



Un Montréalais raconte ses 8 ans d'enfer:

"Comment je suis devenu un dopé"

(A lire en page A-3)



Fin de partie

Charmant symbole pour illustrer une fin de partie: la mort d'un autre été. On dira dans quelques jours: "L'été a été: vive l'été!" et on ramisera short, blouson et bâtons de golf. Ce mois de grâce que vient de nous accorder le soleil n'a cependant pas fait le bonheur de tous... Pour plus de détails, lire notre article en page A-5.

665 automobiles volées à Montréal au mois d'octobre

(A lire en page A-3)

Un meurtre qui a ému tout Verdun

(A lire en page A-2)

Paul Desmarais a fui au Brésil pour sauver sa peau

(A lire en page A-9)



Photo-souvenir prise au retour d'une partie de chasse : (de g. à d.) M. ROGER SEGUIN et M. YVON TOUSIGNANT.



Photo de famille prise à l'occasion du 25e anniversaire de mariage des époux TOUSIGNANT : (de g. à d.) JOCELYNE, 17 ans; DANIELLE, 14 ans; M. et Mme YVON TOUSIGNANT; ANDRE, 24 ans, et GINETTE, 22 ans.

Roger Séguin, ami d'Yvon Tousignant depuis 30 ans :

"Les pauvres de Verdun perdent un ami!"

par Marc Lechasseur

Deux coups de feu claquent dans la rue. Une femme se retourne, horrifiée. "Que regarde-t-elle donc?" se demande M. Roger Séguin, derrière la vitrine de son magasin. Instinctivement, il compose le numéro de téléphone de la police sur son appareil. Animation dans la rue. Son fils se précipite: "Papa, c'est Yvon Tousignant!" Deux bandits viennent d'abattre comme une bête le citoyen le plus paisible de Verdun.

M. Séguin s'est rué vers le corps crispé. Il l'a secouru: "Yvon, l'as-tu reconnu? Le connaissais-tu? Fais un signe!" Mais son oeil de chasseur expérimenté a détecté la blessure qui ne pardonne pas, la plaie affreuse en pleine poitrine, un peu plus bas que ce trou de balle à la clavicle qui avait moins retenu son attention.

Le diagnostic est sans pitié. "Il est fini", se dit-il. Yvon Tousignant, transporté à l'hôpital en vitesse, agonisera encore trois heures à force de soins et de science. La blessure était mortelle.

Yvon Tousignant portait encore son sarrau d'épicier. Il était tombé sur le trottoir, face au magasin qu'il dirige depuis 1935, face à la banque où il allait déposer ses recettes de la journée, en ce samedi soir 26 octobre, vers 6 h. 20. Mais deux apaches l'attendaient, implacables, dans une automobile. Plusieurs autres marchands étaient allés mettre leur sac scellé dans la boîte extérieure de l'établissement bancaire, ils n'avaient pas été molestés.

C'était lui qu'on attendait au détour du chemin, nul autre que lui, l'épicier qui n'avait pas d'ennemi.

Cinq minutes plus tôt, Roger Séguin l'avait vu passer et repasser devant sa vitrine pour aller quérir son journal, rite on ne peut plus banal d'une vie tranquille et régulière qui ne laissait rien présager de la fin tragique qui allait en couper le fil.

Une grande perte

"Lui et son épouse étaient partout dans les oeuvres de charité et les organisations sociales, tout Verdun le connaissait. C'est une grande perte pour notre ville. Quant à moi, je viens de perdre un frère. Voilà 30 ans que nous exerçons commerce côte à côte, et que nous utilisons nos loisirs dans le même groupe d'amis. Nous avons tant de souvenirs en commun!"

Il descendait d'une des premières familles d'épiciers canadiens-français de chez nous. Une des premières qui avaient fondé une chaîne d'épicerie. Il avait acheté à l'âge de 21 ans ce maga-

sin de la firme Tousignant & Frères.

Présent à toutes les activités sociales, il était membre-fondateur du club Richelieu-Verdun, membre des Chevaliers de Colomb, du club de golf de Beloeil, du club de chasse et de pêche McTavish, président d'une ligue de quilles.

Très dévoué aux oeuvres de charité, il avait assumé depuis quelques années, avec son épouse, la responsabilité de la campagne annuelle des cadeaux de Noël du club Richelieu-Verdun aux enfants pauvres, une initiative exclusive à cette organisation sociale. Il s'agissait d'un énorme travail, puisqu'il fallait diversifier, emballer et distribuer quelque 250 colis de jouets destinés à des garçonnets et à des fillettes.

Cet homme effacé et même assez timide ne vivait pas replié sur lui-même, comme tant de gens. Il pensait aux autres. Il était toujours là quand il s'agissait de rendre service. Et maintenant qu'il n'est plus de ce monde, on chuchote que cet épiciers qui n'était pas millionnaire donnait souvent des provisions de bouche à des familles dans le besoin.

"Dans cette petite ville typiquement canadienne qu'est Verdun, où la tolérance a depuis longtemps fait disparaître toute discrimination de race ou de religion, tous les pauvres profitaient des oeuvres auxquelles collaborait activement M. Tousignant. Le geste imbécile de deux gangsters a entraîné une perte irréparable pour tout le monde.

Un point noir

Universellement connu à Verdun, il n'était pourtant pas homme à chercher à se mettre en évidence. Il exécutait son travail dans l'ombre et il n'oeuvrait pas pour la gloire. On raconte qu'il était doux et paisible, et aussi très sensible. Il lui répugnait particulièrement d'avoir quelque chose de désagréable à dire à l'un de ses employés, par exemple.

On l'emmenait volontiers à la chasse avec les amis, mais on se souvient qu'il ne supportait guère la vue du sang. Lorsque, pour la première fois, il abattit un orignal, il fut, dit-on, très, très nerveux! Mais quand les amis parlaient pour une expédition quelconque, ils n'avaient qu'à lui dire: "On s'en va à tel endroit pour tant de jours, et nous sommes tant!" Et Yvon l'expert préparait et emballait de façon définitive des provisions qu'on n'avait jamais besoin de vérifier: il n'y manquait rien!

Ce meurtre ignoble a profondément révolté les citoyens de Verdun. De partout on suit à la demi-heure près les étapes qui ont permis à la police de mettre la main sur des suspects. La Ville a institué une récompense de \$1.000 pour tout renseignement décisif.

Mais il y a un point noir dans cet éveil de la population à la disparition tragique de l'un de

ses concitoyens les plus éminents. Quelque chose qui tient à certains aspects mesquins de la nature humaine et qui aide au confort et à l'impunité de la pègre.

"Quand j'ai vu le corps étendu dans la rue et les gens interdits,

partout autour, dit M. Séguin, j'ai crié: "Restez tous! Il faut des témoins! Souvenez-vous de leur signalement!" Mais j'ai senti pourtant cette stupeur, cette lâcheté qui pousse les gens à se dérober. Il y en a qui s'en allaient. Un autre m'a dit: "Ma

fillette a vu quelque chose, mais je me demande si ça pourrait lui nuire..." Devant mon ami qui agonisait, j'ai été profondément choqué.

M. Tousignant laisse son épouse ainsi que quatre enfants âgés de 14 à 25 ans, dont trois filles.

Avec l'entrée de la sémillante Ellen

Une enquête (moche) qui devient "pleine de pep"

WASHINGTON. — L'enquête sénatoriale sur l'affaire Baker, qui a commencé cette semaine dans la capitale américaine, risquait fort d'être fastidieuse. Grâce pourtant à l'entrée en scène d'une très belle femme dont le public ignorait même l'existence jusqu'à maintenant, l'enquête a soudainement pris une tournure sensationnelle, frôlant le scandale à la Profumo.

Il s'agit de l'épouse d'un militaire allemand, Ellen Rometsch, que l'ambassade de l'Allemagne de l'Ouest à Washington a renvoyée dans son pays, avec son mari, en août dernier, à la demande du F.B.I. qui, en bon papa moraliste soucieux des bonnes fréquentations de ses enfants, craignait que les relations de la belle Allemande avec de hauts personnages de Washington ne causent de sérieux ennuis.

Elle et lui...

Mannequin sur les bords, Ellen Rometsch allait fréquemment au club Quorum, chic repaire des sénateurs et lampistes notoires situé en face de l'édifice du Sénat. Elle y travailla même comme hôtesse et portait, dans l'exercice de cette fonction, colant couleur de chair et bas de filet. Or, justement, l'un des propriétaires et fondateurs de ce club est nul que Robert Baker, ami d'Ellen, et l'homme même qui fait l'objet de l'enquête sénatoriale en cours.

Jusqu'au 7 octobre dernier, Robert Baker était secrétaire du groupe démocrate au Sénat, mais il fut forcé de démissionner à la suite d'une poursuite de \$300.000 intentée contre lui. On allègue qu'il aurait fait jouer son influence pour favoriser l'installation de distributeurs automatiques dans des usines de guerre. La commission d'enquête a maintenant la tâche d'examiner toutes

les activités extra-politiques de Baker, reconnu par ailleurs comme étant un lampiste célèbre.

... la secrétaire

Ellen Rometsch avait attiré l'attention des limiers du F.B.I. par ses présences fréquentes dans les rencontres sociales de la haute de Washington. Le fait qu'elle soit originaire de l'Allemagne de l'Est avait élevé la

revit souvent, Baker entretient sa secrétaire dans une maison de \$28.000 qu'il lui a fait construire.

... la "baby-sitter"...

Une autre jeune Allemande, Ingrid Luttert, qui travaillait comme gardienne d'enfants chez les Rometsch, sera bientôt appelée à témoigner devant la commission. Elle a déjà déclaré qu'elle avait quitté la maison des Rometsch au moment où elle avait senti "qu'elle (Ellen) faisait des choses pour de l'argent et je ne pouvais endurer cela. Je sais bien des choses que je souhaiterais ne pas savoir", ad-elle aussi admis. "Madame Rometsch quittait la maison à toutes les heures de la journée, expliquant aux voisins que ces heures irrégulières font partie des exigences du métier de mannequin."

... et le mari

En Allemagne, la belle Ellen, poursuivie par les journalistes, a vigoureusement nié que son rapatriement fût lié à une question de sécurité ou de moeurs libertines, et a affirmé n'avoir jamais eu de "rapports intimes ou même tendres avec un autre homme que son mari" qui, incidemment, vient d'obtenir son divorce.

Elle a déclaré cependant qu'elle croyait qu'on la soupçonnait à cause de ses rapports avec une secrétaire de Washington et son employé (Carol Tyler et Robert Baker) et une autre jeune Américaine qu'elle avait rencontrée peu de temps après son arrivée en Amérique.

Son ex-mari, Rolf Rometsch, a confirmé ses propos en déclarant qu'Ellen n'avait jamais fait preuve de mauvaise conduite. Leur divorce, dit-il n'a rien à voir avec cette affaire, mais il n'en a cependant pas révélé les motifs qui, en Allemagne de l'Ouest, demeurent confidentiels. L'enquête se poursuit.



ELLEN ROMETSCH

... mannequin sur les bords

possibilité qu'il y ait espionnage, hypothèse qui semble néanmoins rejetée officiellement aujourd'hui.

Amie de nombreux personnages du milieu politique et même de la Maison-Blanche, la sculpturale brune (35-24-34) se retrouve plusieurs fois au luxueux motel de Baker, dans le Maryland, endroit de prédilection des politiciens et sénateurs qui y passaient de nombreuses fins de semaine. Elle était aussi l'amie de la jeune secrétaire de Baker, Carol Tyler, chez laquelle on la

"Mes huit ans d'enfer"

par André Béliveau

• "Moi, j'ai décidé de mettre mon cœur dans l'affaire, mais c'est dur, tu peux pas savoir..."

• "Tu sais, à la fin, je prenais 800 milligrammes par jour, je vivais rien que pour ça..."

• "Ils vont me donner une autre piqûre à moins vingt. Je suis nerveux..."

• "J'essavais de tromper tout le monde. Les toxicomanes, ce sont les plus grands menteurs du monde..."

• "Ah! il faudrait bien que Louise vienne ce soir. Je l'attends..."

Une petite chambre d'hôpital. Grande comme ma main. Et ce jeune colosse en robe de chambre.

C'est vrai qu'il fume beaucoup. Je me dis que ça doit lui coûter cher.

"C'est parce que je suis nerveux, qu'il me dit. Je suis pas mal nerveux. Surtout quand on arrive proche de l'heure de ma piqûre..."

Tout à l'heure, justement, à moins vingt, il aura sa piqûre. Ensuite, il se recouchera, plus calme, apaisé. Et ça recommencera.

"Mais ça va mieux. Je commence à reprendre contact avec la réalité. Les gardes-malades le disent, que ça va mieux. Je vais en sortir!"

Peut-être. On le lui souhaite. Il a déjà essayé, et la maladie l'a repris. Mais cette fois il s'est juré de réussir.

Un rêve...

Réal Lavoie est toxicomane depuis l'âge de 18 ans. Il a 26 ans.

Cela lui est arrivé comme un rêve, qui n'a pas toujours été un mauvais rêve, mais pas toujours un bon rêve non plus.

L'histoire classique du père alcoolique et de la mère-qui-est-une-sainte-femme. Enfance malheureuse, donc, me dit-il. Le septième de douze enfants vivants. Délaissé. On ne s'occupait pas tellement de lui. Dans le temps, il fréquentait les gymnases de boxe. Il voulait vaguement devenir boxeur.

La deuxième vie de Réal Lavoie devait commencer sur un autre lit d'hôpital. "J'avais eu une opération pour l'appendicite.



Huit ans d'enfer. "Je voudrais maintenant aider les autres!..."

J'avais mal. On m'a donné des calmants par injection. Cela m'a intoxiqué, et je suis devenu dépendant des stupéfiants."

Lavoie n'aurait-il pas été esclave des stupéfiants avant même cette intervention chirurgicale, comme se le demandent certains médecins consultés à son sujet? Notre homme s'en défend avec une assurance désarmante. "C'est mon opération qui a été à l'origine de tout!"

L'enfer venait de s'ouvrir sous ses pieds. Une fois les premières injections assimilées, son organisme, très sensible, se mit à en réclamer d'autres, avec de plus en plus d'insistance. Il en vint, après quelques mois, à ne plus pouvoir se passer de sa dose quotidienne.

"J'étais tombé à cette époque sur un livre où il était question, justement, des stupéfiants. On y parlait notamment du démerol, cette substance synthétique (assez analogue à la morphine) qu'on administre largement depuis quelques années comme sédatif. C'est dans ce livre que j'ai appris à feindre les symptômes du calcul rénal, les coliques néphrétiques. Le reste fut un jeu d'enfant. Je n'avais plus qu'à aller chez un médecin, ou dans une clinique, et à lui jouer ma petite comédie. Comme cette maladie est très douloureuse, le médecin s'empressait de me donner une injection de démerol, et je repartais, gavé, heureux, dopé..."

Lavoie prétend avoir ainsi visité "de 4.000 à 5.000 médecins", un peu partout dans la province. Et presque tous les hôpitaux, presque toutes les cliniques. En huit ans. Exagération? Peut-être. Il me répète souvent "qu'il a vécu en fuyant la réalité, dans la brume". Cela a pu lui enlever temporairement le sens des mathématiques. Comme cela lui a obscurci la mémoire, de son propre aveu. "C'est terrible, quand tu te sens un peu partir. C'est bon, mais c'est terrible. Heureusement, ça revient..."

...ou un cauchemar?

Entre-temps, il prenait des emplois dans des bars, les quittait, recommençait. Il fut même gérant d'une boîte de nuit, un certain temps. Puis il fut vendeur d'autos. Vers la fin, il était chauffeur de camion lourd.

A la maison, il ne voulait d'abord rien dire. Puis il parla. Son père le rejeta. "Des fois, il revenait après avoir un peu trop bu et me disait: "Va-t'en, espèce de dopé!" Cela me blessait profondément."

Le garçon s'allume une autre cigarette. "C'était trop facile. J'ai passé dans les pattes des plus grands urologues de Montréal, et il n'y voyaient que du feu. J'ai trompé tellement de gens que j'en suis gêné aujourd'hui. J'ai peur de faire face à tous ces gens à qui je mentais et qui, eux, étaient sincères avec moi."

"Entre '60 et '62, j'ai passé six mois sans travailler. Ma famille a voulu m'aider, mais je n'étais pas décidé à ce moment-là. J'avais perdu tous mes amis. Moi, je me sentais bien après la piqûre, je pensais fuir mes problèmes, et je m'en créais d'autres sans m'en rendre compte. C'était un besoin à la fois physique et psychologique, comme l'ivrogne. Je faisais des choses qui ne tenaient pas debout, je me chicanais avec tout le monde. Quand ça me prenait, c'était comme une sorte de délire. On avait peur de mes yeux fixes. J'étais pourtant pas dangereux, Dieu merci!"

"Un jour, j'ai tenté d'extorquer de l'argent à un médecin en personifiant un agent de la Gendarmerie royale. On m'a foutu en tôle pour deux ans. J'en suis sorti sous condition après un an complètement désintoxiqué. Mais ça n'a pas duré. Le démerol m'appelait."

"A plusieurs autres reprises, j'ai essayé de quitter mon esclavage, mais, seul, ce n'est pas possible, c'est trop dur, mes nerfs ne tenaient pas. Je suis vraiment devenu une loque humaine..."

"Louise"

"Heureusement, il y a eu Louise, mon amie. "Louise", c'est pas son vrai nom, mais je ne veux pas que vous écriviez son vrai nom. C'est une bonne fille. Je l'ai connue un soir dans un cabaret de Montréal-Nord. Je l'ai vue, elle m'a vu, je suis allé lui parler. On a dansé ensemble, puis je me suis assis à sa table, on s'est donné rendez-vous pour le lendemain. Elle m'a beaucoup aidé. Mais moi, je lui mentais, comme aux autres, je lui disais que j'étais guéri, et je ne l'étais pas. Mais je l'ai beaucoup aimée, je peux pas te dire... Et elle aussi. Du moins, elle le disait. De mon côté, je voudrais bien qu'elle vienne me voir ce soir. Ça m'aiderait encore. Elle m'a quitté parce que elle disait que c'était trop dur d'être la femme d'un toxicomane... Je la blâme pas. Mais on devait se fiancer, ça s'oublie pas. Je voudrais qu'elle comprenne ce qu'il y a sous ces mots..."

"Quand elle m'a planté là, j'ai compris que j'étais un très grand malade. C'est le choc qu'il me fallait. J'ai décidé d'en finir. J'ai été au Collège des médecins, je leur ai expliqué mon affaire. Ils m'ont référé à un psychiatre, qui m'a envoyé voir un autre médecin, et c'a été l'hôpital. J'ai été chanceux qu'un hôpital m'accepte. Ici, ils me soignent bien. Je ne prends plus maintenant que 300 milligrammes par jour. Dans une dizaine de jours, le sevrage sera fini. Physiquement, je serai mieux. Il ne restera que le côté psychologique. Je me suis remis à prier, et il y a un père jésuite qui vient me voir souvent. C'est dur, mais c'est ma seule chance de devenir un homme. Déjà, je ne suis plus le même homme, je suis beaucoup plus calme qu'avant, mes idées me reviennent, je recommence à m'occuper des autres..."

Il recommence à s'occuper des autres, en effet. Tout à l'heure, il me dira ses projets: "Je veux le bonheur, bêtement. Vivre heureux! Il me faudra quelqu'un qui me comprenne, et il me faudra aussi de la volonté, et de quoi m'occuper. J'aimerais reprendre mon ancien travail de vendeur d'autos et la boxe, peut-être. J'ai aussi l'intention de consacrer une grande partie de mon temps à m'occuper des autres toxicomanes, à les aider, à essayer de leur donner une chance. Déjà, un psychiatre, un médecin et la Société des réhabilitation et d'orientation m'ont promis leur appui. J'aimerais approcher les Alcooliques anonymes et travailler un peu avec eux, mais pour les toxicomanes. Dans deux semaines, je passe à "Face à face" avec Frenchie Jarrud à ce sujet-là... Comprends-tu, je voudrais aider la société..."

C'est pour aider la société que Réal Lavoie me supplie de ra-

conter son histoire tout au long. Pour que d'autres ne répètent pas les erreurs qui furent siennes. "Dis-leur de se méfier de la drogue. Dis aux gens de ne pas trop demander de médicaments, même s'ils ont mal... Tu sais, il y en a plusieurs comme moi, des démerolomanes. On ne les connaît pas toujours..."

Triste record

Le directeur du Service des drogues au ministère fédéral de la Santé, M. R.C. Hammond, me confirmera plus tard que le cas de Réal Lavoie n'est pas unique en son genre. L'opium et ses dérivés naturels, la morphine et l'héroïne, font évidemment beaucoup plus de victimes chez nous que les stupéfiants synthétiques, mais ces derniers ne sont pourtant pas à négliger. Un médecin du XVIIIe siècle comme Thomas Sydenham pouvait à son époque écrire: "Parmi les remèdes qu'il a plu à Dieu de donner à l'homme pour soulager ses souffrances, aucun n'est plus universellement efficace que l'opium", il n'en reste pas moins que l'opium, ses dérivés et leurs homologues modernes constituent des dangers publics d'extrême importance. On comprend mal à ce sujet qu'aucun organisme, aucune clinique, présentement, au Canada, ne se consacre de façon intensive à la guérison des toxicomanes, et que ces derniers soient encore considérés en maints milieux comme des criminels plutôt que comme des malades. Ce fait est d'ailleurs cité comme l'une des principales raisons qui expliquent que notre peuple vienne en deuxième place parmi les nations occidentales (derrière les Etats-Unis) pour l'incidence relative de toxicomanie. Et que 96,7 p. 100 des ex-toxicomanes retombent dans leur esclavage dans les cinq ans qui suivent leur désintoxication, comme le démontre une enquête d'un comité sénatorial canadien menée en 1958. Où réside la solution?

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Sommaire

- ★ Une autre histoire d'amour qui finit bien (grâce à Janette Bertrand) Page A-4
- ★ Notre "été des sauvages": une calamité commerciale Page A-5
- ★ En 2 mois, il a sauvé la vie à 6 personnes Page A-15
- ★ Ottawa dérapera-t-il sur la route glissante du beurre? Page A-30
- ★ Curé, marié et père de famille Page A-32

LITTÉRATURE ET BEAUX-ARTS

Pages A-54 à A-57

SPECTACLES

Pages A-58 à A-69

LE MONDE DU SPORT

Pages A-70 à A-88

NOTRE SECTION MAGAZINE

- ★ Les aventures d'une jeune Américaine dans la jungle du Venezuela Pages B-1 à B-4
- ★ La fille de Mata-Hari, agent double malgré elle Page B-13
- ★ Une Torontoise donne ses impressions sur le Québec Page B-17
- ★ Le cinéma américain nous montrera des nus (Faits et gestes de Fernand Denis) Page B-23

665 autos volées à Montréal en octobre

par Jean-Jules Joly

Du 1er au 28 octobre, on a volé 665 automobiles à Montréal; plus de la moitié de ces véhicules étaient neufs. Selon la police, au moins 20 p. 100 de ces voitures n'ont pas été retrouvées et ne le seront peut-être jamais, puisqu'elles sont tombées entre les mains de bandes organisées.

Un peu partout, dans la banlieue comme dans la Métropole même, les policiers sont furieux de la lenteur du ministère de la Justice. Ils ont hâte de le voir amender le Code pénal en vue de punir plus sévèrement les voleurs et les receleurs. Souvent le contrevenant s'en tire avec un sursis et recommence son manège dès qu'il a recouvré sa liberté. Nombre de jeunes adolescents touchent de \$25 à \$50 chaque fois qu'ils dérobent une auto dans la rue ou dans un parc de stationnement.

Deux techniques sont à la mode. La première consiste à fracturer la petite glace de ventilation à l'aide d'un tournevis, puis,

avec une lime mince et étroite, à faire disparaître les coches du trou de la serrure destinée à la clef de contact, après quoi c'est un jeu d'enfant de faire tourner la lime dans la serrure.

L'autre technique consiste à établir le contact à l'aide d'eau (qui provoque parfois un court-circuit) et de papier de plomb roulé. Ce moyen a déjà été très populaire au Québec, et il revient à la mode.

Des contrats truqués

Les policiers — comme les assureurs — ont aussi à lutter de front contre un nouveau "racket" découvert récemment dans les Cantons de l'Est et la région de Québec. Un citoyen jouissant d'une réputation honnête acheté pour seulement \$900 d'un voleur qu'il connaît une voiture de modèle 1963, d'une valeur courante de \$3.150. Les numéros de série originaux du moteur et de la carrosserie ont été soigneusement remplacés par des faux et l'acheteur est nanti d'un enregistrement qui semble parfaitement valable, à l'instar du contrat de vente dérobé chez un marchand réputé. L'acheteur paie la taxe de ven-

te provinciale sur le montant inscrit, soit \$3.150, et si la police finit par découvrir qu'il a un véhicule volé, il exhibe alors son contrat tout en jurant qu'il est au-dessus de tout soupçon. Et comme la plupart du temps les compagnies d'assurance-automobile préfèrent indemniser au plus tôt le véritable propriétaire, et rarement à la pleine valeur du véhicule, la police peut alors difficilement procéder contre l'acheteur qui s'est rendu coupable de recel.

Négligence impardonnable

Selon des renseignements qui proviennent de gens du milieu, il est facile de voler une automobile de modèle récent. Il suffit de se rendre à un centre commercial, d'y choisir le véhicule de son goût, puis de le faire dérober par un gamin à qui les spécialistes de la transformation et du maquillage versent une pitance.

Comme me l'a avoué candidement un voleur, il n'y a pas très longtemps: "Vous savez, les automobilistes nous facilitent la tâche en laissant la clef de contact à l'invérier, ou en ne verrouillant pas leurs portes."

Une autre histoire d'amour (la 11e) qui finit bien

Elle s'appelle Monique. Il s'appelle Jean-Louis. Ils se sont mariés le 19 octobre dernier par une radieuse journée et ils vivent présentement une merveilleuse histoire d'amour. Tout cela n'a rien d'original, direz-vous, et des histoires d'amour, ça ne vaut même pas la peine qu'on en fasse une chanson... Mais celle-ci est un peu différente, car Monique et Jean-Louis se sont rencontrés par l'entremise du "Refuge sentimental" qu'anime Mme Janette Bertrand dans les pages du "Petit Journal", et c'était la onzième fois que Mme Bertrand apprenait le mariage de deux "réfugiés sentimentaux"...

Il y a deux ans, un vieux monsieur belge à barbe blanche, devenu veuf pour la seconde fois et souffrant de solitude sentimentale, suggéra à la dynamique Janette Bertrand de lancer à Montréal une agence matrimoniale, qui lui aurait permis ainsi qu'à d'autres âmes timides de rencontrer l'âme soeur. Il faut dire que ce genre d'institutions est très florissant en Europe, surtout en Belgique où il est organisé de façon presque scientifique. Pour une somme allant souvent jusqu'à \$50, vous vous inscrivez dans ces agences, et, après une série d'entrevues et de rencontres, satisfaction, garantie ou argent remis.

Janette Bertrand, n'ayant pas une âme de mercenaire, comprenait tout de même la nécessité, dans une grande ville comme Montréal, d'aider les gens seuls à nouer des liens d'amitié et d'affection avec d'autres aussi solitaires qu'eux.

Elle proposa donc au rédacteur en chef du "Petit Journal" de tenter l'expérience d'une "agence

matrimoniale". Tout cela ne devait être qu'un ballon d'essai. Existait-il vraiment tant de gens en quête d'amitié? Le ballon d'essai prenait, dès la première semaine, des proportions de montagne. Le facteur éreinté déposait dans la boîte aux lettres de Mme Bertrand plus de 4,000 lettres en quelques jours.

Décidément "l'Agence matrimoniale" répondait à une nécessité affective...

2 x 11 heures

Et, depuis, au moins onze des jeunes couples qui s'y sont connus ont choisi de s'unir pour le meilleur et pour le pire — sans compter tous les timides qui se sont peut-être épousés sans en avertir Mme Bertrand, préférant garder pour eux leur merveilleux secret.

Pour souligner les dernières épousailles, Janette Bertrand avait gentiment invité M. et Mme Jean-Louis Paquin à une réception intime dans son agréable maison d'Anwoth Road.

Une maison tout à l'image de sa maîtresse: claire, gaie et très vivante. Dans le grand salon élégant, Monique et Jean-Louis, les yeux encore pleins d'étoiles, nous ont fait quelques confidences au

dessus d'un verre de sherry.

"Moi, explique Jean-Louis, qui est commis dans une épicerie de Ville Jacques-Cartier, je viens d'une famille de neuf enfants. J'étais plutôt timide, et parmi les jeunes filles que je rencontrais aucune ne me plaisait, ou, en tout cas, je n'osais pas le leur dire. J'ai vu dans "le Petit Journal" "l'Agence matrimoniale", et j'ai voulu tenter ma chance. De toutes les lettres que j'ai reçues, c'est celle de Monique qui m'a le plus frappé."

"Nous avons commencé à correspondre en avril 1962, me raconte Monique. Nous nous sommes rencontrés en novembre et, au printemps de cette année, nous décidions de nous marier. Moi, ce qui m'a le plus impressionné dans les lettres de Jean-Louis, c'était son bon cœur. Nous nous écrivions de longues lettres une fois par semaine, car j'habitais Granby à cette époque."

Bonne cuisinière

Monique, qui, d'après son mari, est une excellente cuisinière, a dû surmonter depuis son enfance un lourd handicap. Atteinte de polio à l'âge de huit ans, elle passa trois longues années à l'hôpital et, à force de courage et



M. et Mme Jean-Louis Paquin admirent avec Janette Bertrand le service à dîner offert par "le Petit Journal", à l'occasion de leur mariage.

de volonté, parvint à surmonter sa paralysie. Elle peut maintenant tout faire dans la maison.

Comme tous les gens heureux, Monique et Jean-Louis font des projets. Ils habitent en ce moment tout à côté de la belle-famille, et c'est pour Monique une distraction.

"Le Petit Journal" a offert aux nouveaux mariés un service à dîner de huit couverts, qui trouvera sûrement un bon usage chez ce jeune ménage qui se propose, comme dans les contes de fées, d'avoir un peu, beaucoup d'enfants...

H.B.



Croquée croquant...

Eve délaierait-elle maintenant les pommes pour les figues? Il semble bien que oui, si l'on en juge par cette photo d'une Eve 1963, croquée croquant des figues sur son perchoir, et semblant nous demander: "En voulez-vous?" Le perchoir n'est pas d'Haïti, mais de l'Arizona, et la donzelle — pour ce que cela peut y changer — s'appelle FRANÇOISE KERSEY.

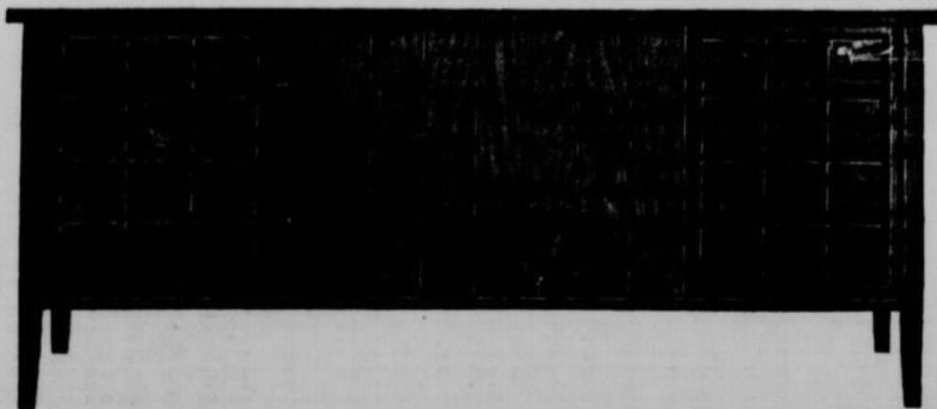
NOUS SOMMES TOUS D'ACCORD...



On achète un MODULAIR parce que c'est un produit canadien-français. Mais, reconnaissons que des gens d'origines diverses l'achètent aussi pour la supériorité indiscutable de sa performance sonore.

MODULAIR

Le Chatelain



AM-FM — FM STEREO — MULTIPLEX — CARTOUCHE MAGNETIQUE — PRE-AMPL. TRANSISTORS "GARRARD" TYPE "A" — AMPL. PUSH-PULL — HAUT-PARLEURS: 2 de 12", 2 de 6", 4 de 4". DIVISEURS DE SONS PAR RESEAUX ELECTRONIQUES — CAISSES DE RESONNANCE SYNTONISEES.

CLAUDE FORTIN 2550 est, rue BEAUBIEN (coin Molson) RA. 2-2468

Notre été indien : une calamité commerciale

par André Béliveau

Ça doit être encore la faute aux bombes atomiques !

On n'en revient pas ! On n'en revient pas surtout quand, comme votre serviteur, on... revient du Mexique ! Ce mois de soleil, cette douce chaleur, ces feuilles qui ne se décident pas à prendre leur livrée d'automne pour de vrai, cet été qui joue à la Marlene Dietrich, qui n'en finit plus de promettre de partir et de continuer à faire le beau ! Ou la belle !

A Mexico, la semaine dernière, il faisait 55° F., et le ciel était gris. On s'y promenait le soir en pardessus léger ou en chandail de laine. Aux gens de là-bas qui me demandaient de leur parler du climat canadien, je disais : "En ce moment-ci, il doit neiger au Québec. La terre est gelée, ou presque; l'eau des lacs deviendra glace dans quelques jours, et, si les choses se passent comme l'an dernier, il y aura à mon retour sept ou huit pouces de neige dans les rues de Montréal..."

Voilà ce que je disais aux Mexicains. Et les Mexicains ouvraient de grands yeux, eux qui ne connaissent ni le froid, ni la neige. Pendant ce temps, à Montréal, le soleil gambadait ironiquement d'un petit nuage blanc à l'autre, et la colonne de mercure se permettait de grimper dans les thermomètres jusqu'à la marque 75...

L'envers de la médaille

Les extraordinaires conditions météorologiques qui ont marqué octobre un peu partout au Canada et aux Etats-Unis ont eu d'autres effets que de faire mentir les touristes en goguette au Mexique. Au Texas, en Oklahoma et au Missouri, notamment, des journaux régionaux font état, en grandes manchettes, de la sécheresse qui sévit maintenant depuis près de trois mois et qui inquiète considérablement les fermiers. Plus à l'est, on enregistre chaque jour de nouveaux records de chaleur pour cette saison-ci de l'année. Dans le sud de l'Ontario, les agriculteurs se plaignent également de la sécheresse. Quant au Québec, il s'est trouvé aux prises avec un certain nombre de feux de forêt (dans les régions de Sherbrooke et de Rawdon) et a été menacé en d'autres régions, singulièrement depuis l'ouverture de la chasse au chevreuil.

Mais plus encore que nos ressources naturelles, le commerce québécois a été affecté par cette vague inusitée de beau temps. Et toujours défavorablement, en avons-nous conclu après une enquête menée dans divers secteurs de la vente en gros et au détail. De façon générale, on estime que le négoce, à cause des fantaisies de messire Phébus, a subi une baisse de 10 à 30 p. 100 sur ce que l'on avait prévu pour la saison.

Les quatre saisons

"Nous avons eu un printemps qui ressemblait à un automne, et nous avons maintenant un automne qui ressemble à un printemps!" se plaignent les marchands, les bras au ciel. "Le monde à l'envers, c'est bien beau

pour les poètes, mais quand nous arrivons devant nos comptables... et nos créanciers, ça ne va plus..." Le président de la Plaza Saint-Hubert, M. François LaSalle, note que l'Ontario, où le printemps a été un véritable printemps, détient présentement une avance sensible sur le Québec quant à son chiffre de ventes. "Nous sommes arrivés à l'été avec des magasins encore bondés de marchandises. Nos soldes n'ont pas été moindres que les autres années, et nous avons maintenu notre volume d'affaires, mais ce sont nos bénéfices qui ont diminué d'autant. Et voilà qu'une situation encore pire nous frappe cet automne!"

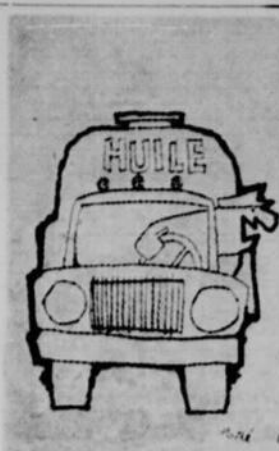
De tous les marchands, ceux qui sont le plus à la merci du temps, sans doute, sont les spécialistes de la confection pour dames, domaine où la mode ne vit souvent guère plus que l'espace de quelques matins. Madame Julien Saad, commerçante de Montréal, nous en touche un mot : "Pour nous, c'est mortel, un mois d'octobre comme celui-là. Nous avons un négoce qui exige que les saisons soient à temps. Quand, comme cela se produit cette année, les clientes sautent directement de leur maillot de bain dans leur manteau de fourrure, tous nos produits de demi-saison demeurent sur les tablettes, et c'est le désastre. L'an prochain ? Il sera trop tard, la mode aura changé... Je n'exagère pas en disant que nos ventes devraient être, à ce jour, deux fois plus considérables qu'elles ne le sont en réalité ! Les femmes viennent, s'achètent encore des petits manteaux d'été à \$15, et ne regardent même pas nos manteaux à \$100. Elles ne s'achètent pas de chapeaux non plus, puisqu'il fait encore chaud. Si cela ne change pas avant le 15 novembre, je me demande comment nous en sortiront..."

Du bikini à la fourrure

A peu près partout, dans tous les domaines, le 15 novembre semble être le point tournant après lequel on n'aura plus qu'à s'arracher les cheveux. Déjà, quelques petites maisons entraient en faillite possible. "Si on vend de bonne heure, on fait son profit. Si ça va en novembre, les "entrées" ne couvrent à peu près que les "sorties". Après... on aime mieux ne pas y penser..."

Dans une autre entreprise, les choses vont encore plus mal : 95 p. 100 des bénéfices qu'on devait réaliser sur les vêtements de daim, les tweeds ou les lainages légers, par exemple, sont irrémédiablement perdus. Par suite de la persistance du beau temps, la "bonne clientèle", celle qui habituellement achète tôt et paie comptant, celle qui, pour tout dire, permet aux commerçants de faire un profit, cette "bonne clientèle" n'a pas encore senti cette année le besoin de se vêtir pour l'automne, et attendra maintenant la période des soldes, comme tout le monde. Autres pertes, donc, pour les marchands.

Même situation dans la chaussure. La petite secrétaire qui, habituellement, s'achète deux paires de bottillons pour passer l'hiver, décidera bientôt de ne s'en procurer cette année qu'une seule paire. On sautera sans transi-



tion des simples souliers aux couvre-chaussures, sans toucher aux caoutchoucs, qui resteront dans les vitrines. Par temps sec, les chaussures s'usent moins : bonheur des uns, qui fait le malheur des autres...

Profits gelés

"L'an dernier, à cette date, affirmera le directeur d'un négoce de meubles, M. J.-C. Leblanc, de Montréal, nous avions déjà mis de côté une trentaine de cadeaux en prévision des Fêtes, à la demande des clients : ensembles de salon, de cuisine, appareils stéréo, téléviseurs. Cette année, pas un. Il fait tellement beau que les gens ne pensent pas aux Fêtes..." Habituellement, quand survient l'automne, les gens sortent moins, retenus chez eux par le froid et les soirées plus longues. Cette hibernation se traduit par un "boum" dans les affaires des vendeurs de téléviseurs et de tourne-disques, par exemple. Partant, on pense à remplacer l'ameublement du salon, à s'acheter des disques, à remplacer les vieux coussins. Cette année, rien de cela. On espère...

Les marchands d'huile à chauffage, qui s'étaient réjouis des froids d'août et de septembre, sourient moins depuis le début d'octobre. L'un d'eux, M. Roger Robert, constate philosophiquement : "Tout se stabilise, un bien compense un mal, le chaud compense le froid. La situation actuelle ne nous inquiète pas, non, mais nous sommes impatients, c'est tout. L'hiver finira bien par arriver, et on allumera les fournaises. C'est une question de jours." N'empêche que cette moyenne de 5 degrés au-dessus de la normale enregistrés

Un commencement

STOCKHOLM. — La cause de la coexistence pacifique marque des étapes ! Un appareil de l'"Aeroflot" soviétique, transportant récemment des délégués à la convention internationale de la publicité à Stockholm, avait à son bord une cargaison d'exemplaires du Herald-Tribune, de New York, pour l'agrément de ses passagers. Par contre, aucun avion de Pan-American n'a encore distribué de copies de la Pravda !

garagiste, ou bien décident de ranger leur auto pour le peu de temps qui les séparerait du printemps, ce qui équivaldrait pour un bon nombre à une économie substantielle. Autre danger : la ruée qui se produira chez les garagistes quand l'hiver, enfin, se manifesterà. Devant l'affluence, plusieurs bonnes maisons devront refuser des clients réguliers, qu'elles perdront peut-être définitivement de ce fait.

Le sportsman bien connu Lucien Laverdure déclare que la même situation existe dans le domaine de la vente d'articles de sport : "C'est le point mort : les gens n'achètent plus de raquettes de tennis, de bâtons de golf, de balles de baseball, et ne pensent pas encore au ski ni même tout à fait au patin. L'esprit de la saison n'y est pas, en dépit du calendrier. Dans le commerce, quand c'est le temps de faire froid, il faut qu'il fasse froid. On se demande maintenant si on pourra se reprendre..."

Et le Père Noël ?

Pour aller contre le marasme et tenter de le surmonter, plusieurs maisons, dans tous les genres possibles, ont tenté d'attirer une clientèle indifférente en se lançant, tout à fait hors-saison, et avec une réclame fracassante, dans une gigantesque politique de soldes. Presque inutilement, constate-t-on en soupirant : "Quand le client n'a pas un besoin immédiat d'un produit, il ne l'achète pas, tout simplement, quel qu'en soit le prix..."

Et tous de souhaiter, avec ce mercier montréalais, "que le Père Noël n'arrive pas sur l'asphalte"...

au thermomètre depuis un mois, entraîne une perte de plusieurs milliers de dollars pour les distributeurs d'huile du Québec.

Commerces en panne

Quant aux automobilistes, ils semblent maintenant espérer un été éternel. Dix p. 100 d'entre eux seulement ont fait préparer leur auto pour l'hiver. Un garagiste affirme que l'an dernier, au 18 octobre, ses hommes avaient déjà installé 91 trains de pneus à neige sur les autos de ses clients; cette année, à la même date, aucun. Les automobilistes retardent dans la mesure du possible la mise au point de leur moteur, l'installation de l'antigel, l'achat des pneus d'hiver, le remplacement des batteries, des démarreurs. Si le beau temps se maintenait encore quelques semaines, il y aurait danger que plusieurs propriétaires de voitures prennent le risque de se passer du

STATIONNEMENT GRATUIT

GAGNEZ \$2,000.00 EN PRIX

Coupon avec chaque dollar d'achat. Gagnants pendant 52 sem.

Vous manquez de vraies aubaines !

... SI VOUS NE VENEZ PAS !

20% à 50% D'ESCOMPTE

CADEAUX IMPORTES POUR TOUTES OCCASIONS

• WM ROGERS • COMMUNITY PLATE et 25 AUTRES MANUFACTURIERS

Moderne ou de Style

COUTELLERIE 100 PATRONS

Argent ou Stainless

20% à 50% D'ESCOMPTE

NOUVELLE IMPORTATION DIRECTE DES MANUFACTURIERS

PROFITEZ DE NOS AUBAINES IMBATTABLES !

→ SPECIALISTES EN VAISSELLE DEPUIS 79 ANS ←

20% à 50% D'ESCOMPTE

PLUS DE 200 PATRONS

de SERVICES à DINER

en porcelaine et autre de Style ou Moderne

\$3.95 à \$895.00

Choix parmi les 25 meilleurs manufacturiers

• ROYAL DOULTON • AYNLEY • ROSENTHAL • PARAGON, etc.

• Verreries, 200 patrons de 25¢ à \$5.00 ch.

Table de téléphone

20% à 40% D'ESCOMPTE

ECONOMISEZ, ACHETEZ DIRECTEMENT

NOUS MANUFACTURONS

le plus grand choix DE VÉRITABLE

FER FORGE

martelé à la main ou fini BLANC et OR

- Division de pièce
- Ameublement de tout genre
- Set de salle à manger
- Set de cuisine
- Grillage de foyer... etc.
- Rampe d'escalier... etc.

* Profitez de nos TERMES FACILES ou notre plan MARCHANDISE MISE DE COTE *

GROS

HC Grégoire

DETAIL

1371 EST, RUE STE-CATHERINE — LA. 2-2105

ETABLIE DEPUIS 79 ANS



Voyez Beaupré pour votre SALLE de BAIN

PORTES COULISSANTES et PORTES DE DOUCHE \$59.95
(sur mesures) en VERRE CRISTALLISE, à compter de

SPECIAL D'AUTOMNE : Motifs de porte de bain au choix et installation gratuits

PORTES ACCORDEON — \$10.95
toutes marques, à compter de

SUR MESURES, à compter de \$1.25 le p.c.

PORTES PLIANTES en BOIS, PELLA et MODERFOLD

AUVENTS EN FIBRE DE VERRE

A PRIX REDUITS

FENETRES EN ALUMINIUM A COMPTER DE \$18.95

La MAISON BEAUPRÉ Enrg.

• Accessoires chromés pour salle de bain
• Stores vénitiens et de bambou, tuiles à plancher et tapis

6725, rue ST-DENIS — 272-5055

Estimés et démonstrations à domicile gratuits

PLAN BUDGETAIRE — AUCUN COMPTANT REQUIS



Leçon de choses

Pas fou, le pigeon ! Savez-vous ce qu'il fait ? Il attend que quelqu'un vienne acheter des arachides pour ensuite se régaler des miettes qui tombent dans le plateau. Repas gratuit... aux frais du roi des peanuts, peut-être ?

.....
Pour la plupart des Italiennes

Le mariage, c'est pire que la prison

PARIS. — Une jeune psychologue italienne vient de porter un coup sérieux à l'orgueil du coq latin, avec un livre que pour l'instant elle n'a osé faire paraître qu'en Angleterre: "Les femmes italiennes avouent". L'auteur, le Dr Gabriella Parca, fait le plus inquiétant tableau de la vie intime avec un Italien.

"Pour la plupart des Italiennes, le mariage est pire que la prison, dit-elle. Et c'est une sentence à vie, vu que le divorce est impossible chez nous.

"Toute sa vie, une femme est considérée avec suspicion. Elle est surveillée par sa famille avant le mariage, et par son mari et la famille de celui-ci après les noces, ... ainsi que par les voisins, sans discontinuer.

"Bien que nous ayons le droit de vote, la loi est toujours du côté des hommes. Par exemple, la peine pour l'adultère est d'un an de prison pour une épouse, mais elle n'existe pas pour un homme, bien que je reconnaisse que, dans bien des cas, le mari ne mène pas l'affaire devant les tribunaux, de crainte du scandale familial."

Le Dr Parca lutte depuis des années pour l'émancipation de ses compatriotes, et elle est allée jusqu'à s'occuper d'un courrier du coeur qui lui a permis de mieux connaître encore les problèmes des Italiennes. En fait, son livre est une sélection de quelque 8,000 lettres de femmes malheureuses, adressées à des

journaux et magazines italiens, mais qui ne furent pas toutes publiées.

Ignorance et naïveté

L'ignorance et la naïveté d'un certain nombre de ces correspondantes, surtout dans le Sud et en Sicile, sont effarantes. Beaucoup croient qu'elles ont perdu leur réputation parce qu'on les a vues parler à des garçons dans la rue.

C'est une jeune fille du Nord, pourtant, de Vénétie, qui voulait se suicider parce que ses parents, l'ayant rencontrée avec des jeunes gens, ne cessent de l'accuser d'avoir chargé la famille d'une honte éternelle.

Une jeune épouse de Turin écrit: "Mon tourment est de ne pas avoir d'enfant. Mon mari m'aime beaucoup, mais j'ai peur qu'un jour il ne me quitte, car je sais qu'il désire beaucoup avoir un fils. Un fameux professeur m'a dit que, sans une petite opération, il serait difficile pour moi d'avoir des enfants, mais mon mari y est opposé. Il dit que l'on ne va pas contre la nature. A présent, je ne sais si je dois subir l'opération sans le lui dire, ou attendre encore quelques années."

La plupart de ces lettres viennent de femmes de conditions modestes, mais ces femmes plus évoluées ont le même genre de problèmes.

Quant au Dr Parca, elle ne veut pas entendre parler du mariage. Tout au moins pas avec un Italien...

Payable en nature

Un jeune médecin s'est installé tout dernièrement à la campagne. Un malade qu'il vient d'ausculter lui demande:

— Combien vous dois-je, Docteur ? Je ne suis pas riche et...

— Qu'à cela ne tienne, coupe le médecin. Les habitans du village me paient en nature, qui des oeufs, qui du fromage, qui un poulet. Vous pouvez me régler de la même façon.

— C'est que... répond le gars, moi je suis le fossoyeur...

PROFITEZ DES SPÉCIAUX EXTRAORDINAIRES DE LA SEMAINE



TÉLÉVISEURS 23" RCA VICTOR

Modèle console et combiné
(23TC802) (23TC803)
(23TC706) (23TC809) (23TA756)

BAS PRIX RICHER

- RCA VICTOR, modèle 23TC738. Spécial Richer \$199.95
- RCA VICTOR, modèle 23TC740. Spécial Richer \$219.95
- MARCONI de table. Spécial Richer \$169.95
- MARCONI console de luxe. Spécial Richer \$189.95
- MARCONI "Lowboy". Spécial Richer \$189.95
- MARCONI, mod. 191K23. Spécial Richer \$239.95
- MARCONI, mod. 192K23. Spécial Richer \$259.95
- ADMIRAL (3HP). Spécial Richer \$199.95

PHILIPS Modèle Console et Lowboy

(663) (883) (153) (112) (723) **BAS PRIX RICHER**

FLEETWOOD avec portes-téléviseur, combiné radio-phon. **BAS PRIX RICHER**

ZENITH Modèle console et combiné

(L2756) (T2040) (K3341) (T2028) (L2050) (L2055) **BAS PRIX RICHER**

TV 23"

combiné Stéréo-Radio AM/FM

RCA VICTOR (23TA757)

MARCONI (174W23)

WESTINGHOUSE (C200)

BAS PRIX RICHER



POELES électriques 30"

- ENTERPRISE (90W) Spécial Richer \$149.00
- WESTINGHOUSE (KEC-30) Spécial Richer \$179.00
- FRIGIDAIRE (RDG30BC-63) Spécial Richer \$209.00
- ROY (3063) Spécial Richer \$184.95
- BELANGER Chatelet V-56 Spécial Richer \$199.00
- McCLARY (CE3036) Spécial Richer \$189.95
- ROY (3013) Spécial Richer \$159.95
- MOFFAT (30H55) Spécial Richer \$199.95
- RCA WHIRLPOOL Spécial Richer \$179.95

4 ÉTAGES

DE MEUBLES ET D'APPAREILS ELECTRIQUES DE TOUTES MARQUES

Toute notre marchandise est garantie et par le manufacturier et par le magasin.

CHEZ CLAUDE RICHER toujours le champion DES BAS PRIX

3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 - 6-5501-2

Petits APPAREILS ELECTRIQUES de toutes marques PRIX IMBATTABLE RICHER

STÉRÉOS Hi-Fi combinés Radio-Phono



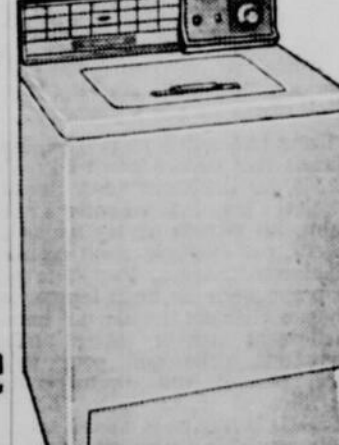
RCA VICTOR (SHC873) (SHC874) (SHC770) (SHC884) BAS PRIX RICHER

PHILIPS (F43) (F53) (F33) (F431) (F331) BAS PRIX RICHER



ADMIRAL (Y2511) (Y3451) BAS PRIX RICHER

MARCONI (4535) BAS PRIX RICHER



LAVEUSES et SECHEUSES automatiques

RCA Whirlpool '63

(LMA-550) (LMD-550) (LMA-750) (LMD-740) (LMA-840) (LMD-840) (LMA-990) (LMD-990)

et MAYTAG (A-900) (A-700) (A-500) (A-300) (A-200) (A-100) (A-101) (DE-700) (DE-500) (DE-101) (DE-100)

PRIX IMBATTABLE RICHER

Aussi autres marques telles que: McCLARY-EASY, MOFFAT, INGLIS, WESTINGHOUSE, KELVINATOR. A PRIX IMBATTABLE RICHER



REFRIGERATEURS

- BELANGER, 4 pi. cu. (BM4P). Spécial Richer \$139.95
- BELANGER, 9 pi. cu. (BM9P). Spécial Richer \$159.95
- FRIGIDAIRE, 10 pi. cu. (DA10C). Spécial Richer \$169.95
- FRIGIDAIRE, 12 pi. cu. (DA-12-62). Spécial Richer \$199.95
- RCA WHIRLPOOL 11 pi. cu. Spécial Richer \$209.95
- WESTINGHOUSE (RVC-12) 12 pi. cu. Spécial Richer \$239.95
- ROY, 13 pi. cu. (1343) Spécial Richer \$249.95
- WESTINGHOUSE, 13 pi. cu. (RVD21). Spécial Richer \$219.95
- BELANGER, 13 pieds cubes (BAS132) 2 zones. Spécial Richer \$245.95
- RCA WHIRLPOOL, 13 pi. cu. (J513T) 2 portes. Spécial Richer \$269.95
- sans givre. 2 portes. Spécial Richer \$339.95



TV portatifs

tels que: WESTINGHOUSE FLEETWOOD MARCONI RCA VICTOR PHILIPS ZENITH etc. ECRAN 17" et 19" depuis \$149.95



LAVEUSES RCA WHIRLPOOL et WESTINGHOUSE

avec pompe automatique et essoreuse \$89.50
Autres marques telle que: CONNOR, McCLARY-EASY, L'ISLET, KELVINATOR, BELANGER. A PRIX IMBATTABLE RICHER



Maison essentiellement canadienne-française — Claude Richer, prop. 3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 - 6-5501-2



C.-E. Genet
...conférencier



G. Vigneault
...à la Comédie



J. Plante
...généreux



J. Drapeau
...francophile !

J.P. Morency LTÉE

ACRILAN

De la fameuse marque Harding

- Résilience hors pair
- Facilité d'entretien
- Non allergique
- A l'épreuve des mites
- Choix de 10 couleurs

\$ **8.95** V.C.

Garantie de 2 ans contre tout défaut de fabrication



T
A
P
P
I
S

BROADLOOM en fibre synthétique \$ **7.45** V.C.

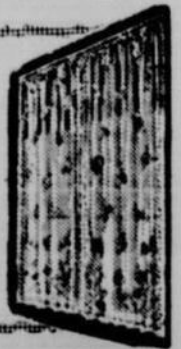
Qualité insurpassable — Epais — Touffu — Serré
Résistant à l'usure — Choix de couleurs

INSTALLATION IMMEDIATE — AUCUN DEPOT

1er paiement en JUIN 1964 — Jusqu'à 36 MOIS pour payer

RIDEAUX "PLEIN JOUR"
Voile TERGAL de France

UNI OU A DESSIN BRODE
CONFECTION GRATUITE — ESTIMATION GRATUITE



J.P. Morency LTÉE

Service d'achat et de mesures à domicile dans un rayon de 50 milles de Montréal

2205 est rue BEAUBIEN (une rue à l'est de Delarimier) RA. 8-4544-5

En r'montant la rue Sainte-Catherine...

La police de Montréal doit augmenter sous peu son personnel... de chiens. En effet, les cinq bergers allemands au service de nos limiers depuis près de deux ans ne suffisent plus à la tâche. Il est rumeur que notre police en achète une quinzaine d'autres. — Le boulevard Métropolitain n'est pas encore terminé entre la montée des Sources et la Côte-de-Liesse. Pendant certains automobilistes y circulent quand même; parfois, ils ont de petites surprises en arrivant à la sortie de la Côte-de-Liesse. Des policiers les guettent et les forcent à rebrousser chemin...

● Armand Marion, animateur, ventriloque, raconteur, est le directeur général du restaurant Sambo. Marion a plusieurs importants projets en tête. — Les Trifluviens n'ont pas de chance. Il y a quelques années, le pont Duplessis tombait à l'eau. Cette semaine, le pont qui devait enjamber le Saint-Laurent, de Trois-Rivières à la rive sud, est lui aussi "tombé à l'eau". Heureusement que ce pont n'était qu'à l'état de projet! — Pour la première fois de son histoire, l'Association des photographes professionnels du Québec a fait appel à un de ses membres pour prononcer une conférence, lors de sa réunion annuelle; il s'agit de Claude-E. Genet, du studio Ador. — La lutte sera chaude à la mairie de Montréal-Nord. M. Richard Thibeault, garagiste, vient de se lancer corps et âme dans la bataille.

Le maire Jean Drapeau aime bien les Français, et les Français aiment bien Jean Drapeau! On se demande, en certains milieux, si cet amour ne lui vaudra pas un jour la Légion d'honneur. — Vous croyez que le temps des framboises est fini? Vous faites erreur. La semaine dernière, Mme J.-L. Benoit, de la 9e avenue à Rosemont, a cueilli à Papineauville des framboises. Pour le prouver, elle a rapporté de son petit voyage à la campagne des framboisiers chargés de beaux fruits mûrs. — Les affaires sont peut-être à la baisse dans certaines boîtes de nuit de la Métropole, mais au moins 300 personnes faisaient la queue samedi soir à la porte de la Casa Loma, afin de voir "Zéro de conduite". — Définition fantaisiste d'un psychiatre: "la dernière personne à qui l'on parle avant de commencer à parler tout seul..."

● Le Réarmement moral est à Montréal! Une troupe du Brésil présentera "El Condor" à la Comédie-Canadienne, du 12 au 20 novembre. Ecrite par des étudiants, cette oeuvre d'atmosphère sud-américaine est jouée entre autres par un ancien ambassadeur, un débardeur, un chef syndicaliste. — Raymond Devos nous arrive de France avec sa troupe pour présenter, du 4 au 10 novembre à la Comédie-Canadienne, des extraits de sa pièce "les Pupitres" et aussi ses fameux monologues. Devos — clown du siècle — jongle, chante, joue de huit instruments, fait de l'acrobatie et de l'unicycle. Devos — roi de l'absurde — étaye ses monologues sur les mille et une facettes des jeux de mots; d'où le comique pétillant! — Gilles Vigneault prouvera-t-il par le succès qu'on peut se produire ailleurs que dans les cabarets, les boîtes à chansons ou les petites salles? Seul pendant deux heures sur la grande scène de la Comédie-Canadienne, il sera le joyeux compère d'un numéro unique. Gilles Vigneault — chef de file — est le premier Canadien à s'aventurer dans un sentier où même des artistes français ont perdu des plumes...

Depuis quelques jours, le chalet du club de golf de Sainte-Dorothée bouge. Et ce n'est pas une histoire de revenant! Un entrepreneur a commencé à déplacer le chalet et il le "transplantera" sur une élévation qui domine tout le parcours. Ce n'est pas une mince tâche puisque cet immeuble a plus de 100 pieds de long. "J'ai hâte que ce déménagement soit terminé", a déclaré le copropriétaire Léopold Benoit. — Les amateurs de football n'ont pas été trop bien servis, lors de la télédiffusion de la joute Ottawa-Hamilton, la semaine dernière. Un expert a relevé 27 erreurs de production...

● "Barbier, il deviendra meilleur barbier! Boulanger, il deviendra meilleur boulanger!" Quelle est la potion miracle qui décuplera le doigté du coiffeur et l'habileté du pétrisseur de fournées? Elle n'existe pas. Mais la Chambre de commerce des jeunes du district (patience, on arrive au bout!) de Montréal entend plus que jamais offrir à tous l'occasion de s'épanouir dans le domaine des relations humaines. Et si deux membres à l'enthousiasme ardent comme MM. Jean Giguère et Gilles Clermont insistent sur l'exemple du barbier et du boulanger, c'est qu'ils veulent monter en épingle le but de la Chambre: donner aux jeunes de 18 à 35 ans, par l'exercice de la parole en public, par l'habitude du travail en comités (arts, éducation civique, questions sociales et économiques, et le reste), le sens des responsabilités.

Une autre agence de publicité a vu le jour à Montréal; elle sera connue sous la raison sociale "Publicité Chanteclaire". Le président est Gerry Saint-Denis, un publicitaire bien connu. Fait à signaler, cette maison s'occupera de faire la publicité française de plusieurs grandes sociétés anglo-canadiennes. — Après avoir réussi son premier blanchissage de l'année à New York, Jacques Plante, pris d'un élan de générosité, a distribué des cigares à tous les joueurs de l'équipe. Après son deuxième, réussi à Boston, les joueurs attendirent en vain leur cigare. C'est Emile "The Cat" Francis, ex-fameux cerbère des Bruins, qui paya les cigares! — Dommage que le spectacle de "la Mascotte" présenté au parc Lafontaine ait été un fiasco financier!

A Corbeil: des "cailloux de fertilité"

par Nettie Harris

Peu de temps après la naissance de leurs cinq petites filles, M. et Mme Dionne furent tout bonnement forcés d'accepter la chose la plus étrange qui soit arrivée à une famille: le gouvernement de la province d'Ontario leur enleva leurs bébés, décrétant sans ambages: "Ce ne sont pas vos enfants: ils sont à nous." Devant les protestations les plus naturelles qui soient, celles de la maman, on eut l'attitude la plus anti-naturelle: on garda le silence, on fit la sourde oreille.

Plusieurs excellentes raisons justifiaient le gouvernement de prendre les quintuplées Dionne sous sa tutelle, mais le facteur le plus important qui incita les autorités à agir avec célérité fut l'arrivée à Corbeil, un matin, d'un agent du carnaval de Chicago.

Un requin

C'était en mai 1934, et l'Exposition mondiale de Chicago battait son plein. Entre autres kiosques à sensation, il y avait à cette exposition une monstruosité fort populaire qui s'appelait "le village des nains". A peine la nouvelle de la naissance des quintuplées était-elle parvenue à

La journaliste Nettie Harris présente cette semaine le deuxième de sa série de trois articles sur les fameuses jumelles Dionne. Elle s'attarde aujourd'hui sur le drame familial qu'occasionna l'adoption de la loi ontarienne en vertu de laquelle les jumelles Dionne, en dépit des protestations de leurs parents, furent bel et bien engagées dans une sorte de zoo, à Corbeil, où des masses de femmes en mal d'enfant allaient ramasser des "cailloux de fertilité". La semaine prochaine: les jumelles Dionne, perpétuel sujet de controverse et de contradiction.

Chicago qu'un des organisateurs de l'exposition eut une idée "géniale": "Qu'on amène ces bébés ici, dit-il; ça fera très bien avec le "village des nains" et ça rapportera beaucoup d'argent aux parents... et à nous", ajouta-t-il suavement.

On dépêcha sur les lieux un émissaire volubile, muni d'un contrat mirobolant, qui arriva comme un cheveu sur la soupe dès le lendemain matin. Il présenta le contrat à M. Dionne vraisemblablement. Oliva ne signa rien du tout et tout laisse croire qu'il consulta auparavant le curé du village, qui lui conseilla probablement de ne rien faire. Mais la présence de l'agent à Corbeil déclencha aussitôt l'étrange mécanisme des rumeurs et bientôt tout le pays était au courant de la nouvelle.

La révolte d'un père

Les rumeurs, on le sait, prennent toujours des proportions monstrueuses... Oliva avait vendu ses cinq petits poupons... Oliva n'avait pas de cœur... Cette affreuse réputation, qu'il

Un comble

Deux voyageurs de commerce échangent leurs exploits respectifs:

— Moi, dit le premier, je viens de réussir une affaire invraisemblable. J'ai vendu pour \$1,000 de sachets à un marchand de bonbons.

— C'est rien, dit l'autre. Une veuve est venue m'acheter un costume noir pour enterrer son défunt et, croyez-moi, j'ai réussi à lui vendre un pantalon de tchatche...

ne méritait pas du tout, Oliva ne pouvait désormais s'en débarrasser.

L'affaire du carnaval souleva l'indignation générale. Timide et refoulé de nature, Oliva en fut profondément blessé et, par réaction, déversa son mépris sur tout le monde.

C'est donc ainsi que le gouvernement décida que les malheureux parents devaient refouler leurs sentiments.

Le spectacle

En tant que reporter, je me rendis à maintes reprises à Corbeil, qui était devenu en une nuit



Le Dr Dafeo, spécialement nommé par le gouvernement ontarien pour surveiller la santé des jumelles Dionne. On le voit ci-dessus avec ses protégées, alors que ces dernières allaient atteindre leur deuxième année d'existence.

Mais le gouvernement de l'Ontario, dirigé à l'époque par feu Mitchell F. Hepburn, tint bon. Les enfants étaient les pupilles de l'Etat, un point c'est tout. On avait retenu officiellement les services du Dr Dafeo pour s'occuper des enfants, de même que ceux de Mlle Yvonne Leroux et de madame de Kiriline, deux infirmières hautement qualifiées. Puis, plus tard, il y eut les tuteurs. En théorie, M. et Mme Dionne avaient la permission de voir leurs enfants, mais ils découvrirent bientôt que la chose devenait de plus en plus difficile.

Le gouvernement provincial avait sans doute agi sagement en les prenant sous sa tutelle, pour la simple raison que M. Dionne, au moment de leur naissance, aurait été totalement incapable de défrayer le coût de leur entretien. Les frais médicaux étaient astronomiques.

Etant donné que les quintuplées étaient identiques et les seules en Amérique du Nord, on en profita, dans le milieu médical, pour effectuer de nombreuses expériences dont on espérait que les résultats puissent marquer un pas vers le progrès de la science.

l'endroit touristique le plus réputé de la province. Le gouvernement avait fait construire une maison spéciale pour les quintuplées et les membres de l'équipe médicale qui s'en occupaient de façon permanente. On avait entouré le joli jardin d'un mur de verre spécialement traité, qui permettait aux visiteurs de voir les jumelles jouant ensemble sans que celles-ci se sachent épiées.

"Un voyage à Corbeil pour voir les quintuplées" rivalisait alors en popularité avec "un voyage à Niagara pour voir les chutes". Les visiteurs affluaient de partout, par centaines et par milliers, malgré que le gouvernement n'eût en aucune façon exploité le côté touristique de la chose. Mais les journaux américains, eux, s'étaient fort bien chargés de le faire et chaque personne qui venait voir les jumelles Dionne ne manquait pas de raconter son expérience une fois de retour dans son pays.

Il fallut donc par la force des choses construire une route pavée entre North Bay et Corbeil, et s'il vous arrivait d'y rouler vers le 28 mai, le jour de l'anniversaire des jumelles, vous y

retrouviez des voitures de Californie, du Maine, de la Saskatchewan, de Vancouver, de l'Arizona, du Texas, d'Angleterre, des îles Hawaï, voire d'Australie (on est du Commonwealth ou on ne l'est pas!). On dut aménager des terrains de stationnement pour les milliers de voitures et, deux fois par jour — à 10 heures et à 2 heures — les touristes défilaient devant le jardin vitré pour admirer bêtement les fillettes. Les kiosques à souvenirs "made in Japan" apparurent comme des champignons et bon nombre de leurs propriétaires s'enrichirent rapidement.

Oliva Dionne avait aussi le sien. Je me souviens de l'avoir vu, un jour, dans son kiosque très peu achalandé. Il semblait triste. Il n'avait pas voulu tenir son commerce près du centre plus commercial, et on aurait cru que les gens avaient oublié qu'il était le véritable auteur de tout cela. Simple dans ses goûts, Oliva fuyait les extravagances publicitaires et son kiosque ne connut jamais le succès. Mme Dionne aussi fuyait la foule de touristes.

La visite des quintuplées fut à l'origine d'un culte assez bi-

zarre, mais rigoureusement authentique. Une femme, de l'Indiana je crois, mariée depuis sept ans et sans enfant, vint un jour à Corbeil, avec son mari pour voir les jumelles. Comme tout le monde, le spectacle de ces cinq petits bébés parfaitement identiques jouant inconsciemment dans leur jardin l'enchantait. Avant de reprendre le chemin du retour, cette femme ramassa un petit caillou qui gisait sur le sol non loin de la maison des jumelles et le mit dans sa poche. L'année suivante, quand elle revint à Corbeil, elle était enceinte. Superstitieuse, elle crut que son état était en relation directe avec le fait qu'elle avait ramassé le caillou.

"Un territoire fertile", avait-elle dit à une de ses amies. Le fait avait été relevé dans un grand quotidien américain.

Dès lors, quantité de femmes désireuses d'avoir un enfant mais qui, pour une raison ou pour une autre, n'étaient jamais enceintes, vinrent en pèlerinage à Corbeil, accompagnées de leurs maris. Toutes repartaient avec un caillou dans leur poche et quelques-unes parmi elles revenaient l'année suivante... enceintes.

ECONOMISEZ CHEZ LEGARÉ

Québec Huntingdon Bagotville Valleyfield Lac des Aigles
Amqui St-Georges-de-Beauce Jonquière Rivière-du-Loup
Ste-Agathe-des-Monts Ville Jacques-Cartier Montmagny
Cap-Chat La Tuque St-Pamphile Rouyn Sept-Îles Sayabec
Ste-Rose-du-Défilé Rimouski Matane Joliette Chicoutimi
Rimouski Matane Joliette Chicoutimi

Legaré

LE PLUS GRAND DETAILLANT
D'AMEUBLEMENT
AU QUEBEC

Plus de 80 magasins
pour mieux vous servir

Chambord
Roberval Dolbeau La Sarre Victoriaville Métabetchouan
La Malbaie Loretteville Amos Murdochville Trois-Rivières
Sorel Grande-Baie Ste-Anne-des-Monts Thetford Mines
St-Jean-de-Dieu Arvida St-Jovite Drummondville Alma
Beauharnois Hébertville St-Coeur-de-Marie Grand'Mère
Notre-Dame-Ville Jacques-Cartier Baie Comeau Arvida
de-la-Pointe-à-la-Croix

A MONTREAL :

1200, rue AMHERST
6960, rue ST-HUBERT
4660 est, rue STE-CATHERINE
4078, rue WELLINGTON (Verdun)
3250, rue MASSON
3730 est, rue ONTARIO
858 est, rue STE-CATHERINE
3734 ouest, rue NOTRE-DAME
1020, rue NOTRE-DAME (Lachine)
5184 ouest, rue NOTRE-DAME
1278 est, rue MONT-ROYAL
10672, Boul. PIE IX

EPICIERS - BOUCHERS



Voici
VOTRE CHANCE
d'avoir à si bas prix
n'importe quel matériel
nécessaire pour votre commerce.

• Entièrement remis à neuf par des spécialistes

COMPTOIRS • Comptoirs-étalage (ouverts ou fermés) • Chambres frigorifiques • Glaciers électriques pour la bière • Comptoir-caisse • Ilots et tablettes ajustables • Moulins à viande, tranche-jambon • Balances • Tables de travail, etc...

• MODERNISATION • CONSTRUCTION • DECORATION

Venez visiter notre département d'exposition
NATIONAL 4329, PAPINEAU MONTREAL
COMMERCIAL EQUIPMENT LTD. LA. 3-2137

ECONOMISEZ CHEZ LEGARÉ

Fondée en 1877

"Ti-Paul" craignait de mourir comme "Rocky"

par Jean-Jules Joly

Si Léopold ("Ti-Paul") Desmarais se réfugia avec son épouse Lise en Amérique du Sud à la fin de l'année 1962, c'est qu'il aurait redouté d'être liquidé comme "Rocky" Pearson par de redoutables ennemis désireux de le voir disparaître à jamais. "Ti-Paul", qui le 14 septembre 1962 faussait compagnie aux geôliers de la prison de Trois-Rivières, avait mis le cap sur le Brésil en décembre dernier. Quant à son compagnon d'évasion Jean-Louis "Bijoux" Piché, il était rattrapé à Chomedey par le capitaine-détective Armand Morin, de la Sûreté de Montréal.

Selon certains informateurs du "Petit Journal", Desmarais alla se réfugier dans la grande république sud-américaine avec l'espoir d'échapper à ses poursuivants, qui le tiendraient responsable de dénonciations de divers membres de la petite et de la moyenne pégres montréalaises. Officiellement, il était recherché pour fins d'interrogatoire par la S.P.Q. relativement à une douzaine de crimes majeurs, dont voici les principaux: vol de \$33,000 dans un camion des postes à Mont-Laurier; hold-up de \$50,000 dans une succursale de la Banque Canadienne Nationale, rue Saint-Hubert; hold-up de \$188,000, le 17 janvier 1961, à Saint-Hyacinthe; trois agressions armées contre des banques dans de petits centres québécois; hold-up de \$52,000 dans une caisse populaire de Joliette; hold-up de \$21,000 au parc Belmont, à Montréal; cambriolage à la bijouterie J. H. Morrison le 29 juillet 1962 (qui rapporta \$21,000 à ses auteurs); autre cam-

briolage de \$17,368, cette fois à la bijouterie Edouard Gilbert, rue Fleury, à Montréal, etc.

Les accusations pleuvent

Si l'on en croit certains enquêteurs, "Ti-Paul" aurait participé à divers crimes qui lui auraient rapporté plus de \$300,000 en l'espace de trois ans — ce qui semble douteux. En effet, le fugitif portait un veston de piètre qualité ainsi qu'un pantalon élimé lorsqu'il descendit d'un "Viscount" d'Air Canada à l'aéroport de Dorval. Il avait la barbe longue et n'avait, pour tout bagage, qu'une petite boîte de carton enveloppée de papier blanc. Sa compagne Lise, âgée de 30 ans, était à la fois émue et impatiente. Alors que la matrone de police, Mme Camilla Paquin, la conduisait à une voiture de la S.P.Q., elle lança à une jeune photographe l'apostrophe suivante: "Je vous en souhaite, une malchance un de ces jours prochains!" Sous les éclairs de magnésium, Lise fondit en larmes après avoir traité ces messieurs de la presse du nom du plus fidèle ami de l'homme!

Pendant ce temps, "Ti-Paul" essayait d'engager la conversation avec l'agent Marcel Picard, qui l'escortait. Il trouva même le moyen de sourire à de vieilles connaissances venues assister à son arrivée.

Bon exécutant, piètre stratège

Agé de 39 ans, "Ti-Paul" est bien connu des limiers municipaux et provinciaux. C'est un récidiviste qui se promenait parfois

armé dans les rues de Montréal et fréquentait assidûment les cabarets de nuit, où il levait fréquemment le coude. On dit également qu'il était fort dépensier, d'une intelligence supérieure à la moyenne de ses collègues, bon exécutant mais piètre stratège, et qu'il travaillait toujours à jeun. En d'autres termes, il prenait son boulot au sérieux. Avant d'être conduit à la prison de Trois-Rivières, il habitait avec sa femme, rue Messier.

Tout comme "Bijoux" Piché, "Ti-Paul" avait toujours un passeport en règle, ce qui lui permettait de s'envoler vers des lieux plus cléments lorsque la police le recherchait. Il est probable que s'il n'avait pas commis l'imprudence de tomber entre les mains de la police de Rio de Janeiro au début de 1963, à la suite d'un délit mineur, il séjournerait encore là-bas.

Quant à son comparse Piché, depuis la fin de l'an dernier il purge à Saint-Vincent-de-Paul trois peines concurrentes de 10 années de pénitencier.

Questions à venir

Il se peut que Desmarais soit aussi interrogé par les limiers sur l'affaire Maurice Cloutier. L'assassinat en pleine rue Sainte-Catherine de ce Montréalais, âgé de 36 ans, date du dimanche soir 28 octobre 1962. La police appréhenda cinq suspects, mais ils furent tous élargis par la suite.

On tentera aussi d'en savoir plus long sur la fuite des auteurs du hold-up de \$188,000 à Saint-Hyacinthe, hold-up qui remonte



LEOPOLD DESMARAIS, recherché par la Sûreté provinciale du Québec depuis son évasion de la prison de Trois-Rivières en fin d'année 1962, était ramené ces jours derniers à Montréal, en compagnie de son épouse Lise (accompagnée d'une matrone de la police), après avoir été expulsé du Brésil où il avait cherché refuge. Cette photo a été prise à l'aéroport de Dorval.

(Photo John Taylor)

à près de trois ans. L'un des bandits était déguisé en prêtre et la rumeur veut qu'ils aient facilement regagné Montréal après des grosses autos conduites par des travailleurs d'élections bien connus de la Rive sud.

Un signe des temps

NEW YORK. — Earl Browder, qui est maintenant âgé de 72 ans, fut pendant 17 ans le secrétaire général du parti communiste américain, avant d'être éliminé par Staline. A ce titre, Browder fut l'ennemi no 1 du F.B.I. Mais les temps ont changé, et cet adversaire acharné du capitalisme s'est beaucoup adouci. Comme il a été, vers la fin des années 20, émissaire du Kamintern en Chine et qu'il connaît bien les maîtres de la Chine d'aujourd'hui, les services secrets américains sont allés le consulter récemment. Browder estime que le conflit russo-chinois constitue un tournant de l'histoire et qu'une réconciliation prochaine entre Moscou et Pékin est impensable.



Dernier cri...

Pour le living-room: une création de Jacques Estérel, de Paris. Il s'agit d'un ouvrage délicat, en Calais blanc, ensemble de deux pièces comprenant culotte aux genoux et longue blouse tombant largement sur la culotte. Plaira aux élégantes un peu excentriques. Dernier cri. Cri d'horreur?

TÉLÉVISION en COULEURS



GRATUIT

Antenne et une année complète sur pièces et travail

A. Fortin
TELEVISION
L'ELECTRONIQUE... C'EST NOTRE DOMAINE

Le plus grand centre électronique au Québec

47 ouest, FLEURY — Tél. 381-9261



ESSAI GRATUIT

Si tout le monde le savait, presque tout le monde en posséderait un.

JAMAIS A UN PRIX AUSSI BAS

Allocation d'échange jusqu'à

\$ 250

Voire vieille TV comme premier paiement

le petit journal



Fondé en 1926 - Publié et imprimé à son siège social
5460, avenue ROYALMOUNT, Montréal 9 - R.E. 1-7941*

| | | | |
|------------------------|--------|--------|--------|
| ABONNEMENTS : | 1 an | 6 mois | 3 mois |
| Prix au Canada | \$6.50 | \$3.50 | \$1.75 |
| Montréal | \$9.00 | \$4.50 | \$2.50 |
| Etats-Unis et étranger | \$9.00 | \$4.50 | \$2.50 |

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité de textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner

Pas sérieux

Le chef de l'aile dissidente du créditisme, M. Réal Caouette, a vu la Chambre des communes répudier par 210 voix contre 27 sa fameuse motion sur les armes nucléaires au Canada. D'aucuns attachaient beaucoup d'importance à cette question qui a fait couler tant d'encre et de salive en notre milieu québécois et même dans le reste de notre pays. On allait jusqu'à prévoir la chute possible du gouvernement Pearson sur son attitude en regard des engins atomiques. Mais le texte présenté par le chef créditiste portait en sa rédaction sa propre condamnation.

En effet, un passage de la drôle de motion se lisait comme suit : "Cette Chambre déplore la confusion générale, l'inquiétude et le tort engendrés par le gouvernement en acceptant servilement l'entreposage d'armes nucléaires sur le territoire de l'Etat du Québec..." Légalement parlant, "Etat du Québec" est une chose qui n'existe pas.

Il est étonnant que M. Caouette, en fabricant ce texte fort ampoulé et même faux par endroits, ne se soit pas rendu compte qu'il était impossible de faire accepter par les représentants des autres provinces de notre pays les mots Etat du Québec, comme si ce dernier ne faisait pas partie intégrante du Canada. Il a semblé vouloir donner l'impression que le pouvoir fédéral, en armant nucléairement le Québec, aurait violé un territoire étranger. Une telle absurdité a eu le sort qu'elle méritait.

Un grand rêve

Dans une causerie prononcée au déjeuner hebdomadaire de la Chambre de Commerce, M. Lucien Saulnier, président du Comité exécutif de notre gouvernement municipal, a déclaré que celui-ci rêve d'une métropole à la grandeur de l'île de Montréal, pour l'année 1967. Il est certain que des mesures d'unification s'imposeront tôt ou tard sur la grande île qui, à l'heure actuelle, menace de se transformer en tour de Babel. La vaste cité souffre affreusement d'un excès de séparatismes municipaux. Certaines villes, qui constituent autant de cancers au cœur de Montréal, n'auraient jamais dû exister.

Sarcasme idiot

Il faut que les instituteurs cessent de traiter avec sarcasme tout enfant quel que peu différent des autres, sinon il se fera une image déformée de lui-même, et les conséquences risquent d'être néfastes non seulement pour l'enfant lui-même, mais pour la société. Ainsi a parlé M. J. H. Moebus, coordonnateur de l'orientation des élèves à Peterborough (Ontario). "L'enfant qui n'entre pas dans le "moule commun", soit à cause de ses défauts, soit à cause de qualités trop individuelles, dit M. Moebus, peut se décourager devant les remarques sarcastiques de ses maîtres, et se persuader qu'il est déclassé, bon à rien." Quiconque, à l'école ou au collège, a subi de façon systématique l'inhumanité (hélas ! trop humaine) et l'ironie idiote d'un cuistre d'esprit étroit — ils sont légion — se dira que M. Moebus a bien raison.

Gueule de bois

Il y a des gens distingués qui appellent cela le "reliquat" ou la "survivance"; à Paris, l'anglomanie les porte à dire "hangover". On dit dans nos campagnes : avoir "la langue épaisse", ou un "lendemain de brosse". Mais un savant, invité à la réunion d'experts à l'Université de Californie, où l'on discuta des causes et des effets de l'alcoolisme, suggéra cette définition : "Le contrecoup immédiat, patho-physiologique ou patho-psychologique, résultant de l'absorption, le plus souvent en grande quantité, sans compter ses effets plus lointains, de boissons alcooliques". En d'autres termes, il s'agit de la gueule de bois !

L'atome sauveur

La Commission américaine de l'énergie atomique a ordonné une étude attentive des moyens à employer pour utiliser des usines nucléaires capables de transformer l'eau de mer en eau douce. Un réacteur expérimental destiné à rendre potable l'eau salée sera installé en Floride. Il sera également utilisé comme force hydro-électrique. Si le procédé s'avère efficace, toutes les régions désertiques par carence d'eau douce deviendront fertiles et habitables. Pour la paix mondiale, pour les peuples affamés, pour la population croissante de la Terre, souhaitons bonne chance à ces hommes qui cherchent à faire profiter l'humanité de l'utilisation pacifique de l'atome.



Version anglaise du Marché commun sous Charles le Grand.



Jean-Charles Harvey

Les mal élevés

En certains clans, on ne se demande plus, aujourd'hui, si tel ou tel personnage en vue est un honnête homme ou s'il est une crapule. On accorde volontiers sa préférence à la crapule du moment qu'elle est apte à mettre de l'argent dans vos poches. C'est ainsi que les travailleurs unis du Transport — les teamsters — sont fort satisfaits de M. Hoffa, aux Etats-Unis, bien qu'il ait été convaincu de pratiques peu orthodoxes et jouisse d'un luxe scandaleux dans un entourage de parvenus du syndicalisme dont les méthodes semblent empruntées à celles des gangsters. Pourquoi ? Parce que ce chef sans scrupule a su doubler le contenu de leur enveloppe de paye. Le reste ne les inquiète aucunement.

Un accident récent, raconté par l'un de nos reporters, démontre que cette mentalité existe aussi chez nous. Il s'agit du chef du Syndicat international des gens de mer, Hal Banks, dont le juge Norris a pu dire : "Il est de la trempe des Capone et des Hoffa. Brutal, cruel, malhonnête, ambitieux, affamé de pouvoir et rempli de mépris pour la loi..." En effet, ce sinistre individu n'hésiterait pas à ruiner la nation entière pour arriver à ses fins. Or, l'un des marinières, interprétant sans doute la pensée d'une foule de ses camarades, qui compromettent allégrement la vie économique de leur pays et enveniment la plaie du chômage, s'est écrié face à notre reporter : "On s'en sacre qu'il (Banks) dépense notre argent pis qu'il coure après les femmes, il nous a donné un salaire qui a du bon sens !"

Et voilà comment on n'hésite pas à se prostituer à la canaille du moment que ça fait l'affaire. Le reste ? Aucune importance. Le fait de conscience n'existe plus. L'esprit public non plus. On se plonge dans un affreux égoïsme qui prend pour mot d'ordre : "La fin justifie les moyens". Par le mensonge, l'injustice, le vol, le stupre, l'assassinat au besoin, on veut arriver à tout prix. Toutes les armes, bonnes ou mauvaises, s'innocentent par le succès. Où cela va nous mener ? Dieu le sait.

La génération qui pousse loin derrière nous semble avoir fréquenté la même école. Le mépris de toute autorité, celle des parents comme les autres, a donné naissance à une race étrange d'adolescents ou plutôt d'adultes prématurés, filles et garçons, qui se font gloire d'"améliorer" les vices des "vieux". On se prépare même à vivre de rackets qui exemptent de la loi du travail.

Un étudiant de 16 ans nous écrivait hier : "J'ai 16 ans. Comme toute autre personne, je désire m'enrichir. Un de mes amis et moi avons discuté d'un certain moyen de faire de l'argent. Il s'agirait d'annoncer dans un journal

que nous serions prêts à livrer un secret précieux en échange de la somme d'un dollar. Après réception de cet argent nous enverrions au donateur le fameux secret. Est-ce légal ? Moi, je prétends que c'est légal, bien que la réponse ne vaille pas cinq cents, car nous aurions rempli notre promesse."

Une telle lettre est bien puérile, direz-vous. D'accord. Je n'y aurais pas porté attention à une époque; mais devant les faits qui, en ces derniers temps, se sont offerts à mon observation, je soupçonne que nous nous trouvons en présence d'un phénomène fort répandu et que des légions de mal élevés et de déséquilibrés nous poussent dans le dos.

D'une part, la dislocation de la vie de famille a produit une race de jeunes qui n'ont eu, pour toutes fins pratiques, ni père ni mère et qui, de ce fait, n'ont pas puisé, au foyer indispensable, le sens moral sans lequel toute société est vouée à sa perte; d'autre part, les politiciens, à force de fonder leurs campagnes électorales sur les côtés les plus sordides de la vie publique, ont convaincu les masses qu'il n'existe rien d'honnête chez les vainqueurs de la vie et que, devant tant d'exemples déplorables, il n'y a plus à se gêner. Au plus fort la poche !

Il suffit de se mêler quelque peu au milieu populaire pour entendre les affirmations les plus dures sur quiconque a réussi à faire fortune. Pour la plupart de ces gens, tout homme qui a amassé un pécule important est nécessairement un voleur. Et, en politique, personne n'arrive à la députation ou au titre de ministre sans avoir l'intention de se vendre au plus offrant. Certains vont jusqu'à mettre dans le même sac les maires, les conseillers municipaux, les commissaires d'écoles, bref tous ceux qui exercent une fonction publique. Bien entendu, les curés et leurs vicaires ne sont pas épargnés non plus.

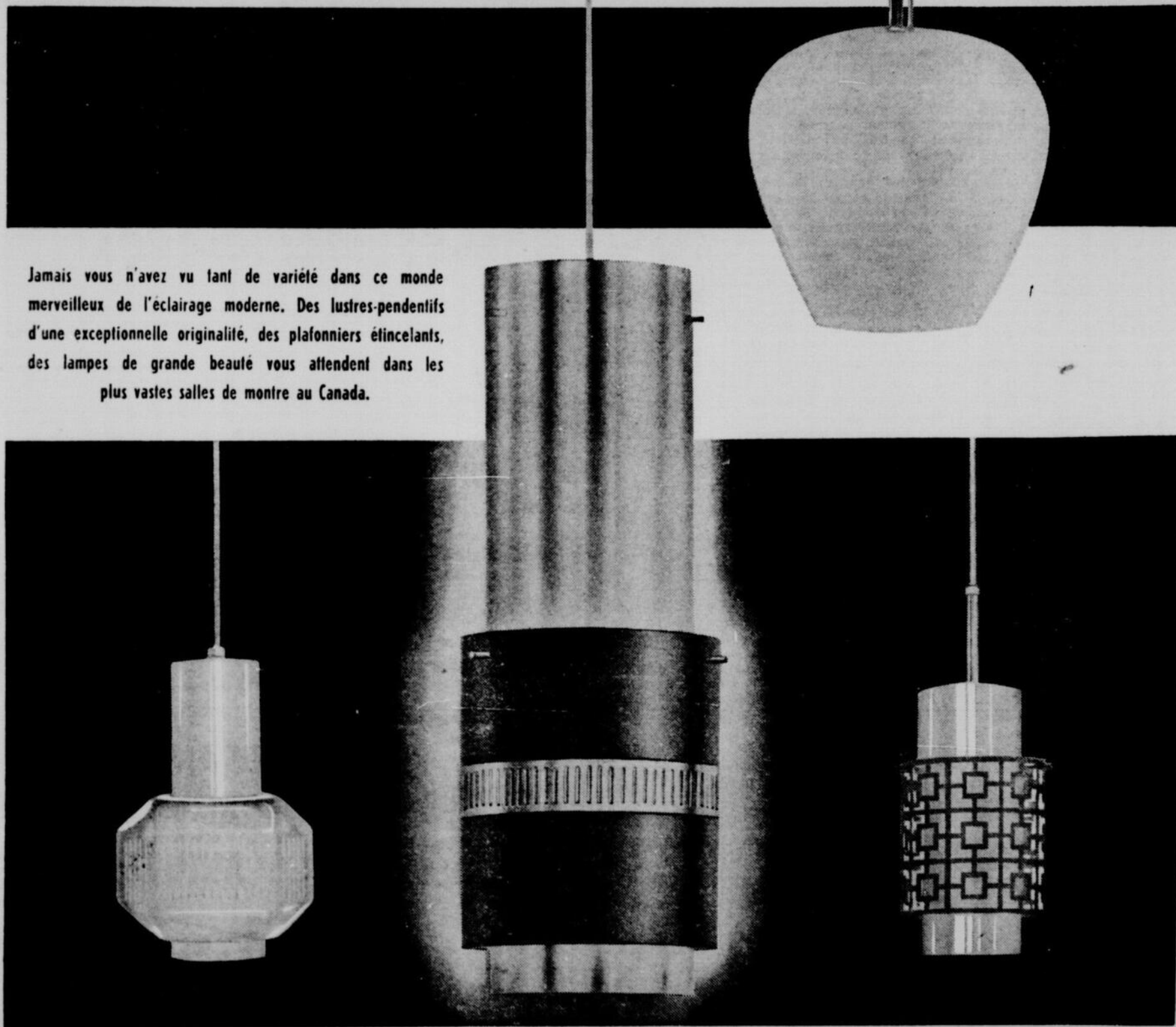
Quand une population nage dans une atmosphère aussi malsaine, il est difficile d'espérer un retour à l'honnêteté, car cette vertu est devenue synonyme d'échec ou de naïveté.

La pitié est souvent un sentiment de nos propres maux dans les maux d'autrui. C'est une habile prévoyance des malheurs où nous pouvons tomber. Nous donnons du secours aux autres pour les engager à nous en donner en de semblables occasions, et ces services que nous leur rendons sont, à proprement parler, un bien que nous nous faisons à nous-mêmes par avance.

LDG présente

Le monde merveilleux de l'éclairage!

Jamais vous n'avez vu tant de variété dans ce monde merveilleux de l'éclairage moderne. Des lustres-pendentifs d'une exceptionnelle originalité, des plafonniers étincelants, des lampes de grande beauté vous attendent dans les plus vastes salles de montre au Canada.



DIRECTEMENT DES PLUS IMPORTANTS DISTRIBUTEURS EN GROS DU CANADA FRANÇAIS

PRODUITS **LDG** PRODUCTS
INC.

MAURICE GERMAIN, président

Distributeurs en Gros

2955 est, rue BÉLANGER — RA. 8-9241

→ HEURES D'AFFAIRES: du lundi au vendredi, 8 a.m. à 5.30 p.m. — Le samedi, jusqu'à midi. ←

FACILITES DE STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE NOTRE ETABLISSEMENT
SALLES ENTIEREMENT CLIMATISEES POUR VOTRE CONFORT

Mme Michael Holley et sa planche de salut

L'élevage des caniches l'a sauvé de la mort...

par Conrad Bernier

"J'avais appris à travers les branches qu'il était bien malade. J'ai donc décidé d'aller lui rendre visite à l'hôpital. Quel spectacle ! Ce pauvre gars était complètement dégonflé. Il parlait de se suicider. C'était pitoyable de le voir. Ça vous fendait le coeur en quatre de l'entendre. Je n'ai pas pu tenir le coup ! Mais le lendemain..."

Mais le lendemain madame Michael Holley est retournée à l'hôpital. Elle a revu "monsieur Patrick", ce vieil ami de la famille, dont l'état de santé se détériorait vertigineusement. A moins d'un miracle, ce pauvre "monsieur Patrick" entendrait sonner les trompettes du jugement avant le coucher du soleil ! Et puis, tout à coup, le miracle s'est produit : madame Holley eut une idée toute simple. C'est vrai qu'elle l'avait sondé de partout ce brave "monsieur Patrick" et elle le connaissait ! Il était très malade, certes, mais c'était surtout le découragement qui le minait le plus sourdement. Il fallait donc lui remonter un peu de carburant dans le réservoir. C'était simple comme bonjour ! C'était pas la peine de fendre les cheveux en quatre ou de s'arracher les cheveux ! Il fallait quelque chose ! Quelque chose de très simple, certes, mais quelque chose !

Du gaz dans le carburateur

D'ailleurs, madame Holley n'est pas de cette race de femmes qui s'amuse à miauler leur désespoir à la lune. Surtout pas ! Madame Holley, femme pratique, eut donc une idée toute simple qui, par la suite, se révéla quasiment une idée de génie. Elle offrit à "monsieur Patrick" deux petites femelles "poodle". "Quand tu sortiras d'ici, qu'elle lui a dit, tu les feras "brider", tu vendras les portées, et ça te fera un revenu. D'ailleurs, laisse-moi tout ça entre les mains, je vais m'occuper de tout !"

L'idée n'était pas bête. Un infirme pouvait certainement s'occuper d'un petit "racket" comme celui-là et ça ne dérangeait personne. "Monsieur Patrick" a eu, certes, quelques problèmes avec ses caniches, mais madame était

là qui surveillait le commerce. Aujourd'hui, "monsieur Patrick", c'est presque de l'histoire ancienne. Quant à madame Holley, qui prend toujours tout à coeur et qui a toujours le coeur sur la main, elle s'intéresse toujours aux "poodles" et à la misère humaine...

La misère ? Je connais ça !

"C'est peut-être parce que je sors d'une famille de dix-huit enfants, avoue-t-elle, mais je sais ce qu'est la misère. La vache enragée, je m'y connais ! J'en ai mangé plus souvent qu'à mon tour et j'en ai bavé des ronds de chapeau. J'ai échappé tout de même assez tôt à cette misère parce que je me suis mariée très jeune. J'ai épousé un gars formidable. J'ai le meilleur mari au monde. Il me donne tout ce dont j'ai besoin. J'ai du temps libre. J'essaie de l'employer le plus intelligemment possible. J'ai mon petit "racket" de "poodles" et ça me permet de dépanner bien des pauvres..."

En effet, madame Holley, avec les bénéfices que lui rapportent ses transactions de "poodles", se court beaucoup de misérables. Récemment, par exemple, elle a déniché quatre jeunes filles enceintes qui crevaient dans un taudis de l'est de Montréal. Elle les a aidées. Elle a même amené la plus fragile chez elle, lui a donné une chambre, l'a habillée, et prépare maintenant l'arrivée du bébé. Hier elle a pris les bénéfices de sa dernière vente de caniches pour acheter une chaise roulante et l'a offerte à un infirme qu'elle connaissait.

Foncer dans le tas !

"C'est assez grave tout de même, me dit-elle, tous ces gens autour de nous qui n'ont rien et qui sont seuls dans leur désespoir. On ne peut pas se contenter de baigner dans son jus sans tenter de faire quelque chose pour eux. Avec mes "poodles" je fais ce que je peux, et ce n'est somme toute pas beaucoup. Je suis pourtant convaincue que si tout le monde voulait ! Les hangars, les greniers et les caves sont bourrés de choses qui pourrissent et qui pourraient se révéler d'une utilité fantastique aux pauvres..."

Et madame Holley de conclure :

"Mais quand on décide d'aider les pauvres et de lutter contre la misère humaine, il faut y aller carrément et n'avoir pas peur de foncer et de forcer les portes. Trente-cinq portes vous claquent sur le nez, mais la trente-sixième s'ouvre et c'est la bonne !..."



Le dernier don de Madame Holley : une chaise roulante pour un infirme.

DEVENEZ-VOUS CHAUVE?



Oui, si vous vous sentez devenir chauve, vous avez certainement reçu l'avertissement naturel que constitue la chute des cheveux, les démangeaisons et les pellicules. Prenez tout de suite garde à ces avertissements... et laissez à la clinique capillaire Thomas le soin de combattre votre calvitie avec son traitement de confiance.

La méthode Thomas de prophylaxie est le résultat d'un perfectionnement acquis durant plus de 40 années, au cours desquelles plus de 8,000,000 de traitements furent administrés. Cette méthode comprend l'emploi pratique des moyens de stimulation modernes tant électriques que mécaniques. Bientôt vous constaterez moins de cheveux dans votre peigne et dans votre brosse. Vos pellicules disparaissent, vos démangeaisons cessent et, enfin, votre cuir chevelu remis en santé est prêt à faire repousser de nouveaux cheveux plus forts, plus beaux et plus sains.

Venez aujourd'hui même pour une consultation et avis gratuits. Dites simplement : "Je veux voir le spécialiste". Si vous préférez, téléphonez pour un rendez-vous qui n'est toutefois pas nécessaire.

SPECIAL — TRAITEMENT-DEMONSTRATION A DEMI PRIX

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
(637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT

(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501
11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT



LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

Lisez "Photo-Journal"

\$1,000,000

DURANT NOTRE
GRANDE VENTE
86^e ANNIVERSAIRE

de superbes
FOURRURES

Desjardins

SACRIFIÉES POUR \$650,000

Facilités budgétaires
si désiré
24 mois pour solder

DESJARDINS SOCIÉTÉ EN LIQUIDATION
1170 RUE SAINT-DENIS — ANGLE DORCHESTER
SUCCEURSALE 6784 RUE SAINT-HUBERT

Ouverts les
jeudis et vendredis
jusqu'à 9 p.m.

La danse du ventre a fait son entrée au "Met" de N.Y

par le Dr Joyce Brothers

NEW YORK. — (N.A.N.A.)

— La danse du ventre vient de faire une entrée tapageuse sur la scène du Metropolitan Opera de New York, au grand scandale d'une assistance huppée et choquée jusqu'à la moelle. La grande ouverture officielle a fait naître des réactions indignées dans la foule: "Comme c'est vulgaire!" — "Totale-ment ridicule!" Pourtant, l'art du trémoussement érotique ne manquait pas d'atouts pour cette tentative d'effraction dans le monde de la respectabilité.

Les numéros de danse voluptueuse étaient patronnés par nulle autre que la grande chorégraphe Katherine Dunham, et ils avaient été introduits dans un opéra aussi traditionnel que "Aida", dont c'était, il va sans dire, la version la plus ultra-moderne jamais présentée au public!

Après la vague de succès qui avait couronné les déferlements de la danse du ventre dans les boîtes de nuit américaines, ces dernières années, on pouvait s'y attendre. Et la chose vint, par un beau soir d'il y a deux ou trois semaines, alors que grandes dames en robe de soirée et messieurs en livrée de gala prenaient place dans l'auguste salle, inconscients de ce qui les attendait!

Il y avait là madame John D. Rockefeller Jr, madame Roger Blough, madame Stephen E. Smith, par exemple. La salle ne tarda pas à tomber en perte d'enthousiasme. Les efforts des

danseuses passaient peut-être la scène, mais ils tombaient dans le vide. Pourquoi? Les amateurs d'opéra seraient-ils atteints de pruderie excessive?

Pas assez excitées!

La vérité est plus simple: la danse du ventre, c'est bon pour les garçons, un point c'est tout!

Et si on examine l'événement de près, on découvrira que les dames n'ont pas été vraiment scandalisées dans le plein sens du mot. Elles ne trouvent pas la danse du ventre "dégoûtante", comme les hommes pourraient le penser. Elles la trouvent tout simplement ennuyeuse. Mortellement ennuyeuse! Il est bien difficile, évidemment, de demander à un homme de se mettre dans la peau d'une femme pour juger de la chose, puisque lui, ça l'excite!

Mais les femmes, ça les laisse froides! Et voilà pourquoi la danse du ventre n'a pas eu de succès, l'autre soir à l'opéra...

Mais, direz-vous, ne s'est-il pas trouvé des hommes pour applaudir? Voire, pour couvrir de leurs bravos les grommellements de leurs épouses?

La danse du ventre, c'est bon pour les garçons... Il faudrait préciser que c'est bon pour les garçons quand l'atmosphère et l'entourage évoquent la chaleur et l'intimité, plutôt que le caractère froid, officiel, solennel d'une grande soirée d'ouverture au Metropolitan! Si la danse du ventre a laissé les femmes froides, l'autre soir à l'opéra, elle n'a pas tellement réussi à échauffer les hommes. Elle les a plutôt laissés figés, et pleinement d'accord, quoique pour des

raisons différentes, avec mesdames leurs épouses...

Le doigt du savant

Un savant distingué, le Dr John Money, de l'Université John's Hopkins, homme profondément influencé par les préoccupations de monsieur Kinsey et qui a consacré sa vie des dernières années à la délimitation des différences psycho-sexuelles entre mâles et femelles humains, (Dieu nous protège une fois pour toutes des rats de laboratoires et des lapins leurs confrères!) a trouvé que les petits garçons et les fillettes sont vraiment différents dans leurs réactions, et ce, dès la plus tendre enfance.

Les garçons ont une tendance native — peut-être héritée de leurs ancêtres pré-humains — à acquiescer par droit de conquête leur propre "zone d'influence". C'est ce qui les porte à chercher querelle, à fuir la maison paternelle, et à résister fièrement à toute tentative de domination. Par contre, les petites filles manifestent très tôt leur inclination à se bâtir un petit nid bien chaud, ce qui les oriente instinctivement vers le foyer.

A un stade ultérieur de son développement, le garçon devient très sensible à la suggestion érotique comme telle, indépendamment de la nature de l'objet qui provoque cette suggestion. En d'autres termes, il est parfaitement naturel qu'un garçon se sente excité à la vue d'une peinture, d'un texte littéraire, d'une oeuvre artistique, musicale, ou d'un numéro de danse.

Mais sa camarade est beaucoup plus difficile à émouvoir que lui, à ce point de vue. Elle ne ressentira vraiment un plaisir



La grande chorégraphe KATHERINE DUNHAM a toujours eu un faible pour les danses exotiques. Sa dernière initiative: la danse du ventre introduite dans l'opéra.



Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada

(rendement moyen jusqu'à échéance: 5.03% par an)

à la Banque Royale

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.



BANQUE ROYALE

Le centre de la télévision à Montréal vous présente cette semaine

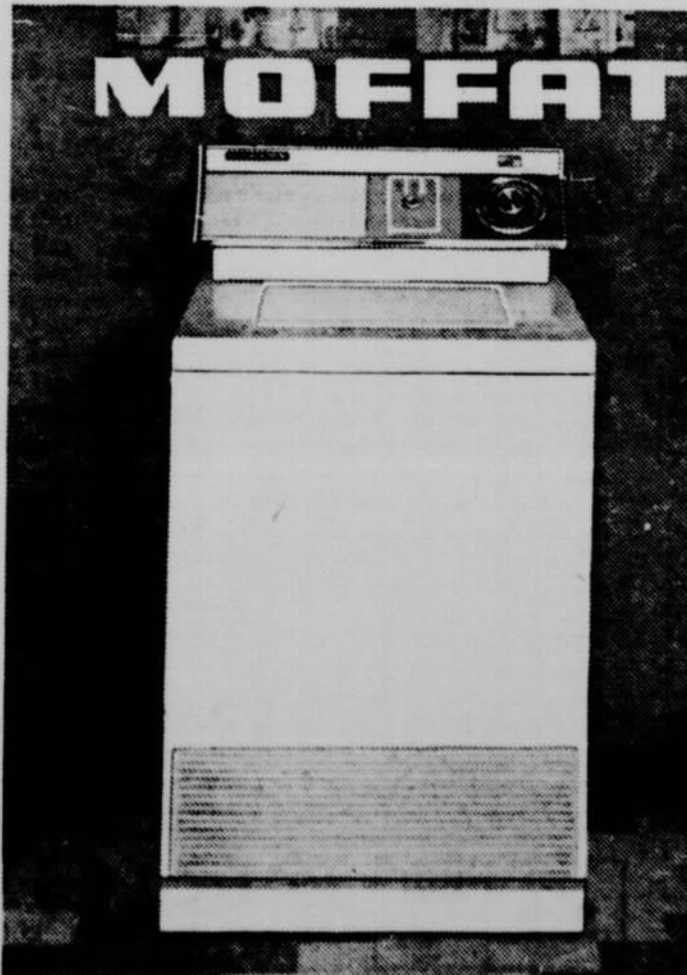


"Test de l'haleine"

Si le chef de la police de Toronto, Frank Mackey, réussit à gagner son point, tout chauffeur qui refusera de subir le "test de l'haleine" perdra son permis de conduire. Désireux de voir le règlement entrer en vigueur dès l'année prochaine, le chef croit que l'obligation pour les automobilistes, soupçonnés d'être sous l'effet de l'alcool, à se soumettre au test est un excellent moyen de prévenir les accidents. Une telle loi n'existe actuellement qu'en Saskatchewan.

DETECTIVES

Devenez détective, investigateur. Cours par correspondance. Hommes de 18 ans et plus seulement. Ecrivez à: Cours Général d'Investigation, Dépt. 3, 173 est, Beaubien, Suite 200, Montréal 16, P.Q. Et recevez gratuitement le Livre Noir de l'Investigation avec tous les détails.



A votre service depuis 12 ans

Maison canadienne-française où il fait bon acheter

Legault

ELECTRIQUE

Synonyme de QUALITE — EXPERIENCE — SERVICE
J.-P. LEGAULT, prop.

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

Modèle 1964 AWE-1010 — tel qu'illustré
fait de la lessive un vrai plaisir!

La lessive n'est plus une corvée, grâce à cette lessiveuse automatique familiale. Voyez ces caractéristiques...

- Cadran de minuterie de 5" facile à lire • Minuterie à deux cycles; tissus ordinaires régulier et délicats (doux) • Niveau d'eau présélectionné • Commande sélective de température de l'eau, à 3 positions • Commande de rotation de sécurité • Commande pour charge déséquilibrée • Tableau de commandes incliné de 9", facile à lire • Dessus et couvercle en émail-porcelaine • Grande cuve "familiale" au fini de porcelaine • Agitateur de luxe, avec filtre à charpie • Rincage abondant à l'eau fraîche, à 5 positions • Collecteur de sédiments incorporé • Traitement anti-rouille • Installation au mur • Transmission Borg-Warner, avec garantie de 5 ans • Frein automatique de la cuve • Accessibilité à l'avant, pour l'entretien.

Aussi, modèle à auto-récupération de l'eau savonneuse.

SPECIFICATIONS: Hauteur, jusqu'à dessus 36" • Hauteur totale 45" • Hauteur, jusqu'à haut du couvercle ou vert 51" • Profondeur totale 26 3/4" • Largeur 25 1/2" • Quantité d'eau — cycle régulier 30.2 g. Cycle lent 20.9 g. • Moteur 110-120 volts, 60 cycles, 1/3 c.v. • Poids net approximatif 221 l. • Poids approximatif à l'expédition 245 l.



Satisfaction garantie ou argent remis

6274, rue CH.-COLOMB
CR. 1-4221 Un appel vous convaincra

Allons vous chercher sans aucune obligation CR. 1-1817

Selon quelques experts anglais

Les adultes manquent d'éducation sexuelle

par Harold Morgan

LONDRES. — Il faut entreprendre sans délai l'éducation sexuelle des adultes! Voilà la suggestion pour le moins surprenante qui a été faite récemment au ministre de l'Éducation du Royaume-Uni, Sir Edward Boyle.

Certains penseront sans aucun doute qu'il s'agit là d'une idée farfelue qu'il vaut mieux mettre tout de suite au rancart. Je ne suis pas de cet avis. Récemment, tout près de ma maison, trois jeunes garçons discutaient avec ferveur d'un film nudiste qu'ils avaient vu quelque part à Londres. Ce qui m'a d'abord étonné dans la conversation de ces jeunes, c'est la crudité du vocabulaire. Et quelle science tout de même étonnante des choses du

sexe! Plus savants que leurs parents!

Une éducation tardive

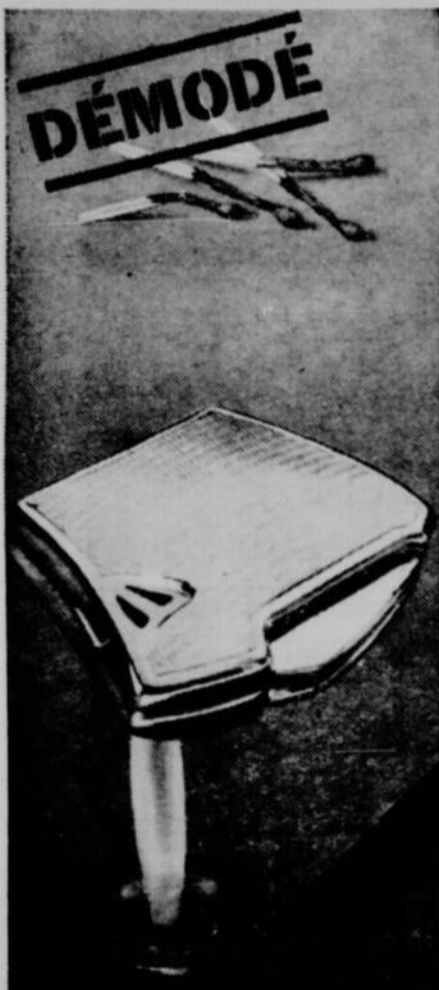
Quelques jours plus tard, lors d'une conférence, un professeur d'école affirma qu'il était urgent de commencer l'éducation sexuelle assez tôt, vers la huitième année plus exactement. Ce même professeur se déclara convaincu que l'éducation sexuelle des jeunes, aujourd'hui, commençait beaucoup trop tard. "Ce qu'ils veulent savoir, dit-il, ce n'est pas comment naissent des jumeaux, mais bien plutôt jusqu'où ils peuvent aller dans leurs relations avec leurs amis. Les garçons, surtout, sont terriblement inquiets!"

Sans aucun doute. La télévision et le cinéma passionnent les jeunes et leur ouvrent des horizons que les enfants d'hier ne soupçonnaient même pas. Il est certain que l'éducation sexuelle des enfants doit être totalement repensée. Aujourd'hui, un garçon de 15 ans et une fille de 14 ans ont le développement physique et physiologique de garçons et de filles de 18 ans. Non seulement les jeunes d'aujourd'hui sont plus forts physiquement, mais ils sont plus développés mentalement. Ils sont plus indépendants et ils ont peut-être un peu trop d'argent à dépenser. C'est une situation tout à fait différente et fort alarmante.

Une étrange allergie

Pendant des années et des années, les parents ont souffert d'une étrange allergie lorsque surgissait le problème de l'éducation sexuelle des enfants. Certains avaient tout simplement honte d'aborder le sujet. Les autres étaient trop ignorants pour s'y aventurer. Aujourd'hui, certains instituteurs prennent l'initiative de renseigner leurs élèves. Résultat? Une multitude de parents s'inquiètent. Pourtant, il faut faire quelque chose. Le problème se pose partout: aux États-Unis, en Angleterre, en Russie, en Allemagne de l'Ouest... Il faut faire l'éducation sexuelle des adultes.

En Russie, les réformes sont lentes dans ce domaine. Ceux qui prêchent un changement radical sont accusés de "pervertir la jeunesse". La situation est la même en Allemagne de l'Est. Ailleurs, ce programme d'éducation sexuelle est considéré comme "une relique de la civilisation bourgeoise". En Tchécoslovaquie, où les livres traitant de l'amour et de la sexualité sont fort rares, c'est un vieux "classique" de la littérature latine qui s'avère le manuel d'initiation à la vie amoureuse des jeunes. Et ce "classique" est nul autre que L'ART D'AIMER, d'Ovide!



DEPUIS que le PIPEFLAM BUTANE existe!

POUR LES FUMEURS DE PIPE... l'ère des allumettes est révolue. Avec sa flamme plongeante, le Pipeflam butane allume plus vite, plus proprement. Sa flamme pure ne laisse ni goût ni odeur; sa forme se moule à la paume de la main. Tout un choix de revêtements.

à partir de \$16.50

PIPEFLAM



Dans les bonnes bijouteries, les boutiques de cadeaux et les grands magasins.

Notex Trading Co. Ltd., Montréal, P.Q.

ROLAND GAGNE

1675 à 1695 est, rue Laurier
Tél.: 527-4331
5100, rue Papineau

AMEUBLEMENT JEAN GERVAIS

5270, rue Henri-Julien — CR. 7-4103
coin Boucher
1145 est, rue Mont-Royal LA. 4-6817

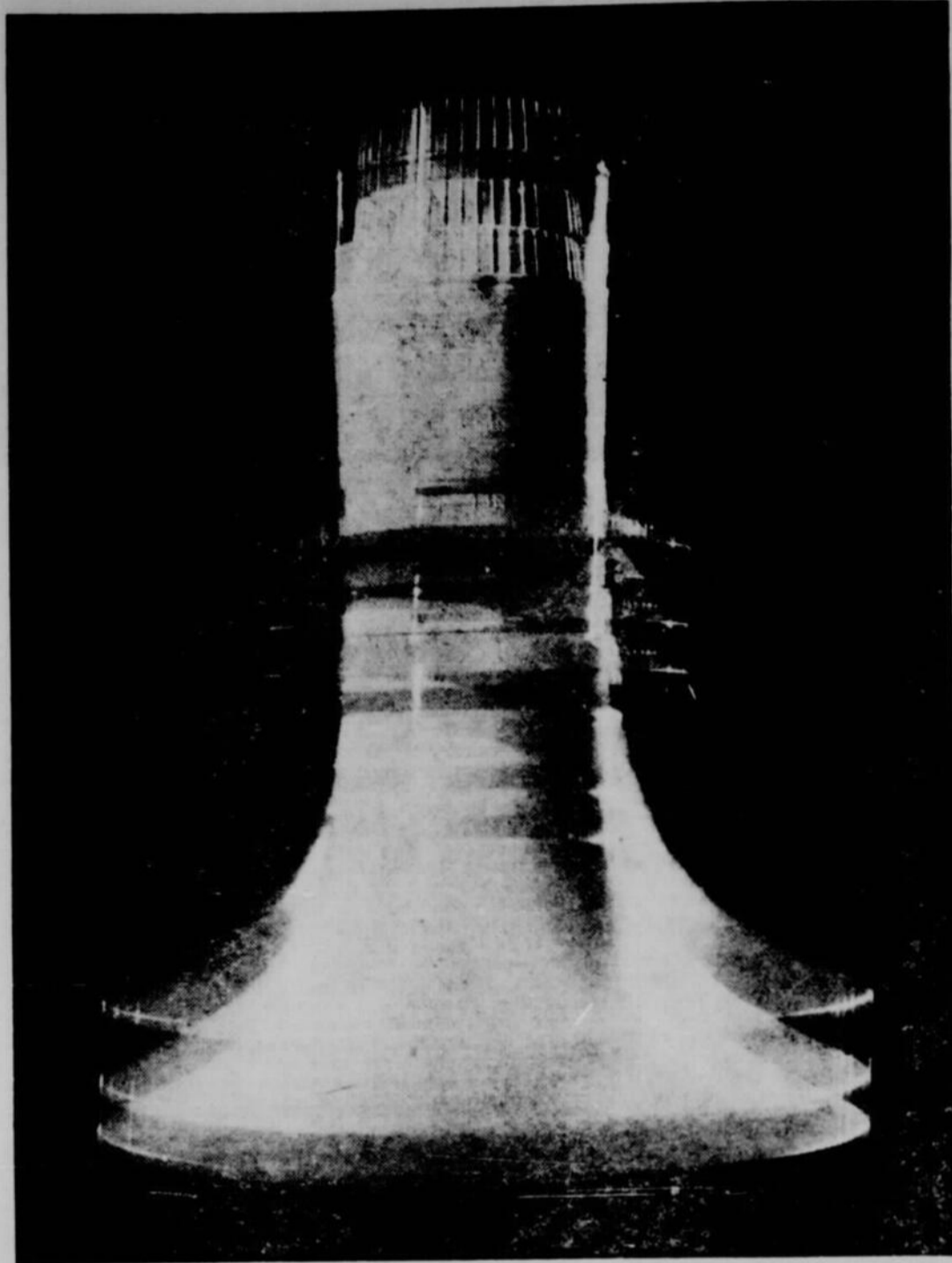
LEGAULT ELECTRIQUE

6274 Christophe-Colomb
CR. 1-4221

J.A. ST-AMOUR

Entrepreneurs, marchands, électriciens
6575 ST-DENIS — CR. 4-8341

Une action de lavage pas comme les autres...



de haut en bas—330 fois à la minute

Pourquoi de haut en bas? Parce que cela signifie moins d'usure pour votre linge. Et seul, l'agitateur de la lessiveuse Frigidaire fonctionne ainsi. Toutes les lessiveuses Frigidaire lavent de haut en bas... et non en pivotant.

Pour pas en pivotant? Parce que les agitateurs pivotants tirent les vêtements d'un côté... puis de l'autre et encore d'un côté et de l'autre. Ce mouvement de va-et-vient étire les tissus.

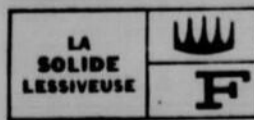
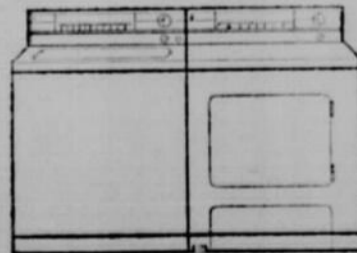
L'action de haut en bas est plus délicate et plus sûre pour les vêtements. Au lieu de tirer le linge dans l'eau, l'agitateur Frigidaire pompe l'eau savonneuse à travers les tissus. Il tient ainsi le linge entièrement submergé, toujours en mouvement, sans le laisser en surface.

Et quel travail cette lessiveuse accomplit! Aux vêtements de travail les plus épais et les plus sales elle fait subir

ce mouvement de haut en bas 6600 fois... ils en ressortent vraiment propres. C'est là un travail facile. Par contre, les fins tissus la mettent réellement à l'épreuve, car ils demandent beaucoup de soins et subissent très mal ce mouvement de va-et-vient. Mais l'action de haut en bas les lave délicatement sans les étirer. Enfin, tout ce que l'eau n'altère pas peut être lavé dans la lessiveuse Frigidaire.

Autres avantages: vous pouvez employer des produits de lessive liquides ou en poudre. Le lavage terminé, l'essorage se fait par tournoiement, laissant les vêtements à peine humides et réduisant de beaucoup le temps du séchage.

Vous voulez en savoir davantage? Rendez-vous chez votre marchand de lessiveuses Frigidaire... et, en même temps, voyez les sècheuses assorties!



FRIGIDAIRE

UN PRODUIT DE GENERAL MOTORS

FABRIQUÉ PAR DES CANADIENS POUR LES CANADIENS

Les lessiveuses Frigidaire à l'action de lavage de "haut en bas" conviennent à toutes les bourses.

Vendeurs autorisés "Frigidaire"

BROWN'S
DEPARTMENT STORE LTD.
3794, boul. St-Laurent
Vl. 4-1983

Magasin Prestige
S. VERDON Ltée
Ameublement général, TV
191, boul. Ste-Rose, N.A. 5-2407-08
Ste-Rose-de-Laval, Qué.

GAUDETTE
REFRIGERATION ENRG.
4349, rue Papineau
Tél.: 527-1361



Délicats, ces Japonais !

Toutes les grandes villes du monde font face au problème de la circulation, et chacune y va de ses solutions. Les chauffeurs de taxi de Tokyo, soucieux du bien-être de leurs clients, ont installé dans leurs voitures un appareil de télévision pour distraire les passagers pendant les longs embouteillages. Ça c'est de la délicatesse de vrais civilisés !

Le beau record du détective W. Coulombe

En 2 mois, il sauve la vie de six personnes

par J.-C. Fortin

Le sergent-détective Wilson Coulombe, de la patrouille nocturne, à la police de Montréal, a un record fort impressionnant: en moins de deux mois, il a arraché à une mort certaine six de ses concitoyens, dont deux jeunes enfants. M. Coulombe est devenu en quelque sorte un sauveteur professionnel d'enfants et de vieillards.

Tôt le dimanche 27 octobre dernier, il allait, avant l'arrivée des pompiers, secourir deux personnes âgées surprises par les flammes au cours de leur sommeil. Le sinistre venait d'éclater dans une maison à plusieurs étages située rue Cherrier, non loin de Saint-Hubert. "Au risque de sa vie, le sergent Coulombe gravit rapidement les deux escaliers pour atteindre le plus vite possible les vieillards menacés par l'asphyxie", précisent des pompiers commandés par le directeur Armand Durette.

Pendant que le sinistre entraînait l'évacuation rapide de 14 familles tout en faisant trois blessés, le détective Coulombe s'assura qu'il ne restât plus personne à l'intérieur de la maison en flammes, après quoi il remonta dans sa voiture de patrouille comme si de rien n'était.

Précédent sauvetage

C'est par des collègues que j'ai appris ce nouvel exploit du sergent Coulombe, qui s'était illustré de façon analogue le dimanche matin 15 septembre dernier. Accompagné de l'agent André Beaulieu, M. Coulombe avait soudain aperçu, de la rue Montcalm, les flammes qui s'échappaient de l'arrière d'une maison de la rue Beaudry. Sans perdre un instant, le policier donna l'alerte, puis s'engouffra dans une vieille maison qui venait d'être ébranlée par une explosion. Déjà la fumée enveloppait toutes les pièces de l'humble logis. Une fumée âcre l'empêchait de distinguer les ombres malgré le faisceau lumineux que projetait sa lampe de poche, mais il réussit finalement à découvrir deux bambins ainsi que leurs parents, qu'il se hâta de mettre en sûreté.

L'état-major du Service des incendies de Montréal reconnaît que la prompte et héroïque intervention du sergent Coulombe a assurément empêché quatre pertes de vie. Deux jours après cet exploit, le Comité exécutif adressait une lettre de félicitations au héros.

Si humble qu'il soit, Wilson Coulombe est souvent taquiné par ses collègues, parfois même à propos de son rutilant uniforme du 4e degré des Chevaliers de Colomb.

Lors de la dernière célébration de la Fête-Dieu, le sergent Coulombe venait d'arriver avec d'autres Chevaliers au presbytère de Saint-Camille, à Montréal-Nord, pour escorter le pasteur à travers les rues de la paroisse. Des enfants de chœur, espiègles comme tous les gosses de leur âge, commencèrent à sou-



WILSON COULOMBE
... un héros qui s'ignore

rire narquoisement en lorgnant cet hercule doux comme un agneau, qui d'ailleurs les adore.

"Je me demandais bien pourquoi ils chuchotaient et riaient entre eux lorsqu'un des gamins me dit que mon compagnon et moi, avec nos capes et nos "tuyaux de castor", nous avions l'air de magiciens. Sur le coup, je ne l'ai pas trouvée drôle, mais j'en ai ri par la suite. Et puis je suis habitué à ce genre de taquineries. Ma femme me dit souvent que je ressemble à un gros Zorro, mais je m'en moque."

Lorsqu'on lui parle de ses exploits, le sergent Coulombe rougit et s'ingénie à détourner la conversation. Il préfère causer de son travail de policier, des réussites et des aventures comiques de ses confrères.

"J'espère bien que vous ne parlerez pas de l'affaire (sauvetage de la rue Cherrier) de dimanche dernier", m'a-t-il demandé. C'est promis! ...

Une suggestion pour la petite usine

Dans certains secteurs, comme les pâtes et papier, les produits pharmaceutiques, la recherche se fait chez nous. Va pour les sociétés riches! Mais comment aider les petites entreprises du Québec à survivre dans ce domaine hélas trop négligé de la concurrence: la recherche scientifique? Qui, dans ce domaine, a des propositions concrètes?

L'Association canadienne-française pour l'avancement des

sciences (A.C.F.A.S.) préconise la mise sur pied d'un Conseil provincial de la recherche. L'organisme aurait pour but pratique et immédiat de subventionner la recherche industrielle des petites et moyennes entreprises, de les guider à l'occasion par un bureau des contrôles et de conseiller le gouvernement en la matière.

"C'est remarquable, l'insuffisance du progrès des nations défavorisées va de pair avec l'absence de recherche scientifique

dans l'industrie, note le directeur de l'A.C.F.A.S., M. Jean-Marie Beauregard.

Contrairement au Conseil national de la recherche d'Ottawa, le travail d'un organisme québécois serait lié aux problèmes urgents de notre essor industriel et économique. Il existe au Québec assez d'universités pour s'occuper de recherche fondamentale (sciences pures). Nous ne voulons pas qu'un Conseil provincial devienne une autre université comme le Conseil national d'Ottawa."

Un retour à l'ère de l'élégance...

une création exquise: *Beaux Arts*

Aussi menue, aussi parfaite qu'une pierre précieuse... aussi délicate qu'un pétale, digne respectueux, reflet de la plus pure féminité. Son verre biseauté est taillé, tel un diamant. Grand ressort incassable... A l'épreuve des chocs.

BEAUX ARTS par Gladstone... à partir de \$100

Pour plus de détails, consultez nos catalogues ou contactez-nous directement.

Vendeurs autorisés "GLADSTONE"

| | | |
|---|---|--|
| <p>ROGER CLEMENT BIJOUTIER 1594 est, rue Mont-Royal Montréal - LA. 3-4625</p> | <p>Au Palais du Diamant, A. Brodeur, M.H.B. 3930, rue Wellington Verdun - PO. 7-4264</p> | <p>Bijouterie Armand Trottier DIAMANTAIRE 2328 DES ORMEAUX MONTREAL - CL. 9-4232</p> |
| <p>Bijouterie E. RANGER, Vente et réparation garantie 717 BORD DU LAC DORVAL - 631-9285 Un bloc à l'est de l'avenue Dorval</p> | <p>J.-B. PARADIS BIJOUTIER 127 COMMERCIALE, LEVIS, P.Q.</p> | <p>Marcel Fortier, M.H.B., HORLOGER - BIJOUTIER RUE DE L'EGLISE STE-CLAIRE CTE DORCHESTER, P.Q.</p> |

L'île de Montréal: une seule ville?

La ville de Montréal doit comprendre tout le territoire de l'île de Montréal, sinon elle se fera dépasser par Toronto, bien pis, elle cessera de progresser, elle étouffera. Tel est le thème qu'a traité cette semaine M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la Métropole. Le bras droit de M. Drapeau est convaincu que Montréal, ce sera un jour toute l'île du même nom.

Ce qui l'inquiète, c'est que ça presse et que l'opposition est forcenée. Son discours a d'ailleurs soulevé un tollé de protestations de la part des maires visés. "Hitler, dans son besoin d'espace vital, quand il a réalisé l'accord de Munich et annexé les Sudètes, ne parlait pas autrement que M. Saulnier!" dit M. Rolland Filion, maire de Montréal-Nord. Seulement, si les maires sont de mauvaise humeur, les contribuables des municipalités de banlieue ne le sont peut-être pas autant. Ainsi, 400 membres de l'Association des propriétaires de la ville de Saint-Michel viennent de se prononcer en faveur de l'annexion.

La population de Montréal croît. Dans le territoire actuel de la ville, il y aura avant 20 ans 3,500,000 âmes.

De 1882 à 1920, la superficie de la ville de Montréal est passée de 10 milles carrés à 51 milles carrés. "Peut-on imaginer, demande M. Saulnier, ce que serait aujourd'hui Montréal s'il lui eût fallu s'en tenir à sa superficie de 1882, si avaient survécu les dizaines de municipalités alors distinctes et devenues depuis autant de quartiers de la Métropole? Les difficultés que Montréal a dû affronter depuis 40 ans ne résident-elles pas dans l'abandon de cette politique traditionnelle qui fut la source de son progrès et de son prestige?"



LUCIEN SAULNIER
On le compare à Hitler!

Tutelle pour la frime?

Rien n'est changé. Hal Banks est toujours au poste. Alors, la tutelle, c'est pour rire? Non, mais les curateurs doivent y aller doucement. Ils ne veulent pas d'une nouvelle grève des gens de mer. Ils ont affaire à un syndicat qui est d'obédience américaine et très puissant. Les membres canadiens de la *Seafarers' International Union* disent qu'autrefois ils subissaient la dictature des armateurs et que c'est Banks qui a nettoyé ça. Aujourd'hui ils sont fort bien payés; ils ne cachent pas que Banks est un dur, mais ils expliquent... tout en ajoutant que sa dictature, elle est payante non seulement pour lui, mais pour eux aussi.

En y allant doucement, les curateurs réussissent à se faire respecter au Canada, mais aux U.S.A. ça barde déjà, ça barde tellement que Pearson a été obligé de téléphoner de nouveau à Washington. Il n'est pas intervenu en vain puisqu'un juge fédéral américain a condamné à une amende de \$12,000 un syndicat américain qui refuse de charger un navire canadien. D'autre part, ce syndicat en appelle du jugement.

Ce n'est pas une tutelle pour la frime, mais...

Les Disciples d'Emmaüs

Il doit y avoir des fonctionnaires qui ne savent pas ce que font les Disciples d'Emmaüs, car ils leur mettent des bâtons dans les roues. Eh oui! souvent, à Montréal, les chiffonniers de l'abbé Pierre ont de la difficulté à obtenir des permis de construction. Ces grands dépanneurs, qui ne reçoivent aucune aide financière de l'Etat, amassent suffisamment d'argent, sans quêter, pour donner à des familles miséreuses plus de \$200,000 par année, et ils ont déjà construit 21 logements modernes dans lesquels ils abritent des familles de plus de dix enfants.

La faim

De passage à Montréal cette semaine, l'abbé Pierre a déclaré qu'il croit qu'un jour la faim sera vaincue. A son avis, il sera possible de cultiver le fond de l'océan. Dans une conférence récente, un agronome se montrait optimiste lui aussi. "Notre génération verra peut-être la solution partielle du problème mondial de la faim", disait M. Roland Poirier, doyen de la faculté d'agriculture de l'Université Laval.

Le dada de René...

M. René Lévesque s'est lancé cette semaine dans le développement qui lui est cher. Il a dit: "La séparation du Québec? Ce n'est pas la fin du monde... Le Canada? C'est un "gamble" accepté il y a cent ans... Nous pouvons vivre seuls!" Il a enfourché son dada pour faire comprendre au Canada anglais que les Canadiens français devront posséder d'ici peu de temps leurs premiers hauts fourneaux-laminaires.

D'autres ministres sont loin d'être satisfaits de la situation, mais ils refusent de brandir l'arme de la séparation, car ils estiment que si le Québec divorçait d'avec le reste du Canada, ce serait catastrophique pour les Québécois, notamment au point de vue économique.

Me Paul Gérin-Lajoie tient mordicus à une réforme fiscale. Il a déclaré cette semaine que "ce ne serait pas gai" si la conférence fédérale-provinciale du 25 novembre sur la fiscalité se terminait en queue de poisson — et il a ajouté qu'"il faudrait peut-être songer alors à des solutions radicales". Il n'en a pas dit plus long, mais on peut être sûr que, contrairement à René Lévesque, il rejette le séparatisme.

1p. 100

Dans l'un de ses récents numéros, un quotidien parisien consacre 20 pleines pages à l'Exposition française qui s'est terminée il y a une semaine à Montréal. Ce journal, *les Echos*, dit notamment: "La France tient une place infime dans le commerce extérieur canadien (environ 1 p. 100), alors que 30 p. 100 des Canadiens sont d'origine française." Puis le quotidien rappelle que la France excelle notamment dans les industries mécanique, électrique et électronique, la recherche scientifique, l'énergie sous toutes ses formes, la sidérurgie, la chimie, l'industrie pharmaceutique, l'urbanisme, les transports, le génie civil et la construction automobile. Il rappelle aussi que jamais un Canadien français n'a été ministre du Commerce du Canada...

2,500 p. 100

LE PROGRES, hebdomadaire de Rouyn-Noranda, se demande si "Marcel Chaput a perdu la boule". Chaput réclame \$5,000,000 et dit qu'il remboursera \$125,000,000. Un bel intérêt: 2,500 p. 100!

Sept fois 24 heures

Un voyage étrange

Qu'est-ce que M. Jean Lesage s'en va faire à La Nouvelle-Orléans? Lui, Premier ministre du Québec, il assistera dans la métropole de la Louisiane à un congrès d'une semaine qui groupera des courtiers en valeurs mobilières, des administrateurs de fonds mutuels et des représentants des Bourses américaines, canadiennes et mexicaines. Il sera le seul chef de gouvernement de l'Amérique du Nord à participer à cette réunion. Il y a peut-être une explication. C'est que M. Lesage n'est pas seulement Premier ministre, qu'il est aussi ministre des Finances et qu'il a extraordinairement besoin d'argent pour donner aux Québécois une aciérie.

Le bilinguisme

A Montréal, les Canadiens apprennent le français, mais il n'en est pas toujours de même à Paris...

A ce propos, voici l'expérience qu'une Canadienne française a vécue récemment. Dans la ville française par excellence, elle est allée à notre ambassade et, tout naturellement, s'est adressée en français au fonctionnaire qui l'a reçue. Mais il ne comprenait pas le français, ce fonctionnaire d'un pays dont l'une des deux langues officielles est le français. Pourtant, il demeure à Paris depuis déjà quelques années. La voyageuse lui a dit, en anglais, qu'elle reviendrait le lendemain et qu'elle comptait bien être reçue alors par quelqu'un qui parlerait français.

Le lendemain, un Canadien qui parlait jolai se présentait à elle.

Le "T. T. Club"

Le "T.T. Club", c'est le "Tuesday to Thursday Club", en d'autres termes, le cercle des députés fédéraux qui ne siègent que du mardi au jeudi. Avec des représentants si assidus, le gouvernement est plutôt fragile. Ainsi, lundi, le régime Pearson a failli être renversé. Une question a été mise aux voix et il n'est sorti de l'épreuve que par 85 contre 82. Une centaine de députés étaient absents, et pourtant ils ont eu tout récemment, comme les autres, une augmentation de salaire de \$8,000. Ils touchent \$18,000, mais ils disent qu'il leur faut vaquer à leurs affaires... personnelles.

En vrac

● Bonne nouvelle: Reynolds Aluminium Company of Canada fera construire au Cap-de-la-Madeleine d'ici cinq ans une usine de laminage à froid qui lui coûtera entre trois millions et demi et quatre millions de dollars, annonce un quotidien newyorkais, le *Wall Street Journal*.

● L'industrie secondaire et le commerce revêtent une importance capitale pour le Québec, il y a lieu de dire un mot d'une publication nouvelle et fort précieuse appelée *OCCASIONS D'AFFAIRES*. C'est là un bulletin trimestriel bilingue destiné aux entreprises manufacturières et commerciales de notre province. A lire le premier numéro, on voit que nombre de sociétés britanniques, françaises et américaines ont bien des choses à acheter au Québec et même à y faire manufacturer. *OCCASIONS D'AFFAIRES* est une publication du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce.

● Nous sommes faibles dans le domaine de l'usinage et nous le sommes aussi dans celui de l'agriculture. Ainsi, l'U.C.C. rappelait récemment que le revenu du cultivateur québécois a été l'an dernier de 11 p. 100 de moins qu'en 1961.

● De l'avis de M. Lucien Saulnier, il ne faut pas qu'Ottawa continue de considérer la Ville de Montréal et le gouvernement du Québec comme des organismes étrangers dans le port de la métropole canadienne. M. Saulnier estime que si la Ville de Montréal et le gouvernement provincial participaient à l'administration du port de Montréal, celui-ci pourrait être ouvert à longueur d'année.

* * *

● Bonne nouvelle: le ministère fédéral de la Santé annonce que les nouveaux produits pharmaceutiques seront rigoureusement contrôlés.

● L'effectif de la Sûreté provinciale a grossi de 825 membres au cours des deux dernières années. Il en compte maintenant 1,680... et il lui en faut 150 autres.

● C'est vrai que le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul va disparaître avant longtemps. Surpeuplé depuis le jour de son ouverture, il y a 91 ans, il est aujourd'hui un champ de bataille où les détenus sont sans cesse défaits par les rats et les cafards. Au dire de nul autre que le commissaire des institutions pénales, A. J. MacLeod, c'est le pire pénitencier du pays.

● L'anglais ne sera enseigné en 1ère année dans aucune des écoles publiques françaises et catholiques de Montréal. La nouvelle en a été annoncée cette semaine. D'autre part, on enseigne le français en 1ère année dans 45 écoles publiques anglaises et protestantes de Montréal.

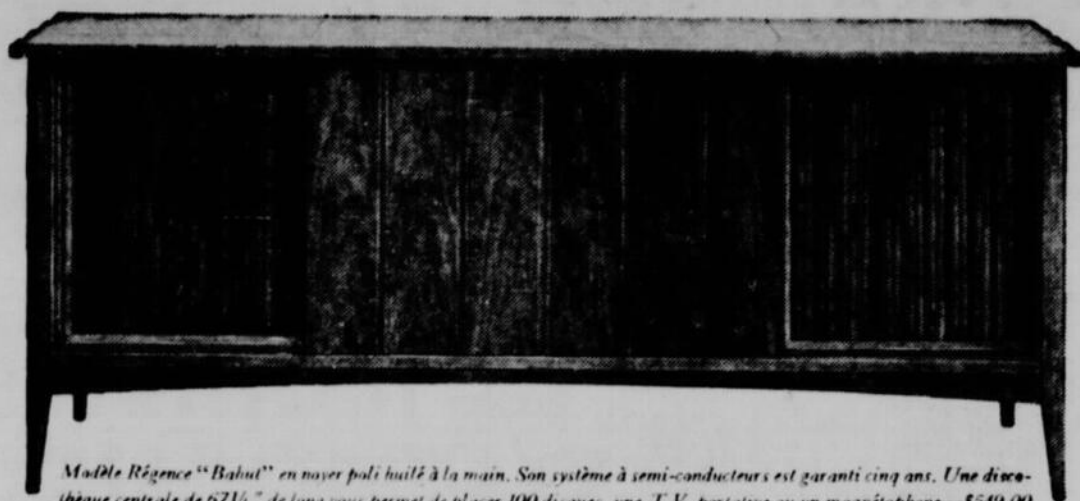
● Dans nos écoles françaises, est-ce qu'on enseigne le français? De l'avis de l'Office de la langue française du Québec, la réponse est "non". Aussi cet organisme de notre ministère des Affaires culturelles vient-il de créer un service qui veillera à ce que tous les enseignants, clercs et laïcs, rectifient l'enseignement grammatical chez nous.

● Dans son bulletin mensuel, la Banque Canadienne Nationale dit ceci: "La statistique établit que, dans la plupart des grands pays, les sociétés commerciales consacrent à l'éducation des sommes relativement plus importantes qu'au Canada."

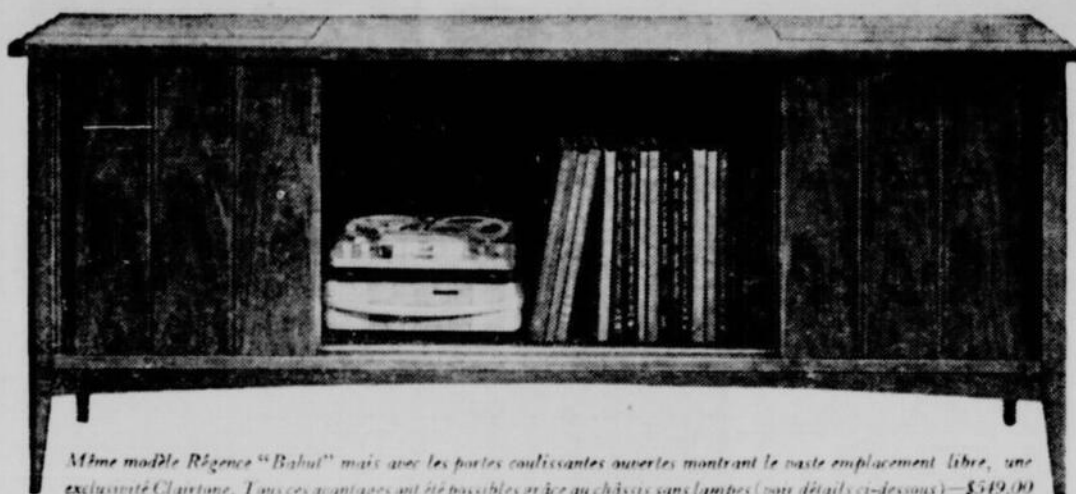
Roger NADEAU



La marche sur Ottawa, ça a donné quelque chose à HAROLD CHAMBERLAIN BANKS. Cet homme, que le juge Norris a traité de bandit, devait être limogé, mais, en dépit de la tutelle, il règne toujours...



Modèle Régence "Bahut" en noyer poli huilé à la main. Son système à semi-conducteurs est garanti cinq ans. Une discothèque centrale de 67 1/4" de long vous permet de placer 100 disques, une T.V. portable ou un magnétophone—\$549.00



Même modèle Régence "Bahut" mais avec les portes coulissantes ouvertes montrant le vaste emplacement libre, une exclusivité Clairtone. Tous ces avantages ont été possibles grâce au châssis sans lampes (voir détails ci-dessous)—\$549.00

Avec le nouveau Clairtone... pas de lampes qui grillent. Garantie totale de 5 ans sur les semi-conducteurs.

Le jeu à "basse puissance" du Clairtone vous offre une musique pure, authentique, non déformée, même à très faible intensité sonore.



Désormais la musique en haute fidélité peut s'écouter en sourdine... il suffit d'appuyer sur le bouton "basse puissance" de votre combiné Clairtone. Une musique douce comme un murmure, se glisse dans votre oreille, sans que ne soient sacrifiées la rondeur des notes graves ou la pureté cristalline des aigües.

Clairtone, un appareil de qualité discrète, monté avec des haut-parleurs à cœur d'aluminium—source d'une puissance énorme ou d'un doux murmure.

Les haut-parleurs habituels sont montés avec des cônes en papier fort qui vibre librement. Mais le papier n'est pas très élastique et retrouve difficilement sa position d'origine au stade des fréquences moyennes. Il s'en suit alors un enchevêtrement des notes. Pour y remédier Clairtone a construit des haut-parleurs de forme ovale dont le cœur en aluminium est collé à un cône de papier. L'aluminium réagit instantanément aux ondes sonores et retrouve sa position initiale presque immédiatement. Les notes qui en sortent sont pures et authentiques.

Étonnante garantie de 5 ans

Les lampes d'un combiné haute fidélité... pour tous, c'est une source d'ennuis. Elles grillent, brûlent à la longue les circuits, aident à la cristallisation des soudures... peu à peu l'appareil devient vétuste.

La solution offerte par Clairtone est simple: éliminer les lampes et les remplacer par un système à semi-conducteurs. Pas de filaments, pas de chaleur... résultat:

Clairtone garantit désormais tous les semi-conducteurs pour une durée de 5 ans

La suppression des lampes—économie d'espace, permet de placer, comme sur

*non disponible sur les modèles "Bahut".

les modèles "Bahut", une discothèque ou une T.V. portable.

Les combinés Clairtone, sans lampes, permettent surtout d'obtenir un son plus pur que celui que l'on capte avec des appareils à lampes. Et ceci pour les deux raisons suivantes:

1. Un système à semi-conducteurs alimente directement les haut-parleurs alors qu'avec les systèmes à lampes le son doit passer, en premier, par un transformateur, source de distorsion sonore.

2. Les lampes peuvent provoquer des bourdonnements occasionnés par les filaments. Enfin les crépitements des douilles et les hurlements sont éliminés par les systèmes sans lampes.

Pourquoi un système d'équilibrage?

L'obtention d'un son stéréophonique vraiment réel dépend en partie du juste équilibrage des haut-parleurs—un réglage très difficile à effectuer, même pour une oreille très musicale.

Dans beaucoup de combinés, l'équilibrage est pré-réglé et scellé en usine... une solution idéale—si les pièces, la disposition du mobilier et des auditeurs étaient identiques.

Chaque Clairtone est muni d'un système d'équilibrage. Plusieurs modèles Clairtone sont équipés d'indicateurs électroniques ingénieux qui s'éclaircissent de la même intensité lumineuse lorsque les haut-parleurs sont équilibrés... c'est simple et pratique!

Les tourne-disques Garrard montés sur les Clairtone sont extrêmement précis. La pointe est en diamant, extrêmement légère (réglage de la pression au centième d'once). Cette aiguille ne peut ni sauter ni érafler vos disques.

La table tournante est soigneusement équilibrée à la main. Son poids (6 livres)

lui permet de produire un effet de volant. Avec un Clairtone pas de notes faussées par une variation de voltage.

Jouer des disques, écouter la radio en même temps

Les meubles Clairtone... chefs-d'oeuvres de bon goût, titulaires d'importantes récompenses, ont une ébénisterie impeccable en bois séchés au four dans les ateliers de Clairtone.

Le nom de Clairtone n'apparaît pas sur le meuble. Le couvercle pivote sur de véritables charnières de piano. Un combiné Clairtone joue des disques, monophoniques aussi bien que stéréophoniques, de toutes dimensions et vitesses. Il retransmet les émissions radio A.M. et F.M. mono et stéréo.

Il est muni de prises supplémentaires pour écouteurs, magnétophone et haut-parleurs additionnels. Vous pouvez donc faire jouer des disques dans une pièce et écouter en même temps la radio F.M. dans une autre.

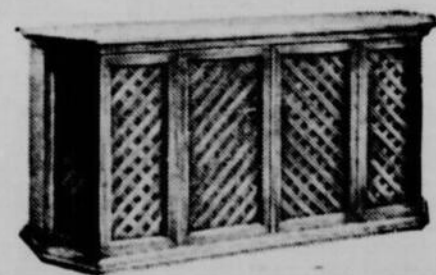
Modèles "Bahut" à partir de \$549.00. Les modèles "Théâtre" équipés de T.V. noir et blanc ou T.V. couleur, de \$749.50 à \$1,695.00. Clairtone offre plus de 20 modèles différents dont les prix varient de \$379.50 à \$1,695.00.

ATTENTION! Clairtone n'est pas distribué dans tous les magasins... en effet, seuls les magasins réputés pour offrir aux clients des conseils judicieux à l'achat et qui possèdent un excellent service après-vente sont habilités à vendre Clairtone.

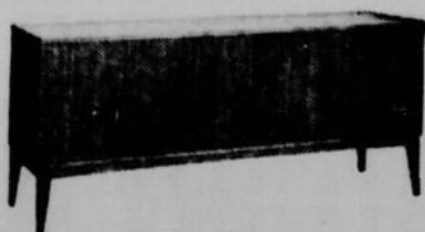
Ecrivez à Clairtone pour recevoir une brochure intitulée: "Petit manuel pratique de l'amateur de stéréo". Les faits essentiels y sont décrits dans un langage simple. Vous recevrez ainsi un manuel de 32 pages, admirablement illustré et offert par Clairtone, le plus grand spécialiste de la stéréophonie en Amérique du Nord. Clairtone Electronic Corp. 100 Ronson Drive, Rexdale, Toronto, Ontario, Canada.




Une création Clairtone le "Bahut" Duchesse, élégance des lignes du style Provincial italien. Portes centrales coulissantes révélant une vaste discothèque—\$399.00



Le Comtesse, une autre création Clairtone parmi 20 modèles classiques et contemporains. Très belle forme crédençe—\$799.00



L'Impératrice de style sobre et moderne qui a gagné un prix national d'élégance. Des portes coulissantes masquent les haut-parleurs—\$699.00

 CLAIRTONE

Le "père Drouin", 86 ans

Pour lui, la vie a ses bons moments!

"Le père" Drouin est un comique. Il aime la bière et les grosses farces. Avec ses 86 ans bien sonnés, il est le doyen des buveurs de bière. En tout cas, personne ne lui conteste ce titre à la taverne Gouin, où il n'a que des amis, des amis qui aiment bien "prendre soin du père". Il y entre tous les jours à midi trente pour en ressortir à quatre, régulier comme une horloge grand-père!

Mais n'allez pas croire qu'il titube comme le grand balancier de l'antique breloque. Pardon! Vous faites injure au "père"! Il n'est pas grand, d'accord, mais il se tient aussi droit que Napoléon. Et s'il a su très jeune mouiller ses habitudes, il n'a pas pour cela le nez plus rouge que le commun des mortels même si,



Le père Drouin... toujours à l'heure comme une horloge!

disons-le, il en sera fier, le grand âge n'a pas encore réussi à ternir son teint rougeaud et à émousser son esprit.

Car le père sait boire avec mesure, ce qui ne l'empêche pas de prendre tous les jours sa mesure. "Moé, un verre, pis deux, pis trois... pis neuf, pis j'm'arrête! J'en prends jamais plus qu'y faut!"

Et pendant que ça rigole dans un coin de la taverne, il balaie la salle d'un oeil gouailleux, puis fixe d'un air approbateur le verre qu'un bon samaritain lui a fait mettre sous le nez, sur la table. Son oeil s'allume. "Moé, j'aime les farces cochonnes! Pis vous?" Il bombe les épaules, mouille ses lèvres dans une bonne bière baveuse sertie d'écume blanche, se poulèche les lèvres, et continue son petit tour d'horizon en se retournant sur sa chaise.

Ben serviable!

Un client passe derrière et lui flanque une claque entre les deux épaules. "Salut, l'père!" Le père a un élan du coeur. Il se lève et va de table en table ramasser quelques bouteilles vides. Ah! que c'est serviable, un vieux! Allons, entre amis, faut s'entraider, si on veut encore boire à la santé de quelqu'un! Et tout à coup, je me souviens... mais

c'était des pourboires, ces piécettes d'argent qu'il comptait comme un avare fou de gaieté, tout à l'heure, en bourrant son petit porte-monnaie de drap brun de cette étincelante richesse!

Car le père est tout à la fois. Le plus assidu des clients, "le boute-en-train de la classe", le comédien-né qui fait de tout geste une attitude, le maître conteur d'histoires, le garçon de table dévoué et intéressé, l'habitué, le maître des cérémonies, l'homme qui est bien chez lui. Car il est ici chez lui! Sa femme est morte il y a 37 ans, si j'ai bien compris, et lui, il aime la compagnie...

N'y a qu'à lui donner un coup de coude pour lancer dans une direction, puis dans une autre, ce flot de paroles qui pétent comme feu d'artifice, avec le débit d'un roman-feuille. J'aiguille le père dans la voie du passé. Silence, il va parler.

Il y a 70 ans...

"Oui, m'sieu, il y a 70 ans, on buvait pour pas grand-chose! On payait une pinte de gin "les épaules carrées" quatre-vingt-cinq cennes, le whiskey, quinze cennes le verre, et pis on avait un verre de bière pis des huitres pour cinq cennes. Et trois grosses bières pour vingt-cinq cennes! Mais ça, c'était avant la "prohibition"!"

"Dans c'temps-là, on buvait à l'hôtel, et pis on pouvait boire avec les femmes. Elles s'assoiaient dré-là, à côté de vous, pour prendre un verre... mais pas pour faire aut'chose! Quand elles voulaient faire aut'chose, elles prenaient la porte! Et pis après, ils ont fait la "prohibition"."

"Les femmes avaient gueulé pour l'avoir, mais elles ont pleuré après! Les hommes ont continué à boire, et pis les prix ont monté. Et pis ça a coûté plus cher. Pensez donc, avant, on pouvait boire du bon "fort" pour pas grand-chose. Maintenant, on peut même plus s'payer d'la bonne bière en bouteille! C't'un vrai péché d'toucher comme ça au seul plaisir du pauvre!"

Le père Drouin est un vétéran de "Montréal en ville". Il a déménagé plusieurs fois au cours de sa vie, et plusieurs fois voyagé, mais sans sortir de l'île de Montréal. Avant d'habiter Montréal-Nord, il fut de Rosemont, "et pis d'Bordeaux hors-les-Murs," à moins qu'il ne s'agisse d'une autre de ses blagues...

L'heure de "fermeture du père" approche. On lui offre encore un coup, mais il refuse. "Faut qu'j'aillie à confesse!" — "Y dit ça tous les jours, c'est une farce", épilogue une bonne âme qui veut m'expliquer le vocabulaire particulier de monsieur Drouin. Oui, il semble bien que le père va se lever et qu'il va vider la place. Impossible de le retenir, c'est comme le vent qui se lève.

Pardon. Le vent tourne. Il a encore une histoire à conter. Le vendredi 13 septembre, on lui a fait une fête. Il y avait des tables alignées et de la bière pour tout le monde, quand le père s'est amené à midi trente. Un peu décontenancé de s'être fait enlever l'initiative de la surprise et du sujet de conversation, il s'est vite remis d'aplomb: "J'vous tiens, vous autres! C'est pas aujourd'hui qu'j'ai 86 ans, mais le 28 prochain!"

On en a bien ri et bien bu, mais "l'père" ne pouvait pas deviner qu'on lui préparait quelque chose pour le 28 aussi. Vendredi 13, c'était pour célébrer sa chance, et le 28, ses 86 ans. Ah! c'qu'on est bien en famille!

Et avec le cadeau qu'on lui a acheté, il a peut-être compris qu'on voulait lui couper la parole et qu'on avait quelque chose à lui dire: c'était un bel appareil auditif! Car — et c'est bien le seul signe de sa vieillesse montante — on voudrait bien lui dire qu'il ne paraît pas avoir plus qu'60 ans d'âge, mais c'est quasi impossible: il est sourd comme un pot!

Marc LECHASSEUR

Dejà Noël s'en vient!

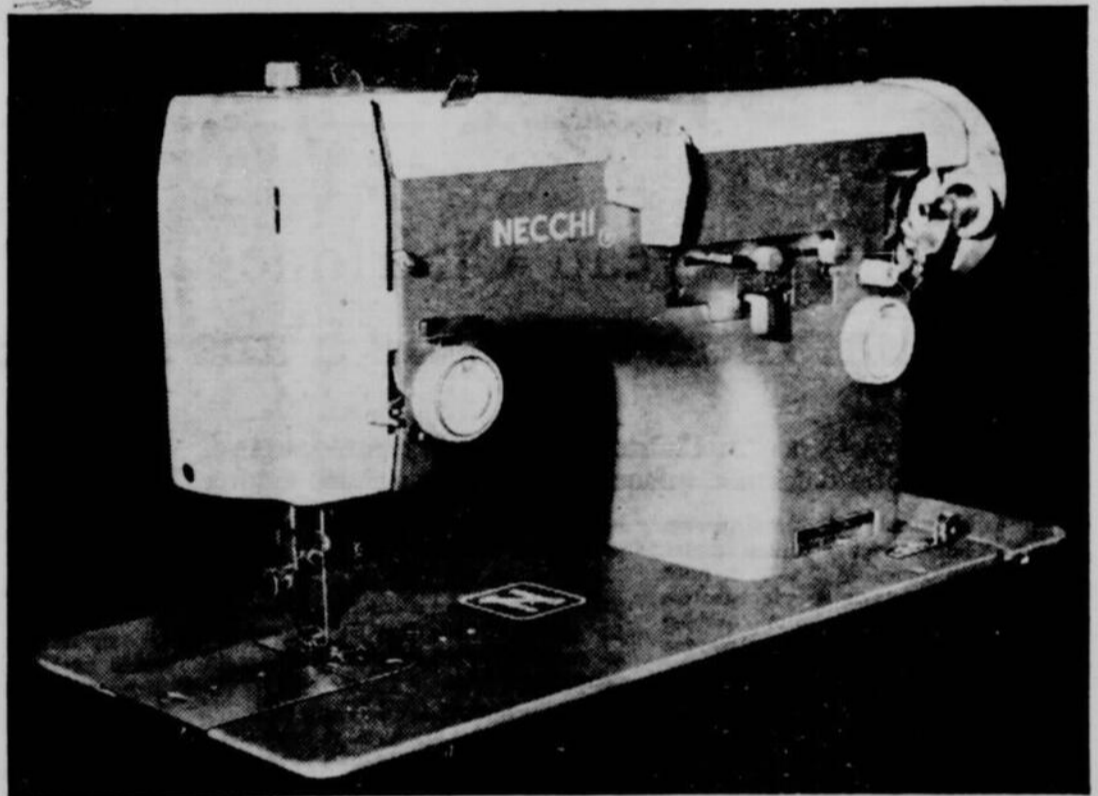
C'EST LE MOMENT D'ÉPARGNER

\$50⁰⁰

sur la nouvelle machine à coudre

NECCHI LELIA 513

AUTOMATIQUE À ZIG-ZAG



Oui, épargnez \$50 en achetant votre Necchi Lelia 513 avant le 16 décembre

Pensez aux avantages de la NECCHI LELIA 513

- ★ boutons parfaites sans tourner le tissu — et même les boutons;
- ★ condensateur qui protège la pureté du son et de l'image à la radio et à la T.V.
- ★ lubrification automatique;
- ★ couture au zig-zag sans disque
- ★ tension automatique;
- ★ jamais de blocage.

NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE D'INTRODUCTION!
Démonstrations gratuites à domicile le jour ou le soir

PAS DE PAIEMENT INITIAL

CHALIFOUR & FRÈRES LTÉE

Le plus grand centre de couture au Canada

6586 rue Saint-Hubert — 273-2553

Ça se corse un peu plus à Ste-Justine

par Jean-Louis Laporte

Mardi, l'Alliance des infirmières de Sainte-Justine rencontra les représentantes de l'Association des infirmières du Québec (cette association régit le nursing et n'a rien à voir avec les mouvements syndicaux des infirmières) pour discuter de ses problèmes.

Les infirmières de Sainte-Justine ont expliqué aux représentantes de l'Association, non seulement la situation qui existe à Sainte-Justine, mais la nature des griefs. En outre, les infirmières de Sainte-Justine, par la voix de leurs dirigeantes, ont fait part à la direction de l'Association des infirmières du Québec que les étudiantes infirmières, qui suivent présentement les cours de nursing à cette institution, perdent leur temps puisque les cours réguliers n'existent plus. Devant ces faits, les représentantes auraient déclaré que, si la situation actuelle se maintient encore quelques jours, l'Association des infirmières du Québec se verra obligée de fermer l'école des infirmières de Sainte-Justine pour le bien des élèves infirmières. Il est bien entendu que, le jour où Sainte-Justine ouvrira ses portes et que l'activité reprendra, l'école sera rouverte.

Les internes

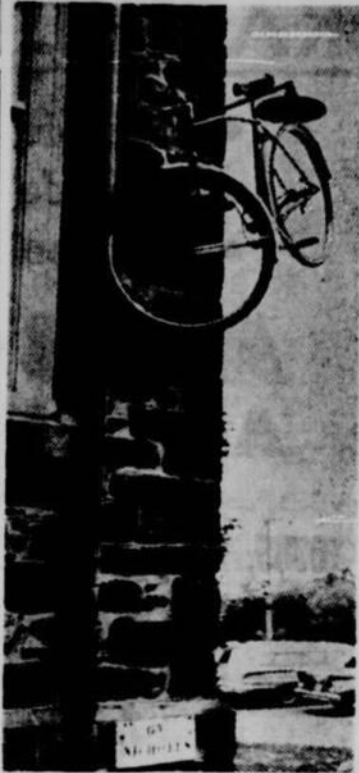
Du côté des internes résidant à Sainte-Justine, cela ne va guère mieux. Au début de la semaine, ils ont rencontré la direction de l'Université de Montréal pour l'avertir que, depuis le début de la grève de Sainte-Justine, soit le 16 octobre, ils n'avaient pu suivre aucun cours. Pour eux, cette situation est très grave et elle peut être la cause d'un retard considérable dans leurs études.

L'Université de Montréal aurait alors pris en considération la plainte des internes: car l'hôpital Sainte-Justine est une institution affiliée à l'université, et elle se doit de fournir aux internes les cours universitaires en pédiatrie, etc.

Au Sacré-Coeur

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, cela ne tourne pas rond non plus. Les infirmières diplômées de cette institution désirent poursuivre des séances d'étude comme leurs consœurs

de Sainte-Justine. Jusqu'à maintenant, les dirigeantes de l'Alliance ont pu les retenir en affirmant que ce n'était pas encore le temps; mais, comme membres d'un syndicat autonome, elles peuvent, à la suite d'un vote majoritaire de leur Alliance, entrer en journée d'étude à 48 heures d'avis. Des infirmières de plusieurs autres hôpitaux de la région montréalaise songeraient à suivre le mouvement. Que va-t-il se passer dans les semaines à venir ?



Ces étudiants !

Existe-t-il une loi interdisant de stationner son vélo au sommet d'un lampadère ? Hein ? Il n'en existe sûrement pas et les auteurs de cette blague s'y connaissent : ce sont des étudiants en droit à l'Université Dalhousie, en Nouvelle-Ecosse, pour qui la bicyclette est un véhicule dépourvu totalement de dignité et qui décident d'en informer son propriétaire de la façon que voilà.

E. Beaudoin POUR L'EXECUTIF et la femme d'affaires VALISE D'ATTACHÉ

Attrayant recouvrement extérieur en vinyle "Bontex" anti-éraflures, intachable et imperméable. Grand espace de rangement, filière extensible dans le couvercle. Finition intérieure en simili-cuir. — Deux serrures, solide poignée. — Couleur tan seulement.



Initiales gravées gratuitement

SPECIAL BEAUDOIN 9.95

Autres modèles jusqu'à 59.95

Dépositaire Autorisé

VALISES Parisienne • Samsonite Imperial • Jetliner • McBrine

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

E. Beaudoin

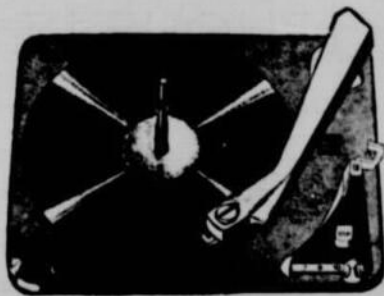
MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m. SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO

Angle Jeune-d'Arc LA. 1-3272

Dual



DUAL 1007A



TG12 Stéréo — TG15 Mono



DUAL 1009

63 années d'expérience de la meilleure technique allemande

Dual

vous assurent le réalisme de la salle de concert

Pièces et service d'un océan à l'autre

Maintenant GARANTIE COMPLETE de 6 MOIS

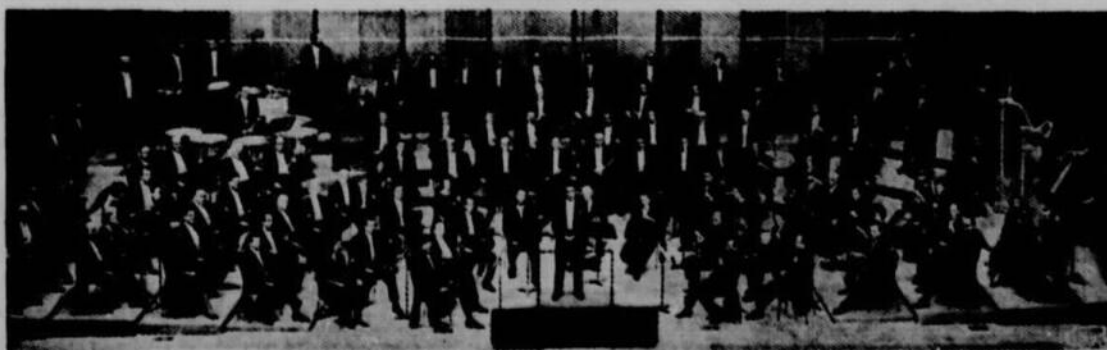


Photo Gabv

DUAL of CANADA 4300 est, boul. Métropolitain, Montréal

Disponibles seulement chez votre dépositaire local autorisé, identifié par cet emblème



L'exploit de Dillinger (il y a 30 ans)

Le hold-up le plus fin de l'histoire

par Irma Gold

NEW YORK. — (D.R.L.) — Par les temps qui courent et où les hold-up sont bi... ou tri-quotidiens, tirons un coup de chapeau à un "exploit" qui fut, dans le genre, le plus original — nous pouvons même dire le plus spirituel du siècle — et qui a eu trente ans le 23 octobre dernier.

Dans la matinée de ce jour-là, en 1933, une grosse voiture s'arrêta devant la banque "National Saving and Trust Compa-

ny" à Greencastle, aux Etats-Unis. Cinq ou six hommes en descendirent. L'un d'eux déchargea une caméra de cinéma avec son trépied. Un deuxième, en short et en chemise de cow-boy, brandit un porte-voix de metteur en scène. On installa la caméra face à la banque en mesurant soigneusement la distance entre l'appareil et la porte.

— Nous venons de Hollywood. Nous filmons une scène de bandits s'échappant d'une banque qu'ils viennent de piller, expliquèrent-ils aux passants plus

amusés qu'intrigués par le spectacle.

Deux hommes au visage maquillé, portant des mitraillettes, pénétrèrent alors dans le vestibule de la banque.

— Je vais filmer, en attendant, les badauds qui assistent au hold-up sans intervenir, cria l'opérateur, en tournant son appareil vers la foule que ce "cinéma" passionnait visiblement.

Enfin, les deux hommes ressortirent de l'immeuble.

— Maintenant courez! Courez plus vite! Rejoignez la voiture! ordonna le metteur en scène. Pensez aux poursuivants qui sont à vos trousses! Il faut aussi que quelques personnes sortant de la banque crient "au voleur!"

"Maintenant, je vais filmer la fuite..."

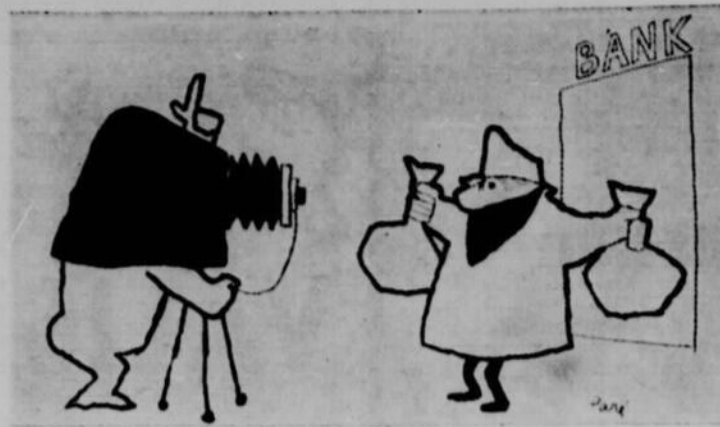
Il n'a pas dû attendre longtemps.

On entendit effectivement plusieurs crier: "Arrêtez-les!... Au voleur!"

— Maintenant, je vais filmer leur fuite.

Et tandis que la première voiture démarrait, il sauta avec l'opérateur et les appareils, dans une seconde. Et les deux autos disparurent subito presto.

Lorsque les badauds — et les policiers, surgis on ne sait d'où — comprirent que le hold-up n'était pas du cinéma, le célèbre gangster John Dillinger, car c'était bien lui "le metteur en scène", était déjà loin... et tous ses lieutenants aussi. Le butin s'élevait à \$75.000 —



La pause qui rafraîchit

La pause qui rafraîchit? ... En tout cas l'exploit n'est pas à conseiller. L'ouvrier ALFRED SVENSSON préfère boire sa bière là-haut, quand vient le temps de la période de repos, plutôt que de perdre ces précieuses minutes à descendre et remonter. L'édifice en construction est à Malmö, en Suède, et du haut de ce perchoir la vue est magnifique.

RAMBLER 1964

- Choix de modèles
- Choix de couleurs
- Livraison immédiate

ARBOUR AUTOMOBILE

LIMITÉE

10305, rue PAPINEAU — Tél.: DU. 1-2378

Lisez "Photo-Journal"
Tout par l'image

Lalonde, rue St. Hubert (SEULEMENT)

présente le tapis

Kresénde de Kraus

FAIT DE FIBRE ACRYLIQUE DE LUXE

\$10.50 la verge carrée **Creslan**

- Beige-roux
- Opale
- Orange bronzé
- Vert-mousse
- Lagune
- Vert jade
- Bleu
- Parchemin
- Muscade
- Rouge romain
- Or grec

Des teintes plus riches, une texture supérieure et à un prix convenant à votre budget! Creslan est une fibre dont la consistance même équivaut à ce qu'il y a de plus durable en fait de tapis — d'une souplesse qui se moque des pas et de l'usure... Kresénde offre une texture et des teintes incomparables... Il est à l'épreuve des mites, de l'humidité et ne crée pas d'allergies. Venez le voir aujourd'hui!

Un tapis entièrement canadien fabriqué par Kraus de Kitchener

INSTALLATION IMMEDIATE — AUCUN DEPOT
Jusqu'à 30 mois pour payer

M. J. LALONDE Ltée
6920 ST-HUBERT près BELANGER 274-3563

Creslan

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DU MAGASIN

POSE et FEUTRE

GRATUITS





"Maman...!"

"Maman, ça ne coule pas!" Cria désespéré du bambin qui découvre soudain que les choses ne vont pas comme elles devraient aller, et qu'il n'y a plus d'eau dans le puits. Le bambin deviendra plus tard écolier et séchera à l'examen. Puis il sera journaliste peut-être et se trouvera parfois aussi sec devant son papier blanc. Encore plus tard, il continuera à sécher, longtemps, longtemps... Les choses ne vont pas comme elles devraient aller.

Pour réchauffer le Grand Nord

par Thomas R. Henry

WASHINGTON, (N.A.S.A.) — Selon un météorologue russe, le Dr P.M. Borisov, il est maintenant possible d'améliorer le climat de l'hémisphère nord de façon radicale et d'ouvrir des milliers de milles carrés à la culture productive.

Le ministère du Commerce des Etats-Unis vient de publier un extrait d'un rapport rédigé par ce savant soviétique, membre de l'Institut de météorologie de Leningrad.

Si la surface du bassin arctique était libérée de ses glaces, affirme le Dr Borisov, chaque année elle absorberait plusieurs fois le montant actuel des radiations solaires, ce qui aurait comme effet d'améliorer de façon marquée le climat du Grand Nord.

D'après le savant russe, il y aurait un moyen économique de provoquer une telle modification de climat: diriger les courants chauds de l'Atlantique vers le bassin arctique. Cela pourrait se faire, dit-il, en orientant les eaux de l'Arctique vers le Pacifique. Immédiatement, les eaux de l'Atlantique surgiraient en trombe pour prendre leur place.

Il suggère que l'on construise un barrage à travers le détroit de Béring, près des îles Diomède, en vue de diriger les eaux dans le Pacifique, et affirme qu'une telle entreprise est réalisable, du point de vue technique. (Les grandes îles Diomède appartiennent à l'U.R.S.S., alors que les petites îles du même nom sont la propriété des Etats-Unis).

Retour du froid ?

La modification artificielle du climat dans les hautes latitudes est particulièrement importante, dit-on dans le rapport, en raison du fait que l'on prédit, au cours des prochaines décennies, un retour offensif du climat plus froid de l'Arctique, accompagné de l'avance des glaciers.

l'Ambassador V-8... voiture de grande classe unique en son genre



990—Hardtop à 2 portes

Aucune voiture fabriquée au Canada n'offre plus de luxe et d'avantages particuliers que la nouvelle Ambassador V-8. La planche de bord, enveloppante et rembourrée, se fond élégamment dans les portières; les panneaux du tableau de bord et des portières s'agrémentent d'un fini "bois naturel" du plus bel effet; les vitres latérales sont bombées; capitonnages et tapis sont luxueux. L'Ambassador 1964 offre un vaste choix d'agencements intérieurs et d'équipements facultatifs tels que le dispositif combiné de changement de vitesses à main et automatique "Flash-O-Matic".

C'est une voiture d'une remarquable beauté. L'Ambassador V-8 1964 a des lignes sobres et raffinées, résultat du procédé de construction "Uniside" exclusif à Rambler, dans lequel chacun des côtés de la carrosserie est découpé à l'emporte-pièce dans une seule feuille d'acier. Ce procédé, dérivé lui-même de la fameuse méthode de fabrication

monocoque de Rambler, assure plus de solidité et d'élégance.

C'est une voiture super puissante. L'Ambassador V-8 1964 est équipée d'un puissant moteur V-8 de 250 CV (ou de 270 CV, au choix). Il donne à l'Ambassador 1964 un rapport poids/puissance vraiment exceptionnel et permet des performances sensationnelles.

C'est une valeur sûre! Outre ses performances, son luxe et sa beauté, l'Ambassador 1964 offre d'autres privilèges: traitement antirouille le plus efficace au monde; silencieux garanti, à revêtement de céramique; batterie et liquide refroidisseur garantis; alternateur épargnant la batterie; freins autorégulables à double sécurité; graissage pour 3 ans ou 33,000 milles et garantie globale de 2 ans ou 24,000 milles.

Il n'y a pas de doute: la Rambler Ambassador V-8 est une voiture de grande classe unique en son genre!



990—Sedan à 4 portes



990—Station wagon à 4 portes

L'AMBASSADOR V-8 avec Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

VOYEZ LA LUXUEUSE AMBASSADOR V-8... LA POPULAIRE CLASSIC 6 OU V-8... L'ÉCONOMIQUE RAMBLER AMERICAN 6—CHEZ LE PLUS PROPRE CONCESSIONNAIRE RAMBLER

MODEL AUTO SALES INC.

6995, boul. Saint-Laurent,
CR. 2-5761

CHALET MOTORS LTD.

2110, boul. Décarie, (à l'Est Sherbrooke),
481-0161

MONTREAL WEST AUTOMOBILE LTD.

11, avenue Westminster Sud,
HU. 4-1101

ARBOUR AUTOMOBILE LTEE

10305, avenue Papineau,
DU. 1-2378

MAURICE HEROUX AUTOMOBILE

3994, avenue Bannantyne, Verdun,
PO. 6-4122

ST-LAMBERT AUTOMOBILE INC.

208 Riverside Drive, Saint-Lambert,
OR. 1-7244

LAKESHORE MOTORS LTD.

Dorval

MOUSSETTE AUTOMOBILE LTEE

4747 est, rue Jean-Talon,
St-Léonard-de-Port-Maurice — 729-5287

A MA BAIE MOTOR SALES INC.

9490, boul. Lalonde, Pierrefonds,
MU. 4-4400

SELECT AUTOMOBILE LTEE

Chomedey

UP-TOWN AUTOMOBILES LTD.

400, boul. Décarie, Saint-Laurent,
RI. 8-8807

GARAGE LAVAL LTEE

2230, rue Viau,
254-9475

LAVAL AUTOMOBILE ENRG.

Laval Ouest



C. Ouellette A. Galasso J. Léonard G. Bastien J.-G. St-Laurent A. Starck J. Perrault L. Paterson E. Caratela S. Schael

L'enquête de la semaine

Et vous, pourquoi n'êtes-vous pas barbus ?

par Arthur Prévost

Il y a des gens qui, avec raison ou non, se laissent pousser la barbe; d'autres, pas. Mais, avec raison ou non eux aussi, ces derniers se demandent quelquefois s'ils ne devraient pas changer d'avis... De toute façon, dix citoyens ont bien voulu discuter avec nous de cette importante question... en attendant que peut-être, un jour, toute cette dramatique affaire rebondisse au Conseil de sécurité des Nations Unies. Voici leur opinion...

Jean-Guy Saint-Laurent, propriétaire d'un poste d'essence : "Se laisser pousser la barbe ? Ça dépend du travail qu'on fait, du type en question, de sa personnalité. Il faut aussi tenir compte du fait que parfois les femmes n'aiment pas cela. De plus, une barbe, c'est d'entretien. Porter une barbe, c'est bon si l'on souffre d'une maladie de peau que le rasoir ne cesse d'aggraver. Ça peut servir aussi à cacher une cicatrice. Une grande barbe va très bien à un homme en uniforme, par exemple."

Albert Galasso, cordonnier : "Je ne me suis jamais demandé pourquoi je ne porte pas la barbe. Qu'est-ce que je vais vous dire ? Moi, j'aime mieux ne pas porter de barbe, car ce ne sont que les paresseux qui ne se font pas la barbe."

Emile Caratela, bijoutier : "Je ne porte pas la barbe parce que ça ne m'irait pas. D'abord, je n'ai pas la taille pour cela, je ne suis pas assez grand. Ensuite, je n'ai pas le visage assez fin. De plus, je pense que, pour mon commerce d'horloger-bijoutier, ça n'irait pas non plus. La barbe, c'est bon pour les artistes, les peintres, etc."

Charles Ouellette, commis : "Une barbe, je trouve que ça n'a pas de bon sens. C'est trop laid. Je pense qu'une fille n'aimerait pas un homme qui porte

toujours une barbe. Ça n'a pas de sens. C'est plus propre d'avoir le visage net."

André Starck, épicier : "Je ne porte pas la barbe parce que ça ne m'intéresse pas du tout. Il y a des gens qui la portent pour "tirer du grand" et se donner de l'importance. On est venu au monde sans barbe et il faut rester comme ça. Je trouve que porter la barbe, ce n'est ni joli, ni propre. Je n'aime pas voir les barbus avec tout ce poil-là au menton. C'est bon pour les artistes, et encore..."

Jacques Léonard, marchand : "Je ne porte pas la barbe parce que ce n'est pas mon style et parce que je ne l'ai pas assez

forte. Naturellement, dans le commerce de la chaussure, ce n'est pas tout à fait le genre, à mon avis. D'après ma stature et ma physionomie, je crois que le port de la barbe ne me conviendrait pas."

Richard Paterson, vendeur : "Pourquoi je ne porte pas la barbe ? C'est bien simple. Je ne veux pas en porter. C'est plus propre d'avoir le visage tout nu. Ceux qui la portent, veulent passer pour des artistes. Ça peut faire pour ceux-ci."

Stanley Schoel, marchand : "Je ne porte pas la barbe parce que je crois que ce n'est pas propre. Et c'est d'entretien. Je crois

que les femmes n'aiment pas le port de la barbe pour les hommes, bien entendu. De plus, les enfants ont peur de cela. Et puis le port de la barbe n'est pas une preuve de culture. Ce n'est pas ce qu'on a au bout du menton qui compte, mais ce qu'on a dans la tête."

Gérard Bastien, vendeur : "Je ne porte pas la barbe pour plusieurs raisons. D'abord, je veux garder mon apparence jeune le plus longtemps possible. Deuxièmement, le port de la barbe est vieux jeu. Un visage uni, c'est plus propre. On n'a pas inventé le rasoir pour rien."

Jacques Perrault, marchand : "Je n'ai pas pensé à en porter. Je n'ai même pas essayé d'en

porter une, je n'en porte pas et, dans l'avenir, je n'en porterai pas. Je trouve cela laid et il n'y a rien qui m'attire vers la barbe. Je ne suis pas contre la moustache, puisque j'en porte une, mais je suis contre la barbe."

Pour votre **MARIAGE** les plus belles PHOTOGRAPHIES sont signées **ADOR** CR. 4-3636

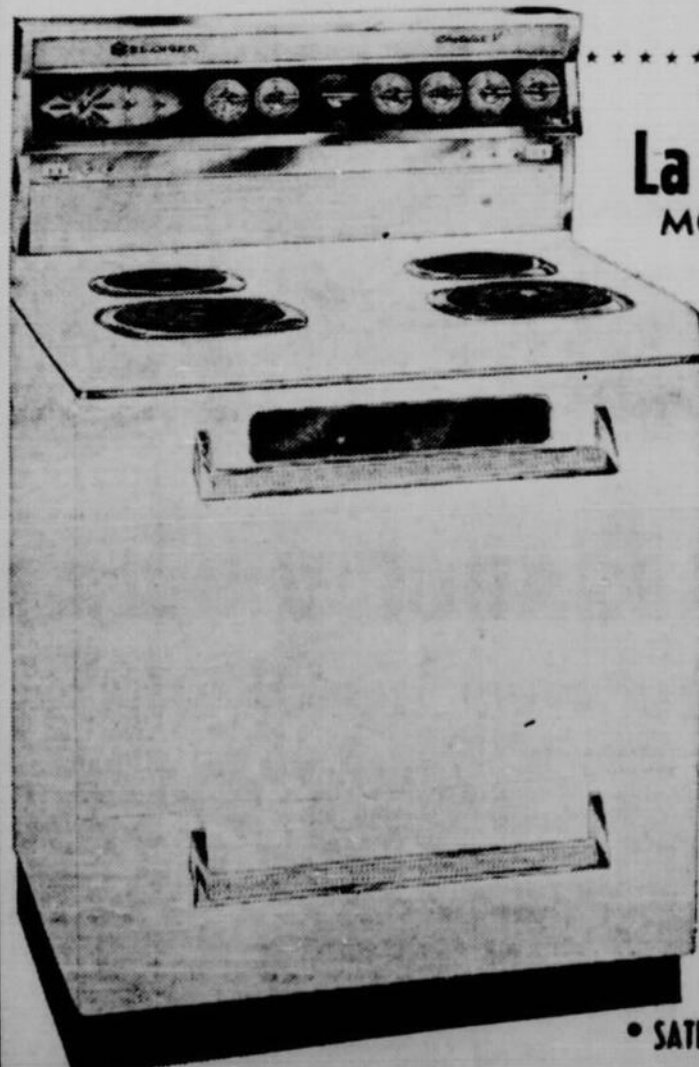
Les Ameublements Clermont Enrg.

7195 ST-HUBERT (AU NORD DE JEAN-TALON) Téls. 272-0634 — 272-0661

vous offrent les fameux produits

BÉLANGER

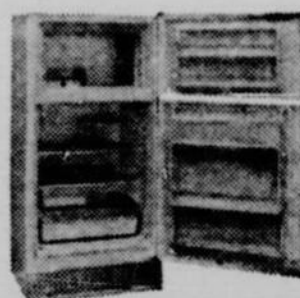
Vous êtes cordialement invités à venir nous rencontrer pour discuter vos problèmes d'ameublement. Nous sommes convaincus de pouvoir vous offrir le plus de satisfactions possibles aux plus bas prix en ville.



LIONEL



CLAUDE



REFRIGERATEUR

13 pi. cu. (BAD-133)

tel qu'illustré

- ✓ Dégivrage automatique "Cervomagic"
- ✓ 2 zones de température et d'humidité
- ✓ Mécanisme garanti pour 5 ans

PLUS BAS PRIX JAMAIS VU !

La CHATELET V

MODELE 51 — 30"

(tel qu'illustré)

La cuisinière électrique la plus remarquable jamais créée par Bélanger. Absolument automatique, elle obéit aux moindres désirs de la ménagère moderne.

PLUS BAS PRIX JAMAIS VU !

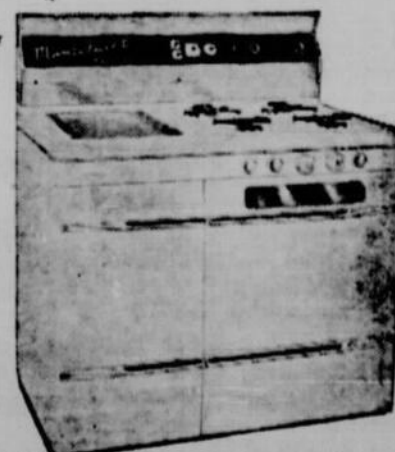
Montclair

Gaz et Gaz ou Gaz et Huile ou Bois et Charbon

Cuit au gaz et chauffe au gaz ou à l'huile ou au bois et charbon.

AVANTAGES MULTIPLES : beauté, qualité, durabilité

PLUS BAS PRIX JAMAIS VU !



Avec CLAUDE CLERMONT et LIONEL CLERMONT vous obtenez toujours : **SATISFACTION • COURTOISIE • QUALITE • SERVICE • BAS PRIX**



VOUS RÉVEZ DE BELLE MUSIQUE ?

ACHETEZ DÈS MAINTENANT UN APPAREIL HAUTE FIDÉLITÉ, GRÂCE À UN PRÊT PEU CÔUTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE, DE LA

CAISSE DE PRÊTS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Enfin! L'offre fabuleuse que vous attendiez vous est faite par la Cie BUDGÉTAIRE

SERVICE DE VAISSELLE DE LUXE OR, 22 CARATS

IMPORTE D'ANGLETERRE

SUPERBE COUTELLERIE EN ACIER INOXYDABLE

SERVICE A THE COMPLET

VERRERIE DE LUXE

149

mcx

SEULEMENT

\$ 39.95

Valeur régulière \$69.95

\$1.00 comptant

\$5.00 par mois



MOTIF GOLDEN "ROSETTE"

SERVICE COMPLET POUR 8 PERSONNES

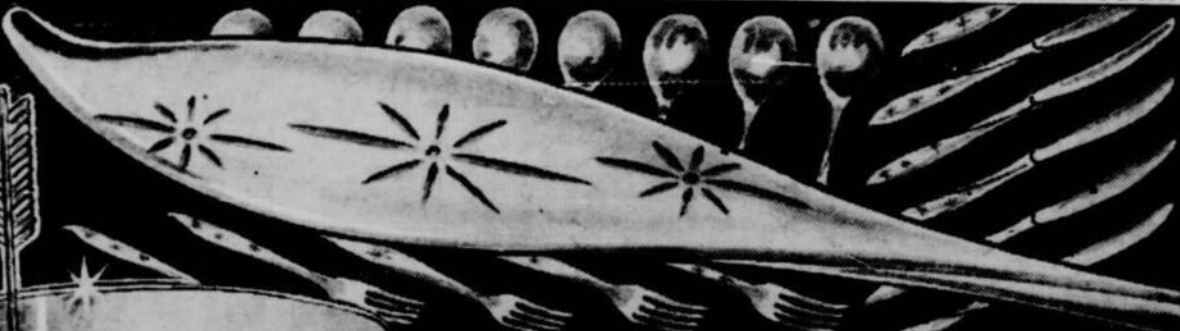
BONI: Prime en plus à ceux qui paient entièrement comptant.

Une magnifique
NAPPE DAMASSÉE

et 4 JOLIS NAPPERONS

SERVICE A THE 17 MORCEAUX

COUTELLERIE COMPLETE EN ACIER INOXYDABLE 32 morceaux



VERRERIE DE LUXE 48 MORCEAUX



3 AUTRES MOTIFS A VOTRE CHOIX



"Château"



"Windsor"



"Frontenac"

LE TOUT POUR seulement

\$ 1.00
COMPTANT
\$5 PAR MOIS

\$39.95 AU COMPLET



LA CIE BUDGETAIRE

149 mcx.

3521, boul. St-Laurent, Montréal, P.Q. — Tél.: 842-5820

"Golden Rosette" "Château" "Windsor" "Frontenac"

Veuillez me faire parvenir l'ensemble de vaisselle de 149 morceaux à \$39.95.

- Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde à raison de \$5.00 par mois.
- Ci-joint chèque ou mandat poste de \$39.95 plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.
- Je paierai la somme totale sur livraison. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Où travaillez-vous ?

Nom Prénom

Adresse Téléphone

Ville Comté

Province J'ai déjà un compte No

Assurez-vous que le coupon soit bien lisible ou écrivez-nous s.v.p.

Adresse de la Cie

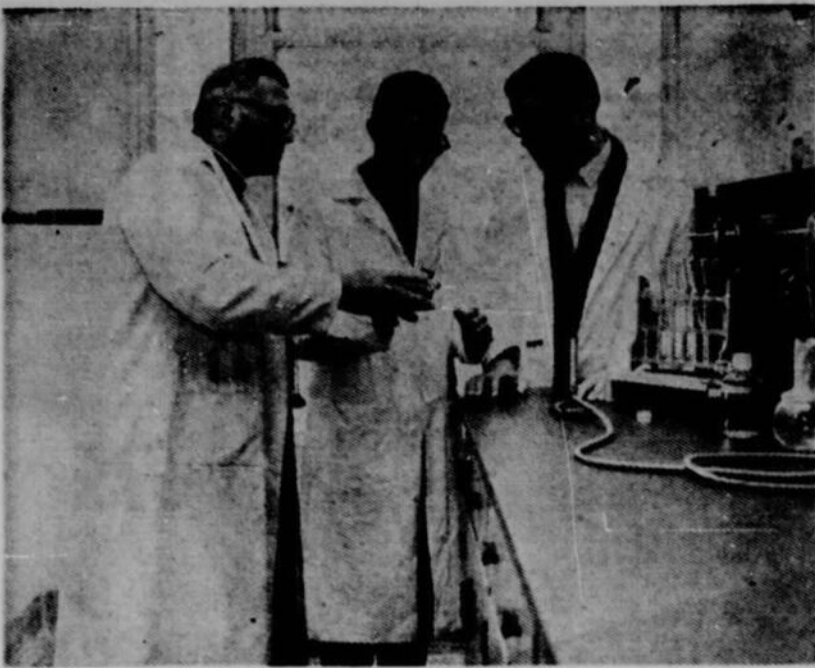
Livrez via C.N.R. C.P.R.

L.P.J.—3-11-63

SATISFACTION ou ARGENT REMIS

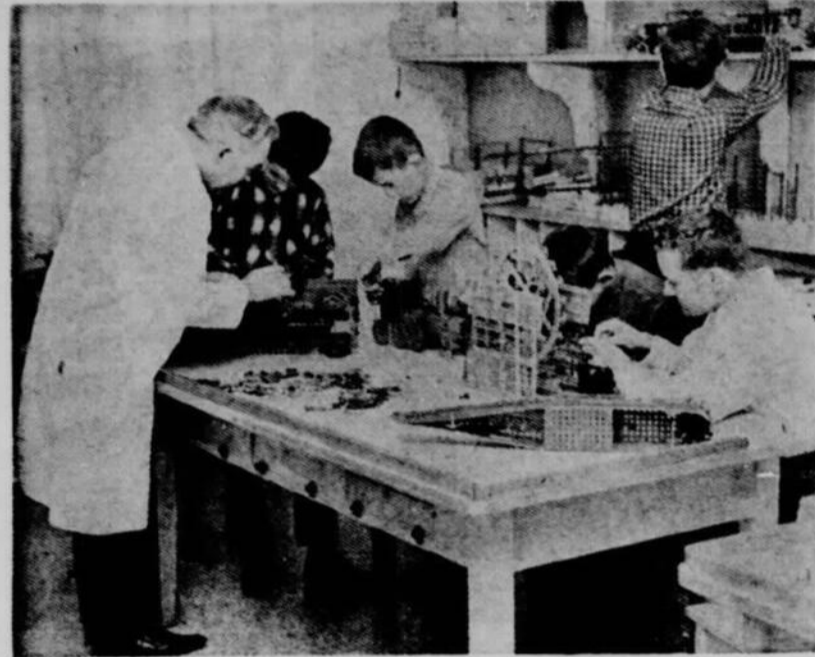


Nous payons les frais de port sur toutes les commandes payées ou contre remboursement sur livraison



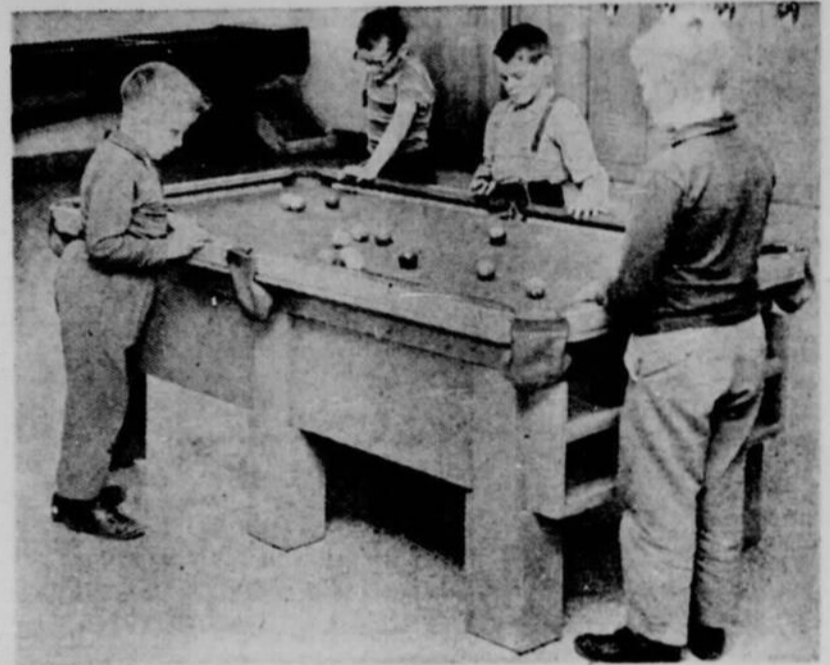
Si incroyable que cela paraisse, un aveugle peut faire du laboratoire. Le frère Toupin guide ici François Marion et Jean-Paul Turgeon dans une expérience à l'éprouvette.

Le métier d'accordeur de piano est le seul qu'on enseigne aux pensionnaires de l'Institut qui ont assez d'oreille. C'est un cours de trois ans qui plaît beaucoup à Gilles Lauzier.



A l'atelier miniature, pour développer leur dextérité manuelle, M. Fernand Nolet surveille quelques élèves et, au besoin, les assiste dans le montage de diverses pièces mécaniques.

Il fallait choisir parmi les plus jeunes pour illustrer une partie de billard sur la table miniature. "Moi! moi!" supplie Bernard Croteau, qui prend aussitôt la position d'un joueur entendu.



Une journée de classe à l'Institut Louis-Braille

Ils sont aveugles, mais qui le croirait ?

Texte : Virginie Boulanger
Photos : Marce

En 1952, exactement un siècle après la mort de Louis Braille — l'homme qui a légué son système d'écriture au monde entier —, la lumière était rendue à une partie de la jeunesse aveugle de la province de Québec. "Sa vie avait été un programme et une inspiration, déclare le R.P. Laurier, c.s.v., supérieur de l'Institut Louis-Braille, et elle pouvait continuer de l'être pour ceux qui, à l'aide de son système d'écriture et de la nouvelle école gouvernementale qui porterait son nom, allaient enfin s'engager sur les routes du savoir et de la rééducation."

De grandes fêtes se préparent à l'Institut Louis-Braille, maison d'enseignement spécialisé pour les garçons aveugles. Afin de célébrer comme il convient cette décennie consacrée à l'éducation physique, intellectuelle, morale et sociale des milliers de jeunes aveugles de 10 à 21 ans qui sont passés dans cette école, le R.P. Laurier a mis au programme des trois jours de festivités une journée spéciale pour le grand public. Une expo Braille se tiendra donc dans ses murs le 10 novembre prochain et sera ouverte aux visiteurs entre 1 heure et 4 heures de l'après-midi. Si tout le matériel à l'usage d'une maison d'en-

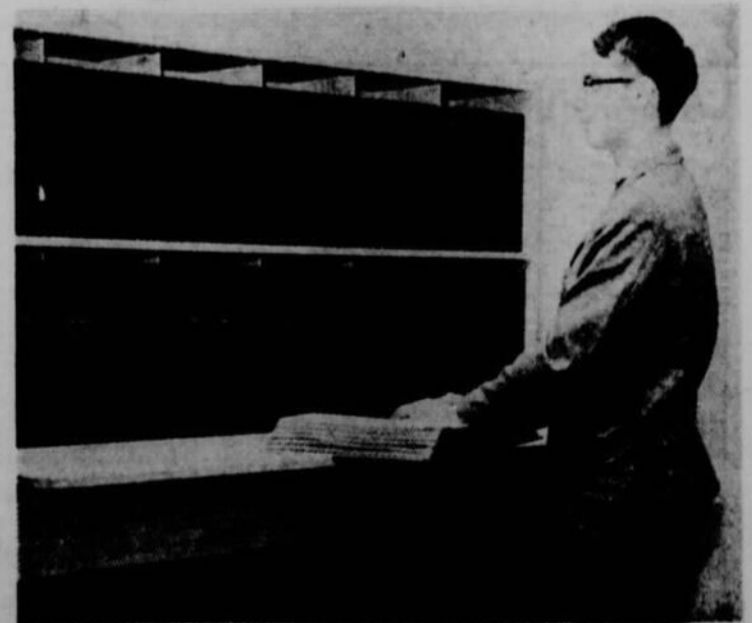
seignement pour aveugles semble insolite aux voyants, à ceux qui ne voient pas il rend possible la poursuite d'un programme scolaire en tous points semblables à celui de tous les écoliers normaux de la province. Le programme d'études primaires et secondaires est le même, sauf pour le dessin qu'on remplace par des exercices de dextérité manuelle et de coordination des mouvements, et il conduit au même diplôme. Les méthodes d'enseignement sont adaptées en conséquences, il va s'en dire : étude en braille pour ceux qui ne voient plus, étude en imprimé pour ceux à qui il reste une vue suffisante. Le latin est au programme d'études qui conduit au certificat d'immatriculation de l'Université de Montréal. En plus de l'enseignement académique ordinaire et technique, plusieurs reçoivent une formation musicale avancée, tandis que d'autres apprennent la maîtrise de leurs divers sens dans l'éducation physique. De plus, une fois leurs études terminées, les sujets sont suivis et orientés vers le domaine qui leur convient.

L'Institut Louis-Braille est vraiment, pour les aveugles du Québec, la solution longtemps attendue de leurs problèmes. Au cours d'une brève visite, nous avons causé avec des garçonnets et des adolescents qui semblaient tout à fait à l'aise et heureux dans leur monde privé de lumière.

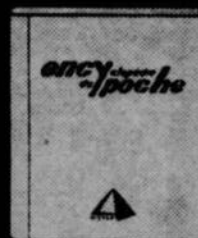


Et puisque la terre est ronde... il faut bien se rendre à l'évidence. L'étude de la géographie physique se fait à l'aide de mappemondes, de cartes et de globes à trois dimensions.

L'orthographe existe aussi pour les aveugles. Il existe même une collection Braille-Larousse de 18 volumes, que consulte ici Jacques Joyal, élève de 9e année.



VOS
 épargnes
 = 104%
 + une encyclopédie
 GRATUITE!



Vos épargnes peuvent vous rapporter 4% d'intérêt. De plus, chacun de nos déposants, ayant un compte de \$25 et plus, reçoit gratuitement une encyclopédie reliée de 500 pages qui donne réponse à tout! Il participe également au tirage mensuel d'une collection magnifique, en 10 volumes reliés, intitulée "L'ère atomique". Cet ouvrage met à la portée de tous les découvertes passionnantes de notre époque.

Pour effectuer ses dépôts par la poste, on n'a qu'à remplir le coupon suivant et nous ferons parvenir le "nécessaire postal" à l'intéressé.

PJ-2

veuillez me faire parvenir le "nécessaire postal" de votre service d'épargne.

NOM.....

ADRESSE.....
NO RUE

.....
VILLE



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

84 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTRÉAL • TÉL. 849-9421

2, AV. CHAUVEAU, QUÉBEC
 TÉL. 529-5311

143, RUE RADISSON, TROIS-RIVIÈRES,
 TÉL. FR. 6-2541

L'histoire de 2,000 étudiants

Sauvés par le Prêt d'Honneur

par Virginie Boulanger

Chaque année, faute d'aide financière, des milliers d'étudiants doivent abandonner des études brillamment commencées. Le Prêt d'Honneur, qui compte 2,000 bénéficiaires depuis sa fondation en 1944, se propose, grâce au nouveau plan de collaboration avec les sociétés prêteuses, d'en aider 3,000 cette année.

Cependant ce projet ne saurait être réalisé sans la collaboration de tous. "L'objectif de \$350,000 de la présente campagne doit être atteint comme un strict minimum", précisait le président général, M. Samuel Gagné, directeur des relations extérieures et de la publicité à la Corporation de gaz naturel du Québec.

Le 11 novembre prochain, entre sept et dix heures du soir, plus de 15,000 étudiants iront frapper à toutes les portes.

Utopique, cet objectif de \$350,000 que s'est donné le Prêt d'Honneur? Très réaliste, au contraire! Il est encore inférieur aux besoins des étudiants et à la générosité des citoyens.

"La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal est fière, et à bon droit, de l'oeuvre qu'elle a accomplie par le Prêt d'Honneur dans le domaine de l'éducation", déclarait M. Gagné devant un groupe de journalistes.

Parmi les 2,000 individus qui ont reçu de l'aide, nous avons pu rejoindre deux personnes qui occupent aujourd'hui des postes importants à l'Université de Montréal. Il s'agit de M. Maurice L'Abbé, directeur du Département des mathématiques, et du Dr Gilbert Blain, directeur de l'Institut d'administration hospitalière. Une troisième bénéficiaire, Mlle Hélène Rollan, comédienne, a pu, la saison dernière, grâce au Prêt d'Honneur, poursuivre sa 3e année d'études à l'École nationale de théâtre.

Souhaits de M. L'Abbé...

Dans le cas de M. L'Abbé, l'énumération des succès déjà accumulés dans sa toute jeune carrière suffit pour rallier à la cause du Prêt d'Honneur ceux qui hésitent encore à collaborer à cette entreprise humanitaire. Brillant diplômé de l'Université de Montréal et de l'Université de Princeton, en 1957, M. L'Abbé était chargé de la direction du Département des mathématiques de l'Université de Montréal. Il cumule la vice-présidence de la Société de mathématiques du Canada. L'ex-réципиendaire du Prêt d'Honneur a de plus publié plusieurs ouvrages de logique mathématique. Il a, entre autres, rédigé les textes de dix conférences pour l'Université radiophonique internationale, textes qu'il publiait le printemps dernier sous le titre de *Quelques aspects des mathématiques contemporaines*.

"L'aide que j'ai reçue du Prêt d'Honneur de 1945 à 1948 m'a été précieuse pour compléter les bourses relativement modestes qui m'étaient allouées d'autre part. Elle m'a permis de poursuivre des études en hautes mathématiques à l'Université de Princeton. Je souhaite que la campagne du Prêt d'Honneur soit si bien réussie qu'on en arrive à des prêts-bourses, et même à des bourses pour les étudiants de certaines professions peu rémunératrices... Je verrais donc d'un bon oeil l'apparition de nombreux mécènes à l'occasion de cette campagne, afin qu'on en vienne à adopter une politique de bourses pour aider le plus d'étudiants possible."

Que serais-je devenu?

A la fin de sa 3e année de médecine, Gilbert Blain perd son père. L'étudiant se voit désormais forcé de payer sa quote-part au foyer. "Sans le Prêt d'Honneur, je me demande comment j'aurais pu continuer mes études." Au tout début, M. Bertrand s'était objecté à ma demande, se rappelle le Dr Blain. Parce qu'à cette époque les prêts étaient plutôt réservés aux post-gradués. "Avant d'être post-

gradué, j'ai besoin qu'on m'aide à graduer", avait alors argué le brillant étudiant en médecine. M. Bertrand et les directeurs lui avaient finalement consenti une aide pour les 4e et 5e années de son cours. Ils n'eurent pas à le regretter car Gilbert Blain obtint la médaille Horver en plus de son doctorat.

Après une année de pratique générale à Montréal, le Dr Blain devenait assistant-directeur médical de l'hôpital Notre-Dame, et en 1957 il s'inscrivait à l'Institut supérieur d'administration hospitalière — où il remporta le prix Johnson. Titulaire à l'Institut depuis 1958, le Dr Blain redevint assistant-directeur médical de l'hôpital Notre-Dame, puis, le 28 août dernier, assumait le poste

de directeur de l'Institut d'administration hospitalière de l'Université de Montréal. Inutile de préciser que le Dr Blain appuie moralement et matériellement la présente campagne.

Jeune comédienne

Hélène Rollan, une jeune comédienne toute fraîche émoulue du Conservatoire d'art dramatique, déclare: "Grâce à la bourse qu'on m'a accordée l'an dernier, j'ai pu poursuivre ma 3e année à l'École nationale de théâtre. Mon père étant décédé, la situation financière familiale déjà précaire s'est aggravée quand ma mère est tombée malade. Heureusement, nous avons pu tenir le coup et je n'ai pas eu à renoncer à mes études faute d'argent." Mlle Rollan, qui a

déjà fait deux apparitions à Radio-Canada, à l'émission "Feu sacré", joue présentement au Théâtre de l'Estoc, à Québec, et espère bien décrocher un rôle important à la scène montrealaise, à la radio ou à la télévision.

Une pléiade de jeunes comédiens, chanteurs, peintres, poètes, écrivains et scientifiques doivent également au Prêt d'Honneur l'épanouissement de leur personnalité dans la carrière de leur choix.

Puisqu'il est impossible d'espérer la gratuité scolaire pour la présente année, il faut bien que quelqu'un s'occupe du sort de la gent étudiante. Le Prêt d'Honneur joue ce rôle important — et maintenant plus que jamais — avec son fameux plan de refinan-



M. Maurice L'Abbé

cement en vertu duquel les sommes souscrites pourront être quintuplées.

POUR QUELQUES CENTS PAR JOUR

TOUT LE CONFORT POSSIBLE



L'ÉLECTRICITÉ:

- vous éclaire à volonté
- chauffe ou rafraîchit votre maison
- cuit vos aliments, même en votre absence
- vous procure l'eau chaude requise
- lave et sèche automatiquement linge et vaisselle
- facilite vos tâches domestiques
- vous procure plus de loisirs... et rend la vie plus agréable.

HYDRO-QUÉBEC À VOTRE SERVICE

**cette
semaine**

(du 3 au 10 novembre)

Anniversaires

Le dimanche 3 novembre : en 1793, exécution de **Madame du Barry**; en 1903, indépendance de **Panama**; en 1957, lancement de **Sputnik II** avec **Laika**. **Léopold III** de Belgique a 62 ans. **André Malraux** a 62 ans. Le lundi 4 : en 1863, création des "Trois" de **Berlioz**; en 1942, victoire d'**El Alamein**; en 1955, mort de **Maurice Utrillo**. Le mardi 5 : en 1757, bataille de **Rosbach**; en 1956, affaire de **Suez**. **Jacqueline Auriol** a 46 ans. Le mercredi 6 : en 1792, bataille de **Jemmapes**; en 1952, prix Nobel à **François Mauriac**; en 1956, réélection du président **Eisenhower**. La reine **Elisabeth de Belgique** a 87 ans. **Marcel Pagnol** a 68 ans. **Don Juan Carlos d'Espagne** a 25 ans. **Jacques Charrier** a 27 ans. Le jeudi 7 : en 1445, procès en réhabilitation de **Jeanne d'Arc**; en 1910, mort de **Léon Tolstoï**; en 1913, naissance d'**Albert Camus**. **Annette Stroyberg** a 27 ans. Le vendredi 8 : en 1793, ouverture du musée du **Louvre**; en 1942, débarquement allié en Afrique du Nord; en 1960, élection de **John Kennedy**. **Alain Delon** a 28 ans. Le samedi 9 : en 1832, naissance d'**Emile Gaboriau**; en 1981, abdication de **Guillaume II**; en 1953, avènement du roi **Saoud** en Arabie Saoudite. Le président-poète **Léopold Senghor** a 57 ans. **Jean Monnet** a 75 ans.

Convocations

Le Cercle de l'Amitié **Evelyne-Masson** organise un voyage aux **Bermudes** pour célibataires, veufs et veuves. On se renseigne à VI-4-3817.

Le Club de l'Age d'Or Inc., que préside Mme **Alma Dumoulin**, organise pour le samedi soir 30 octobre un concours de danse. On se renseigne en appelant à LA-7-2085, à LA-1-3462, ou à 272-9485. Cette semaine, la **Croix-Rouge** tiendra ses cliniques de donneurs de sang aux endroits suivants : le **lundi 4**, à la salle d'exercice militaire de **Sherbrooke**, de 1 h. 30 à 9 h. 30; à la Légion canadienne de **Valleyfield** (62, rue Victoria), de 2 h. à 5 h. 30 et de 7 h. à 9 h. 30; à l'école **Marie-Rollet** (4315 est, rue **Beaubien**), à **Rosemont**, de 2 h. à 5 h. 30 et de 7 h. à 9 h. 30. Le **mardi 5** : à la salle d'exercice militaire de **Sherbrooke**, de 1 h. 30 à 5 h. 30 et de 7 h. à 9 h. 30; à la Légion canadienne de **Valleyfield** (62, rue Victoria), de 2 h. à 5 h. 30 et de 7 h. à 9 h. 30; à la loge maçonnique **St. George** (2180 ouest, boulevard **Dorchester**), de 9 h. à 9 h. Le **mercredi 6** : à la salle d'exercice militaire de **Sherbrooke**, de 1 h. 30 à 9 h. 30; à l'aéroport de **Dorval**, de 9 h. à midi et de 1 h. 30 à 5 h. 30; au bureau de poste (715, rue **Windsor**), de 9 h. à midi et de 1 h. 30 à 4 h. 30.

La Ligue antituberculeuse de **Montréal** tient ses cliniques de radiographie pulmonaire aux endroits suivants du comté **Laval** : le **lundi 4 novembre**, à l'aréna de **Saint-Vincent-de-Paul**, de 2 h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h. Le **mardi 5** : même endroit, mêmes heures. Le **mercredi 6** : à l'école **Notre-Dame-du-Sourire** (240, rue des **Pins**), **Saint-Vincent-de-Paul**. Le **jeudi 7** : à l'école **Saint-Mathieu**, **Arèsville**, de 2 h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h. Le **vendredi 8** : à l'école **Boileau**, **Saint-François-de-Salle**, de 10 h. à midi et de 2 h. à 4 h.

Prévisions du temps

D'après le capitaine **Eric Neal** (3500 est, boulevard **Henri-Bourassa**), nous aurons du temps généralement ensoleillé, très frais et avec vent. Givre ou verglas. Par endroits, bruine, pluie verglaçante et quelques flocons de neige. Très froid certaines nuits (aussi bas que 25°), mais relativement doux le jour. Tempêtes de neige dans l'Ouest canadien. **Chinook** (vent chaud) en **Alberta**. **Giboulées** dans les **Maritimes** et peut-être, dans les **Cantons de l'Est**. Évoluant au beau et plus froid en fin de semaine.

ENTIEREMENT
GRATUIT
COMPLETEMENT
NOUVEAU
Demandez votre
CATALOGUE
OPERA 64





TOUT A PRIX DE GROS

Un nombre extraordinaire de suggestions de cadeaux, allant des plus coûteux aux plus modestes. Des produits de haute qualité signés des noms les plus prestigieux.

Une représentation fidèle de chacun des articles: diamants, montres, pierres précieuses et semi-précieuses, bijoux, cristal, argenterie, porcelaine, céramique, cuir, appareils photographiques, articles religieux, appareils électriques, articles de sport, etc.

**GAGNEZ
une PONTIAC '64**

Chaque \$5.00 d'achat vous donne droit à une chance au tirage qui aura lieu le 28 décembre 1963.



OPERA DIAMOND LTÉE

130 EST, RUE LIEGE, MONTREAL, QUE. • DU. 9-8201

Ou adressez vous en personne à l'un ou l'autre des Distributeurs Autorisés Opera.

Demandez votre exemplaire personnel.

A QUEBEC — chez **TERREAU & RACINE LTEE**, 195 rue St-Paul.

A BAIE COMEAU — à la **BIJOUTERIE LASALLE ENRG.**, 57 rue LaSalle.

A SEPT-ILES — à la **BIJOUTERIE SEPT-ILES**, Edifice Laure.

A BAGOTVILLE — à la **BIJOUTERIE COUDE**, 59 rue Elgin.

A ALMA — à la **BIJOUTERIE ALMA**, 205 rue Sacré-Coeur.

Ecrivez vos noms et adresses et postez ce coupon à Opera Diamond Ltée, 130 est, rue Liège, Montréal, Que.

Nom.....

Adresse.....

Ville..... Cté..... Prov.....

Animée par la fameuse soeur Jean-du-Crucifix

Une oeuvre qui prendra soin de nos vieux dans la misère

Les misères d'une grande ville sont innombrables: certaines s'étalent au grand jour, la plupart se terrent comme des animaux blessés. Mais les plus pénibles sont sans doute celles qui atteignent les vieillards. Les services sociaux, quels que soient leurs efforts, suffisent rarement à les soulager. Depuis quelques semaines l'Oeuvre des Foyers, rue Fullum, se penche sur les problèmes de la vieillesse malheureuse.

L'âme dirigeante de l'oeuvre? Soeur Jean-du-Crucifix, une religieuse de la Providence, qui pendant plus de 30 ans a consacré sa vie à l'Oeuvre de la soupe.

Rue Fullum, près de Sainte-Catherine, se dresse un immense quadrilatère formé de vieux édifices de pierre grise: l'ancienne maison mère des soeurs de la Providence. Ces dernières occupent depuis quelque temps une nouvelle maison, à Ville-Saint-Laurent. A la demande de Son Eminence le cardinal Léger, les religieuses ont transformé ces édifices vétustes en un foyer pour les vieillards nécessiteux.

Dès les premiers pas à l'intérieur du vieil immeuble, nous sommes frappés par la clarté voire la gaieté qui se dégage des longs corridors peints de couleurs pastel, des chambres aux larges fenêtres et aux rideaux fleuris. Rien ici ne rappelle l'atmosphère triste, parfois sordide, qui règne dans tant

religieuse, et parmi eux une quarantaine de couples mariés. Mais plus de 200 attendent d'avoir une chambre. Déjà nous regrettons de n'avoir pas plus de place. Nos vieux semblent heureux; ils se réunissent pour jouer aux cartes, tricoter ou regarder la télévision — qui demeure la grande distraction. La chapelle, toute proche, en rassure beaucoup. Nous avons deux grandes cafétérias, mais beaucoup sont trop malades pour se lever. Nous leur apportons leur cabaret. Nous avons une pharmacie à chaque étage, une buanderie très moderne. Le personnel comprend, en plus des 75 religieuses, une soixantaine d'employés. Des infirmières diplômées et trois médecins sont rattachés au service de la maison.

De retour dans son bureau, soeur Jean-du-Crucifix déplore que tout cela soit encore insuffisant:

— Nous voudrions venir en aide non seulement aux vieillards, mais à toutes les familles dans le besoin. Nous tentons de trouver de l'ouvrage aux hommes qui peuvent encore travailler. Chaque été nous envoyons le plus grand nombre possible d'enfants pauvres passer quelques semaines dans des colonies de vacances. Mais ce que je déplore, c'est que rien jusqu'ici n'a remplacé l'Oeuvre de la soupe. Nous avons bien, près de Saint-Jean-de-Dieu, une oeuvre qui donne des repas gratuitement, mais c'est si loin que la faim quotidienne des chômeurs et des vagabonds de la ville n'est pas soulagée.

On est dur

Notre vieil immeuble de la rue Saint-Hubert a été démoli. On nous avait promis un autre local pour l'Oeuvre de la soupe, mais rien n'a encore été fait. Le refuge Meurling a été transformé en édifices à bureaux pour les employés municipaux. Il existe plusieurs refuges anglais, mais on s'y plaint, depuis la disparition de notre Oeuvre, que 75 p. 100 des "clients" soient canadiens-français. C'est incompréhensible que dans une grande ville comme la nôtre on ne fasse rien pour soulager la faim des pauvres. De plus, les gens sont durs, lorsque c'est un homme encore jeune qui a faim. Pourtant, plusieurs d'entre eux font tout ce qu'ils peuvent pour sortir de leur pauvreté...

Soeur Jean-du-Crucifix me parle avec regret de la disparition de l'Oeuvre de la soupe, qui était la plus vieille organisation charitable de Montréal. Elle avait en effet été fondée en 1827 par Mme Emilie Gamelin, une Montréalaise à qui une épidémie de choléra avait ravi en quelques jours son mari et tous ses en-

fants, et qui, devenue religieuse, avait fondé cette oeuvre d'assistance aux nécessiteux.

Quant à l'Oeuvre des foyers, qui vient de naître, elle bénéficie du dévouement bénévole de nombreuses dames patronnesses dont la présidente est Mme Nicole Germain. L'Oeuvre des foyers ne reçoit aucune allocation fédérale, provinciale ou municipale. Pour améliorer le sort de ses vieillards, elle organise, une grande partie de cartes dans les salons de l'hôtel Windsor, le 13 novembre prochain, à 2 h. 30. (Tél.: 522-9289).

H. Beauregard



Une partie de cartes chaudement disputée où tous s'en donnent à coeur joie...

À Prix d'Aubaines!
TOUTE LA MARCHANDISE DOIT ÊTRE ÉCOULÉE POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT

VENTE D'INVENTAIRE
33% DE RABAIS SUR TOUTES LES ACCESSOIRES

AUX PLUS BAS PRIX
TOUS LES MODÈLES EN MONTRE

À PRIX RÉDUITS JUSQU'À ÉCOULEMENT COMPLET
D'ICI LA FIN DE LA SEMAINE

50% RABAIS
TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Avez-vous vu des annonces intéressantes dernièrement?

Vous avez découvert des aubaines récemment? Alors, pourquoi ne pas en profiter en ayant recours au Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal?

Grâce à ce plan économique comportant une assurance-vie, un versement mensuel régulier suffit à combler tous vos besoins en fait de crédit personnel — et vous pouvez échelonner vos versements durant une période allant jusqu'à trois ans.

Si vous découvrez une aubaine — renseignez-vous sur le Plan de Financement Familial à la succursale de la Banque de Montréal de votre voisinage.



BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

GROUPEZ SOUS LE MÊME TOIT TOUT LE CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN.
PRÊTS ÉCONOMIQUES COMPORTANT UNE ASSURANCE VIE.

Il y a 85 SUCCURSALES de la B de M pour vous servir dans le district de MONTRÉAL.



Mme NICOLE THÉRIEN, dont le gracieux concours a grandement contribué au succès de la récente campagne de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE, de Tontolo Inc. —★

Dans la grande chambre claire, un brin de causerie en compagnie d'une bonne religieuse...

d'hospices de vieillards. On dirait presque un coquet hôtel de villégiature. De grands salons aux confortables fauteuils de peluche invitent à la sieste ou à la conversation. Ici un piano, là un appareil de télévision, plus loin une bibliothèque bien remplie... et les vieillards que nous côtoyons n'ont pas cet aspect minable que l'on voit si souvent dans ce genre d'institution...

Et pourtant les pensionnaires du Foyer de la Providence ne sont pas des rentiers. La plupart n'ont pour revenu que leur pension de vieillesse. Soeur Jean-du-Crucifix, dont le visage aux traits énergiques, au regard empreint de bonté, rappelle toute une vie de dévouement, me fait faire le tour du propriétaire. Tout est impeccable et reposant...

300 pensionnaires

— Nous avons près de 300 pensionnaires, m'explique la vieille



Beauté d'Islande

Les Scandinaves ont eux aussi choisi leur beauté nordique et la jolie THELMA INGVARSDOTTER, âgée de 19 ans, vient d'être élue "Miss Scandinavie 1964". On la voit ici photographiée quelques instants après son couronnement. La jeune fille est originaire d'Islande et le concours avait lieu à Helsinki, en Finlande.

Un calendrier pour l'étude du soleil

WASHINGTON. (N.A.N.A.) — Les savants du monde entier viennent de s'entendre sur un calendrier solaire international, afin de pouvoir confronter instantanément les informations enregistrées partout dans le monde, à l'occasion de "l'Année du soleil tranquille", dévolue à l'étude scientifique de l'activité solaire: l'an 1964.

Certains jours seront régulièrement consacrés à des programmes d'observations, d'expériences et d'analyses solaires chaque mois. Cette période mensuelle durera trois jours et se situera toujours un mardi, un mercredi et un jeudi consécutifs, à la demie de chaque mois.

Il y aura aussi des jours prioritaires, des mercredis, pour les expériences qui ne peuvent se faire qu'une fois par mois durant l'année. Et tous les trimestres, soit à chaque saison, d'autres journées seront prévues en vue de la coordination d'expériences ayant pour objet les fusées à haute altitude.

Une série de périodes géophysiques consistant en groupes de 14 jours consécutifs chaque saison a été établie pour fins de détermination des altérations solaires et de leurs relations avec les changements saisonniers. Les éclipses solaires prévues ici et là dans le monde seront spécialement étudiées du point de vue de leurs effets sur l'atmosphère terrestre.

A l'index!

PARIS. — La "haute gomme" anglaise de la cité de Londres a l'habitude d'aller passer des fins de semaine rêvées, loin des soucis de la semaine, à Le Touquet, en France. C'est pourquoi personne n'a manifesté de surprise lorsque les hôtels de cette ville ont mis le mot "profumo" à l'index!



MIEUX QUE NEUF À MOITIÉ PRIX!

chez
BELLAIRE CHESTERFIELD

Le plus grand rembourreur du Canada

Vous choisissez le modèle et le tissu que vous préférez et BELLAIRE voit à tout le reste! Nous transformerons et couvrirons de nouveau vos vieux chesterfields et chaises de repos de façon que vous jureriez qu'ils sont neufs.

REMODELAGE EN SIX ETAPES!

1 — Structure reconstruite. 2 — Renforts aux endroits requis. 3 — Nouveau style à votre choix. 4 — Renouvellement des ressorts défectueux. 5 — Nouveau rembourrage partout. 6 — Tendus de nouveau avec le tissu de votre choix.

Téléphonez aujourd'hui

352-3500

Service téléphonique de 24 heures

Bellaire

CHESTERFIELD CO.

9850, BOUL. RAY-LAWSON

* AUX RESIDENTS DE ...

St-Hyacinthe, St-Jean, Granby, Ste-Anne-de-Bellevue, Beauharnois, St-Eustache, Beloeil, Ste-Thérèse, St-Paul-l'Ermite, Grand'Mère, Trois-Rivières, Shawinigan, Joliette.

Demandez
interurbain

ZENITH 7-5750

et vous pourrez communiquer directement avec
BELLAIRE CHESTERFIELD

Notre garantie écrite vous assure entière satisfaction

Que faire des stocks : 120,000,000 de livres ?

Ottawa dérapera-t-il sur la route glissante du beurre ?

par Jacques Fontaine

Ce que nous débaterons, ces jours prochains, en apprenant que le gouvernement fédéral a signé un déficit de \$40 millions en vendant notre huile de beurre aux pays soviétiques ! Il y a toute une tempête qui se prépare et, ce qui n'arrangera certes pas les choses, on nous apprendra en outre qu'il y a présentement, au Canada, là, qui dorment dans des entrepôts, 120 millions de livres de bon beurre qui s'appelle "touchez-y pas", même si nous devons cracher 68 cents la livre pour beurrer nos tartines. On se moque du contribuable, dirons-nous, et nous aurons vite fait d'accuser le gouvernement de jongler avec nos deniers.

On nous parlera bien de stabilisation, d'entente "G.A.T.T." et de prix de soutien, mais combien d'entre nous sauront vraiment ce dont il s'agit ? Pourtant nos dirigeants ne peuvent tout de même pas être aussi démoniaques que cela, et c'est précisément pour nous faire expliquer leurs agissements que nous sommes allés voir M. Philippe Pariseault, gérant général de la Coopérative agricole de Granby, qui groupe 7,500 cultivateurs de la province.

D'abord, pourquoi tout ce beurre en entrepôt ?

"Pour le savoir, il faut remonter à l'année 1958, alors qu'il se vendait à 60 cents la livre. Pour aider le cultivateur, le gouvernement en haussa le prix de quatre cents et cette augmentation, plutôt que de favoriser l'industrie laitière, eut l'effet contraire : la consommation se mit à baisser de façon alarmante. Car c'était aussi l'époque où la margarine livrait une dure concurrence et où le cholestérol, produit en excès, croyait-on, par les matières grasses, faisait beaucoup parler de lui.

"Le beurre ne s'écoulait donc pas. En mai 1962, le gouvernement, toujours désireux d'aider le cultivateur, offrit une prime de 12 cents la livre au consommateur. Cette fois la mesure obtenait l'effet désiré et, à la fin de l'année, la consommation s'était accrue de 20 p. 100. Mais la production monta aussi en flèche et, à la fin de 1962, il y avait en entreposage 225 millions de livres de beurre. Pour maintenir le prix du cultivateur, le gouvernement en acheta 200 millions de livres.

Gare aux spéculateurs !

"C'est ce qui s'appelle la "stabilisation". Si le gouvernement ne l'avait pas fait, on devine facilement que les spéculateurs auraient eu beau jeu. Le

Elle a fait rire Victor Barbeau

Anthony Eden racontait l'histoire de ce petit garçon qui s'approche de sa gouvernante et lui dit :

— Mademoiselle, pardonnez-moi de vous parler la bouche pleine, mais mon petit frère vient de tomber dans la rivière...

cultivateur se serait vu devant une surabondance de beurre, produit périssable dont le stockage dépasse ses moyens. Les spéculateurs auraient tout acheté à des prix dérisoires pour revendre à des prix astronomiques. Ça s'est déjà vu, vous savez. D'autre part, une société organisée se doit de voir à ce que chaque citoyen reçoive une part équitable des produits de la nation. En ce qui concerne le cultivateur, son rôle purement pratique se vérifie plusieurs fois tous les jours de la vie. L'agriculture est la nourrice des hommes; synonyme d'alimentation, elle est un facteur primordial de santé nationale. Son im-

L'Association canadienne des consommateurs n'est pas d'accord avec la politique du gouvernement vis-à-vis de l'industrie laitière. Lors de son assemblée annuelle à Winnipeg, en juin dernier, les membres votèrent une résolution demandant au gouvernement "de reconsidérer" cette politique. L'A.C.C. suggère, entre autres mesures :

- une vente éclair du beurre entreposé à travers tout le Canada à 25 cents la livre;
- des recherches pour la fabrication d'un lait en poudre entier qui se dissolvent instantanément. Ce produit trouverait son marché dans les régions isolées du Canada et aurait l'avantage de créer un nouvel usage au beurre;
- des pourparlers avec les gouvernements provinciaux pour la distribution gratuite de lait dans les écoles du pays.

portance n'est donc pas à prouver. Or, dans notre pays, la production dure en moyenne trois mois, mais doit satisfaire, durant cette courte période, une consommation répartie sur douze mois.

Nous devons manger toute l'année, même si le climat n'est favorable à l'agriculture que pendant trois mois. Pour nous ça va, mais l'agriculteur doit tout de même s'assurer un revenu suffisant durant l'été qui lui permette de se maintenir jusqu'à l'été suivant. Le gouvernement doit alors avoir recours à la stabilisation.

— Mais pour se débarrasser du surplus entreposé, comment se fait-il que le gouvernement doive vendre à perte ?

— Il faut donc disposer de 225 millions de livres de beurre. Disons tout de suite que, par crainte qu'il ne se conserve pas, le gouvernement en fit transformer 80 millions de livres en huile de beurre, produit très en demande dans certains pays et qui offre l'avantage de se mieux conserver et d'occuper moins de volume en entrepôt. Si l'on calcule le coût de l'entreposage et celui de la transformation, on découvre qu'une livre de beurre coûte finalement à l'Etat 91 cents. Il faut donc s'en débarrasser. Comment ? Le mettre en vente sur le marché national ? Ce serait d'un coup annuler les efforts accomplis pour aider le cultivateur. Ce serait le marasme de l'industrie laitière, les cultivateurs feraient faillite,

ne pouvant plus écouler leur production courante. Faut-il alors acheter la production actuelle de l'agriculteur et vendre les quantités entreposées ? Ce serait un cercle vicieux dont on ne sortirait jamais.

La solution

"Il faut exporter, c'est la seule solution. Mais cela pose de sérieux problèmes. Il y a d'abord l'entente G.A.T.T. qui s'oppose au "dumping", c'est-à-dire à la vente de produits à des prix inférieurs à ceux fixés par cette entente. Or, nos prix sont de beaucoup supérieurs à ceux des pays d'Europe, de l'Australie et de la Nouvelle Zélande, où le coût de la production est meilleur marché que chez nous. Nous devons subir les conséquences de notre haut niveau de vie. De plus, ces pays n'ont pas à faire face à l'hibernation, et ce sont eux qui fixent les prix.

Et la perte

"Comme on le sait, les récoltes dans les pays derrière le rideau de fer ont été désastreuses depuis quelques années. Or, quand on n'a pas de céréales pour nourrir ses vaches, on mange ses vaches, et quand on a mangé ses vaches on n'a plus de produits laitiers. C'est aussi simple que cela. Il leur en faut et nous en avons à leur vendre. Faut-il continuer à payer l'entreposage plutôt que de vendre à perte ? Non, et c'est pourquoi le gouvernement annoncera très bientôt la vente de 80 millions de livres d'huile de beurre à environ 28 cents la livre. Ce sera une perte de \$40 millions. C'est notre argent, mais ce sont aussi nos cultivateurs qui doivent pouvoir continuer à nous nourrir. C'est comme ça."



M. Philippe Pariseault, gérant général de la Coopérative agricole de Granby, qui groupe quelque 7,500 cultivateurs de la province.

FUTURS FIANCÉS!



C-1316, tel qu'illustré

ENSEMBLE 18 K

Reg. \$234.00

BAGUE et JONC

SPECIAL

104.95



Montre "RODANIA"

Garantie 3 ans, sans condition

MODELE ANITA

23 pierres (petite)

(tel qu'illustré)

Régulier \$69.50

SPECIAL

31.95

Bénéficiez d'escompte allant jusqu'à 60% en demandant notre catalogue en couleur "G-R-A-T-U-I-T-E-M-E-N-T"

T. TREMBLAY & FILS INC.

BIJOUTIER — IMPORTATEUR

1810-16 est, rue LAURIER, Montréal — LA. 3-1586

★ CADEAUX, MONTRES, BAGUES, ETC. ★

Soyez

EN PLEINE FORME

à tout âge!

Postez le coupon ci-bas et obtenez gratuitement la brochure "En pleine forme à tout âge" qui vous renseignera comment il est facile, avec EXERCISE MASTER, de conserver tout en de cette allure de jeunesse meurant fort, svelte et dispos. MASTER est ce premier ap nadien de conception nouvelle à 30 vitesses à prix populaire. Tous vos muscles de la tête aux pieds sont en action à un rythme bienfaisant. L'EXERCISE CONTINU avec EXERCISE MASTER améliore la circulation du sang, aide à votre poids, amincit votre



détend les nerfs, améliore la digestion, facilite l'élimination, permet de mieux dormir et soulage les simples douleurs d'arthrite. Une vitalité nouvelle et un regain de jeunesse vous attendent. Conservez une taille normale. Combattez l'obésité et ces rouleaux de graisse. L'âge ne vous empêche pas d'avoir des muscles souples et tonifiés. L'EXERCISE MASTER peut vous les procurer. — Retournez immédiatement ce coupon et sachez comme il est facile d'obtenir cette joie de vivre, ce regain d'entrain et une santé meilleure et plus étincelante grâce à quelques minutes d'exercice par jour.

Pour la TEINTE des CHEVEUX

Il est toujours difficile de se faire une idée de la couleur d'une nouvelle coiffure avant de la voir sur sa propre tête. Pour vous aider, FASCINATION a préparé pour vous un catalogue de cheveux de 22 COULEURS DIFFÉRENTES

qui vous donnera la couleur exacte de vos cheveux après la teinte. Ce catalogue est offert pour la première fois au grand public. Ne manquez pas de vous le procurer.

PRIX \$3.50 PAR MANDAT, CHEQUE ACCEPTE ou C.O.D. FASCINATION, C.P. 179, Station N.D.G., Montréal 28, P.Q.

Demandez notre brochure explicative GRATUITE

EN PLEINE FORME

APPELZ VI. 9-7075 OU MALLEZ CE COUPON

EXERCISE MASTER VL. 9-7075

4338, rue St-Denis, Montréal

"Service téléphonique 24 heures par jour — dimanche compris"

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

À Québec : 5932 HENRI BOURASSA — Tél. : 623-7382

P.J.-7B-3-11-63

Grâce aux PANNEAUX DÉCORATIFS

à rainures en "V" verticales



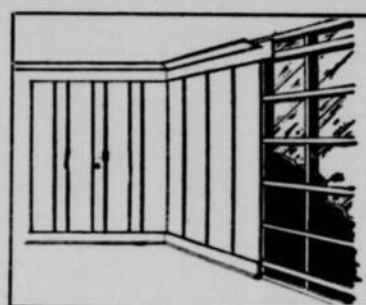
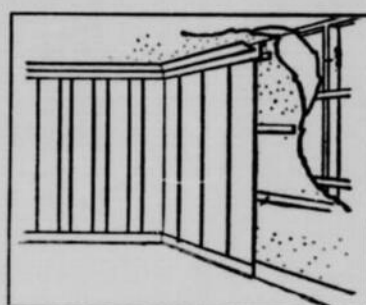
CONSOL-PLY

FINIS "VINYLE" SUPER-DUR



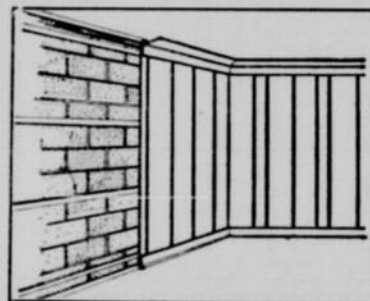
De la cave au grenier, peu importe les pièces que vous ayez à faire ou rénover, ces panneaux résistants et décoratifs apporteront une nouvelle joie de vivre dans votre foyer.

La solution à vos problèmes de rénovation est toute trouvée. Les bas prix et le posage facile de ces panneaux seront un agrément pour vous et apporteront à vos pièces l'atmosphère nouvelle, recherchée.



Posez ces panneaux pour recouvrir :

- les murs détériorés d'une chambre
- dans la cave pour la rénover
- dans votre camp d'été ou toute autre nouvelle construction



"CAPRI"

Panneaux de bois fini acajou, noyer, cerisier, et cèdre nouveau

LAVABLES

GRANDEUR : 3/16" x 4' x 8'

Se compare avantageusement à des panneaux se vendant jusqu'à \$15

\$7.90
ch.

"COPA"

Panneaux de noyer, pin nouveau, cèdre nouveau, ou de cerisier rustique véritables

LAVABLES

GRANDEUR: 1/4" x 4' x 8'

Se compare avantageusement à des panneaux se vendant jusqu'à \$20

\$10.65
ch.

Procurez-vous ces panneaux chez

LES MATERIAUX
DE CONSTRUCTION
LAURENTIDE
6275, rue PAPINEAU
Montréal, P.Q.
Tél.: 274-4417

J.P. DESROCHES
Matériaux
de construction
465 BOURDEAU
Granby, P.Q.
Tél.: FR. 1-5835

Marc ROUSSEAU
Ltée
Matériaux
de construction
520 CURE LABELLE
Chomedey, P.Q.
Tél.: 681-1687

DUPUY Frère
Inc.
Matériaux
de construction
301, rue ST-DENIS
St-Lambert, P.Q.
Tél.: OR. 1-1961

Les marchands ci-dessus mentionnés sont aussi
**DISTRIBUTEURS AUTORISÉS DES
LAMELLÉS DÉCORATIFS**





Le Père Jhoan Loos, ministre protestant devenu catholique, lit son bréviaire dans les jardins de sa maison, près d'Amsterdam.

Le Père Loos entouré de sa femme et de ses deux fils. Il a obtenu du pape Jean XXIII la permission de continuer à vivre au milieu des siens...



Le R.P. Jhoan Loos, pasteur protestant converti

Prêtre et père de famille

par Alain Ayaché

Converti au catholicisme en 1955, Jhoan Loos vient à peine d'avoir 55 ans.

Son étrange ressemblance avec le général de Gaulle lui valait déjà à Zwolle une popularité qu'il ne recherchait pas.

Sa femme et ses deux fils se sont convertis en même temps que lui, mais il y a plusieurs années que le Père Jhoan Loos doutait de sa religion première: le protestantisme.

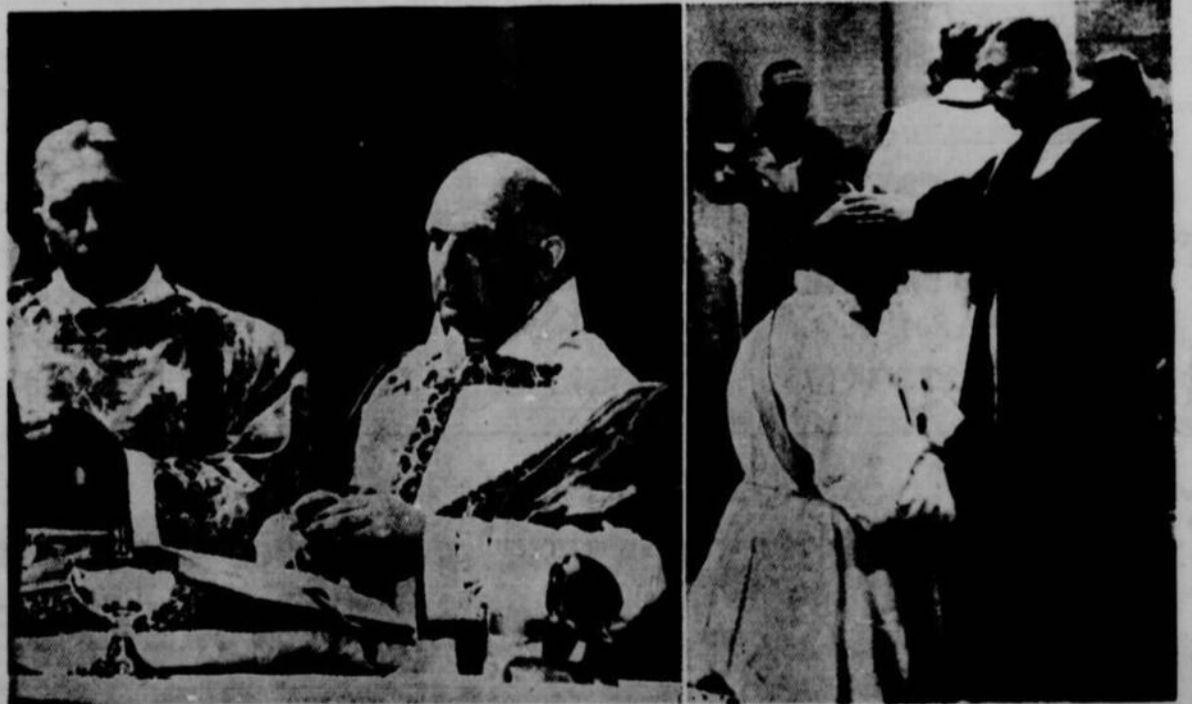
Après avoir longuement réfléchi, il abjura avec son épouse en 1955 à l'abbaye du Mont-César, à Louvain.

Dès lors, son seul but est de devenir prêtre et, grâce à un ami évêque, il parvient à ses fins. Le pape Jean XXIII, ému par son cas, n'hésite pas à lui accorder la dispense, impensable voilà encore 10 ans.

A Zwolle, paisible petite ville hollandaise à quelque 40 milles d'Amsterdam, le Père Loos vit trop retiré du monde extérieur pour jouir de sa nouvelle popularité. Seule sa femme, que l'on montre du doigt quand elle va faire son marché, se rend compte que quelque chose a changé dans sa vie. On chuchote sur son passage, on sourit, on fait des réflexions à haute voix: "Tiens, voilà la femme du curé!" Bien sûr, cela est paradoxal: mais n'oublions pas que son cas entre dans la nouvelle politique de l'Eglise.

A Zwolle, maintenant, chacun de ses sermons est annoncé dans la presse et l'église Saint-Michel déborde de fidèles.

Son rôle est important, au moment où vient de s'ouvrir à Rome la deuxième session du Concile. C'est le genre d'homme apte à jouer les médiateurs entre l'Eglise catholique et la religion protestante.



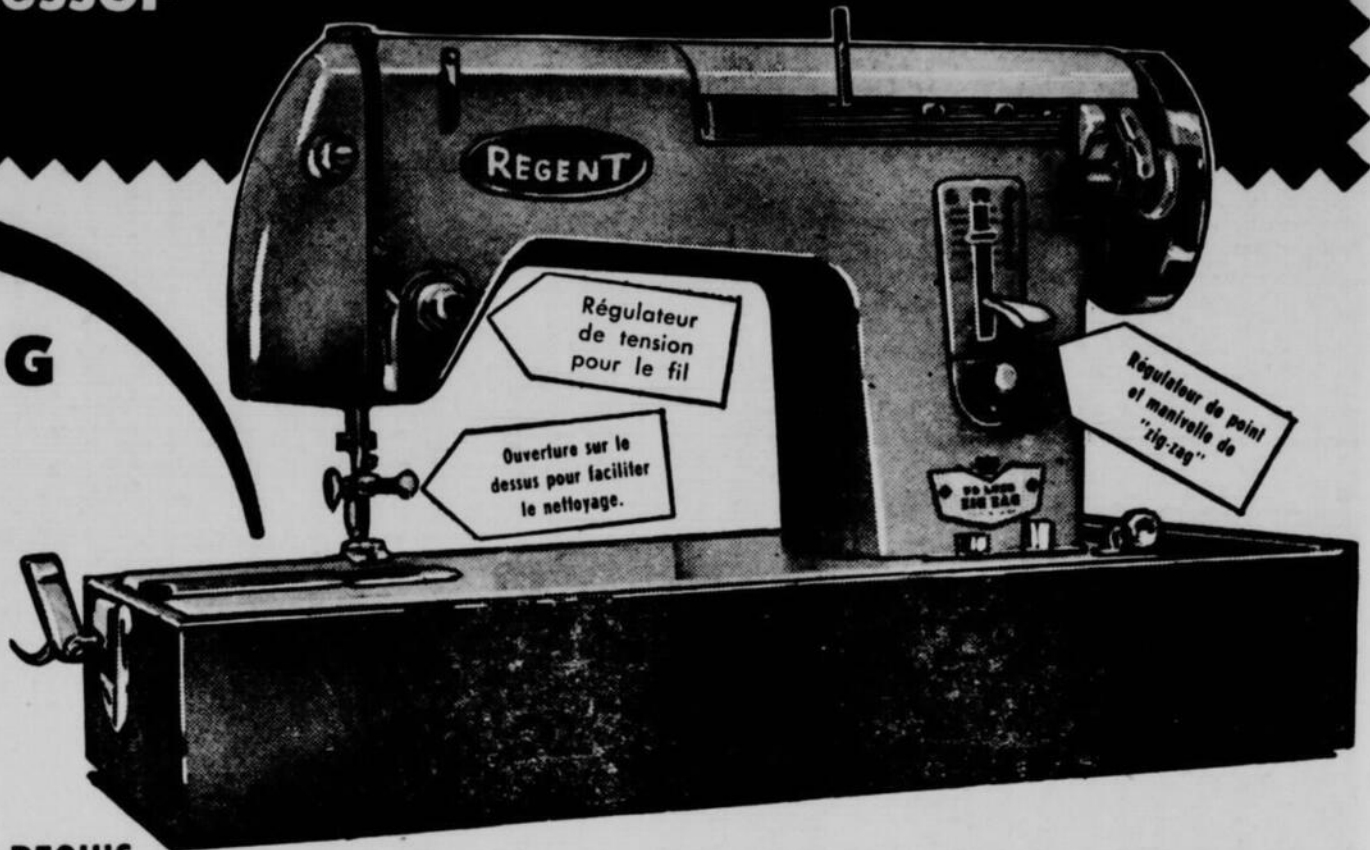
Le Père Loos, dans le cliché de gauche, dit avec beaucoup de recueillement sa première messe dans l'Eglise catholique. Dans le cliché de droite, l'ordination touchante d'un homme de 55 ans, qui n'a pas cru qu'il était trop tard.

Legaré

Economisez, faites votre
couture vous-mêmes!

Machine à coudre "Regent"

avec 19 accessoi-
res gratuits



Modèle
**ZIG-ZAG
SPECIAL**

\$89

AUCUN DÉPÔT REQUIS
Seulement 90¢ par semaine

EN PLUS

- Fait les boutonniers et coud les boutons.
- Peut broder ou faire des monogrammes.
- Coud à reculons en pressant un bouton seulement.
- Peut faufiler.
- Bobineur automatique très simple.
- Tous les accessoires sont inclus.
- Le moteur et les accessoires électriques sont garantis pour 1 an.
- La machine elle-même est garantie pour 25 ans contre toute défectuosité.

Cette machine s'ajuste sur n'importe lequel de ces cabinets!



Cabinet avec porte
\$56.95



Cabinet à 4 tiroirs
\$94.95



Valise portative
\$12.95



Cabinet fini chêne blond
\$109.95



Cabinet à 3 tiroirs
\$76.95



Cabinet "Low Boy"
\$39.95

AUCUN DEPOT REQUIS — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
"NOUS FINANÇONS NOTRE CREDIT"

Legaré

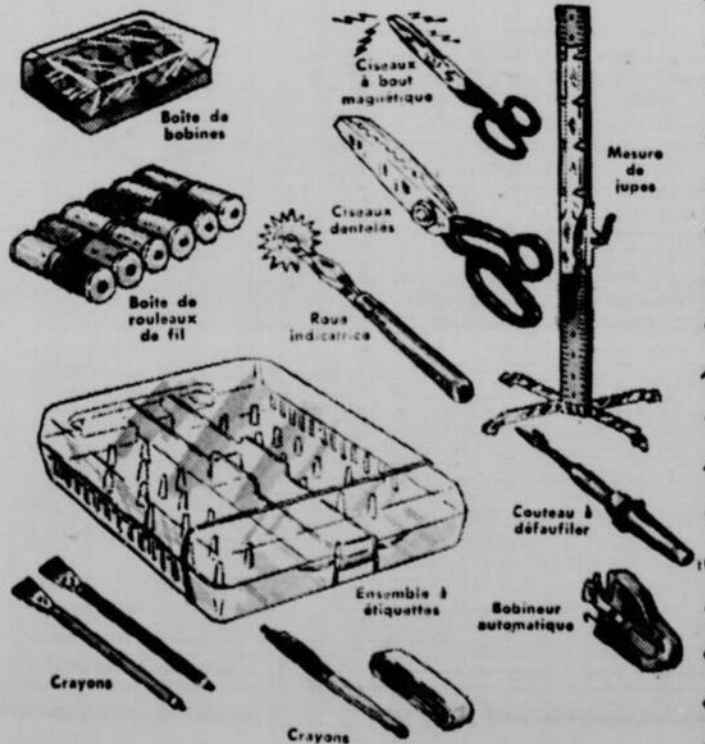
OUVERTS LES JEUDI
ET VENDREDI SOIRS
JUSQU'A 9 HEURES

GRATIS! ENSEMBLE D'ACCESSOIRES!

Voici quelques-uns de ceux-ci

Voici la liste complète de ces accessoires:

- Mesure de jupes
- Ciseaux dentelés
- Ciseaux à bout magnétique
- Roue indicatrice
- Boîte de rouleaux de fil
- Boîte de bobines
- Couteau pour défaire le faufilage
- Bobineur automatique
- Ensemble pour faire des étiquettes
- Crayons indicateurs
- 300 épingles
- Brosse à linge
- Mesure
- Bobines assorties
- Bobines de fil
- Aiguilles assorties
- Ensemble de bobines
- Craie de tailleur
- Papier à patron



Tout ce qu'il vous faut pour
FAIRE VOTRE PROPRE COUTURE!
VOUS EPARGNEREZ COMME JAMAIS!

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 10,672, Blvd PIE IX Tel. 322-2741 | 1200, rue AMHERST Tel. VI. 2-8911 | 858 est, rue STE-CATHERINE Tel. VI. 4-2851 | 6960, rue ST-HUBERT Tel. CR. 1-4668 |
| 3734 ouest, rue NOTRE-DAME Tel. WE. 5-6994 | 4660 est, rue STE-CATHERINE Tel. CL. 5-7029 | 1020, rue NOTRE-DAME Tel. 637-5825 (Lachine) | 4078, rue WELLINGTON Tel. 768-8912 (Verdun) |
| 8184 ouest, rue NOTRE-DAME Tel. WE. 5-7813 | 3250, rue MASSON Tel. RA. 7-5770 | 1278 est, MONT-ROYAL Tel. LA. 1-5373 | 3730 est, rue ONTARIO Tel. LA. 6-1667 |



Les jouets 1860

Une exposition de tirelires du 19^e siècle au musée de la banque Chase Manhattan à New York révèle que nos aïeux considéraient l'argent dans un tout autre esprit que nous. Pour inciter les enfants à l'économie, on fabriquait des tirelires dotées d'un mécanisme à ressort et si amusantes à manipuler que les jeunes concevaient l'épargne comme un jeu. Les temps ont changé...

Baby-doll et "slip-tease"

Les Américains aiment les dessous "sexy"...

NEW YORK. — (Matekalo) — A l'exception des actrices, qui sont en quelque sorte "retravaillées" par les spécialistes de l'écran, les Américaines ne sont guère "sexy" dans leur manière de se vêtir. Il semble en être tout autrement de leurs dessous.

Des psychologues se sont penchés sur ce problème, mais ne sont pas d'accord sur les explications, dont la plus simple est que le puritanisme américain ne demeure qu'une façade pour ce qui peut être vu de tous.

Chaque saison, la lingerie féminine est plus succincte, et plus affriolante. Les chemises de nuit se portent de plus en plus à la "baby-doll", et les slips ont reçu le surnom évocateur de "slip-tease".

De la fourrure

Ce n'est pas tout: la fourrure a envahi les dessous; léopard, ocelot, vison. Ainsi que le lézard teint en rose. On n'a pas encore vu chez nous ces débauches, mais avec l'internationalisation croissante du commerce, cela ne saurait tarder.

Il y a quelques années encore, la lingerie "sexy" était fort mal vue de l'Américaine moyenne. On ne la vendait guère en boutique, et les clientes — pour la plupart artistes de music-hall ou femmes légères — la commandaient et la recevaient par la poste, sur foi de la publicité. Aujourd'hui, les magasins les plus distingués montrent en vitrine des modèles autrement hardis que ceux de naguère.

Et ces modèles sont portés par des présidentes d'associations féminines, par les épouses des députés, les femmes médecins, les bibliothécaires, les mères de famille.

On les voit même dans les trousseaux des jeunes mariées...



Aux Etats-Unis, les chemises de nuit, pour les Américaines, se portent de plus en plus comme ci-dessus, à la "baby-doll".



"La maman de maman sera ici demain.
C'est l'Interurbain qui me l'a dit!"

Obtenez un

BREVET de 7^e, 8^e, 9^e,
10^e, 11^e et 12^e

en étudiant à la maison, d'après une méthode
des plus modernes

Nous vous garantissons qu'en suivant nos cours vous aurez acquis les connaissances nécessaires pour que nous puissions faire les démarches auprès du Département de l'Instruction Publique afin que vous subissiez leurs examens, en vue d'obtenir leur diplôme.

LES ETUDES CHEZ SOI ENR., 7700 Montpercier, Montréal 5

**Demandez notre prospectus gratuit en écrivant
ou en signalant: 352-1637**

Service téléphonique 24 heures par jour

NOM

ADRESSE VILLE P.J.



BELL

Les codes régionaux d'Interurbain accélèrent les appels. Vous les trouverez aux premières pages de votre annuaire.



17/25 — 10
Prix reg. \$475.00
Prix Opéra \$237.50



17/27 — 10
Prix reg. \$350.00
Prix Opéra \$175.00



17/20 — 30
Prix reg. \$430.00
Prix Opéra \$215.00



17/36 — 10
Prix reg. \$150.00
Prix Opéra \$75.00



17/112 — 90
Prix reg. \$480.00
Prix Opéra \$240.00



17/53 — 10
Prix reg. \$815.00
Prix Opéra \$407.50

Un Immortel Diamant Opéra

BRILLERA ÉTERNELLEMENT À VOTRE DOIGT... ÉTINCELANT SYMBOLE DE VOTRE AMOUR.

Le plus prestigieux au pays, son impérissable valeur en fait le gemme le plus recherché de tous les vrais connaisseurs. Serti sur une bague au dessin exclusif, il possède toutes les caractéristiques de pureté, de taille, de couleur et de reflet que les experts exigent de la qualité "Gemme A-1 Blanc-Bleu".

Bijoux or 14 carats — Pierres précieuses et semi-précieuses — Perles — Bijoux de nouveauté — Montres — Cristal — Argenterie — Porcelaine — Céramique — Cadeaux de tous genres...

LE LUXE A PRIX DE GROS

21/6 — 14K — 90
Prix reg. \$197.00
Prix Opéra \$98.50



21/11 — 14K — 110
Prix reg. \$185.00
Prix Opéra \$92.50



21/2 — 14K — 30
Prix reg. \$125.00
Prix Opéra \$62.50



GAGNEZ une magnifique PONTIAC '64. Chaque \$5.00 d'achat donne droit à une chance au tirage qui aura lieu le 28 décembre 1963.

Demandez notre CATALOGUE '64. Il est entièrement NOUVEAU et complètement GRATUIT.

Vous pourrez y admirer notre collection complète de bagues à diamants et de bijoux de toutes sortes.

Demandez

VOTRE CATALOGUE

Ecrivez vos noms et adresses et postez ce coupon à Opéra Diamond Ltée, 130 est, rue Liège, Montréal, Que.

Nom

Adresse

Ville Cité Prov.....



BUREAU CHEF: 130 EST, RUE LIÈGE, MONTRÉAL, QUÉ. • DU. 9-8201

DISTRIBUTEURS AUTORISÉS OPÉRA: À QUÉBEC, BAIE COMEAU, SEPT-ÎLES, ALMA, BAGOTVILLE

"Le Gouache": un vrai pur

PARIS. — Robert Boliani, agent de circulation de son métier, est aussi peintre amateur entre ses heures de travail. On l'appelle "le Gouache" à la police, et il a exposé ses oeuvres deux fois au Grand Palais. Mais quand il vend ses toiles il fait bien attention de ne pas conclure de marché avec des acheteurs qui auraient attrapé des billets de circulation. "Cela pourrait être pris pour de la corruption!"



Treize (ou presque) à table!

Dix chiens, dix assiettes et x coups de langue, telles sont les caractéristiques du petit déjeuner, pour la dernière portée de la chienne Noxie, âgée de trois ans, dont le maître est Olof Sjöberg, de Stockholm, en Suède. Les chiens, qui ont grand appétit, ne prennent pas ombrage d'être servis à terre. Le contenu des écuelles leur importe davantage...



S'IL SURVENAIT UNE MALADIE OU UNE BLESSURE SÉRIEUSES, QUE FERIEZ VOUS—SANS REVENU?

Si une maladie ou une blessure graves vous privaient de votre revenu, seriez-vous en mesure de pourvoir à vos besoins et à ceux de votre famille?

Le Plan de remplacement du revenu de la Dominion Life prévoit le paiement d'indemnités régulières aux assurés incapables de travailler par suite d'une maladie ou d'une blessure. Ces indemnités aident à remplacer le

revenu normal à même lequel vous payez les provisions, le logement et les autres frais que toute famille doit nécessairement encourir.

Le représentant de la Dominion Life se fera un plaisir de vous renseigner sur nos Plans de remplacement du revenu. N'hésitez pas à vous prévaloir de ses services, dès la première occasion: vous vous en félicitez.

Lorsqu'il s'agit d'assurance... c'est

Dominion

pour la **Vie**



THE DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY, WATERLOO, ONTARIO

SUCCURSALES:

Montréal: 2055, rue Peel — 5801, ave Monkland — Québec: Edifice Price



La grande révolution de 1963!

"J'ai toujours été plus heureux dans une révolution que dans une salle de dessin", dit André Malraux.

En vérité, impossible d'en douter.

Car, dans l'exercice de ses fonctions de ministre des Affaires culturelles, M. Malraux réalise la plus grande révolution que Paris ait connue depuis les jours où, à l'ombre de la guillotine, Madame Defarge usa une douzaine d'aiguilles à tricoter.

C'est à lui qu'incombe la tâche de dégraisser les immeubles centenaires de la Ville-lumière, de les faire passer du noir de suie au gris pâle puis au blanc ou à l'ocre rosé. Chacun des édifices revient à la couleur qu'il avait lorsqu'il fut construit. Et c'est précisément ce qu'André Malraux veut.

Oh! il y a eu de l'opposition. Elle a même été vive. On a soutenu que Paris, ville bimillénaire, devait avoir pas mal de barbouillé, que la crasse devait rester partie intégrante de Paris, tout comme les marronniers en fleurs et les diners à des prix exorbitants. Mais M. Malraux a gagné et tous les voyageurs qui vont aujourd'hui dans la capitale française n'hésitent nullement à lui donner raison.



ANDRÉ MALRAUX
un vrai M. Net...

Par exemple, les immeubles qui entourent la place de la Concorde brillent avec grand éclat et, sur la rive gauche, il en est de même du Palais-Bourbon. Ce palais, occupé par l'Assemblée nationale, resplendit aujourd'hui de

jeunesse — d'une jeunesse comme savaient en créer les Grecs il y a deux mille ans. Le changement est formidable, car il n'y a pas tellement longtemps, les députés avaient honte d'entrer dans cet immeuble.

N'en doutons pas: Paris est plus que jamais la Ville-lumière.

Tout change...

Tout change. Ainsi, à Paris, par le temps qui court, on se demande si la bonne vieille "Gauloise" ne disparaîtra pas dans un proche avenir... Chose certaine, c'est que "la Gauloise de papa" est en perte de vitesse et que la "Gitane", elle, va de l'avant...

Tout change ?

Tout change ? Tout, à l'exclusion de la gastronomie française. Ainsi, la délégation française aux jeux Olympiques de Tokyo fera suivre son intendance. On aura sa propre viande, son propre vin et ses propres cuisiniers. Dans ce domaine, la France se veut imbattable. Il faut que l'on sache, au pays du soleil levant, que le Français est maître en gastronomie...

Une femme inconnue

Une femme d'un certain âge faisait queue à l'extérieur de l'épicerie de la place de la Madeleine, attendait son tour comme

tout le monde, et personne ne la reconnaissait. Puis elle est entrée dans le magasin de vivres. A un comptoir, à sa droite, se trouvait une jeune Américaine qui achetait des biscuits anglais et, à sa gauche, une jeune Française, portant pantalon et chandail serrés, commandait une boîte d'asperges. La femme d'un certain âge a rempli de melons un panier, puis est allée chercher un autre panier dans lequel elle a mis des pommes de terre, des oignons, des pêches et des citrons. On ne l'a reconnue que quand un commis lui a offert de l'aider. La femme d'un certain âge qui faisait ses emplettes

comme toutes les femmes de France, c'était la première dame de France, Madame Charles de Gaulle.

Pour un soutien-gorge

Helen Torren, étoile du cinéma britannique, est allée à Paris par avion cette semaine, uniquement pour y acheter un soutien-gorge. "Le Parisien est maître es soutiens-gorge", a-t-elle expliqué.

L'amour

"Tout est prodige quand on aime: un repas improvisé, un bain de mer, une promenade au clair de lune, même un soutien-gorge..." (André Maurois)

Humour noir

A l'embouchure du Congo, un jeune homme, nouvellement arrivé, contemple le spectacle du fleuve qui se jette dans la mer. Il a tellement chaud, et l'eau est si bleue qu'il n'a qu'un désir: sauter dedans; mais, auparavant, il demande à un Noir:

— Est-ce qu'il y a des crocodiles par ici ?

Alors, il plonge; puis, déjà assez loin du rivage, se ravise et hurle:

— Vous êtes bien certain qu'il n'y a pas de crocodiles ?

— Sûr, Monsieur. Ils ne viennent jamais par ici, ils ont trop peur des requins...

Les tarifs révolutionnaires
Rouge, Blanc et Bleu du Canadien National
s'appliquent d'un océan à l'autre

aujourd'hui

Aujourd'hui, le tarif des jours rouges offert aux voyageurs en direction de l'Ouest canadien fait économiser jusqu'à 58%. Il permet aussi de fortes économies à ceux qui se rendent dans les Maritimes ou qui voyagent dans le Sud-Ouest de l'Ontario. Aujourd'hui est un jour rouge comme tous les lundis, mardis, mercredis, jeudis et samedis jusqu'à Noël. Aujourd'hui, vous pouvez compter sur des aubaines sensationnelles comme l'illustrent ces prix de billets simples en voiture ordinaire de Montréal à :

| | |
|-----------|---------|
| Ottawa | \$ 2.70 |
| Winnipeg | \$22.00 |
| Halifax | \$14.00 |
| Edmonton | \$34.00 |
| Vancouver | \$43.00 |

Aujourd'hui comme à chaque jour rouge du calendrier Rouge, Blanc et Bleu du CN, deux ou plus de deux personnes qui partagent la même place de voitures-lits ont droit à des repas gratuits. Les occupants des voitures-lits économisent davantage. Aujourd'hui, tous les voyageurs de Toronto et Vancouver et de l'Océan Limité entre Montréal et Halifax occuperont des places réservées sans frais supplémentaires. Autres avantages: le service d'un préposé, des oreillers fournis gratuitement et l'allocation gratuite de 150 livres de bagage par adulte. Le Super Continental met à la disposition des voyageurs un salon où l'on sert des rafraichissements. Aujourd'hui, le Service du CN est beaucoup plus rapide entre Montréal/Toronto et Vancouver. Le CN permet de meilleures correspondances sur toute la ligne; en outre, entre Montréal et Halifax, un Scotian modernisé seconde l'Océan Limité. Aujourd'hui, vous ne trouverez rien qui surpasse les tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN. Demandez à un représentant du CN un calendrier Rouge, Blanc et Bleu 1963-1964 dès aujourd'hui!



Urgente réforme

Les autorités de Washington ont finalement consenti à supprimer sur les permis de conduire la mention de la couleur des cheveux du détenteur. De nombreuses femmes avaient protesté parce qu'elles avaient subi des ennuis lorsqu'ayant changé la couleur de leurs cheveux elles devaient exhiber leur permis, portant la mention de "l'ancienne" couleur.

Un précieux costume

Un cambrioleur s'est emparé des costumes des effeuilleuses du burlesque de Washington. Il en a cependant oublié un qui sert provisoirement à toute la troupe, à tour de rôle.

Les grands moyens

Le prince héritier de l'Arabie Saoudite, Faïçal, entend ne rien ménager pour faire triompher les royalistes yéménites, qui luttent contre le régime révolutionnaire appuyé par Nasser. Il a retenu les services, comme conseiller militaire, du général suédois Carl von Horn, qui dirigeait la force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient.

Soulagement

Le président de la Chambre des représentants de Washington, John McCormack, a été soulagé d'apprendre que la visite du maréchal Tito dans la capitale américaine n'aura pas un caractère officiel, car il aurait été obligé de l'accueillir. McCormack, un catholique, avait déjà menacé de renoncer à son poste de leader de la majorité si Khrouchtchev était invité à prendre la parole au Congrès.

La politique chinoise

Le gouvernement Kennedy procède actuellement à une révision complète de sa politique vis-à-vis de la Chine rouge. Un groupe d'experts, dirigé par Marshall Green, ancien consul général à Hong-kong, a été chargé d'examiner tous les aspects des relations avec Pékin.

Couleur locale

Les agences de publicité occidentales ont entrepris une étude afin d'éviter les gaffes en pays étrangers. Ainsi, la couleur pourpre est de bon ton au Japon, mais elle évoque la mort en Birmanie où on doit l'éviter dans tous les placards publicitaires.

Le dégel

De Gaulle se rapproche de ses alliés occidentaux qu'il tenait à l'écart depuis plusieurs mois. Son ambassadeur à Washington, Hervé Alphand, participera aux réunions tenues par les ambassadeurs américain, anglais et ouest-allemand pour coordonner leur politique vis-à-vis de la Russie. La France n'était pas représentée à ces entretiens depuis janvier dernier.

La récompense du savant

Selman Waksman, transporté dans un état grave dans un hôpital de Montevideo, souffrait d'une appendicite compliquée de péritonite. Les médecins désespéraient de le sauver, mais ils ont réussi à le faire grâce à la streptomycine. C'est pour la découverte de ce médicament que le savant a obtenu le prix Nobel.

16,500 "birchistes" aux E.-U.

La société extrémiste de droite John Birch a perçu en cotisations, l'an dernier, la somme de \$296.000, ce qui a permis d'établir à 16.500 le nombre de ses adhérents. On a parfois exagéré la puissance du mouvement en lui attribuant des initiatives qui n'étaient pas siennes.

L'Algérie "reconnaissante"...

Les Trappistes du monastère de Tibharine, en Kabylie, ont décidé de rentrer en France, la situation qui leur était faite en Algérie étant trop pénible. Ils ont dû alors regretter d'avoir accueilli charitablement, pendant la guerre de l'indépendance, les chefs rebelles que poursuivaient la police et l'armée françaises.

La Vénus qui voyage

L'un des plus précieux trésors artistiques de France, la Vénus de Milo, fera l'an prochain son premier voyage à l'étranger. La célèbre statue sera prêtée au Japon, à l'occasion des jeux Olympiques.

Grace veille au grain

Depuis qu'elle est devenue princesse de Monaco, Grace Kelly, fille d'un riche entrepreneur de Philadelphie, est intransigente sur le chapitre des mésalliances. Elle a passé un savon à sa jolie nièce de 16 ans, Elisabeth-Anne de Massy, qui est tombée amoureuse de James Niven, 19 ans, fils du célèbre comédien anglais David Niven. La jeune fille n'a pas cédé aux instances de sa tante.



"Big Lift"

L'armée américaine a effectué, cette semaine, l'opération "Big Lift", au cours de laquelle 16.000 soldats ont été transportés en Allemagne en trois jours. La photo fut prise à la base Mildenhall, à Suffolk, en Angleterre, où les avions ont fait escale pour le plein d'essence. Les hommes aussi y ont fait le plein, mais à la cantine.

On les comprend

La tension monte parmi les Noirs de Birmingham, en Alabama. On comprendra leur réaction si l'on sait qu'en 50 ans la police n'a éclairci aucun attentat à la bombe, que seuls des Noirs en ont été victimes et que la police de cette ville ne compte que des Blancs. Les adversaires de la ségrégation y ont la vie si dure que plusieurs d'entre eux songent à s'établir ailleurs.

Presque tout, un peu partout... Presque tout...

Kennedy dans une impasse

Le président Kennedy conserve peu d'espoir de faire adopter, même sous une forme édulcorée, son projet de loi sur les droits civils des Noirs. Il se trouve déjà en butte aux attaques des leaders noirs, qui l'accusent de pusillanimité, et à celles des législateurs du Sud, qui prennent tous les moyens pour saboter son oeuvre. Ainsi, le sénateur Talmadge, de la Géorgie, a exigé qu'on relise intégralement le compte-rendu des discours de la journée précédente avant qu'on ne l'approuve. Grâce à ces tactiques dilatoires, seulement sept pour cent de la législation soumise par M. Kennedy a déjà été examinée.

Aide américaine à Cuba

L'administration Kennedy est disposée à venir en aide à Cuba où un récent typhon a semé la dévastation. Mais, afin d'éviter les critiques de la droite, elle manœuvre pour que cette aide soit suggérée et organisée par des groupements religieux.



La princesse en métro

La princesse GRACE et le prince RAINIER ont pris le métro de Paris pour aller assister à la grande première de "Cléopâtre". Toutes les personnalités qui se sont rendues à cette présentation ont d'ailleurs pris le métro...

Voyages rapides

Le nouveau commandant du fameux corps des "Marines" des Etats-Unis entend profiter des progrès de la science pour faire intervenir ses troupes en un temps record partout où la situation l'exigera. Il a laissé entendre que, d'ici quelques années, des soldats pourront être transportés en moins de deux heures de leur camp d'entraînement à n'importe quel point de l'Afrique, au moyen de fusées.

Un optimiste

Les optimistes estiment qu'il faudra au moins vingt ans à la Chine rouge pour atteindre le niveau des grandes nations industrielles, tandis que les pessimistes croient que cela ne sera pas possible avant 40 ou 50 ans. L'ancien ministre belge des Affaires économiques, M. Raymond Scheyven, qui vient de visiter Canton, Pékin, Changhaï et plusieurs régions industrielles du nord-ouest et du centre de la Chine, est peu rassurant pour les communistes chinois, car il en vient à la conclusion qu'il leur faudra environ 60 ans pour y arriver.

Une bonne raison

Le président de l'Algérie, M. Ben Bella, qui a nationalisé presque toutes les propriétés françaises, ne touchera vraisemblablement pas à l'industrie pétrolière où la France a investi \$1.600.000.000. Pour l'excellente raison que la France absorbe environ 90 pour cent de la production du pays. Les Russes n'en sauraient que faire, car ils ont eux-mêmes des surplus de pétrole.

Autre son de cloche

Un correspondant spécial s'est rendu au Viet-nam Sud pour faire enquête sur place sans se préoccuper des opinions de ses collègues établis à Saigon. Il en a rapporté l'impression que la rébellion bouddhiste avait été dirigée par des moines plus soucieux de renverser le régime de Diem que de corriger les injustices dont souffrent leurs coreligionnaires.

Contre l'inquisition

Plusieurs institutions catholiques ont ignoré la directive de la Sacrée Congrégation romaine des séminaires et des universités exigeant l'approbation préalable par la Congrégation des doctorats honoraires décernés à certaines personnalités. Cette mesure aurait été prise à la suite de l'honneur rendu par l'Université de Saint Louis, au Missouri (dirigée par les Jésuites), au Père Hans Küng, qui a dénoncé "l'esprit de l'Inquisition" qui règne encore au sein de l'Eglise.

Coup double de l'U.R.S.S.

Il est évident que les achats massifs de céréales diverses faits par l'Union soviétique sont, en premier lieu, destinés à parer à la grave pénurie qui sévit en Russie. Mais certains indices portent les observateurs à croire que Moscou a volontiers sacrifié d'importantes réserves d'or à cette fin, également dans le dessein de rafler les stocks dont la Chine rouge pourrait avoir besoin.

On courtise l'Asie

Pour s'attirer la faveur des Afro-asiatiques, Pékin souligne volontiers que les Chinois ne sont pas des "Européens", terme communément employé pour désigner les Blancs. Moscou réplique en précisant que neuf des 15 républiques de l'Union soviétique sont situées en Asie.

Il ne renonce pas

Conrad Adenauer entend maintenir son influence au sein du gouvernement de Bonn. Non seulement il exerce des pressions pour faire entrer son fidèle partisan Heinrich von Brentano dans le cabinet Erhard, mais encore il a fait savoir qu'il continuerait à rendre périodiquement visite au président de Gaulle, même après avoir quitté son poste de chancelier.

Le successeur de M. "K" ?

Pour deviner qui sera choisi comme successeur de Nikita Khrouchtchev, les observateurs étrangers en sont condamnés à se fier aux photographes. Le Premier ministre étant apparu dans les photos publiées par la presse moscovite flanqué, à droite, par le président de l'U.R.S.S., Leonid Brejnev, et à gauche, par Nicolas Podgomy, deuxième secrétaire du parti communiste, on en a conclu que c'est entre eux que se fera le choix.

Un indice sérieux

L'Allemagne de l'Ouest s'oriente doucement vers une plus grande coopération militaire avec les Etats-Unis, malgré les accords de Gaulle-Adenauer. Ainsi, le gouvernement de Bonn a renoncé à acheter des avions militaires de transport à faible rayon d'action pour porter son choix sur des appareils de type Hercules, qui pourront assurer la liaison avec l'Amérique.

Une bonne affaire

La mort d'Edith Piaf a donné lieu à une exploitation éhontée. Elle était à peine enterrée que son mari, Théo Sarapo, signait un contrat avec un hebdomadaire parisien pour le récit de l'agonie de la grande diseuse. Les disques ont sorti en un temps record 300.000 microsillons de ses chansons. Un "ami" d'Edith va publier sous peu sa biographie, écrite en 48 heures, tandis que trois producteurs de cinéma se disputent les droits de tourner un film sur sa vie.

De précieuses cartes

Rien n'est plus difficile, ce temps-ci, à l'Institut national de géographie de France, que de consulter les cartes d'Algérie, du Maroc, de Tunisie et du Sahara, établies au temps de la domination française sur ces pays. Le gouvernement Pompidou a donné ordre de ne pas donner communication de ces documents dont les autorités algériennes et marocaines voudraient se servir pour justifier leurs prétentions sur le tracé des frontières. Les dirigeants français craignent d'être blâmés, en définitive, quelle que soit l'issue du différend.

"Le sang coulera bientôt en Amérique"

par Marie Boisvert

"L'Amérique est au bord d'un bain de sang ! Si rien n'est fait pour remédier à la ségrégation actuelle, ce continent se réveillera en proie à une guerre affreuse. Que croyez-vous qu'il arrivera lorsque 40 millions de Noirs relèveront la tête pour frapper à leur tour en criant vengeance ? Je prie pour que cet événement n'arrive pas trop tard pour mettre un frein aux atrocités commises contre des hommes qui furent un jour des esclaves !"
L'homme qui me parle ainsi est

de petite taille et de constitution délicate. Ses yeux sont d'un noir brillant, et sa physionomie respire à la fois le triomphe et une souriante quiétude. Il est de la race de Cham.

Juif et nègre, exposé comme tel à la discrimination raciale ou religieuse de la part des non-juifs et des Blancs, sans oublier les juifs blancs et les nègres non-juifs, le rabbin Wentworth A. Matthew n'a rien de la résignation des persécutés. Il a la narine agressive ! "N'attendez pas d'être frappé pour crier, criez d'abord, puis frappez vous-même, et vous verrez bien si on vous ripostera... Celui qui attend de recevoir le premier coup ne s'en relèvera jamais, telle est la grande leçon de ma vie !"

"Si les Juifs d'Allemagne avaient raisonné ainsi, on ne les aurait pas exterminés aussi facilement ! Et les anciens maîtres d'esclaves du Sud des Etats-Unis y penseraient à deux fois avant d'attaquer les Noirs, s'ils se faisaient rendre coup pour coup !" ajoute le rabbin en chef des falashas (les juifs noirs d'Amérique), qui est également de la Congrégation éthiopienne juive de New York.

"On a enseigné aux Noirs à se battre et à tuer durant la dernière guerre, mais on n'a pas encore fait grand-chose pour changer l'attitude des Blancs à leur égard, depuis vingt ans !"

Huit apôtres noirs

Originaire de la Côte-de-l'Or, devenue depuis le Ghana, le rabbin Matthew est arrivé à New York il y a 50 ans. Agé de 71 ans, il a maintenant une famille impressionnante : 12 enfants, 19 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants. De sa femme Florence, qu'il a épousée il y a 47 ans, il ne dit que du bien : "Je la trouve encore attirante. Je n'ai ja-



LE RABBIN MATTHEW
... un bain de sang !

mais désiré épouser une autre femme !"

Son père était cantor (chantre) dans une synagogue, et il avait sept femmes et 56 enfants ! "C'était un Africain", a murmuré le rabbin pour expliquer la chose. Il est à noter que la polygamie se pratique encore chez les juifs yéménites.

En 1929, le mouvement falasha naquit à New York grâce aux efforts de huit apôtres. Or, si l'on en croit un recensement récent fait par Henry Cabot Lodge, ils sont maintenant 385.000, dont la majorité réside à New York même. Le rabbin Matthew est le chef de 1.500 d'entre eux, à l'intérieur de sa propre congrégation.

Ils sont juifs à tous points de vue, à une dissidence près : alors que les juifs européens admettent généralement comme règle qu'on

naît juif ou qu'on le devient par conversion à l'occasion du mariage d'un chrétien avec un juif, toute idée d'apostolat visant à une conversion générale des "impoussés", les falashas sont des juifs imbus de prosélytisme.

"Pour devenir juif, il faut être circoncis si l'on est du sexe masculin, que l'on soit âgé de huit jours ou de 90 ans. Les convertis de sexe féminin doivent être immergés dans la piscine rituelle, au cours d'une cérémonie qui ressemble à celle du baptême. C'est le prix qu'il faut payer."

Moïse, un Noir ?

Pourquoi les Noirs deviennent-ils des falashas ? Le rabbin Matthew ne dit jamais "les nègres" ou "les gens de couleur", termes qui impliquent pour lui "l'abaissement, la soumission et la crainte". De même, il appelle le Blanc "l'homme rouge", par référence à la description que fait la Bible de notre père Esau, qui avait beaucoup de cheveux et le teint rouge, alors que Jacob, son frère jumeau, était noir.

Le premier falasha aurait été Ménélik 1er, fils du roi Salomon et de la reine de Saba. Le rabbin Matthew croit également que des serviteurs nègres ont pu adhérer à la foi de leurs maîtres, des juifs blancs, au commencement.

Il se peut que le premier juif d'Egypte ait été un Noir. "Moïse était-il un Blanc ? La Bible raconte qu'il posa sa main sur sa poitrine et qu'elle devint blanche. Mais alors, elle n'était pas blanche, avant ? De quelle couleur était-elle ? La femme de Moïse était une Noire, elle aussi."

Bien que les falashas ne soient qu'une poignée dans le monde, le rabbin Matthew ne perd pas confiance et il est venu ici pour en recruter. Plusieurs ont assisté à sa conférence, à la synagogue Beth Ora de Ville Saint-Laurent.

La nuit où le monde s'écroula

Coincé sous des tonnes de décombres et dans l'obscurité totale, sauriez-vous lutter contre la mort pendant deux jours et deux nuits ? Une frêle jeune femme eut ce courage héroïque, lors du terrible tremblement de terre d'Agadir, en 1960. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre comment, grâce à l'inlassable dévouement d'un aviateur français, elle a pu être dégagée vivante des ruines, après 39 heures de souffrances inouïes. Achetez Sélection de novembre aujourd'hui !

22ième DIM. APRÈS
LA PENTECÔTE



Ce que je lui demande, c'est que votre charité grandisse de plus en plus en connaissance et en parfaite clairvoyance, afin que vous puissiez discerner ce qu'il y a de meilleur. (Phil. 1, 9)

Société Catholique de la Bible

NEW YORK

Les seuls jets :

8:30 A.M.

11:30 P.M.

Plus six départs

par avions à hélices :

7:20 A.M.

11:15 A.M.

3:45 P.M.

5:30 P.M.

6:40 P.M.

9:00 P.M.

Maintenant, Eastern vous offre le plus grand nombre de départs — huit — et le plus grand nombre de places vers New York. Aussi, vol de nuit par jet vers Washington et service supplémentaire vers New York et Philadelphie. Les deux vols quotidiens par jets — plus les six vols par avions à hélices relient Montréal New York huit fois par jour — le matin, l'après-midi, le soir. Pour vos réservations, consultez votre agent de voyages ou téléphonez à Eastern Air Lines à VI. 9-2201. Pour tous renseignements concernant les arrivées et départs Eastern, signalez 631-9801.

\$50.00

Aller/retour
Classe Touriste
Vol de jour



EASTERN AIR LINES

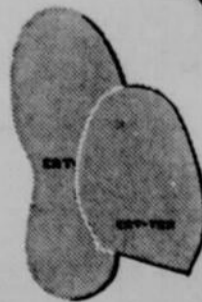
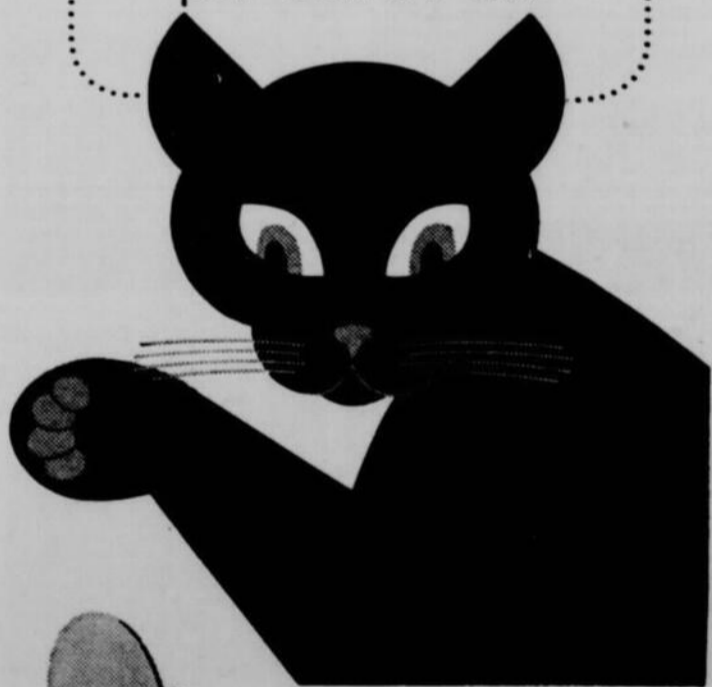
LE RESEAU AERIEN DU PROGRES

une percée scientifique!

fameuses

CAT-TEX

semelles
par Cat's Paw



plus légères,
plus durables,
souples comme le cuir

Les merveilleuses semelles scientifiques Cat-Tex sont un perfectionnement unique dans l'art de la cordonnerie. Légères comme une plume, mais quand même très résistantes — très souples — mais quand même elles survivent les semelles en cuir. A la fameuse enseigne Cat's Paw, demandez à votre cordonnier les semelles, complètes ou demies, Cat-Tex... pour confort et économie pour les souliers de toute la famille. RECHERCHÉZ-LES AUSSI SUR VOS SOULIERS NEUFS!

Par les fabricants des Semelles et Talons Cat's Paw et les "Tipps" en Adiprène Cat's Paw pour talons hauts.

Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage...

Comment se prépare la Foire de N.Y.

Il est bougrement intéressant, dans le contexte des préparatifs de notre Expo, de voir comment se prépare la Foire internationale de New York. Les automobilistes qui se rendront dans la métropole américaine utiliseront des autoroutes de six, sept et huit voies, des voies élevées et des passages au niveau du sol. Pas de feux de circulation. Pas un seul stop.

Il y aura un héliport sur l'immeuble central de la Foire de New York et les gens qui ne raffolent pas du *pedibus cum jambis* pourront faire le tour de l'expo dans de petits trains très

crits se sont engagés à ne pas demander plus qu'ils ne l'indiquent dans le guide", dit l'Office de l'habitation de l'Exposition de New York. On peut se procurer gratuitement le dépliant en écrivant au *World's Fair Housing Bureau*, 30 Rockefeller Plaza, New York 20.

La Foire mondiale de New York se déroulera du 22 avril au 18 octobre 1964 et du 21 avril au 17 octobre 1965. Elle aura lieu au Flushing Meadow Park, dans le borough de Queens, pas tellement loin de l'aéroport international d'Idlewild et de l'aéroport La Guardia.

Vers le Sud

C'est maintenant plus facile que jamais d'aller dans le Sud.

heures du Brésil et de l'Argentine.

Montréal-Copenhague

Cette fin de semaine-ci, une anomalie disparaît grâce à l'inauguration d'un service direct Montréal-Copenhague. Il y aura deux vols par semaine. Copenhague, qui est la plus grande ville de la Scandinavie, compte autant d'habitants que Montréal.

Le sauna

Si vous allez en Finlande, il ne faudra pas que vous vous sentiez insulté si le Finlandais vous invite à partager sa baignoire... Ce sera un témoignage d'amitié. Ça ne voudra pas dire qu'il vous trouve sale.

Le Finlandais attache tellement d'importance au sauna qu'il le bâtit avant même de construire sa maison. Le sauna s'apparente un peu au bain turc. La différence fondamentale, c'est qu'on y subit une chaleur plutôt humide que sèche, une chaleur qui atteint 300 degrés!

Sur la Costa

Au Portugal, sur la Costa do Sol, foisonnent eucalyptus odorants, casinos luxueux et boîtes de nuit. C'est sur la Costa que se sont réfugiés nombre d'ex-rois et de prétendants sans royaume. Ça coûte cher?

Une pension de première classe fournit le gîte et la nourriture pour environ \$2 par jour!

Aux Bahamas

A Nassau, il y a des aubaines formidables. Par exemple, un scotch whisky, vieux de 17 ans, s'y vend 7 dollars, contre 12 à New York...

La vallée du feu

Un nombre sans cesse croissant de Canadiens se rendent à Mexico par avion et ont la bonne idée de faire en automobile ou en autobus le voyage Mexico-Acapulco. Les autobus sont rapides, climatisés, et il y a à bord de charmantes hôtesses qui sa-

vent prévenir le moindre de vos désirs... Pour le voyage par automobile entre la capitale du Mexique et la grande villégiature d'Acapulco, il est sage d'avoir un chauffeur-guide. Au départ, on file sur le lit de l'ancien lac Texcoco, sur lequel est construite la ville de Mexico, et on voit alors notamment des volcans éteints, sentinelles de ce qui fut jadis la vallée du feu. Le plus extraordinaire de ces volcans est le Popocatepetl, dont le sommet est enneigé.

A Londres

A Rome, faites comme les Romains, dit-on. Et à Londres, adaptez-vous aux Londoniens. La ré-

serve britannique est traditionnelle. La familiarité, les grandes poignées de main, les conversations sur des sujets personnels, en Angleterre, cela ne se fait pas. Les sujets favoris sont le sport, le temps et la politique. Cependant votre ami britannique devient sentimental lorsqu'il parle de son chien... Vous savez que le thé est la boisson nationale en Angleterre. On le prend jusqu'à sept fois par jour. Saviez-vous que, dans les bureaux les plus affairés, le travail s'interrompt chaque jour vers 11 heures et vers 4 heures, pour que chacun boive la rituelle *cup of tea*?



Vue aérienne de la statue de la Liberté. Cette statue, don de la France aux U.S.A., a 151 pieds, pèse 225 tonnes et est âgée de 77 ans.

confortables. Le transport ne doit pas être un problème. Le logement non plus.

On attend à l'Exposition de New York 80.000.000 de visiteurs! A ce sujet, disons qu'un dépliant, qui paraît cette fin de semaine-ci, renferme des renseignements précieux sur 376 hôtels et motels du Grand New York. Ça s'appelle "New York World's Fair 1964-1965 Hotel and Motel Guide". Il n'y aura pas d'exploitation. "Tous les hôtels et motels ins-

En effet, cette semaine, les compagnies *Braniff International Airways* et *Eastern Air Lines* ont porté de trois à huit le nombre de leurs vols hebdomadaires par jet New York-Amérique du Sud via Miami.

Grâce à ce changement, Montréal n'est plus qu'à huit heures de Panama, qu'à 9 heures et demie de l'Equateur, qu'à 11 heures et demie du Pérou, qu'à 15 heures de la Bolivie et qu'à 18



Les hasards du voyage

Ecoute ce que nous écrit notre mignonne: "A Paris, j'ai un plaisir fou... J'ai résisté aux jeunes Français... jusqu'ici..."



Quelle tête!

La scène se déroulait dans une rue de Madrid. Un joueur de soccer, membre de l'équipe espagnole, faisait des prouesses sous les regards émerveillés de deux gosses, quand apparut tout à coup le méchant photographe qui croqua sur le vif l'instantané que voilà.

UN PEU DE PROTECTION

Cas No 2673



MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL POUR LE CANADA: TORONTO, ONTARIO

Avec un peu de protection, vous pouvez assurer, vous aussi, la sécurité de votre famille, la protéger si vous ne touchez plus votre salaire par suite de maladie ou d'accident. Le Plan de Protection des Chèques de Paye, peu coûteux, offert par la Mutual of Omaha, vous fournira de l'argent pour vous aider à pourvoir aux besoins quotidiens de votre famille... nourriture, logement, vêtement... pendant toute votre vie s'il le faut.

DES BÉNÉFICES MAXIMUMS A UN CÔTÉ MINIMUM

- Succursale de Montréal-Nord: 50 ouest, boul. Crémazie — 321-5212
- Succursale de Québec: 265 De la Couronne — 529-4931
- Succursale des Trois-Rivières: 364, rue des Forges — 376-3785

Une chasse au trésor à la portée du touriste

par Nino Lo Bello

SALZBOURG, Autriche. — Alors, ça y est ? Vous rentrez de voyage fatigué d'user vos yeux dans les musées sévères, contre les formes héroïques ou voluptueuses des monuments ? Minute, vous avez oublié quelque chose ! L'Autriche met à la portée de toutes les bourses... une chasse au trésor ! Et si vous n'attrapez pas le gros lot, vous aurez au moins profité d'une visite passionnante dans une caverne vieille de deux millions et demi d'années.

Ce fameux trésor est enfoui quelque part dans un long tunnel depuis plus de 600 ans. Il appartient un jour à un bandit noble et puissant, dont le château coiffait la montagne sous laquelle serpente la caverne. Lamprecht, un baron qui semait la terreur dans toute la région, fut finalement tué en duel par son beau-frère.

Depuis ce temps, le bruit court qu'il y a une cache fabuleuse de monnaie ancienne et de bijoux sous la montagne. La légende veut que Lamprecht ait eu deux filles, dont l'une était aveugle. Cette dernière, dit-on, fut victime de la méchanceté de sa soeur, qui lui vola sa part de l'héritage.

Enterrée vivante

Démasquée, cette digne fille d'un père honni fut enterrée vivante au plus profond de la sinistre caverne, avec la fortune qui avait été le mobile de son crime. Il y a donc quelque part, depuis 600 ans, des monceaux d'or et de bijoux qui dorment à côté du squelette d'une jolie fille.

Toutes les tentatives faites pour récupérer ces richesses ont été inutiles. On croit généralement qu'un passage secret relie la caverne au château. Mais comment le découvrir ?

Les visiteurs peuvent accéder à la caverne de Lamprecht, près de Lofer, par un escalier de 400 marches de ciment construit par le gouvernement autrichien. La caverne est illuminée à l'électricité sur une longueur de 800 verges, et l'on peut admirer l'effet hallucinant produit par ses murailles de marbre rougeâtre parsemées de stalactites. Un spectacle inoubliable !

La superficie explorée n'excède pas quatre milles, dans cette caverne. Et tandis que les touristes emplissent une de ses extrémités de tous les bruits du monde, le reste se perd dans le mystère de l'obscurité. Spécifions que ceux qui ont rendu possible la visite de ce sous-terrain par les touristes ont dû en retirer les os de 198 squelettes humains, probablement les restes de chercheurs de trésors malchanceux, au tournant du siècle dernier.

Danger !

Il faut dire que la caverne n'est pas sans danger pour ceux qui s'aventurent loin dans les entrailles de la terre. Durant les mois d'été surtout, une pluie soudaine peut provoquer dans le boyau sinueux une inondation surprise, coupant la route aux audacieux qui sont allés trop loin.

Il y a quelques années, trois explorateurs allemands se trouvèrent ainsi pris au piège. On ne parvint à les ramener à la surface qu'à l'aide de cordes.

L'Autriche possède un autre trésor mystérieux — sous-marin celui-là, et beaucoup plus récent que l'autre. Mieux connu aussi. Il s'agit des coffres enfouis pour le compte des Nazis au fond du lac Toplitz par le colonel S.S. Otto Skorzeny, devenu depuis un paisible père de famille réfugié en Espagne.

On croit qu'ils contiennent entre autres choses une liste complète de comptes de banque ouverts en Suisse par des dignitaires nazis. Si ces comptes ne

sont pas réclamés en 1964, ils iront garnir le trésor du gouvernement suisse, comme le prévoit la loi qui dispose des argents déposés en banque mais non réclamés depuis plus de 20 ans. Il y en aurait pour \$3,500,000.

Or en barres

Vingt-deux boîtes contenaient 105 livres d'or en barres. Vingt autres étaient chargées de faux billets de la Banque d'Angleterre, dernier souvenir d'un plan grandiose par lequel Hitler espérait ruiner la Grande-Bretagne, durant la Seconde Guerre mon-

diale. Mais les billets qui devaient inonder le monde se sont bel et bien noyés dans le lac avant même d'avoir servi, l'idée ayant été finalement mise de côté.

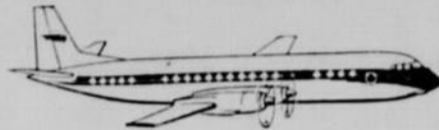
Un jour on a repêché 15 de ces caisses, grâce à l'initiative d'un grand magazine allemand. Les billets forgés furent solennellement brûlés — après avoir séjourné quelque temps sur la corde à linge — dans les voûtes de la Banque nationale de Vienne, en présence de représentants de la Banque d'Angleterre.



Bar préhistorique

Tout a été dit, tout a été fait, et décidément on a tout exploité ! C'est en s'inspirant des habitations humaines de l'âge de pierre que l'architecte français Jacques Couelle a conçu les lignes architecturales de ce nouveau club de nuit de la Riviera, à Castellaras. En mal d'originalité, il décida de reproduire le gîte de l'homme des cavernes, tout en concédant à la décoration le privilège d'être moderne.

CET HIVER†, ALLEZ EN



FLORIDE

SANS ESCALE

PAR AIR CANADA

Le seul service sans escale Montréal-Tampa \$134

Tarif "Excursion 21 jours", classe économique—aller-retour (à partir du 15 déc.)

†A partir du 15 décembre, Air Canada assurera, une fois par semaine, un service sans escale Montréal-Tampa en VAN-

GUARD (moteurs Rolls-Royce). A partir du 18 janvier, la fréquence de ce service sera portée à deux vols par semaine.

Cet hiver, ne perdez pas un instant de soleil ! Air Canada vous offre des vols directs entre Montréal et Tampa (Floride). Quatre heures de vol à bord d'un luxueux Vanguard. Rapidité, confort, repas déli-

cieux; service raffiné d'Air Canada ! Quatre heures, et vous êtes au coeur de l'accueillante Floride... Première classe ou classe économique. Profitez du plan: "Voyagez maintenant—Payez plus tard".

POUR ALLER À MIAMI, VOUS DEVEZ, DE TOUTE FAÇON, CHANGER D'AVION. FAITES-LE DONC À TAMPA, AU SOLEIL DE FLORIDE, C'EST PLUS AGRÉABLE QUE SOUS LES FRIMAS DU NORD!

\$154

Montréal-Miami, tarif "Excursion 21 jours", classe économique aller-retour. (A partir du 15 déc.)

Pour tous renseignements, voyez votre agent de voyages ou téléphonez à Air Canada 489-3411

Air Canada a des Bureaux de vente des Billets Place Ville-Marie et rue St-Hubert

VOYAGEZ À LA CANADIENNE, PAR



AIR CANADA

TRANS-CANADA AIR LINES

Avec la Place-Crémazie

Les gratte-ciel à l'assaut du nord de Montréal

par Arthur Prévost

Le nord de Montréal possède maintenant ses premiers gratte-ciel, et l'histoire de la Métropole s'engage sans aucun doute dans un nouveau tournant... Le complexe immobilier de la Place-Crémazie (valeur: \$14.000.000), avec ses trois édifices de 14 étages chacun, constitue le coeur d'un nouveau quartier d'affaires éventuel dont l'expansion, stimulée par la tenue de l'Exposition universelle, pourrait bien nous réserver d'agréables surprises économiques et sociales.

Et ces gratte-ciel, on les doit à l'initiative d'une personnalité entreprenante et clairvoyante, M. Edward Reichman, qui est à la fois un homme d'affaires et un homme d'oeuvres.

M. Reichman est né à Vienne, en Autriche. Il est de religion juive et, dès son arrivée à Montréal, il a adhéré aux nombreux mouvements juifs de bien-être social, mais surtout d'éducation — comme le Collège rabbinique du Canada, l'École Beth Jacob. M. Reichman est directeur de ces deux établissements et président de l'École Mefista du Canada.

C'est dire que ce Néo-Canadien a non seulement décidé de placer ses capitaux au Canada, mais aussi d'adopter sans retour les coutumes du Canada, voire du Québec.

L'édifice

C'est moins l'édifice lui-même que le cas Reichman qui m'a intéressé. Car le projet a été réalisé par un homme de 38 ans, qui émigra de Tanger au Canada à l'âge de 27 ans.

C'est en juin 1962 que commencèrent les travaux de la Place-Crémazie, soit il y a un peu plus d'un an; mais il y eut d'abord les plans à dresser et l'emplacement à choisir. C'est dire que M. Reichman sortait à peine de la... vingtaine quand il s'attaqua au problème. Dans toute autre circonstance on crierait au succès, et les Américains... au home town boy that did good.

Le terrain de la Place a une superficie de 250.000 pieds carrés et les constructeurs en sont la "Three Star Construction Ltd." dont M. Reichman est aussi président, comme de la "Place Crémazie Corporation" et de trois autres firmes de matériaux de construction.

Mardi, nous avons rencontré, de Toronto, son père M. Samuel Reichman, et son frère, M. Paul Reichman, tout heureux du succès de l'un des leurs. Assistaient aussi à l'inauguration, M. Lucien Saulnier; le maire Jean Drapeau; M. Eric Kierans, ministre du Revenu; le député de Dollard, Me Guy Rouleau, et le



Sans bruit mais l'air satisfait et orgueilleux, M. Samuel Reichman (à gauche), accompagné de son fils Paul (à droite), assiste au succès d'un autre de ses fils: M. Edward Reichman, à l'inauguration de la Place-Crémazie. Au centre, M. Benjamin Myers. Au fond, la magnifique fresque de Robert La Palme.

conseiller municipal Roger Sigouin, qui était maître de cérémonies. Au début, la chorale des policiers, sous la direction du capitaine-détective Russell Trépanier (Pierre Vidor dans le domaine artistique), interpréta l'hymne national "O Canada"; puis, parce qu'il s'agissait de la Place-Crémazie, le chant patriotique d'Octave Crémazie: "O Carillon".

Homme pratique

Dans son allocution, le président Edward Reichman parla dans les deux langues officielles du pays. Et il mania joliment le français, en comparaison de certains baragouinages que l'on nous sert trop souvent!

"Place-Crémazie, dit-il, c'est une réalité bien concrète. Notre projet a ouvert de nouveaux horizons dans cette région du nord de Montréal. Il demeure, de la vitalité et de l'étendue de notre métropole... un jalon dans l'expansion dynamique de notre ville."

M. Reichman a bien dit notre métropole et notre ville, comme s'il avait vu le jour sur les bords du Saint-Laurent!

Mais ce qui touche le plus M. Reichman, c'est son travail de pionnier dans le nord de Montréal:

"Place-Crémazie, continua-t-il, représente un véritable effort, un véritable monument de pionniers. Son emplacement, dans une région peu explorée sur le plan commercial, indique bien que le Canada offre encore toutes sortes de possibilités à ceux qui veulent innover dans tous les domaines.

Plus que le matériel...

"Place-Crémazie a été conçue

par des Néo-Canadiens comme moi-même. Elle a été créée exclusivement avec des matériaux produits et manufacturés au Canada. La réalisation technique est cosmopolite, tant dans son origine ethnique que religieuse."

M. Reichman voit plus loin, certes, que la chose matérielle. Tout comme l'Américain Harry Golden, les Reichman ne cachent pas leurs origines ethniques et religieuses. Ils se considèrent comme des hommes venus vivre dans un pays où, croient-ils, l'être humain est à la fois respecté et heureux.

Nous avons trouvé dans le Québec, dit M. Reichman, les avantages d'une société qui allie le meilleur de la culture européenne avec le dynamisme et l'idéalisme nord-américains. Ceux parmi nous qui vivent dans cette province et bénéficient de la liberté qui nous est offerte savent bien que c'est l'hospitalité de la majorité qui nous permet de vivre ici en paix et en sécurité. Cette hospitalité est la base même de la société québécoise, et nous y voyons nos propres droits bien protégés. Et c'est pourquoi nous favorisons ces aspirations légitimes. En agissant autrement, nous manquerions à notre devoir de citoyens."

GARAGE Eddy DOYLE

2280, rue St-Joseph, Lachine

Invitation toute spéciale au public pour voir et essayer

la RENAULT '64

AUTOMATIQUE

Tél: 637-7511



C'est le temps de commander vos cartes de Noël!

Nous imprimons de jolies cartes de Noël avec votre photo favorite (négatif).

seulement \$1.95 la douzaine pour

ATTENTION: sur l'achat de 3 douzaines de cartes de Noël pour \$4.95 le prix spécial de...

nous vous donnons GRATUITEMENT une grande photo 8" x 10" colorée à l'huile d'une valeur de \$4.00.

Si vous ne possédez pas de négatif ou photo, nous photographions les enfants pour .50 et les adultes pour \$1.00

La PHOTO MODÈLE Inc.

1582 est, Ste-Catherine, près Papineau
LA. 4-3745 LA. 4-3746

Ouvert tous les jours de 9 h. 30 à 6 h. p.m.
Les jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.
Le dimanche de 1 h. à 4 h. p.m.

A BAS PRIX DE VENTE

PRÉLARTS

Grande variété de couleurs et qualité

MARBOLITE \$3.19 v.c.

CONGOLEUM 98¢ v.c.

TAPIS

Nouvelles teintes à la mode. Installé mur à mur sur feutre épais.

Canadian Star \$6.95 v.c.

Nylon Dupont \$12.95 v.c.

Autres valeurs 9' x 12' \$35.40

12' x 15' \$59.00

Donnez à vos planchers un nouvel éclat cet automne

RENAULT '64

- ✓ SERVICE SANS CONDITIONS
- ✓ DEMONSTRATION GRATUITE
- ✓ MODELES AUTOMATIQUES et REGULIERS

BALTHAZAR AUTOMOBILE Inc.

15951 est, NOTRE-DAME — Tél.: 645-9073
Pointe-aux-Trembles

3 MAGASINS pour mieux vous servir

Plan budgétaire économique et facile — Service de vente à domicile sans frais.

L. FONTAINE & FRERE

723 est, rue Mi-Royal — LA. 2-1155
1278 est, rue Ste-Catherine — LA. 2-4872
1963 est, rue Ontario — LA. 3-1153

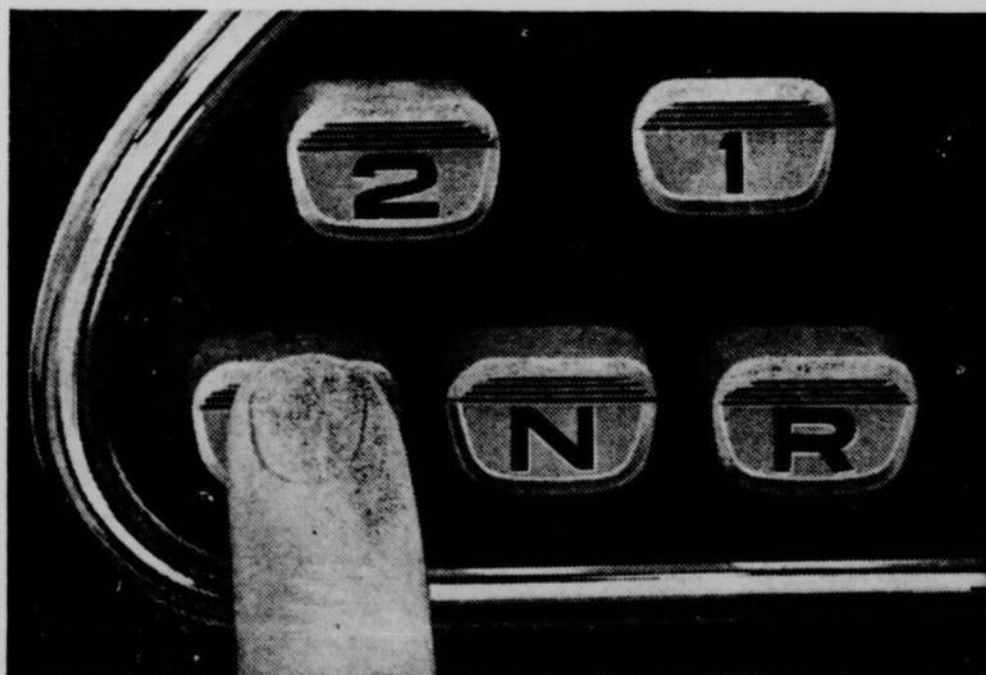
Pour moins de \$1,900!

Renault est automatique

**(Pas de débrayage - Pas de levier de vitesse -
Pas de perte de puissance)**

Pas d'effort...

Il suffit de pousser un bouton et la transmission automatique Renault fait le reste...automatiquement! Aucune voiture n'est plus simple à conduire et la Renault automatique fait toujours au-delà de 40 milles au gallon, sans perte de puissance. L'essayer c'est l'adopter. Venez la voir chez votre concessionnaire Renault.



RENAULT '64



L'automatique la moins chère au Canada

Montréal :

**AUTOMOBILES RENAULT
CANADA LTEE**

8555, chemin Devonshire
735-1331

1824 ouest, rue Ste-Catherine
WE. 7-9551

GARAGE WILLIE LTEE
3432 est, rue Masson
RA. 7-2628

MONTREAL-DAUPHINE INC.
306 est, rue St-Zotique
CR. 4-6501

Longueuil :

GARAGE BLANCHETTE INC.
900 ouest, rue St-Laurent
OR. 7-4347

Lachine :

GARAGE EDDY DOYLE
2280, rue St-Joseph
637-7511

Pointe-aux-Trembles :

BALTHAZAR AUTOMOBILE INC.
15951 est, rue Notre-Dame
645-9073

Pointe-Claire :

TRICOLOR MOTORS LTD.
100 Leacock Drive
695-5821

Verdun :

VALLEY AUTO INC.
3478, boul. La Salle
PO. 9-3843

Châteauguay :

MARC LABERGE INC.
Boul. St-Jean Baptiste
Routes 3 et 4 691-9664

Coma :

COMO AUTO SERVICE
Rue de la Station
236-5883

Fabreville :

L. DAGENAIS & FILS LTEE
603, boul. Labelle
NA. 5-2416

Granby :

BIENVENUE AUTOMOBILE ENRG.
617, rue Principale
FR. 8-4803

Iberville :

GARAGE GINGRAS INC.
67, 2ième Rue
OL. 8-8991

Le Perrot :

BRUCY AUTO REPAIRS
17 Grand Boulevard
453-4722

Joliette :

MARION AUTOMOBILES LTEE
1145, boul. Mansseau
PL. 6-8822

Lachute :

CARILLON MOTOR SALES INC.
(Whissel Town)
LO. 2-8390

Otterburn Park :

GARAGE JEAN-LOUIS GIGNAC
586, boul. Richelieu
FO. 7-9090

St-Eustache-sur-la-foe :

BARON AUTO ENRG.
586, chemin Oka
627-0967

St-Hyacinthe :

GENERAL AUTO PARTS INC.
2695, rue Desaulles
PR. 4-5329

St-Jérôme :

ST-JANVIER AUTO ELECTRIQUE
78, rue St-Georges
GE. 8-5577

Ste-Thérèse-Ouest :

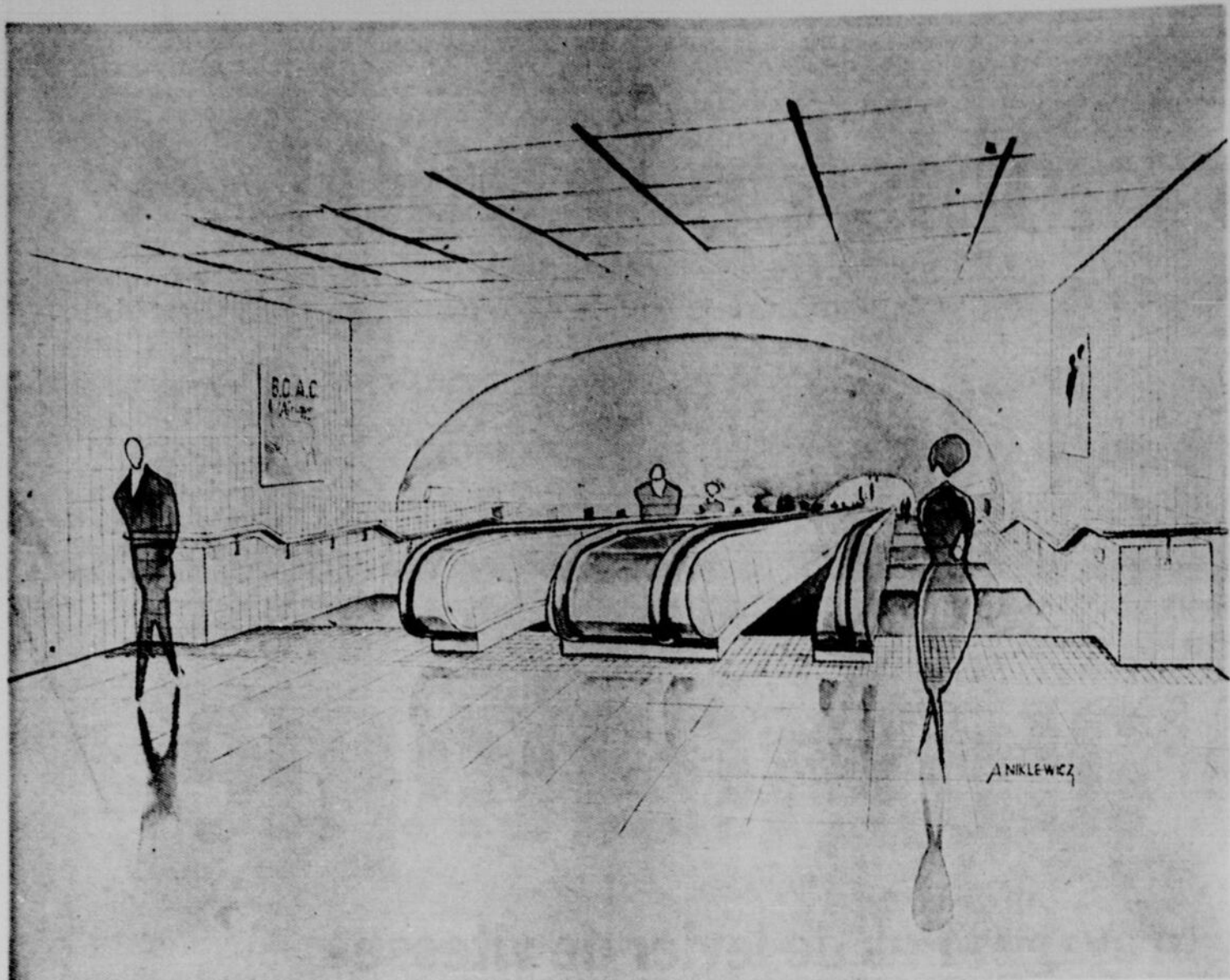
GARAGE BILL DERO
200, Côte Nord
TA. 3-5612

Valleyfield :

MARTIN AUTO ELECTRIC
Rue Larocque
FR. 3-4144

Vimont :

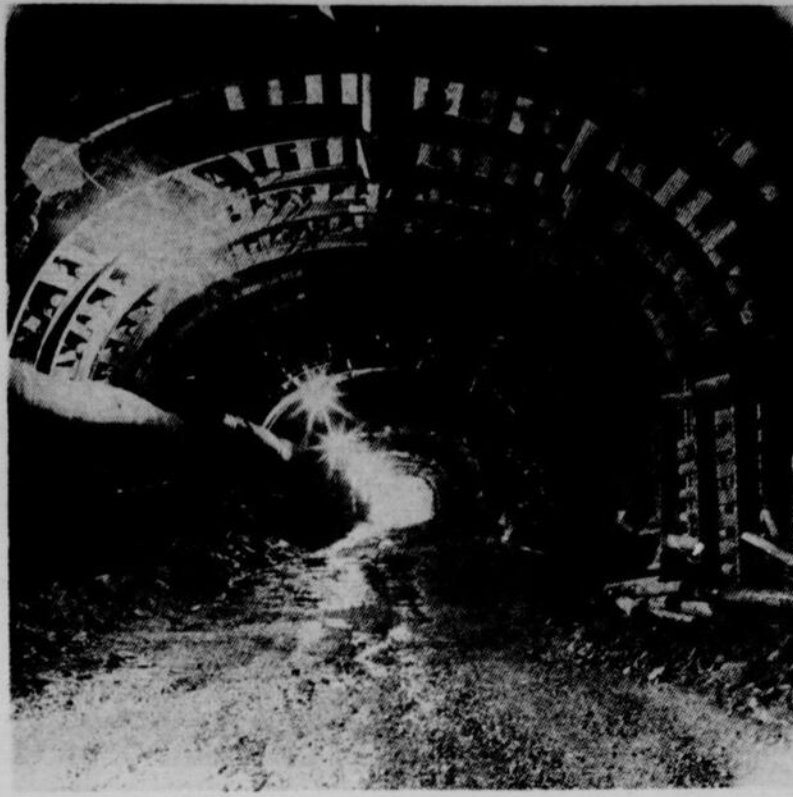
GARAGE PELLETIER ENRG.
1215, boul. des Laurentides
649-7171



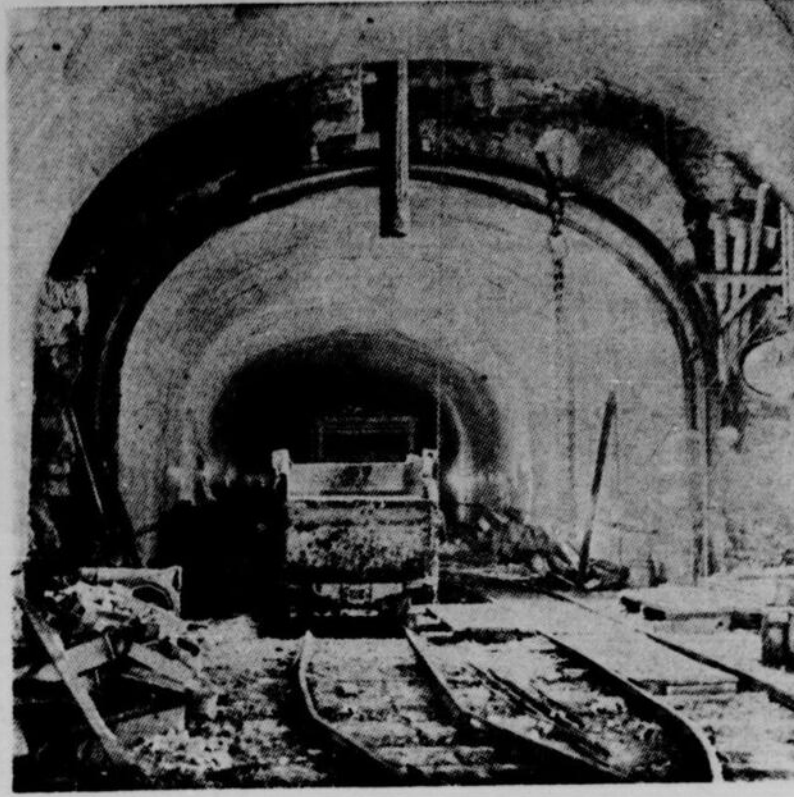
Coffrage mobile pour bétonner le tunnel. Le béton est soufflé à l'extérieur de l'arche. Ensuite, après le séchage, on déplace sur rail cette forme flexible par l'intérieur.



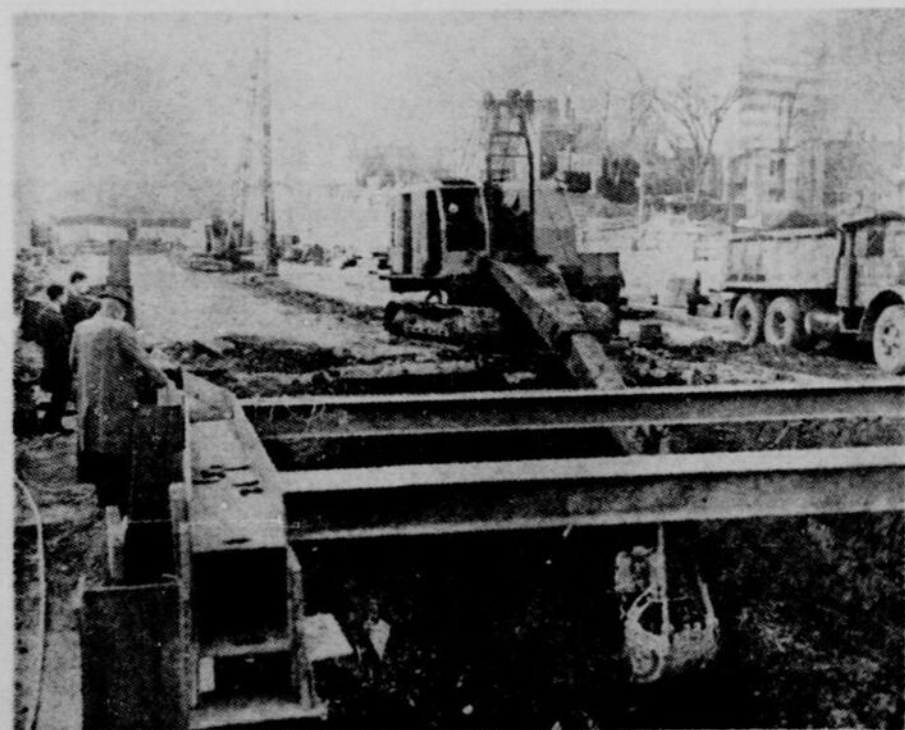
Le roc, de façon générale, est très bon et tient par lui-même. Le revêtement de béton suffit. Mais si, par endroits, il est friable, on le renforce au moyen de cintres d'acier ou de poutres de bois.



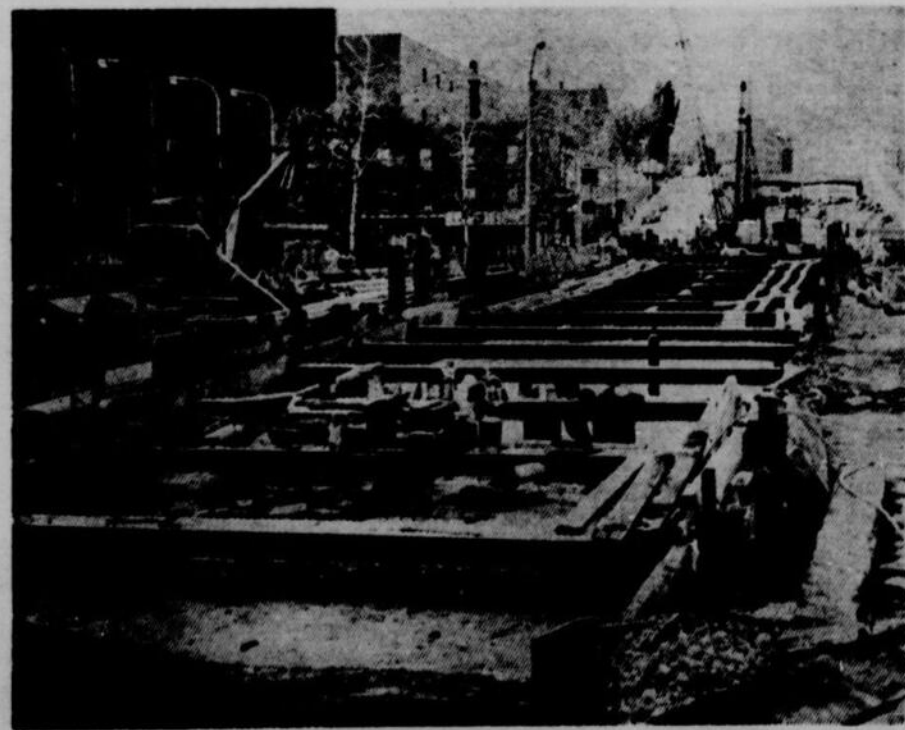
Une section bétonnée de tunnel. Le bétonnage achevé, on nivelera le fond en tenant compte des courbes et des pentes. Puis on posera les rails de fer et ceux de béton (longrines).



La station Beaudry sur la ligne no 1 est-ouest : esquisse de la voie d'accès par tapis roulant en pente faible (12 degrés).



La pelle aux dents longues gruge sous le pavage de la rue Berri en direction du viaduc de la rue Sherbrooke.



Le plafond du tunnel carré est presque au ras de la surface. Comme il devra supporter le trafic tout-terrain de la circulation, on l'affermira de traverses d'acier.

Le métro va toujours de l'avant

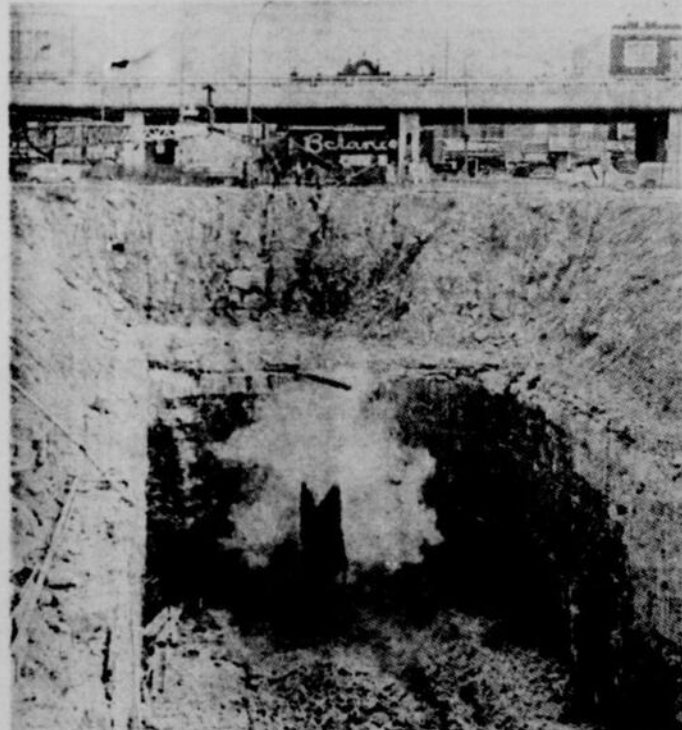
Texte : Claude Asselin

Si, parodiant le mot historique, on remplace l'audace du citoyen Danton par le métro de M. Drapeau, cela sonne comme suit: "Le métro! encore le métro! toujours le métro!" Mettons de côté la paille des mots pour prendre le grain des choses. Les travaux du métro progressent avec rapidité partout. Au 30 septembre, sur la ligne no 1 Atwater-Ontario, 1933 pieds de tunnel creusé pour un trajet de 4.3 milles. Sur la ligne no 2 nord-sud, 17,300 pieds excavés (dont 5,000 déjà bétonnés) pour une distance de 8.1 milles. La ligne no 3, on le sait, est le chemin de fer du Canadien National qui dessert un certain nombre de localités au nord de l'île de Montréal.

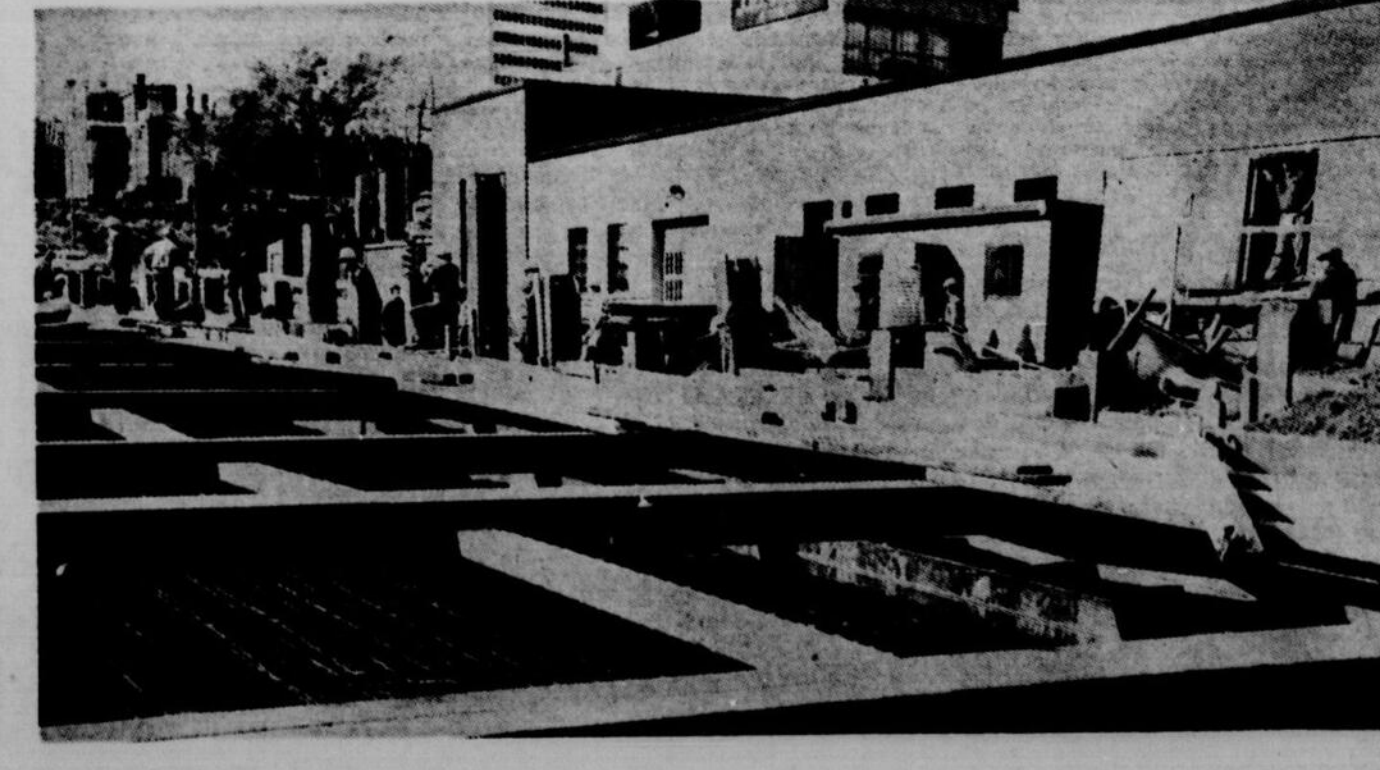
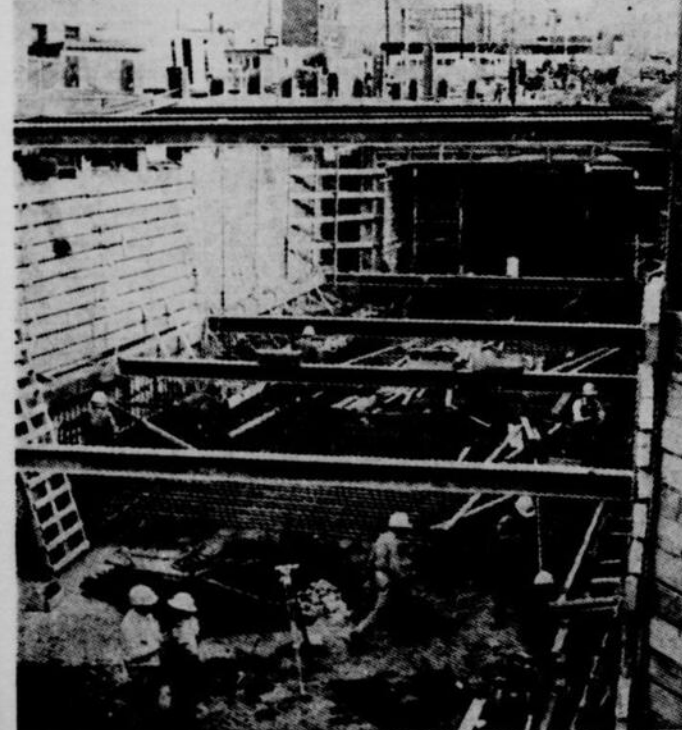
Premier temps, la voie de ceinture vers l'est a été rayée du plan d'expansion du métro parce que jugée inapte. D'ailleurs, quand on rejoindra par le trajet nord-sud le boulevard Henri-Bourassa, cette dernière voie d'accès, bien servie par l'autobus, permettra aux banlieusards de prendre le métro au terminus du pont d'Achutes. Le projet de la ligne no 3 est toujours à l'étude.

Deuxième temps, si la ligne devient métro, personne n'ignore qu'il faudra apporter des changements importants aux installations présentes. Car des rames de métro ne voyagent pas à la même vitesse et ne circulent pas avec la même fréquence que des trains. C'est dire qu'on devra remanier la signalisation et, naturellement, changer complètement de matériel roulant. L'aménagement de stations de métropolitain diffère aussi de celui de gares de chemin de fer. Enfin la ligne no 4, destinée au service de l'Exposition universelle qui occupera l'île Sainte-Hélène, est prévue pour 1964 (début des travaux). On fait présentement des sondages dans le fleuve. Les derniers contrats des lignes no 1 et no 2 seront accordés d'ici à l'an prochain. Tandis que des appels d'offres ont été faits le 24 octobre pour le gros oeuvre (charpente souterraine) de la station Peel, d'autres appels pour celui de la station Saint-Laurent auront lieu le 12 novembre.

Question de prix de revient, la construction du tunnel dans le roc a coûté moins que l'on avait prévu. Par ailleurs, le coût des voitures est plus élevé. Confiée à une firme de Montréal, la réalisation des wagons permettra d'utiliser de 80 à 85 p. 100 de matériaux canadiens. Il semble probable que l'administration du métro sera remise à la Commission de Transport de Montréal. En tout cas, entre la C.T.M. et le Service des travaux publics, dirigé par M. Lucien L'Allier, règne un esprit de collaboration cordiale.



Dans cette grosse chenille passera la voie simple menant par une rampe aux remises Youville, où l'on s'occupera de l'entretien et de la réparation des wagons.



En plus des poutres d'acier, on installe un treillis de tiges de fer qu'on recouvrira de béton. La circulation de la rue Berri n'est pas des plus légères à supporter!

Cet étançon qui a l'allure d'un petit pont soutient les parois du viaduc de la rue Sherbrooke. Le métro passera sous la voie de circulation Berri, ainsi qu'on le constate.

Eve et l'actualité

Gigi Delorme préfère le mariage de raison

par Hermine Beauregard

Danielle Delorme, que l'on appelle encore la meilleure "Gigi" de tous les temps, croit fermement au mariage de raison. "Comment peut-on croire au mariage basé sur l'amour soudain et romantique? Depuis que nous y avons cru, les divorces ont pris dans notre pays une proportion effrayante." La jolie vedette blonde parle en connaissance de cause, car elle a connu ces deux genres de mariage. "Mon premier mariage avec Daniel Gélin fut le résultat d'un amour avec un grand A. Il débuta avec la rapidité de l'éclair, mais il devint rapidement une mauvaise plaisanterie. L'innocence devient de l'amertume, la sensibilité est remplacée par la torpeur..." Depuis 10 ans, Danielle Delorme est l'épouse du comédien Yves Robert, un homme calme, aux cheveux bouclés, et qui fume la pipe. "Ces dernières années ont été les meilleures de ma vie. Nous nous sommes mariés parce que nous avons cru pouvoir faire ensemble beaucoup mieux que séparément; nous avons des intérêts et des goûts semblables. Chaque jour je constate que j'aime Yves un peu plus que le jour précédent." Ensemble, ils ont produit la "Guerre des Boutons", qui a connu un immense succès, et ils travaillent ensemble à un second film.

Béatrice : symbole de la Jeune Europe

La princesse Béatrice, héritière du trône de Hollande, devient rapidement le symbole des jeunes Européens, dont les intérêts s'étendent bien au-delà de leur milieu. Elle vient de fonder à Kaub, en Allemagne de l'Ouest, l'Association d'entraide des Jeunes Européens, dont elle est présidente. Ce mouvement, qui groupe des jeunes gens entre 20 et 35 ans, est une organisation qui a pour but de les aider à accepter les responsabilités qu'impose le monde moderne. Plus de quinze nations européennes y sont représentées. Parmi les réalisations récentes : envois de lait, de vêtements et de remèdes aux enfants algériens, vacances pour les réfugiés auprès de familles belges, construction bénévole d'une route à travers les montagnes de Corse, reconstruction du village iranien de Dousadj, récemment détruit par un tremblement de terre. La princesse Béatrice, qui a 25 ans, s'est toujours beaucoup intéressée — surtout lors de ses voyages en Asie et au Moyen-Orient — à toutes les initiatives dues à des mouvements de jeunes...

Beaucoup plus de voix que de coeur!

Ceux qui avaient prédit la fin de la belle aventure entre Maria Callas et Aristote Onassis ne se sont pas trompés. La cantatrice reprend sa prestigieuse carrière sans faire ostensiblement une grande part à l'amour. Elle vient de signer un contrat pour chanter à l'Opéra de Paris, à partir du 22 mai prochain, la "Norma" de Bellini, et elle a choisi pour partenaire le ténor Franco Corelli. Avant cette date, elle aura enregistré trois disques à Londres, chanté "la Tosca" à Covent Garden avec Tito Gobbi et donné huit concerts aux Etats-Unis. Sa voix sera beaucoup trop occupée pour laisser parler son coeur.

Deux pigeons s'aimaient d'amour tendre...

Que va faire Sylvie Vartan pendant la longue tournée américaine de Johnny Hallyday, son bien-aimé? Du 18 octobre à la fin de décembre, Johnny doit exhiber ses talents aux Etats-Unis et au Mexique, et Sylvie n'aura pas toujours sa place auprès de lui. D'ailleurs, pendant cette période, elle a plusieurs engagements à remplir. En Amérique, les impresarios sont assez intransigeants, mettent rarement l'accent sur un couple car toutes les adolescentes sont des amoureuses en puissance. Johnny va jouer le jeu. Il est probable que les compagnies aériennes auront, pour un temps, une excellente cliente.

La colombe communiste...

Depuis 18 mois, les organisations internationales du parti communiste font d'immenses efforts pour obtenir l'adhésion des femmes, surtout dans les continents en ébullition comme l'Asie, l'Afrique et l'Amérique latine. La méthode la plus souvent employée est de camoufler leur but en utilisant des slogans louables et des principes que les femmes approuvent aisément. C'est du moins ce que révèle une analyse récente par le Service d'information américain et préparée par George Cronyn. Ce document fait remarquer que les thèmes utilisés par les communistes auprès des femmes sont ceux de la "paix" et de la "coexistence pacifique", tout en insistant sur les droits économiques et sociaux des femmes et ceux des enfants à l'éducation...

Feu de paille

Lorsque Gamble Benedict s'est enfui avec le chauffeur roumain Andrei Porumbanu, qu'elle épousa par la suite, elle croyait bien avoir découvert l'homme de toute sa vie. Ostracisé aux Etats-Unis pendant trois ans, le couple vécut heureux près de Zurich avec les petits Georgy et Gregory. Gamble, qui avait perdu sa mère très jeune, avait hérité d'elle de revenus fort confortables et, à sa majorité, put disposer de son capital. Cette fortune lui permit d'ignorer les foudres de sa grand-mère, héritière du fondateur de la maison Remington, qui à sa mort laissa presque tous ses biens au frère de Gamble. Malheureusement, le grand amour n'était qu'un feu de paille. Gamble a demandé le divorce et s'est rapprochée de son père.



Contre le froid!

Pour le Canada et ses arpens de neige? Nenni. Ce confortable bonnet de renard blanc vient d'être créé à Londres, et pour les Londoniennes, par Simone Mirman. La mode d'hiver de Grande-Bretagne sort enfin de son brouillard...

Des orages en laboratoire

BERLIN OUEST. — (DaD) — L'Université technique de Berlin possède depuis quelque temps un laboratoire d'essais absolument unique en son genre en Europe. Dans cette pièce, qui est à la fois un laboratoire et une salle de cours, on peut reproduire un véritable orage.

Les spectateurs, en assistant à cette représentation assez extraordinaire, ne peuvent s'empêcher de sursauter aux coups de tonnerre et ferment instinctivement les yeux devant les éclairs aveuglants qui atteignent l'intensité maximum produite dans un orage naturel. L'expérience permet aux chercheurs d'approfondir leurs connaissances des phénomènes naturels de haute tension dont l'étude est encore récente.

L'orage artificiel est réalisé à l'aide d'un nouveau type de générateur, capable de produire une tension de choc de plus de 2 millions de volts. Les éclairs jaillissent entre deux boules de cuivre montées exactement au centre du laboratoire, entre le sol et le plafond.

Les murs du laboratoire, qui est pourvu de nombreuses installations de sécurité, sont insonorisés avec des plaques de béton. Un réseau de fils d'acier formant une "cage de Faraday" est encastré dans les parois. Il sert à neutraliser les perturbations qui pourraient se produire dans les émissions de radio ou de TV au voisinage du laboratoire.

Le laboratoire d'essais a été construit sur les usines Siemens-Schertel sur l'initiative des professeurs Strigel et Winkelkemper, de l'Université technique de Berlin. Il comprend également d'autres installations, parmi lesquelles les trois grands appareils de contrôle, capables de produire un courant alternatif d'un million de volts.

BOUTONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

L'IRRITATION DE LA VESSIE

Peut troubler le sommeil. Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'eschérichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec OYSTEX. Prenez 2 comprimés OYSTEX avec un verre d'eau. OYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous OYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

Devenez Déetectives ou Agents secrets

Cours par correspondance pour hommes ambiflexes de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Postions d'avenir et carrières intéressantes. Ecrivez à Canadian Investigators Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal.

GAGNEZ DE L'ARGENT

vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bons gratuits. Expérience non requise, opportunité splendide. Ecrivez pour échantillons. Crosby Company, Dept. Q, Casier 3012, Montréal.

Une Vive Démangeaison... Me Rendait Fou!

Dès le premier usage, la Prescription D.D.D., liquide adoucissant et rafraichissant, soulage les démangeaisons causées par l'eczéma, les boutons, les dartres et autres affections de la peau. Dans ce cas, prenez des Poudres KOLADE, non laxatives, qui calment l'irritation, relâchent la tension des muscles intestinaux, enrayer l'acidité et régularisent les fonctions de l'intestin. Procurez-vous les Poudres KOLADE chez votre pharmacien. Elles vous soulageront.



WILSON'S MOUSE TREAT
EXTERMINER FACILEMENT - RAPIDEMENT - ECONOMIQUEMENT
LES SOURIS
Seulement 25c dans tous les magasins

Lisez "Photo-Journal"

si VOTRE DENTIER bouge

FASTEETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alcaline (non acide). Ne s'agit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

SOULAGEZ VOS DOULEURS

arthritiques

AUJOURD'HUI MEME OU VOTRE ARGENT REMBOURSE

Pourquoi souffrirez-vous jour après jour de lancinantes douleurs arthritiques ou rhumatismales? Vous pouvez soulager vos douleurs aujourd'hui même grâce aux comprimés DOLCIN! Nous parlons sérieusement! Il faut que DOLCIN vous procure un soulagement rapide et efficace des douleurs résultant d'arthrite, rhumatisme, sciaticque, lumbago, bursite, ainsi quedes douleurs musculaires — sinon, votre argent vous sera remboursé! Des milliers de Canadiens font confiance à DOLCIN pour être soulagés. Pourquoi pas VOUS? Procurez-vous des comprimés DOLCIN aujourd'hui même chez votre pharmacien. 63-1F

Recette au jus de citron pour soulager la douleur rhumatismale et arthritique

Si vous souffrez de rhumatisme, d'arthrite ou de névrite, essayez cette recette peu coûteuse que des milliers emploient. Procurez-vous aujourd'hui une boîte de Composé RU-EX, provision suffisante pour 2 semaines. Mélangez à une pinte d'eau et ajoutez le jus de 5 citrons. C'est facile et plaisant! Ne prenez que 3 cuill. à table 2 fois par jour. Le soulagement se produit souvent en moins de 48 heures — parfois même en une nuit. Si vos douleurs ne disparaissent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez-vous la boîte vide, et RU-EX ne vous aura rien coûté. RU-EX étant vendu avec garantie de remboursement, vous seul êtes juge. Plus de 8 millions de boîtes vendues. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Adrem Ltd., 231 Bartley Drive, Toronto 16.

ASTHME ET BRONCHITE

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACO amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrayer la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

ENRAYEZ LES GAZ l'acidité, les

Brûlements et Douleurs

La colite spasmodique (irritation fonctionnelle du gros intestin) peut vous causer des douleurs vagues ou cuisantes dans le côté, gaz, aigreurs, excès de bile, mauvaise haleine. Dans ce cas, prenez des Poudres KOLADE, non laxatives, qui calment l'irritation, relâchent la tension des muscles intestinaux, enrayer l'acidité et régularisent les fonctions de l'intestin. Procurez-vous les Poudres KOLADE chez votre pharmacien. Elles vous soulageront.

Un laxatif spécial pour enfants soulage l'estomac dérangé!

La maussaderie, l'acidité stomacale, la mauvaise haleine et la langue chargée par suite de constipation sont rapidement soulagées par les Tablettes Children's Own. Prises au coucher, elles adoucissent l'estomac dérangé — soulagent doucement le lendemain matin. Agréables au goût! Ne contiennent pas de drogues après. Exigez les Tablettes Children's Own pour votre enfant.

FATIGUE, INSOMNIE, DEPRESSION, MANQUE D'APPETIT, etc.

Prenez les formidables Vitamines JEAN BIGON

Vendues au prix de gros. \$3.96 100 comprimés. Durant les saisons d'automne, d'hiver et de printemps, toute la famille devrait adopter une bonne vitamine. Doris Lussier dit: "Un vieux ami à moi "Le Père Gédéon" m'a avoué son éternelle verdure. C'est les puissantes vitamines Jean Bigon. Aucun produit sur le marché n'est comparable."



Postez ce coupon dès aujourd'hui

Prod. pharmaceutiques en gros Jean Bigon
C.P. 91, soc. Youville, Montréal 11
Veuillez m'expédier immédiatement par courrier 100 comprimés:
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
COMTE _____
Inclus chèque mandat-poste c.s.d.

YEUX ROUGES

OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rouges, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

OptREX

"la bien-être des yeux" OF-10



800,000,000 de FRUITATIVES C'EST CONVAINCANT!

Vous aussi vaincrez la constipation et bénéficierez d'une saine régularité avec les extraordinaires Fruitatives — le populaire laxatif dont la formule est vraiment unique et sans rivale. Les Fruitatives se composent d'une combinaison d'extraits de fruits frais, avec herbes et médicaments, ils aident la nature à accomplir sa fonction d'élimination avec douceur, rapidité et régularité. Ce remarquable laxatif est réellement sans égal. Plus de 800,000,000 de comprimés. Fruitatives ont déjà été employés par d'innombrables Canadiens satisfaits. C'est une preuve convaincante, qui devrait vous convaincre vous aussi — un seul essai suffira. Demandez les Fruitatives chez votre pharmacien — le laxatif de qualité qui ne coûte pas plus cher.

Mes lecteurs nous écrivent

Pour le bilinguisme

Monsieur le Rédacteur,

De langue maternelle française, je travaille occasionnellement comme "announcer" à la radio, et mon "engliche" y est jugé comme "practically native New Englander with overtones of Midwest and Southern". Né en France dans une province bilingue, l'Alsace, j'ai aussi résidé dans un pays tri, quadri, voire quinquilingue, la Suisse, et j'ai toujours été fasciné par les noms géographiques qui varient avec la nature de l'occupant — comme les Russes et les Allemands en Pologne, les Russes et les Hongrois en Roumanie, les Japonais en Asie, les Hollandais en Afrique du Sud, les Espagnols et les Français en Louisiane, —, noms souvent mal traduits.

En Alsace, le problème est imparfaitement résolu; il l'est même parfois par la violence, comme en témoigne l'anecdote du Français nommé De Lagarde qui fut forcé de traduire son nom après la guerre franco-allemande de 1870-71 en Von der Wach (of the Ward en Anglais); de le franciser après la reconquête de l'Alsace en 1918 en De la Vache; de le germaniser une seconde fois en Von der Kuh (of the Cow) en 1940, et qui mourut après la libération de 1945 en monsieur Du Kuh.

La raison est que la langue parlée en Alsace n'est pas l'allemand, mais un dialecte qui est aussi distant que l'écossais de l'anglais; une langue qui, aux oreilles germaniques, ponctuée qu'elle est de vocables français, est une bâtardisation étrangère d'un idiome déjà abâtardi. Cet idiome étant très rarement écrit, malgré ses poètes et sa littérature, les administrations, soit française, soit allemande, ont eu recours à l'allemand qui choque les oreilles locales et est volontairement mal compris ou interprété par résistance à la germanisation, ou simplement mal traduit du français, car l'alsacien ne parle bien ni le français ni l'allemand (certaines mauvaises langues disent qu'il écorche aussi l'alsacien).

En Suisse, le problème est similaire, mais résolu différemment. La nation, qui a 672 ans, n'a acquis que tardivement ses provinces françaises et bien plus tard sa province italienne. La langue primitive du pays

était aussi un dialecte germanique rarement écrit, qui est distinct de l'alsacien.

Les Suisses alémaniques refusent de parler allemand entre eux, ils parlent le suisse appelé Schwitter Dutch (allemand, en allemand, se dit Deutsch; en alsacien, Ditch, en yiddish, Deich) mais écrivent l'allemand. Les langues officielles sont l'allemand (70 p. 100), le français (25 p. 100), l'italien (4 p. 100). Une renaissance linguistique a accepté au rang de langues nationales deux antiques dialectes latins parlés dans l'est du pays, le romanche (ne pas confondre avec l'adjectif "romand" qui est appliqué à la Suisse française par opposition à "alémanique" pour la Suisse allemande) et le latin. La loi suisse accepte comme fonctionnaire fédéral toute personne qualifiée, de n'importe quel groupe national, à la condition qu'elle sache au moins deux langues dont l'une doit être "l'allemand écrit et le suisse parlé". A qualifications égales, trois langues en priment deux. Tout texte fédéral est publié en trois langues, et en quatre par exception dans les districts de langues rares.

Ces textes ne témoignent pas toujours d'un grand respect des langues employées, et les Français rient toujours en lisant ce qu'ils appellent le français "frocé" fédéral (fétéral) dont l'accent et le style sont lourds. Les Allemands et les Italiens se moquent également des imitations suisses, ce qui unit davantage les Suisses entre eux car leur nationalisme est très susceptible à cette condescendance ironique de leurs grands voisins.

Le bilinguisme, le trilinguisme et le multilinguisme ne sont pas des solutions définitives, car l'effort d'apprendre plus d'une langue est inutile. La langue la plus utilisée finit par survivre seule, et l'autre s'éteint. Mais les langues vivent plus longtemps que les gens et, pour temporaire que soit une solution de multilinguisme, elle est d'un provisoire de 300 à 1,000 ans, ce qui en vaut quand même la peine.

L'avantage du multilinguisme est l'adoption officielle de l'attitude que deux têtes valent mieux qu'une, et qu'il y a avantage à puiser à une source culturelle extranationale supplémentaire. Au Canada, cela signifierait qu'il y aurait davantage de personnel fédéral en communication avec les sources françaises de France, de Belgique, de Suisse, des Etats africains, donnant accès par la porte du bilinguisme belge à la culture hollandaise (malgré les différences entre les langues flamande et néerlandaise), par la porte suisse à l'italien et à l'allemand avec toute la culture de l'Europe centrale que cette dernière langue a pu assumer. Cette dernière langue a pu assumer bilingue et accepte l'anglais officiellement. Une des

raisons évidentes est que les fonctionnaires québécois seront préparés les premiers à entrer dans l'administration fédérale. Une autre raison serait le développement d'un contact plus étroit avec les Etats de la Nouvelle-Angleterre qui ont une forte population de langue française.

Il est essentiel que le Québec miler, par les relations culturelles avec la France sur une base immensément plus intime, enfin à tout ce que la langue française peut véhiculer et qui ne pénètre la vie canadienne que par le théâtre, la lecture et les récits des voyageurs.

Pour des raisons techniques qui suivent et observent les lois de l'évolution politique et tiennent compte des possibilités de dissection et aussi de l'apport des groupes de votes pour le futur, il est essentiel que la Suisse programme et reste dans la confédération, car le Québec serait trop petit pour résister à un blocus économique anglo-saxon conjugué, et trop inexpérimenté politiquement pour éventer et déjouer les ruses anglaises et américaines ou pour surmonter les effets du mépris snob que les Nordiques ont toujours témoigné pour les Celtes et Gaulois. Pour une fois, il serait intelligent de retourner la médaille, et que Québec mette Ottawa à son service en une juste revanche.

Veuillez agréer, Monsieur le Rédacteur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Philippe Bernheim

Des "caves" ?

Monsieur le directeur,

J'ai appris, par le journal "la Presse", que des policiers provinciaux tentent de faire poursuivre en Cour les "Editions de la liberté", de Châteauguay, pour s'être servis de la poste afin d'envoyer et de solliciter la vente de livres soit-disant obscènes. Etant moi-même un abonné de ce club de livres, je ne vois vraiment pas ce que l'on peut trouver d'obscène dans les ouvrages qu'il nous propose, surtout en comparaison des "pocket-books", que nous pouvons nous procurer facilement dans les kiosques de journaux et qui, eux, frisent souvent la pornographie.

Ce que je trouve le plus bizarre dans cette affaire des "Editions de la liberté", c'est que ce sont justement des policiers canadiens-français qui se mettent en frais d'essayer d'empêcher la vente de livres de nature à déniaiser leurs compatriotes. Ne font-ils pas ainsi le jeu des Canadiens anglais, dont l'intérêt est que nous demeurions "caves" longtemps? Pour eux, tout est permis sur le plan littéraire, mais pour nous, Canadiens français, rien! C'est démorallisant et révoltant tout à la fois!

DRACULA

VOUS POUVEZ FAIRE DISPARAITRE LES POILS SUPERFLUS FORMULE P.D. 10

La formule P.D. 10 est un produit liquide, médicamenté et à base d'herbes dont la pureté est indiscutable. Elle est préparée selon un processus des plus hygiéniques et scientifiques. Il n'est aucunement dommageable. Demandez notre brochure d'informations et envoyez 25¢ pour frais de manutention.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

FORMULE P.D. 10 — DEPT L.P.J. — C.P. 111
STATION N.-D.-G. — MONTREAL 28, P.Q.



"Pensez-y bien, Aline! Est-ce que vraiment Gérard vaut un double "sundae"?..."



C'est si facile de plaire avec TULIPE NOIRE

TULIPE NOIRE

CHENARD



GOTHIC*

soutien-gorge muni d'insertions Cordtex d'une grande durabilité et d'une bande respiratoire. Façonné de broadcloth de qualité. Grandeurs: 28-34 AAA, 30-36 AA, 30-38 A, 30-42 B, 32-44 C, D. **1.75**

* Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
QUÉBEC - MONTRÉAL - TORONTO - VANCOUVER

Lisez "Photo-Journal"



Courrier Pharmaceutique

Je reviens de ma première expédition de chasse. Inutile de vous dire qu'après m'être accroupi tout le jour pour guetter les canards, j'avais mal aux reins.

Armand

REP.: Vous auriez pu utiliser les comprimés RENITAN pour les reins.

Il y a peu de temps que les comprimés RUMATAN contre douleurs rhumatismales sont arrivés sur le marché et déjà plusieurs correspondants m'écrivent leur satisfaction de les avoir essayés. Ce sont des comprimés entériques, c'est-à-dire, qu'ils sont efficaces en évitant d'irriter l'estomac.

Sur un papier rose et qui sent le parfum, une gentille correspondante m'écrit qu'elle a fait récemment la connaissance de la crème ACNEMYCIN, traitement des boutons et points noirs au visage. Elle a aussi adopté les comprimés ETANOREX qui sont un traitement interne, je suis content de voir que la lettre parfumée de ma correspondante reflète une nouvelle joie de vivre.

Le correspondant dont je vais vous parler habite le long de la route enchantée qui longe le fleuve depuis Châteauguay jusqu'à Valleyfield. Je connais très bien le chalet qu'il occupe. Entouré de fleurs et d'un parterre joliment arrangé, il témoigne du bon goût de ses habitants. Ce monsieur m'écrit: "Je partage vos goûts pour les choses bien faites, en particulier l'Eau de FLORIDE MURRAY & LANMAN. Tout le monde chez nous l'emploie volontiers; elle rafraîchit et enchante."

Par la fenêtre, j'ai vu que c'était mon deuxième voisin M. Eugène qui passait, de sombre humeur comme toujours lorsqu'il a pris un repas trop gras. Que ce serait charmant si parfois il me souriait!

Veuve au coeur solitaire

REP.: Vous pourriez suggérer à M. Eugène de prendre, quand il a été gourmand, un comprimé KETOBYL, ce régulateur du flot biliaire qui aide à faire passer les aliments gras.

A M. A. L. de Rosemère.

Que ce soit un rhume de cerveau ou une autre manifestation grippale, les capsules TETRAMINE en atténuent la gravité. Il suffit d'une capsule prise le matin pour un soulagement de la journée. Pour mieux respirer, vous pourriez aussi vous appliquer la gelée NASAL-FAREX.

Je lui ai dit: "Tout coeur qui soupire n'a pas ce qu'il désire!". Elle m'a répondu: "Je soupire, parce que je me trouve trop grasse!" — "Vous n'êtes pas si grasse que cela, lui dis-je. Vous êtes juste à mon goût. De toute façon, vous pourriez recourir au THE DES CARMELITES recommandé aux personnes grasses. Emile au coeur léger

Au moment de me mettre au lit, j'avais pris un comprimé SIESTAN pour aider le sommeil. J'ai vu défiler en rêve la jeune fille que l'après-midi j'avais été trop géné pour aborder. Dans mon rêve, j'étais son conquérant.
Raymond de Boucherville

Adresser toute correspondance à:
Courrier Pharmaceutique (63)
5870 est, boul. Métropolitain, Montréal

PUBLICITE

Le guérisseur Mességué a soigné 200,000 malades

A chaque procès : 2000 clients de plus

Le passage dans le Québec du guérisseur français Maurice Mességué aura été quelque peu fracassant, pour ne pas dire plus. Ses déclarations aussi franches que brutales auront mis dans l'eau bouillante quelques charlatans de haute envergure et sa solide prise de bec, à la télévision montréalaise, avec notre fameux guérisseur Grégoire Desfossés restera sans doute célèbre dans nos annales. Quel est donc cet homme qui, lors de la fameuse émission, s'est carrément tourné vers ledit Desfossés pour le traiter publiquement de "diminué intellectuel" ? Quel est donc ce Maurice Mességué ?

L'éditeur Arthème Fayard le présente ainsi : "Jadis petit garçon pauvre, courant la campagne de son Gers natal, il parle maintenant d'égal à égal avec les grands de ce monde qui viennent le solliciter. Le jeune homme famélique et passionné qu'il a été, payant un clochard pour que le miséreux accepte de se faire soigner, est devenu un pythothérapeute coté, dont le carnet de rendez-vous est plein trois mois à l'avance et auquel les souverains offrent des sommes fabuleuses. Les procès que l'Ordre des médecins lui intente, alarmés par sa renommée toujours grandissante, tournent, comme dans un conte de fées, à son avantage : les magistrats qui le jugent viennent ensuite le consulter et chaque audience lui vaut deux mille clients de plus."

Son séjour parmi nous

Dans sa suite, au 7e étage de l'hôtel Windsor, Mességué n'a pris que peu de repos. Ses huit jours consacrés à notre ville ont débordé d'activités. Partagé entre les rendez-vous chronométrés — conférences, entrevues, apparitions à la TV — et les appels téléphoniques, il n'était nullement question pour lui de voir ici des malades... Rares sont ceux — même dans son pays — qui peuvent l'approcher en dehors de ses consultations. J'ai eu cependant ce privilège, ces jours derniers.

Je connaissais déjà sa réputation de "guérisseur par les plantes"... J'avais eu vent de ses nombreux procès où le condamnant pour "délit de guérison"... (est-ce assez surprenant !) Je savais que de hautes personnalités françaises et étrangères le sollicitaient sans cesse... Je n'ignorais pas, non plus, qu'il faut attendre souvent plusieurs semaines pour obtenir une consultation... Tout cela ne faisait qu'intensifier mon désir de connaître, en personne, cet homme extraordinaire que d'aucuns appellent "le magicien", "le thaumaturge", "le devin"... Et mon souhait fut exaucé !

Monsieur Mességué m'a donc reçue avec courtoisie, sans obséquiosité.

Dès le premier coup d'oeil, on se rend compte d'être en présence d'une personnalité exceptionnelle. Dynamique, le geste vif, des yeux noirs de Méridional, exorbitants d'intelligence et de franchise... la parole rapide où chante l'accent de son terroir de Gascogne, dans un français châtié.

— Oui, je consens à voir cette malade, bien que je ne sois pas venu ici pour donner des consultations. Dans son cas (je lui avais indiqué la maladie), il y a quatre-vingts pour cent de chances de la guérir... (j'étais ravie!). Oui, j'accepte, mais à une condition... — Laquelle ? demandais-je.

— Il me faut, au préalable, une autorisation écrite de son médecin traitant, car je ne reprends jamais un patient à un praticien sans en avoir reçu le plein accord.

En principe, Mességué n'accepte de soigner que les malades

abandonnés par la Faculté, et, de toute manière, demande à ses clients de se faire d'abord au moins ausculter par un médecin diplômé.

Dans le cas cité, n'ayant pu lui obtenir l'autorisation exigée, il n'a pas dérogé à sa ligne de conduite et ne s'est pas rendu auprès de ma malade, malgré mon insistance, malgré... malgré... Avec lui, pas de compromission. Si ma peine fut grande, j'ai trouvé, par contre, son attitude admirable !

Un héritage de ses ancêtres

La connaissance des plantes dans la famille Mességué se transmet de père en fils, depuis trois cents ans. A Gavaret, où Maurice a passé son enfance, il n'y avait point de médecin et le pharmacien le plus proche était à cent lieues.

C'était le père Mességué qui prescrivait aux malades des bains de pieds et de siège avec les plantes qu'il allait cueillir dans la montagne. Bien sûr, il ne faisait rien payer !

Dans le pays, chacun avait en-

jours été, aussi ne cesse-t-il de dire et de répéter :

— Je suis un fils et un petit-fils de paysans. Je ne fais qu'appliquer ce que mon père m'a enseigné. Je ne fais surtout pas de miracle. Je guéris certaines maladies parce que les simples plantes que j'emploie d'une certaine manière guérissent. Mais mon traitement n'a aucun effet sur le cancer, la tuberculose, les maladies vénériennes.

Pas contre la médecine

Mességué est loin de jeter l'anathème sur une corporation qu'il admire (il a toujours désiré être médecin) ; il ne fait que prouver que la science n'est pas tout. De fait, ce que reprochent les médecins aux guérisseurs, c'est moins leur ignorance de la médecine apprise dans le cadre universitaire, que le fait de savoir "autre chose" que ce qu'enseigne la Faculté... Fort heureusement pour Mességué, le Collège des médecins n'est pas entièrement hostile à sa pratique, puisque nombreux sont ceux qui vont le consulter eux-mêmes... Des centaines de praticiens,



MAURICE MESSEGUÉ

... un vrai guérisseur, pas un charlatan.

tendu parler de l' inexplicable pouvoir de Camille Mességué, mais aucun n'aurait songé à parler de sorcellerie ou de miracle. Le "Père Mességué" était celui qui connaissait les plantes et ses plantes guérissaient, voilà tout ! Maurice accompagnait régulièrement son père dans ses cueillettes de "simples" et s'y passionnait à son tour... Ils allaient les chercher au petit matin, avant le lever du soleil, ou au crépuscule.

— Devant chaque herbe, mon père m'enseignait son usage. Il ne connaissait jamais le nom scientifique des plantes, mais il les baptisait en des termes de notre patois, la langue d'oc. Lorsque nous regagnions la maison avec notre chargement d'herbes, mon père commençait par les trier, puis il les mettait sécher. Le secret n'intervenait que lors du dosage des préparations.

Maurice Mességué, fidèle aux enseignements de ses ancêtres, continue à prescrire des plantes, soit en tisanes, soit sous forme de bains de pieds ou de mains. Pourquoi des bains de pieds ou de mains ? Parce que, dit-il, les plantes des pieds et les paumes des mains sont des endroits très sensibles, et que, par leur intermédiaire, on peut facilement atteindre les organes malades... Malgré ce pouvoir incontestable de guérison ou d'amélioration de l'état, Mességué est resté l'homme simple et franc qu'il a tou-

jours été, aussi ne cesse-t-il de dire et de répéter : Parmi les quelque cent cinquante ou deux cent mille malades de toutes conditions que Maurice Mességué a soignés au cours de sa carrière, beaucoup sont venus de très loin : d'Australie, du Japon, d'Amérique, de la Nouvelle-Calédonie, de l'Union soviétique... A l'étranger, comme en France, il a su s'attirer la confiance de personnages illustres : souverains, hommes politiques, membres du clergé, etc. Plusieurs d'entre eux sont devenus ses amis.

Guerre aux charlatans

Tant de succès et d'honneurs ne sont pas montés à la tête de Maurice Mességué, qui est resté l'homme simple de sa bonne terre de Gascogne, convaincu du bienfait qu'il apporte à la souffrance humaine et conscient de n'avoir jamais trompé son monde.

Il déclare dans son livre "Et pourtant je guéris" — qu'il m'a aimablement offert et dédié — "n'avoir pas spéculé sur la détresse des malades... n'avoir pas demandé d'argent à ceux qui se seraient privés pour lui en donner... n'avoir pas avantagé les puissants de ce monde au détriment de l'humble, du petit..."

"Ne pas spéculer sur la détresse des malades" est pour lui un devoir sacro-saint : c'est pourquoi, depuis plusieurs années, il mène campagne contre tous les "charlatans", tous les "faiseurs de miracles" qui prétendent gué-

rir en exploitant la bêtise humaine et en escroquant les pauvres gens... Dans ses conférences, il les dénonce impitoyablement, n'hésitant pas à les traiter d'"escrocs" et d'"assassins".

Ces prétendus guérisseurs, qui font un tort immense aux véritables, ne seront pas faciles à vaincre, car ils abondent et savent se défendre, mais je pense que, là comme ailleurs, l'honnêteté l'emportera toujours sur le triomphe.

Et Mességué remportera la victoire !

Rosalba Charrère

Poils superflus... Source de "complexes"

par Mme DOROTHY GREGORY
Experte en chef des cliniques
Gregory System



ETRANGES CONFIDENCES...

Prélevées du carnet de notes de Mme Gregory, elles reflètent les complexes subis par certaines femmes délivrées maintenant des poils superflus :

"Je ne parle à personne sans couvrir de ma main mon visage".

"Je déteste sortir avec mon fils. Il a 4 ans et n'arrête pas de répéter aux gens : 'Ma mère a une barbe'".

"A moins que vous n'ayez une porte d'entrée à l'arrière, je ne viendrais pas aux traitements".

"Je ne sors jamais en plein soleil. Je ne me montre non plus là où une lumière pourrait éclairer mon visage".

"Sachant que mon épilation ne durera pas un week-end, je reste cloîtrée à la maison pendant que mes amis vont en campagne".

"Si je suis délaissée aujourd'hui, je le dois à cette barbe".

"Mes voisins refusent de m'embrasser. Ils disent : 'Grand-mère... tes poils nous piquent'".

"J'évite d'aller magasiner pour ne pas me montrer. Je suis à la merci de ma bonne qui fait tous mes achats".

"Je comptais venir il y a trois ans mais... je n'ai jamais eu la force de laisser pousser ces poils afin que vous puissiez les voir".

L'ÉPILATION, en soi, n'a rien à faire avec la psychiatrie. Mais nous, experts en épilation Gregory, nous rencontrons de nombreuses femmes avec des "complexes" évidents. En fait, nous réalisons à quel degré certaines personnes ont la phobie et la honte d'avoir des poils superflus, handicap moral majeur.

Or, la science moderne ayant trouvé la solution radicale à ce problème, nous nous faisons un devoir d'en faire part à toutes les femmes.

Trois femmes sur quatre auront, tôt ou tard, à faire face aux poils superflus. Ceci peut se produire au cours des changements fonctionnels normaux et souvent après certaines maladies, ou opérations que l'on a subies. Plutôt que de considérer cet état comme une calamité responsable de déceptions et frustrations "personnelles", l'apparition des poils superflus devrait être regardée comme un simple fait commun qui vient de s'accomplir.

Rassurez-vous... c'est remédiable

Le problème des poils superflus n'existe plus. L'unique solution raisonnable est l'épilation radicale. De la sorte, vous ferez vite d'oublier à la fois le cauchemar de l'épilation et celui de la pincette, du rasoir, des colles et des cires ou des crèmes dépilatoires. Finies les heures de tortures avec ces demi-mesures inefficaces.

Toutefois, faites attention. L'épilation radicale doit être faite par des experts.

En effet, la clinique Gregory System utilise les appareils les plus modernes dans l'application de l'épilation par ondes courtes. Cette méthode est recommandée par les médecins du monde entier. Administré par nos experts, le traitement est pratiquement sans douleur, de toute sécurité et ne laisse la moindre trace sur l'épiderme le plus délicat. Grâce à l'habileté de nos spécialistes et à leur rapidité, nous sommes parvenus à réduire le coût de l'épilation radicale au point qu'il est rendu à portée de budget de presque toutes les femmes.

Venez faire vous-même l'essai de l'épilation Gregory. Vous avez certainement quelques poils superflus qui vous ennuient. Sur votre approbation nous les épilons gratuitement.

Trois cliniques, ultra-élégantes, Gregory System sont maintenant à votre disposition à Montréal :

PLAZA ST-HUBERT : Suite 300, Edifice Lombank, 6339, rue St-Hubert - Téléphone : 272-9664.

A SNOWDON : Suite 303, Edifice Banque Royale du Canada, 5292 Queen Mary Road, coin boulevard Décarie — Téléphone : HU. 1-3522.

EN VILLE : Suite 301, Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, rue Ste-Catherine — Téléphone : UN. 1-9741.

Le stationnement est gratuit aux trois cliniques pour nos clientes.

A QUEBEC : Suite 2, Edifice Morisset, 695 est, boulevard Charest — Tél. : 529-1879

A OTTAWA : Suite 1110, Edifice Fuller, 75, rue Albert — Téléphone : C'entral 5-2085.

Nos heures de clinique sont : Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ A L'INSTANT MEME !

Une carte de la (petite) vertu des pays d'Europe

NEW YORK. — (D.R.I.) —

On pourrait croire que le scandale Keeler-Ward-Profumo nuit à la réputation de Londres. Point du tout. Le nombre des visiteurs américains (et canadiens) y a augmenté cet été. "Dolce vita" britannique? Very exciting... Londres n'est plus cette ville grise, mortellement ennuyeuse que nous avons connue, et nos pères avant nous. Cela mérite d'être vu de près, n'est-ce pas? ...

Mais si les Américains débarquant à Paris il y a quinze ans se sont adressés au premier agent de police pour demander ou on pouvait voir les existentialistes, la "dolce vita" londonienne n'a pas (encore) de quartier général, ni d'endroits fixes où l'on puisse la retrouver à toute heure du jour et de la nuit.

Qu'à cela ne tienne! En prenant votre billet de voyage à New York, à Boston ou à San Francisco, si vous savez à qui vous adresser on vous remettra quelques feuilles ronéotypées, beau papier, beau caractère d'écriture, avec des noms, adresses, numéros de téléphone dans tous les pays d'Europe où votre périple vous conduira.

Pour presque rien (\$5), ces renseignements peuvent vous économiser des centaines, des milliers de dollars, en vous ouvrant des portes que les neuf dixièmes des étrangers ne connaissent pas.



"Ca ne te fait rien d'épouser un homme plus âgé que toi. Tu vois, lorsque j'aurai trente ans, tu n'en auras que 29..."

Ces "renseignements", c'est en réalité la carte de la vertu de l'Europe — de la petite vertu si vous préférez.

"Méfiez-vous des portiers d'hôtel, des chauffeurs de taxi, ou d'individus qui vous accostent dans la rue en vous proposant des "distractions hors série". Ils prennent des commissions exorbitantes en vous indiquant des endroits ou des femmes qui vivent uniquement de l'exploitation des étrangers. Tandis que les adresses confidentielles que nous vous proposons sont authentiques, moins exploitées, où vous serez reçu en ami."

A Paris, par exemple, certains quartiers "typiquement touristiques" (Montmartre, Montparnasse) sont déconseillés et sont remplacés par des personnes ou boîtes de nuit dans le 7e, le 16e, le 17e. Il y a même des adresses de "clubs" qui vous procurent une compagne pour un week-end en Normandie ou un séjour sur la Côte d'Azur.

Saint-Tropez, Juan-les-Pins, Deauville, Monte-Carlo, Cannes et d'autres villes encore, sont déconseillées. "Du chiqué et du coup de fusil". "Y aller seulement en compagnie d'une personne dont vous pouvez faire la connaissance à Paris, Lyon ou Grenoble."

Mêmes recommandations pour l'Italie, surtout Rome, Venise, Capri, Milan et certaines plages en vogue. "Adresses intéressantes", par contre, à Florence, à Pise, à Murano.

En Allemagne, évitez (si vous êtes seul) Berlin Ouest, Munich, Hambourg, Francfort, Wiesbaden, Heidelberg, Düsseldorf, Stuttgart. Munissez-vous d'abord d'une "âme soeur" à Cologne, à Hanovre ou dans quelques autres villes indiquées.

Londres: grandes possibilités

On croirait que les moeurs rigides et la jalousie des hommes vaudraient à l'Espagne la dénomination de "chasse gardée". Nullement. Beaucoup d'excellentes (?) adresses dans presque toutes les grandes villes. Et "prix modérés".

On "déconseille", par contre, la Belgique (peu de choix, prix exorbitants)... et, ce qui est plus surprenant, la Norvège et le Danemark (marché mal organisé). Mais tout ce qu'on veut en Suède.

Londres: "grandes possibilités" et l'énorme avantage de se faire comprendre partout. Il est vrai que les prix sont plus élevés que sur le Continent.

L'Autriche et la Suisse sont qualifiées de "pays fort accueillants".

Comme beaucoup d'Américains passent désormais leurs vacances en Europe centrale et dans les Balkans, les "tuyaux" ne s'arrêtent pas au rideau de fer. De nombreuses "adresses" en Pologne, en Hongrie et en Yougoslavie. Et à quel prix! Pour presque rien!

On comprend que ce "guide" de quelques pages peut rendre autant de services aux touristes yankees qu'une liste de musées, de châteaux ou d'hôtels. D'autant que n'importe qui peut leur indiquer le chemin du Louvre ou du Prado, voire d'un bon restaurant, tandis que les adresses que contiennent ces listes...

Tout notre surplus de stock des saisons passées est en vente à des réductions de 50% et plus à notre succursale. Au Centre d'Achats Maisonneuve, 2957, rue Sherbrooke

Browns
SHOE SHOPS

Lisez "Photo-Journal"



20 années d'expérience.

Se vend \$1,475 et plus. Termes jusqu'à 7 ans. Spécial gratis du mois: Transporté et installé sur le terrain de votre choix, rayon 100 milles de Montréal. Visible en tous temps chez Boisvert et Frères (maisons préfabriquées), 34 Chapleau, Terrebonne, P.Q. Informations: 666-3452.

décorez
votre confort
de gaieté et de soleil
CONSULTEZ

**CLAUDE BOILEAU
CHESTERFIELD**
la boutique
du meuble de distinction

Claude Boileau Chesterfield, spécialiste du meuble de distinction redonnera à votre coin repos la gaieté et le soleil des premiers jours. Choix complet de styles et de tissus. Meubles remis à neuf. Meubles neufs exécutés sur commande. Estimation et livraison gratuites dans un rayon de 50 milles de Montréal. Toutes facilités de paiement.



• SOFA • DIVAN • SOFA-LIT • FAUTEUIL
remis à neuf à partir de
\$ 29⁰⁰

Claude Boileau Chesterfield vous invite à visiter sa salle d'échantillons où vous trouverez un assortiment complet de meubles de style, d'époque ou contemporains

CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD
la boutique du meuble de distinction
TÉL. 321-4933
8570 BOULEVARD PASCAL-GAGNON, MONTRÉAL, P.Q.



le véritable ADAMS-TRAINER, breveté
VOULEZ-VOUS RESTER JEUNE?
Sans exercice n'y comptez pas!

Seul un exercice rationnel et équilibré régulièrement effectué pendant 10 minutes tous les jours, permettra de modeler votre corps et vous aidera à conserver l'éternelle jeunesse.

Retournez cette annonce à UNIVERSPORT Inc., 5255 Côte-des-Neiges, Tél. RE. 8-2968. Pour obtenir une luxueuse brochure n'oubliez pas de mentionner vos noms, adresse, téléphone en lettres d'imprimerie.

A RETENIR: Vous pouvez vous rendre à PARIS par avion, tous frais payés en participant au Concours ADAMS-TRAINER. En vente chez les grands spécialistes de la "condition physique".

GAGNON SPORT — 7125, rue St-Hubert — Tél. 273-1578
CENTRE DU CAMPING INC., 984, boul. Labelle, Chomedey, Tél. 681-1556
CHEVRIER SPORT — 170, rue St-Jacques, Ville St-Pierre, Tél. 484-1614
PALAIS DES SPORTS — 815 Côte d'Abraham, Québec, Tél. 529-9658
GAGNON FRERES — 400-406, rue Racine, Chicoutimi, Tél. 543-1501
NORDET SPORT Inc — 290, rue St-Germain, Rimouski, Tél. 723-6543

MEFIEZ-VOUS des imitations et contrefaçons. Toujours imité, jamais égalé... car le pédalier de l'appareil ADAMS-TRAINER est garanti à vie. L.P.J.-3-11-63

Les E.-U. sont toujours le paradis des tueurs à gages

par David Mills

NEW YORK. (TSS) — L'Amérique abrite au moins un cultivateur spécialisé dans l'abattage des... humains. Ce sinistre individu appartient à l'insaisissable confrérie des "hommes invisibles", tueurs à gages qui se distinguent par leur habileté à se confondre avec leur entourage. Ils n'ont pas d'uniforme spécial pour tuer, comme leurs ancêtres du temps de "Murder Inc." Ils s'habillent à la manière de monsieur Tout-le-monde et ne se soucient que de leur efficacité.

"Les enquêteurs et les avocats savent très bien que les tueurs d'élite qui font carrière dans le crime ne se font presque jamais prendre", affirme Peter Wyden, auteur du livre "The Hired Killers", après avoir étudié la question durant trois ans, interviewant hommes de loi et... tueurs professionnels.

Le sénateur Estes Kefauver qui, au moment de sa mort, était président du comité sénatorial d'enquête sur le crime aux Etats-Unis, admettait que le meurtre commercialisé n'est pas un simple souvenir macabre des années 1920-30, mais qu'au contraire il est florissant à l'heure actuelle. Et Wyden est encore plus audacieux quand il déclare: "Certains individus tuent leurs semblables aussi facilement que d'autres tuent des mouches!"

"L'autorité concernée est au courant, déclare encore Wyden. Elle est consciente de l'augmentation du nombre de crimes de ce genre. En 1961, 593 meurtres reconnus n'ont pas été éclaircis. Combien de victimes ont péri de la main de ces tueurs qui n'avaient aucune raison apparente de les abattre, et qui, le plus souvent, ne les connaissaient même pas, accomplissant leur "travail" tandis que le principal intéressé

se forgeait un invulnérable alibi, loin de la scène du meurtre, au vu et su de tout le monde?"

Ce n'est pas tout

Et ce n'est pas tout. "Combien d'autres ont été assassinés sans qu'on puisse détecter la trace d'un meurtre? Combien de morts violentes déclarées "naturelles" par des enquêteurs sans expérience? Combien de disparitions explicables par le meurtre et l'élimination scientifique de toute trace?"

Wyden a découvert avec horreur que des centaines de tireurs se livraient une compétition serrée dans les principales villes d'Amérique, pour faire valoir leur "talent". Ils opèrent sur des théâtres éloignés les uns des autres, comme ce fermier qui va au marché pour assassiner un homme. Il n'est jamais question de "diner". Au contraire, on s'arrache les "contrats". L'objet du contrat? Atteindre une cible.

Quels sont les prix demandés? Tout dépend de l'habileté du tueur. Les virtuoses exigent de \$1.000 pour un seul homme à \$10.000 pour les missions exécutées par une équipe. Mais celui qui paie ce prix exige un "travail parfait".

Les préparatifs durent parfois des mois. On intercepte les communications téléphoniques de la future victime, on étudie ses habitudes, on dresse des plans des édifices qu'elle fréquente.

L'acte final est préparé selon un rituel minutieusement établi. Il ne s'agit pas seulement d'abattre un homme, mais aussi de montrer au public "qui est le maître". C'est le règne de la terreur. L'exécution doit avoir lieu en public. Voilà pourquoi un homme dans la foule est beaucoup plus en danger, face aux tueurs à gages, que s'il est seul à la maison, bien qu'en fait il soit plus vulnérable chez lui.

Des exemples? Charles Binaggio, escroc et politicien, abattu dans un club achalandé

à Kansas City. Roger (le Terrible) Touhy, tué dans la rue à Chicago, à l'heure du dîner. Albert Anastasia, ancien "gangster no 1" de New York, qui reçut trois balles dans la tête dans un salon de barbier d'un grand hôtel de cette ville.

Les meurtriers s'en tirent presque toujours. Ainsi, à Chicago, où 947 meurtres ont été officiellement accomplis par des tueurs à gages de 1919 à 1960, seulement 17 meurtriers ont été arrêtés. De ce nombre, plusieurs n'ont été chargés que d'accusations mineures, et d'autres ont été libérés en appel.

Voilà un hommage on ne peut plus officiel à l'habileté de cette classe de tueurs.

D'ailleurs, ce sont des artistes du crime. Pour eux, la beauté du geste compte plus que l'argent qu'il leur procure. Ils adorent le travail bien fait, et se considèrent comme des perfectionnistes. Et il y en a qui se spécialisent. Certains sont des experts lorsqu'il s'agit d'attirer une victime dans leur auto. D'autres se vantent d'être des étranglements hors pairs.

Leur fierté professionnelle est d'ailleurs sans pareille. Certains "champions" se portent volontaires même lorsque leur tour n'est pas encore arrivé. Ils raffolent de leur "travail" et cherchent toujours à améliorer leurs performances.

D'où leur vient une telle inconscience? Ces tristes individus sont le produit naturel de leur milieu. Ce sont généralement des personnes éprouvées par la pauvreté, ou encore désabusées. La société est un peu responsable de cet état de choses.



Pour de belles
PHOTOS-SOUVENIRS

de Mariage, Noces, Première Communion, Réceptions, etc.

SIGNELEZ :

CL. 5-7804

PHOTO G. MEUNIER

2196, DES ORMEAUX — CL. 5-7804

POUR VENDRE OU ACHETER UNE

PROPRIÉTÉ

consultez les



M. GOULET



J. GOULET



4009 HOCHELAGA

Tél. : 256-1631

**NOUVELLE
ADRESSE :**

**6741
ST-HUBERT**



**EXAMEN
DE LA VUE**

**PRESCRIPTION
DES VERRES**

Optométriste-opticien diplômé
de l'Université de Montréal

AUTREFOIS
OPTOMETRISTE CONSULTANT
A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE

CR. 2-7611 — CR. 2-7616

Lisez "Photo-Journal"
"Tout par l'image"

LE PETIT JOURNAL

Le Petit Journal dépasse, par son tirage, tous les autres journaux publiés dans le Québec

Aucun quotidien du Canada ne compte probablement autant de lecteurs par exemplaire

CELA, POUR DEUX RAISONS :

- a) 99% de la vente se fait chez le dépositaire.
- b) Chaque numéro, traitant en profondeur les faits marquants de la semaine, retient plus longtemps l'intérêt du lecteur.

LE PETIT JOURNAL
Montréal 9, Canada.

Employez tout l'espace de votre maison et



**FAITES FINIR
votre SOUS-SOL**
en magnifique salle de jeu

300 pds de plancher, environ 15' x 20'.
Nous faisons le plancher, les murs et
le plafond, prêts à recevoir la finition.

AUCUN COMPTANT

**24
CHEQUES DE \$15.00
PAR MOIS**

* Estimation gratuite sur toutes autres dimensions

Il nous est possible de vous offrir ces aubaines dû au fait que ces matériaux nous proviennent de l'armée et que nous démolissons avec soin. LE BOIS EST COMME NEUF, BIEN SEC et BLANCHI SUR 4 FACES.

Pour toutes informations, communiquez tout simplement avec

Laforest & Frère
INC.

755, 7e AVENUE, Pointe-aux-Trembles — Mission 5-8849

★ NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS TELEPHONIQUES ★

À 3,000 étudiants**Pour chaque
\$300 souscrit,
le Prêt d'Honneur
prêtera \$1,500****Par Raymond GRENIER**
(La Presse 24.9.63)

Le Prêt d'Honneur de la SSJB de Montréal est parvenu à mettre au point une formule qui lui permettra de prêter en un an autant d'argent qu'il lui a été possible de distribuer aux étudiants en 18 ans d'existence et de mettre \$50,000,000 à leur disposition au cours des dix prochaines années.

Cette expansion extraordinaire, annoncée hier après-midi, sera le résultat d'une collaboration inédite pour laquelle le Prêt d'Honneur a obtenu l'accord de trois grandes institutions bancaires de chez nous: Les Caisses Populaires, la Banque Provinciale et la Banque Canadienne Nationale.

Grâce à cette collaboration, a-t-on précisé au cours d'une conférence de presse donnée par le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. Paul-Emile Robert, et par le président général de la Campagne, M. Samuel-L. Gagné, quelque 3,000 étudiants vont pouvoir se partager, durant l'année académique 1963-1964, \$1,500,000.

Cela signifie:

- 2,324 étudiants de plus qu'en 1962-1963 (\$164,195);
- 1,000 étudiants de plus que les 2,000 étudiants aidés depuis 1945;
- \$1,335,805 de plus que l'an dernier;
- autant d'argent que la somme des prêts accordés en 18 ans.

"Le problème de l'éducation au Québec, a expliqué M. Robert, a pris des proportions à ce point considérables qu'il n'est pas exagéré de parler d'urgence nationale. Le nombre des étudiants augmente sans cesse, et les frais de scolarité également (25% d'augmentation à l'Université de Montréal). L'essor de notre province exige et exigera un nombre croissant de spécialistes. C'est par des méthodes nouvelles, adaptées au climat nouveau, qu'il faut chercher à résoudre la question."

Objectif: \$350,000

Le "Nouveau Plan" du Prêt d'Honneur ne peut réussir qu'à une condition: c'est que la campagne qui va s'ouvrir rapporte \$350,000.

C'est le montant minimum dont doivent disposer le Prêt d'Honneur, les Caisses Populaires, la Banque Provinciale et la Banque Canadienne Nationale.

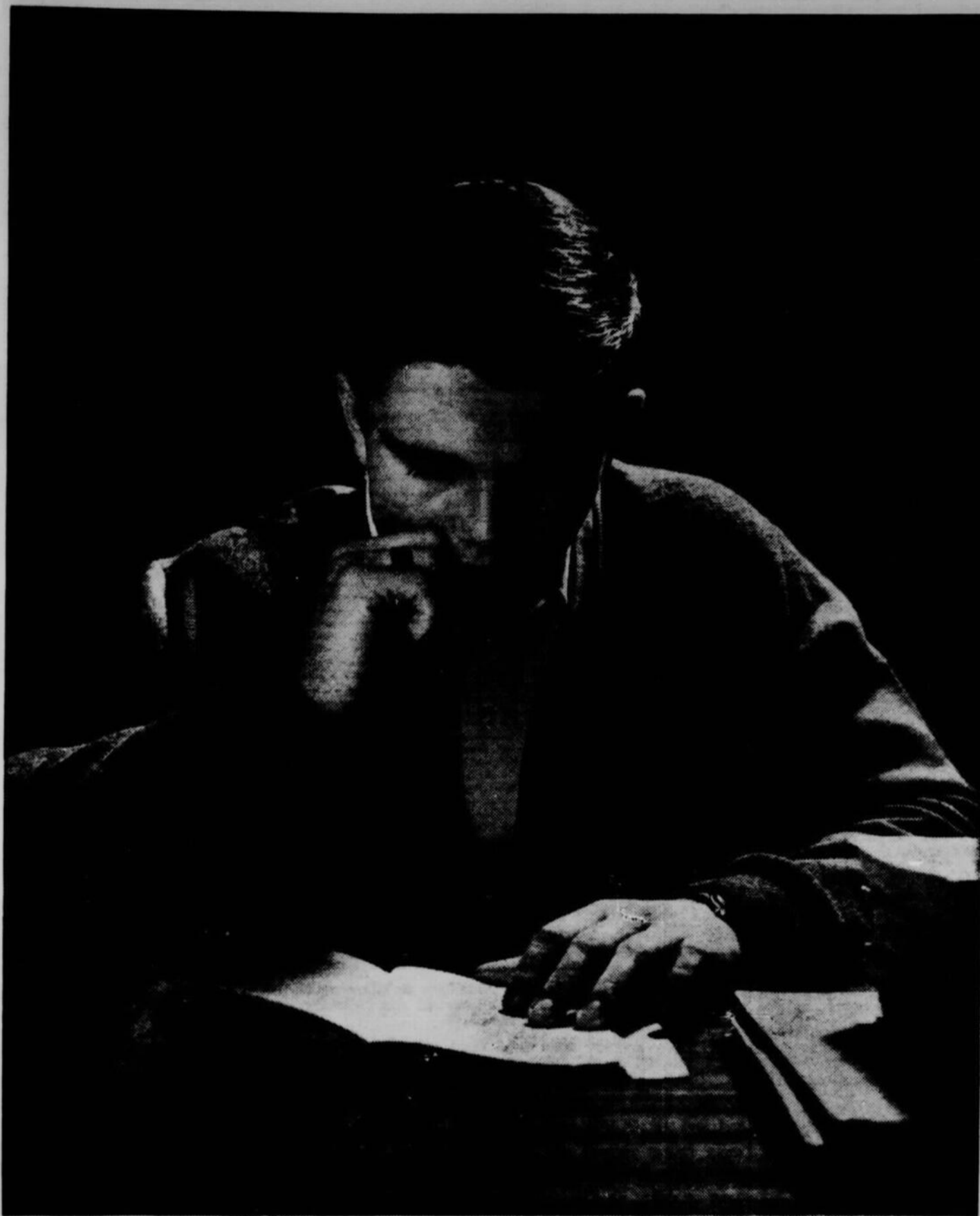
La campagne officielle se déroulera du 1er au 15 novembre; la grande "visite étudiante" se fera le lundi soir, 11 novembre. Par ailleurs, la sollicitation des "noms réservés" paroissiaux commencera le 27 octobre...

Il serait impensable qu'on n'obtienne pas les résultats escomptés — surtout dans les milieux du commerce et de l'industrie...

De toute façon, il faut \$350,000: la situation des étudiants de Montréal l'exige, et l'avenir même de la province...

En mettant au point son "Nouveau Plan", le Prêt d'Honneur s'est maintenu en relation avec l'Association générale des Étudiants de l'Université de Montréal.

Pour la grande visite du 11 novembre, 16,000 étudiants — quatre mille de plus que l'an dernier — apporteront leur concours au triomphe du "Nouveau Plan" du Prêt d'Honneur.



Leur talent...c'est notre avenir

Nous devons nous réjouir de la démocratisation progressive de l'enseignement chez nous et de ce que le nombre d'étudiants augmente d'année en année, au point que nos collèges et nos universités débordent. Même les enfants des familles à revenu modeste peuvent enfin accéder à l'éducation supérieure. Il n'en faut d'ailleurs pas moins pour permettre à notre province d'atteindre dans un avenir raisonnable les hauts objectifs qu'elle s'est fixés.

La poursuite de ces objectifs imposera à plusieurs diplômés de continuer de longues et coûteuses études de spécialisation.

Au cours du prochain quart de siècle, des milliers de postes stratégiques s'ouvriront aux nôtres aussi bien à l'étranger que dans notre province et notre pays.

Pour préparer l'avenir, investissons dans le talent de nos jeunes en souscrivant généreusement à la

Campagne du Prêt d'Honneur du 1er au 15 nov.

GRANDE VISITE ÉTUDIANTE

Lundi 11 nov. de 7h. à 10h. du soir*Il faut souscrire... leur talent, c'est notre avenir*

La préparation d'un minimum de 100 repas: \$25

par Hermine Beauregard

Dans notre monde moderne, tout est lié à la publicité, même la charité! Nous pouvons peut-être déplorer que celle-ci soit moins chaleureuse qu'au temps où chacun avait "ses pauvres", mais elle est sûrement plus efficace. A preuve, cette récente initiative des "conseillères en alimentation" de l'Hydro-Québec. Ces dernières offrent leurs services pour la préparation et l'organisation de déjeuners-causeries destinés à recueillir des fonds pour les oeuvres charitables.

Il y a trois ans, les conseillères en alimentation attachées aux services des ventes de l'Hydro-Québec ont voulu se rendre utiles aux organisations charitables. Elles ont trouvé une formule assez originale, qu'elles appellent "les Plaisirs de la table".

Voici comment cela se fait: si une organisation à but charitable — centre de loisirs, Enfants de Marie, dames patronesses, etc. — désire recueillir des fonds pour ses oeuvres, elle n'a qu'à s'adresser à ces conseillères, en assurant la présence d'un minimum de 100 personnes. L'organisation loue la salle et s'occupe du service. Les diététistes de l'Hydro-Québec se chargeront du reste: elles fourniront les billets d'entrée, elles s'occuperont des prix de présence et du programme de la soirée, et surtout elles prépareront et offriront des repas dignes des gourmets. Et tout cela ne coûtera à l'association que la modique somme de \$25. Tous les profits de la soirée iront

aux oeuvres pour lesquelles on donne le "déjeuner-causerie".

Depuis 3 ans

Mlle Louise Bigras, l'une des diététistes du service, me donne quelques explications sur ces déjeuners-causeries qui connaissent une vogue grandissante.

"Tout cela a débuté il y a trois ans. La formule a semblé plaire énormément à tous les groupes. Aussi, pour la première fois cette année, nous en faisons la publicité par la voix des journaux. La saison débute à la mi-septembre pour se terminer en

fournissent tous les aliments dont nous avons besoin. Deux aides nous secondent dans la préparation de ces repas.

"Tout ce que nous demandons, c'est que la salle où doit avoir lieu le déjeuner soit équipée d'appareils électriques, car nous préparons tout sur place.

Des démonstrations

— Est-ce là le seul service des diététistes de l'Hydro?

— Nous sommes avant tout à la disposition des consommateurs. Nous publions chaque année de nombreuses recettes. Nous présentons des démonstra-

tions d'autres organisations que celles de la région métropolitaine. Les frais encourus par l'Hydro-Québec ressortissent à la publicité, car à ces occasions les diététistes font de courtes conférences sur les différents services d'électricité disponibles. "Une bonne dame nous a même téléphoné nous demandant si nous préparerions un buffet pour le mariage de sa fille. Il est bien entendu que nos services ne sont destinés qu'aux organisations charitables."

Actuellement, le travail des conseillères en alimentation est plutôt un de relations extérieures, mais elles espèrent posséder le plus tôt possible un véritable laboratoire d'expérimentation alimentaire où elles pourront se livrer à un travail plus "scientifique".

En attendant, toute organisation charitable qui veut se prévaloir du service des déjeuners-causeries peut le faire en s'adressant à ces aimables et charmantes "conseillères en alimentation".

Bien "pardonnable"

LONDRES. — Capturé alors qu'il était en train de dévaliser un appartement de Manchester, Harry Pudding, 38 ans, a expliqué à la police qu'il était obligé de commettre un cambriolage par année. "C'est pour acheter une auto neuve", a-t-il dit.



Mademoiselle Louise Bigras, conseillère en alimentation pour l'Hydro-Québec, l'une des organisatrices des "Plaisirs de la table..."

avril. Nous servons ainsi près d'une soixantaine de déjeuners par saison. Au début, nous accueillons plusieurs centaines de personnes; mais pour que le repas soit un succès, nous nous limitons entre 100 et 250 invités. Nous avons préparé un menu appétissant, qui comprend un repas chaud ou froid. Nous trouvons au début de chaque année des "commanditaires" qui, moyennant la publicité qui leur est faite sur nos menus, nous

tions culinaires devant les groupes qui en manifestent le désir. Nous donnons certains cours de physique assez avancés devant les élèves des instituts familiaux. Nous distribuons chaque année des bourses d'études aux meilleurs élèves de ces cours.

En parlant de ces déjeuners-causeries, Mlle Bigras m'explique que les demandes viennent de tous les coins de la province, mais qu'évidemment les diététistes ne peuvent se rendre aux dé-

APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** éprouvé par des milliers de gens satisfaits.



15 minutes
par jour suffisent
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS



Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.

au moyen de disques 33 1/3 Microsilicon interprétés par

Jean Coutu

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCES

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME L.P.J. - 3-11-63
2117, rue Valois, Mt. 4, Qué.
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM
ADRESSE
VILLE COMTE
OCCUPATION AGE

VALEUR EXCEPTIONNELLE
DEUX MONTRES DE QUALITÉ, 17 RUBIS POUR LE PRIX D'UNE Montre-Calendrier pour hommes Pour dames, modèle sport ou infirmière.



LES DEUX POUR \$12.95

Ces montres suisses de précision, sont garanties pour une année complète. Elles sont anti-magnétiques et résistent à l'eau et aux chocs. Vous avez le choix d'un fini or ou argent avec bracelet extensible assorti. Achetez la montre pour messieurs pour la modique somme de \$11.95 — faites l'acquisition de la montre pour dames en ajoutant seulement \$1.00.

VOUS DÉCOUVRIREZ D'AUTRES VALEURS EXCEPTIONNELLES DANS NOTRE CATALOGUE EN COULEURS.

GUARANTEE WATCH & SALES CO., 183, Chemin Bates, Montréal, P.Q. CW

S.V.P. m'expédier:

HOMME DAME
Jaune Jaune
Blanc Blanc

C.O.D. plus frais de poste
 Mandat-poste, livré port payé

Nom
Adresse
Comté

Les bons vins font les bons repas

LES VINS
Chateau-Gai

LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION
CHATEAU-GAI WINES LTD. • NIAGARA FALLS, ONTARIO

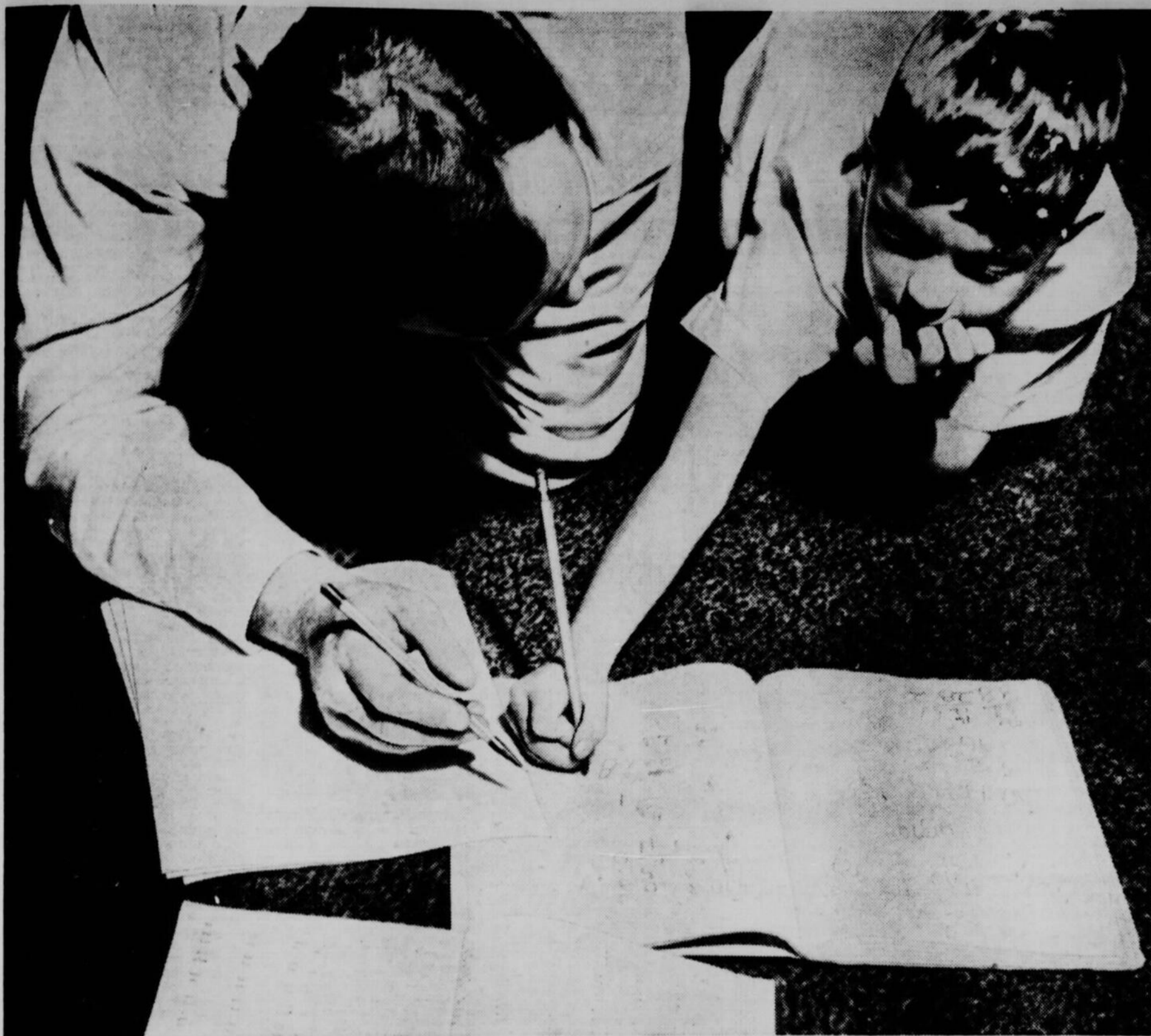
| | |
|--|---|
| REMPLISSONS PRESCRIPTIONS des MEDECINS OCULISTES | VERRE CORNEEN DIRECT SUR L'OEIL OEIL PLASTIQUE |
|--|---|

Lunettes et réparations
J.A. Racette
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DOMICILE SUR DEMANDE
6528 ST-DENIS

BUREAU :
Tous les jours
10 a.m. à 6 p.m.

•
SOIRS
7 à 9 p.m.
Mar., Mer., Vend.

Téléphones
CR. 2-9572
CR. 2-9014



*Que penser de vos propres calculs pour la sécurité financière de votre famille?
Faites-vous aider au moyen de ce service de la Metropolitan:*

La Vérification de la Sécurité Familiale

✓ Peut vous être utile, que vous ayez ou non besoin d'assurance. ✓ Vous fait voir la réelle "valeur" de votre vie, et son importance pour votre famille. ✓ Ne comporte pas d'obligation, sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Il existe plusieurs raisons qui pourraient motiver une vérification de la "santé" financière de votre famille: vos revenus changent, l'âge des enfants change, les besoins de la famille changent.

Il pourrait s'être glissé des erreurs dans les plans de sécurité financière que vous avez élaborés. Vos plans peuvent bien être démodés. Vous ne recevez peut-être pas tout ce que vous devriez recevoir, en échange de l'argent que vous mettez de côté pour fins de sécurité.

La Vérification de la Sécurité Familiale passe en revue les plans que vous avez dressés, vous aide à voir exactement dans quelle situation vous êtes actuellement, vous met en mesure de juger intelligemment si les dispositions que vous avez prises pour votre famille sauront vraiment lui procurer la sécurité que vous lui souhaitez.

Que vous ayez ou non besoin d'assurance—que vous soyez ou non assuré par la Metropolitan—une Vérification de la Sécurité Familiale est toujours de mise. Plus de 2,100 représentants de la Metropolitan, relevant de 102 bureaux régionaux, par tout le Canada, ont été formés en vue de vous rendre ce service. Téléphonnez à votre bureau local dès aujourd'hui.



**SA NATURE
ET SES EFFETS**

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce dont votre famille aurait besoin pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles... si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondez sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un plan de sécurité qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions—c'est-à-dire, un plan qui vous convienne.

Metropolitan

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

Life

littérature et beaux-arts

Thèmes valables

Par le truchement de l'agence R.P.L., le célèbre dramaturge américain Tennessee Williams nous fait tenir ce billet, qu'il a intitulé "Un écrivain ne peut vivre sans écrire":

Chaque fois que je viens à New York, je jure mes grands dieux qu'on ne m'y reprendra plus. Ce serment, c'est en toute sincérité que je le fais. Puis survient l'imprévu. Peut-être aurais-je pu annuler le contrat qui me liait à Broadway pour ma dernière pièce: "Le train laitier ne s'arrête plus ici", afin d'éviter des tas d'ennuis. Mais j'avais des engagements envers certaines vedettes. Cette pièce est la onzième que j'ai écrite et fait jouer en seize ans: c'est presque un record.

J'avais pourtant bien pris la résolution de n'assister à aucune répétition. Il n'empêche que je ne quittais la salle de théâtre que pour rentrer chez moi en trombe afin de récrire des passages qui ne me plaisaient pas.

J'étais passionné par ce que ça allait donner dans sa version définitive. Les corrections ont pour but, en général, de purger le sujet d'éléments qui l'obscurcissent, ou dont on dirait qu'ils s'y sont introduits en cachette.

J'ai un grand faible pour les êtres malheureux, sans doute parce qu'il m'est plus facile de m'identifier à eux. Je trouve toujours chez eux un thème valable, qui me permet de présenter certaines zones d'expérience humaine avec toute l'honnêteté et l'ampleur que j'ai pu mettre à les observer.

Un critique m'a dit une fois: "Une pièce ne m'intéresse pas quand je n'y découvre pas d'étincelle finale." On voulait dire par là qu'une pièce doit avoir une noble conclusion morale. Je ne crois pas qu'un écrivain digne de ce nom ait pour mission d'apporter obligatoirement au public de nobles conclusions morales.

Bien au contraire, je pense qu'il a pour fonction de déceler des domaines inexplorés de vérité et d'expérience humaine, et de les présenter sous une forme qui soit accessible au public.

La critique dit souvent, à mon propos, que mon oeuvre reflète un penchant irrésistible pour les êtres écrasés, pervers et décadents. Décadents? Le terme ne me gêne pas. Mais cette opinion est-elle injuste? Oui, peut-être, mais ce n'est pas à moi de le dire. Tout ce que je répondrais consisterait en arguments tout à fait gratuits destinés à ma défense. Aussi mieux vaut-il ne pas se fier à moi. Il n'y a pas de fumée sans feu: voilà la seule réponse honnête.

Il me semble que si un artiste est véritablement doué, il est toujours un homme absolument à part. Les circonstances de la vie, les faits et les choses qui l'ont pratiquement contraint à créer, correspondent à une sorte d'inachèvement, d'entorse à la normale, si normale il y a.

Mais rien dans ces circonstances, ni dans cette situation, ne s'oppose à ce qu'il puisse observer clairement et valablement le monde où il vit.

Quand je n'écris pas, je suis toujours en proie au désespoir le plus affreux. Quelle vie mènerais-je si j'étais privé de mes manies artistiques et de ma routine quotidienne? J'aurais un mal extrême à concevoir la vie sans elles.

Tennessee WILLIAMS



TENNESSEE WILLIAMS

... "Un écrivain ne peut vivre sans écrire..."

Prosateurs et poètes du Canada français

Joseph-Edmond Roy, historien consciencieux

par Alain Grandbois, de l'Académie canadienne-française

L'ancêtre canadien de Joseph-Edmond Roy, qui venait de Dieppe, s'était établi au Canada dès 1639, où il avait épousé Jeanne Lelièvre, originaire de Dieppe elle-même. Ce couple est la souche d'une des plus nombreuses familles canadiennes d'aujourd'hui et les Roy, comme les Gagnon, les Gosselin, les Gravel, se comptent par plusieurs milliers de personnes.

Joseph-Edmond Roy, le cadet de treize enfants, naquit à Lévis, sur le fleuve, en face de Québec, le 7 décembre 1858. Après ses études, il devint notaire, et sa profession lui laissant beaucoup de loisirs, il s'adonna à des travaux d'érudition. Ces travaux le passionnèrent tellement qu'il délaissa tout à fait la basoche pour les grimoires poussiéreux des archives.

Il publia plus de vingt-cinq ouvrages, et tous sont empreints d'une conscience et d'un scrupule historiques sans défaillances. Mais la forme de ses écrits n'est point celle d'un artiste. Il emploie le ton de la causerie intime, familière, et peut-être abuse-t-il de ce ton. Cependant, cette simplicité possède un charme indéfectible. Le meilleur de ses livres s'intitule: "La Seigneurie de Lauzon". Je laisse ici la parole à sir Thomas Chappais: "La Seigneurie de Lauzon, c'est Lévis et ses alentours. Et Lévis fut le berceau de l'écrivain. C'est donc avec une prédilection, avec une joie, avec une ferveur spéciales qu'il aborda ce sujet et qu'il écrivit ce livre. Pour celui qui s'intéresse à notre histoire, et afin de préciser notre pensée en insistant sur une nuance, pour celui surtout qui s'intéresse non seulement à l'histoire de notre pays, mais à l'histoire de notre peuple, cette oeuvre est pleine d'un irrésistible attrait. Des esprits critiques me diront peut-être qu'elle est d'une extraordinaire amplitude, que ses proportions sont bien vastes, qu'elle s'incorpore et s'approprie une pléthore de matériaux, qu'elle nous promène à travers une trop opulente végétation documentaire, et une efflorescence d'érudition trop touffue. Sans vouloir m'attarder à discuter ces réserves, je m'empresserai de déclarer que l'histoire de la seigneurie de Lauzon est la manifestation d'une merveilleuse capacité de travail, d'une science profonde, d'un rare talent d'écrivain, et qu'elle mérite le premier rang parmi nos grandes monographies historiques. Avec quel charme nous en parcourions les chapitres, à mesure que se succédaient les volumes. On y voit naître, grandir, s'accroître un de ces établissements seigneuriaux qui ont servi de base à nos organisations paroissiales, et d'assises à tout notre développement économique et social depuis notre ancien régime. Débuts pénibles de notre oeuvre de défrichement et de colonisation, construction de moulins, construction d'églises, constitution de patrimoines, ouverture des voies publiques, premiers essais d'industrie, coutumes et traditions, moeurs familiales et populaires, tout est là; et ce passé, tout ce passé de notre race revit à nos yeux émus et nous parle de persévérance, de fidélité, et de courageux espoir."

Sir Thomas exagérât à peine, bien qu'il eut été l'ami d'enfance, et l'ami de toujours, de Joseph-Edmond Roy. Celui-ci ne faisait pas de la grande histoire, mais de la petite histoire, il la faisait bien. Il la faisait même si bien qu'aucun écrivain actuel, s'il voulait traiter le même sujet, ne saurait se passer de ses travaux.

Extraits de ses oeuvres "Le temps des Fêtes commen-

çait à la messe de minuit, au réveillon de la Noël, pour ne se terminer qu'à la veille du Mercredi des cendres.

Dans la nuit de Noël, à l'heure où les morts se lèvent de leurs sépulcres et viennent s'agenouiller autour de la croix du cimetière, et qu'un prêtre, le dernier curé de la paroisse, en surplus et en étole, leur dit la messe, alors que les montagnes s'entreouvrent et laissent entrevoir les trésors enfouis dans leurs flancs, alors que les animaux

Et tous les gens de la maison, Nous avons fait une promesse De venir vous voir une fois l'an...

Ils battent la mesure avec leurs bâtons, et dans leurs sacs, ils recueillent la chignée, c'est-à-dire l'échine d'un porc frais, que l'on destine aux pauvres, car il faut bien, eux aussi, qu'ils aient leur part de joie.

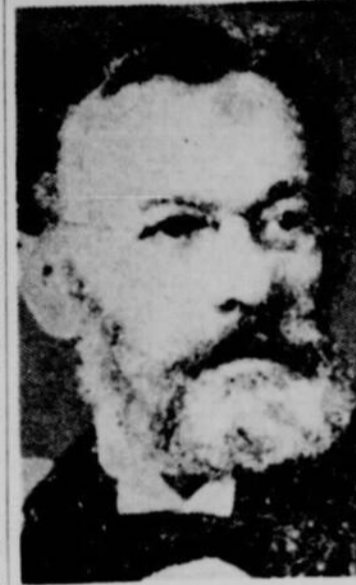
Longtemps d'avance, on a eu le soin de dire aux enfants de ne pas pleurer, de ne point se quereller, mais d'être bons et obéissants, car ceux qui pleurent au jour de l'An ont les yeux rouges toute l'année. Aussi voyez comme ils sont graves, le matin, bien avant l'aube, lorsque tous ensemble, les plus âgés en tête, ils vont dans la grande chambre demander la bénédiction des vieux parents. Et comme les étrennes pleuvent de toute part.

Ce jour-là tout le monde se visite et s'embrasse, les ennemis se réconcilient et chacun, en se serrant la main, dit: JE VOUS LA SOUHAITE BONNE ET HEUREUSE, ET LE PARADIS A LA FIN DE VOS JOURS.

Les longues tables se dressent, toutes couvertes de nappes ou de beaux draps blancs, et quelle hécatombe de pâtés, de tourtières, de ragoûts de toutes sortes, sans parler des jambons roses, dont la couenne enlevée a été remplacée par un damier de clous de girofle artistement piqués. L'habitant aime à ce que sa table ploie sous l'abondance des mets.

Le petit verre de rhum de la Jamaïque circule de main en main et les pipes s'allument.

Nos ancêtres avaient pour habitude, même aux moindres réunions, de chanter à leurs diners et soupers; les hommes et les femmes alternaient... Dans les derniers jours qui précédaient le carême, les chevaux s'attèlent, les carrioles glissent sur la neige et l'on va par bandes festoyer gaiement chez les parents et les amis. Les violoneux battent la mesure de leurs talons, l'archet grince et chacun choisit sa compagnie. En avant, la danse! c'est la gigue, c'est le cotillon, qui font tourner les couples endiablés."



JOSEPH-EDMOND ROY (1858-1913) fut l'un de nos plus remarquables ouvriers en histoire. L'ensemble de son oeuvre demeure précieuse pour tous nos historiens.

parlent dans les granges et se disent la bonne nouvelle, voyez dans tous les villages les maisons s'illuminer comme par enchantement.

C'est le commencement de la grande semaine qui se terminera par le jour de l'An... La veille, à la tombée de la nuit, les jeunes gens se sont réunis. Armés de longs bâtons et de sacs profonds, ils vont de porte en porte chanter la guignolée:

Bonjour le maître et la maîtresse

Cours de 4 mois

Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: les prochains cours débuteront le 16 nov. 1963

(L'inscription doit être faite avant le 14 novembre 1963)

INSTITUT NÉRON

C.P. H1336, QUEBEC

Québec, tél.: 529-3751

INSTITUT DENYS INC. 727 CÔTE STE GENEVIEVE

Montréal, tél.: 729-3558

QUÉBEC 4

ECOLE officiellement reconnue par le département de l'INSTRUCTION PUBLIQUE

COURS REGULIER - COURS POUR ADULTES

JOUR SOIR PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE

- 12e Commerciale Spéciale
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 6e et 7e pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION GENERALE et SCIENTIFIQUE

avec examens officiels du département de l'instruction publique

- 12e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e générale option MATH.
- 8e et 9e pré-scientifique ou général
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et pratique avec équipement et laboratoire

Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

NOM AGE

ADRESSE TEL.

s/s de Comté

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION

5934 ST-HUBERT, Montréal 10 - Tél.: 279-4388

Sans obligation, m'envoyer votre brochure gratuite.

BROCHURE GRATUITE NOM ADRESSE AGE TEL. J-3-11-63P

Viennent de paraître

Un soir d'hiver, par Jean Pellerin (Le Cercle du Livre de France). 217 pages : \$2.50.

Amadou, par Louise Maheux-Forcier (Le Cercle du Livre de France). 157 pages : \$2.00.

Collection des contes d'Yves Thériault: *Ti-Jean et le Grand Géant*, *Avea le petit tramway*, *les Extravagances de Ti-Jean*, *Nauya le petit Eskimo*, *les Aventures de Ti-Jean*, *Maurice le Morceau*. Livres d'environ 67 pages, tous illustrés : \$1.25 chacun.

Chers ennemis, par Gwethalyn Graham et Solange Chaput-Rolland : "Une Canadienne anglaise et une Canadienne française se disent leurs quatre vérités". (Editions du Jour et Macmillan Company of Canada.)

Petit dictionnaire du parfait automobiliste, par Christian Veibel. Illustré par G. de Sainte-Croix. (Editions de la pensée moderne, Paris.) 254 pages.

Panchita, par Jules Supervielle. Série "Albums du petit berger", avec de belles illustrations en couleurs de Jacqueline Ide. Livre fortement cartonné. (Editions Desclée De Brouwer, France.)

Les Pirates du fleuve, par Werner Brack, adapté de l'allemand par Marthe Lory. Roman d'aventures pour les jeunes, illustré et fortement cartonné. (Editions Desclée De Brouwer, France.)

L'Alphabet des fleurs, par Marcelle Vérité. Illustrations d'Elisabeth Ivanovsky. Initiation aux fleurs et aux bêtes, pour jeunes enfants. Livre fortement cartonné. (Editions Desclée de Brouwer, France.)

Le Monde des jardins, par Marcelle Vérité. Illustrations en couleurs d'Elisabeth Ivanovsky. "Des premiers jardins du monde à ceux du temps présent." Bel album cartonné in-8. (Editions Desclée de Brouwer, France.)

Les expositions

PENTHOUSE GALLERY (4150 ouest, rue Sherbrooke). — Oeuvres de Sam Borenstein. Jusqu'au 8 novembre.

WALTER KLINEHOFF GALLERY (1200 ouest, rue Sherbrooke). — Vingt-cinq ans de dessins, pastels et aquarelles d'Henri Masson.

GALERIE DU SIECLE, autrefois Galerie Denise Delrue (1494 ouest, rue Sherbrooke). — Artistes de la galerie. Jusqu'au 10 novembre.

GALERIE NOVA et VETERA (Collège Saint-Laurent). — Gravures françaises et canadiennes : Bissière, Boni, Fiorini, Zanartu, Giguère et Bellefleur. Aussi, sculptures et meubles anciens du Canada français. Jusqu'au 15 novembre.

GALERIE ZANETTIN (28, côte de la Montagne, Québec). — Exposition de peintures de Benoît Côté. Jusqu'au 11 novembre.

BOUTIQUE OPERA (2111, rue Clark). — Exposition des peintures d'Hélène Richard.

L'ELYSEE (35 ouest, rue Milton). — Huiles et gouaches de Jean Le Febvre. (Exposition en collaboration avec la Galerie 60.)

GALERIE MARTIN (1380 ouest, rue Sherbrooke). — "Nouveaux artistes": Funnekotter, Le Dain, MacDonald, Majzner, Mosher, Picard, Robitaille, Rouleau. Jusqu'au 13 novembre.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke). — Peintures récentes de Gordon Smith, peintre de Vancouver. Jusqu'au 18 novembre.

GALERIE MORENCY (1564, rue Saint-Denis). — Peintures et émaux d'Aristide Gagnon. Jusqu'au 16 novembre.

GALERIE LIBRE (2100, rue Crescent). — Gouaches récentes de Maurice Raymond. Jusqu'au 19 novembre.

CENTRE D'ART DU MONT-ROYAL (1260 Remembrance

Road). — Exposition Michel Rostand, LL.D. Du 8 novembre au 8 décembre.

GALERIE L'ART FRANÇAIS (370, rue Laurier). — Oeuvres d'Ivan Mesca. Jusqu'au 18 novembre.

GALERIE CAMILLE HEBERT (2075, rue Bishop). — Peintures de Rita Letendre. Jusqu'au 20 novembre.

HOTEL LAURENTIEN (Mezzanine). — Exposition des oeuvres de Dimitry et de Rosamond Tiedemann.

MUSEE DES BEAUX-ARTS — Exposition d'Art français contemporain. Jusqu'au 3 novembre.

MUSEE DES BEAUX-ARTS (Galerie XII). — Peintures de Patterson Ewen et sculptures d'Yves Trudeau. Jusqu'au 17 novembre.

MUSEE DES BEAUX-ARTS (Galerie de l'Etable). — Salon de la jeune peinture et de la jeune sculpture, organisé par les Jeunes Associés. Du 6 novembre au 5 décembre.

MUSEE DES BEAUX-ARTS — Un groupe de peintres canadiens. Du 8 novembre au 1er décembre.

MUSEE DES BEAUX-ARTS — Les 54 oeuvres de la Collection Owens de l'Université Mount Allison. Du 7 novembre au 8 décembre.

Savez-vous comment dire merci?

Lorsqu'on vous offre un cadeau inattendu, l'accueillez-vous en disant: "Vous n'auriez pas dû faire cette folie"? Lisez dans **SELECTION** du Reader's Digest de novembre l'art subtil de savoir accepter avec grâce un cadeau ou un compliment et la façon de dire merci qui sera la plus agréable à la personne qui donne. Achetez **SELECTION** aujourd'hui même!

INSTITUT AUDET

ETUDES par CORRESPONDANCE

- Cours primaire et secondaire de 4e à 9e année
- Cours commercial et général de 10e à 12e année
- Cours anglais 1er au 4e degré

\$5.00 par mois, durée de 4 mois — Examens et diplôme

Manuels fournis — Prospectus sur demande

DEBUT DES COURS: 15 NOVEMBRE

INSTITUT AUDET, C.P. 158, dépt 104, Limoilou, Qué. 3

LISEZ LES PAGES SPORTIVES DU "PETIT JOURNAL"



OFFREZ

UN VOLUME, UNE SÉRIE ou UN GROUPE DE VOLUMES

LAROUSSE

LA PLUS GRANDE MAISON D'ÉDITIONS ENCYCLOPÉDIQUES FRANÇAISES AU MONDE

VOICI QUELQUES-UNS DES VOLUMES APPRÉCIÉS PAR LES JEUNES ET ADULTES:

- | | |
|--|---|
| 1) GRAND LAROUSSE ENCYCLOPÉDIQUE (10 vol.) volumes parus: tomes I à VIII | 9) GÉOGRAPHIE UNIVERSELLE LAROUSSE (3 vol.) |
| 2) LAROUSSE DU XXe SIÈCLE (6 vol.) | 10) HISTOIRE UNIVERSELLE (2 vol.) |
| 3) ENCYCLOPÉDIE LAROUSSE POUR LA JEUNESSE, édition canadienne (10 vol.) | 11) LA VIE DES ANIMAUX (2 vol.) |
| 4) NOUVEAU LAROUSSE UNIVERSEL (2 vol.) | 12) LA VIE (Jean Rostand) |
| 5) ENCYCLOPÉDIE LAROUSSE MÉTHODIQUE (2 vol.) | 13) ASTRONOMIE, LES ASTRES, L'UNIVERS |
| 6) LITTÉRATURE FRANÇAISE (2 vol.) | 14) LA TERRE, NOTRE PLANÈTE |
| 7) L'ART ET L'HOMME (3 vol.) | 15) NOUVEAU LAROUSSE MÉNAGER |
| 8) LAROUSSE DE LA MUSIQUE (2 vol.) | 16) LAROUSSE GASTRONOMIQUE |
| | 17) CUISINE ET VINS DE FRANCE |
| | 18) NOUVEAU LAROUSSE MÉDICAL |

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PLAN BUDGÉTAIRE LAROUSSE.

Le renommé plan budgétaire Larousse, à versements très faciles, permet la formation PROGRESSIVE d'une bibliothèque hors de pair, INDIVIDUELLE ou FAMILIALE, COMPLÈTE dans un espace restreint.

Demandez le merveilleux CATALOGUE-ÉTRENNES ILLUSTRÉ GRATUIT de LAROUSSE

BÉNÉFICIEZ DE PRIX AVANTAGEUX

en achetant un groupe de volumes de votre choix

Les Editions Françaises Inc.

Case Postale 3459 Québec ou Case Postale 1416, Station B, Montréal

Veillez me faire parvenir, sans aucune obligation de ma part, le catalogue-étrennes gratuit, documentation et prix des ouvrages Larousse.

MON CHOIX EST: (indiquer les numéros).....

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... COMTE.....



Le peintre Henri Richard (1879-1938) photographié dans son atelier, qui avait déjà été celui de Georges Delfosse.

Quelques artistes de chez nous

Richard qui fut pauvre...

par Emile Falardeau,
de la Société historique
de Montréal

Tout arrive en ce bas monde... Donc être *richard* et *pauvre* à la fois, voilà qui peut fort bien se rencontrer chez une même personne. En voici un exemple: Henri Richard est son nom (je ne parle pas ici du joueur de hockey).

Quand survint la crise (1929-1938), ce richard devint pauvre pécutiairement, mais il resta quand même le *Richard* de la belle époque — toujours de bonne humeur et le sourire aux lèvres en dépit des revers de fortune.

Henri Richard fut un idéaliste à l'extrême. L'art était toute sa vie. En dehors de cela, rien ne comptait pour lui. Pendant les quatre dernières années de son

existence, il préféra vivre misérablement plutôt que de cesser de se consacrer à son art. Ce fut en vain qu'il espéra des jours meilleurs, seule la mort devait mettre un terme à son dénuement.

Années terribles

Tous se rappellent que les années 1932-1938 furent impitoyables pour la majorité des travailleurs manuels, à qui cependant l'on accorda quelque secours. Mais les "collets blancs" — les artistes en particulier — eurent encore plus à souffrir. Donc, subissant patiemment les effets de la crise qui se prolongeait, cet artiste dut quitter le studio confortable et spacieux (l'ancien atelier de Georges Delfosse) pour se loger dans une petite chambre où un puits de lumière tenait lieu de fenêtre. Ce galetas était si encombré qu'on ne saura jamais par quel prodige il est parvenu à y vivre et à y créer des tableaux.

Henri Richard n'a jamais voulu déformer ce qu'il voyait de beau. La nature fut sa grande inspiratrice, et le pays laurentien son lieu de prédilection. Il reproduisit donc ses paysages tels qu'il les voyait. Certains critiques d'alors lui reprochèrent de photographier ses sujets, tant ils étaient fidèles à la réalité. Ne serait-ce pas là rendre un témoignage élogieux à un talent incompris? Car des gens de cette trempe-là il y en eut hier, il en existe de nos jours et il y en aura demain. On ne peut changer la face du monde...

Des rêveurs

En général, les artistes ne sont pas des gens pratiques. Aucun d'eux, à ma connaissance, ne possède la liste de ses travaux, encore moins les noms des acheteurs. Toutefois nous avons pu retracer des peintures de Richard à Montréal, à Québec, à Trois-Rivières, à Granby, à Toronto, à New York, à San Francisco, même en France et au Japon.

Ses toiles furent achetées par des gens de toutes les professions, des membres du clergé, des professeurs éminents, des

financiers, des hommes politiques, etc. Il nous fait plaisir de mentionner les noms suivants: MM. S.-A. Baulne et J.-N. Langelier, ingénieurs civils; les Drs Beaudoin, Blagdon, Cheff, Cléroux, Cypriot, Demers, Dubeau, Ethier, Foisy, Gauthier, Gendreau, Giroux, Jutras, Lapière, L'Archevêque, Lafrenière, Langevin, Lemire, Maillet, Marion, Masse, Rochette, Surprenant; MM. Albert Chevalier, Jos. Cattarinich, Léo Dandurand, Ernest et Napoléon Courtemanche, Edmond Archambault, Luc Choquette, Camilien Houde, W.-René Lamontagne, Wilfrid Gagnon, Arthur Sauvé, André Fauteux, Joseph Versailles, hommes politiques et hommes d'affaires; MM. Paul Massé, Victor Doré, Léopold Dufresne, Jean-Marie Gauvreau, Jean Mélançon, Napoléon Brisebois, professeurs; MM. Beauchemin, Boucher, Mélançon, Coderre, Camirand, Décarie, Bureau, Lalonde, Vallée, Pelletier et Edmonds, avocats et notaires; MM. les abbés Jacques Brossard, ancien curé de Westmount; Adélar Desrosiers, principal de l'Ecole Normale; Paul Contant, du séminaire de Sainte-Thérèse-de-Blainville; Jos. Mélançon, o.p., de Huchionke-Thui-Mariochae (Japon). Ceux qui viendront nous dire qu'Henri Richard est un inconnu n'ont jamais vu une telle liste d'acheteurs éminents. Un autre artiste qui nous a fait honneur!

Une définition

"La belle époque? C'était le temps où l'on déjeunait pour vingt sous. Mais on ne les avait pas!" Une définition de Pierre Mac Orlan.



Conférencier

C'est le jeudi 7 novembre, à 9 h. p.m., à la salle de bal de l'hôtel Ritz Carlton, que le club musical et littéraire de Montréal ouvrira la 31e saison de ses activités artistiques. L'hôte d'honneur et conférencier, M. JEAN-RAYMOND BOUDOU (vignette ci-dessus), poète, a intitulé sa conférence: "Au hasard des routes de France". Cette conférence sera illustrée de projections lumineuses. Les membres du club entendront le pianiste William Stevens. M. Gérard Gamache, directeur du club, présidera. Seuls les membres et leurs invités sont admis. Les cinq autres conférences-concerts de la saison auront lieu aux dates suivantes: 12 décembre 1963, 16 janvier, 6 février, 27 février et 19 mars 1964.

A 40 ans: trop tard pour avoir un bébé?

La naissance d'un premier enfant est-elle trop difficile, voire dangereuse, pour une femme parvenue à l'âge mûr? Dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre, une mère de 40 ans vous décrit, avec beaucoup de candeur et d'humour, les joies qu'on éprouve à accueillir simultanément son premier enfant et ses premiers cheveux blancs. Achetez votre Sélection aujourd'hui même!



Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours de jour soir correspondance

Nom _____ Age _____
 Adresse _____
 Ville _____ Prov. _____
 Nom de père _____ Tél. _____

Près de 2,000 élèves par an P.J.

AVIRON
 Depuis 1939
 MONTREAL: 3035 St-Antoine WE. 7-3904
 QUEBEC: 210, rue Lee 529-9566

YOGA vous donne :

- SANTE... JEUNESSE... LONGUE VIE...
 - SOUPLÉSSE ET EQUILIBRE
 - MAITRISE DE VOUS-MEME ET CONFIANCE
 - MEILLEUR SOMMEIL DETENTE PARFAITE
 - BONHEUR... ENTHOUSIASME... IDEAL...
- Le YOGA est la SCIENCE de la VIE vous enseignant la respiration... les exercices et mouvements très efficaces pour vous assurer une SANTE RADIEUSE.
- CLASSES du jour et du soir - Cours du jour mercredi le 6 novembre - RENSEIGNEMENTS GRATUITS. INVITATION A UN COURS
- Classe pour débutants, mercredi 6 novembre
- SIVANANDA INSTITUT DE YOGA**
 3887, rue ST-DENIS - AV. 8-3054 - AV. 8-4021
 "Le YOGA vous embellit"



Cours à Montréal, Multi-Shawinigan, St-Jérôme et ville de Québec.

COURS SCOLAIRE

JOUR • SOIR
CORRESPONDANCE



GENERAL
SCIENTIFIQUE
COMMERCIAL
4-5-6-7-8-9-10-11

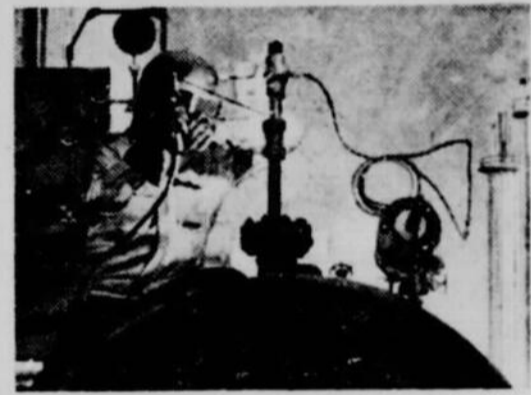
Diplômes officiels du Département de l'Instruction Publique.



COURS PAR
CORRESPONDANCE

Machines électroniques fournies à domicile aux élèves du cours par correspondance.

COURS de METIERS

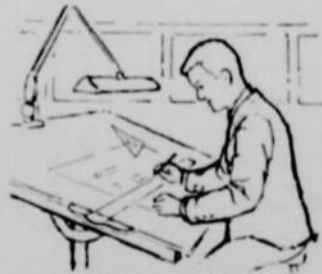


SOUDEUR ELECTRIQUE
aussi
SOUDEUR AU GAZ

Soudeurs, vous avez une possibilité d'avenir illimitée. Suivez des cours d'une école responsable.



RADIO - TELEVISION



LECTURE DE PLANS
DESSIN INDUSTRIEL

ECOLE CENTRALE du CANADA



6513 St-Denis, Montréal

Sans obligation de ma part, j'aimerais recevoir votre prospectus pour le

COURS DE CORRESPONDANCE JOUR SOIR

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

TEL _____ AGE _____

L.P.J.-3-11-63

VOTRE AVENIR...

à la portée de la main

Ne commencez aucun entraînement technique sans avoir consulté ou visité AVIRON

UN MÉTIER en QUELQUES MOIS
qui vous permettra de
GAGNER de BONS SALAIRES

SERVICES GRATUITS
Test d'aptitude
Conseiller en éducation
technique

- Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent
- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 - Mécanique-automobile | 5 - Réfrigération |
| 2 - Soudure | 4 - Machiniste |
| a) gaz | 7 - a) Dessin industriel |
| b) électrique | b) Lecture des plans |
| c) haute pression | c) Dessin commercial |
| 3 - Débosselage | 8 - Electricité |
| 4 - Electronique | 9 - Diesel |
| a) Radio | 10 - Transmission automatique |
| b) Télévision | |

PROCHAIN COURS LE 4 NOVEMBRE 1963
Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir - Samedi jusqu'à 1 h.

Nos défenseurs à l'extérieur

par Paul Gladu

Après l'Exposition française, avec ses tableaux, ses tapisseries, ses vitraux, ses gravures, comment ne pas jeter un oeil plus attentif sur nos propres artistes ?

La France ne ménage pas ses efforts pour faire connaître ses créateurs à travers le monde. Notre gouvernement provincial a le mérite d'être un des seuls à consacrer de tels crédits à la chose artistique.

Les Montréalais sont envahis présentement d'artistes et d'expositions. Bien sûr, vous ne pouvez tout voir ! Cependant, quelques noms ne doivent pas être oubliés. Surtout ceux qui vont défendre notre cause à l'extérieur du pays.

Yves Trudeau

Le sculpteur Yves Trudeau vient de nous quitter pour aller étudier en Europe, grâce à une bourse obtenue du **Conseil des Arts du Canada**. Premier président de l'**Association des sculpteurs de la Province de Québec**, il vient d'être réélu à ce poste juste avant son départ. Nous reproduisons ci-contre une oeuvre récente : **Famille d'oiseaux**, en acier soudé, érigée devant l'Auditorium du camp des **Jeunesses musicales du Canada**, dans le parc provincial du mont Orford.

Trudeau est un homme actif qui ne s'endort pas sur ses lauriers. En plus de s'occuper de l'Association des sculpteurs, de créer abondamment, de produire dans les domaines adjacents de la poterie et de l'esthétique industrielle, il a formé plusieurs élèves dont Paul-Emile Genest II, dont je parle plus loin. Cette activité de Trudeau paraît dans son oeuvre, qui exhibe une évolution très nette. Chez lui, diverses tendances se sont fondues en un style personnel, net et hardi.

On pourra constater cette évolution à la Galerie XII du Musée des Beaux-Arts de Montréal, dans peu de temps.

Nous regrettons toujours de voir nos artistes s'exiler, même si c'est temporairement. A cause de la jeunesse du Canada, à cause du "struggle for life" des Canadiens, toutes les forces sont nécessaires ICI.

C'est donc en songeant à son retour que nous souhaitons bon voyage à notre ami Trudeau.

Genest II

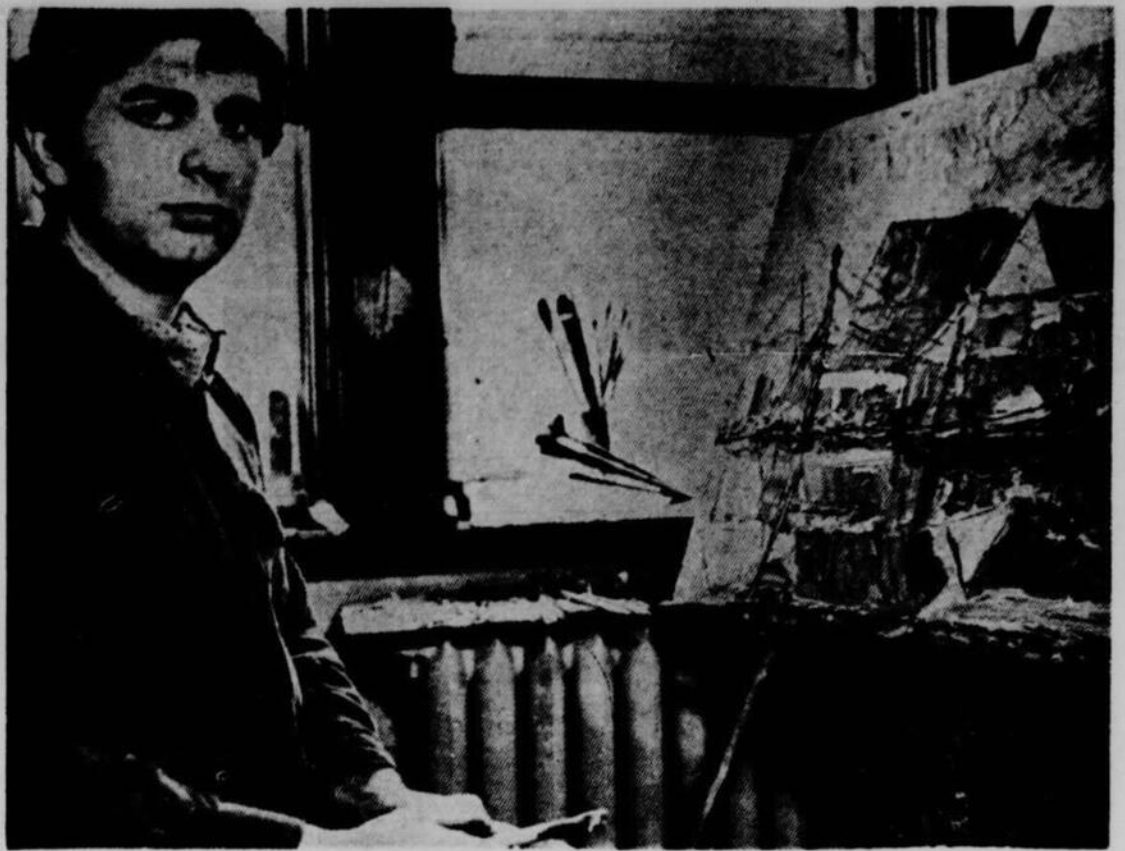
Genest II, nommé tout à l'heure, est un représentant typique de la jeune génération d'artistes.

Ceux qui le voient passer, en apparence nonchalant, croient apercevoir quelque flâneur sans conséquence. Mais les artistes trompent facilement par leur apparence. Ils laissent parler leurs peintures ou leurs sculptures. Celui-ci a un impressionnant bagage d'études et d'actions. Né à Sherbrooke, il a fait ses études classiques et s'est d'abord intéressé à la musique (il fut étudiant musicien en flûte traversière, au mont Orford). Ensuite il suivit les cours de l'École des Beaux-Arts de Montréal. Il voyagea beaucoup à travers l'Amérique du Nord. En 1960, il tint sa



MEDEA II, sculpture de l'artiste montréalais Sylvia Lefkowitz, qui expose actuellement à Milan, en Italie. Il s'agit de la tragique image de Médée qui, abandonnée de Jason, aurait, selon la légende classique, tué ses enfants dans un accès de fureur et de jalousie.

première exposition solo à l'Art français, à Montréal. Il mérita le premier prix de peinture au Festival de la Jeunesse 1961, à Sherbrooke. Depuis, il a exposé au square Dominion, à la Galerie Morency, à Ville Saint-Laurent, à la Galerie Rita Huot, à la Galerie Legault, de Saint-Jérôme, etc. Le 29 novembre, une exposition de ses oeuvres ré-



Le peintre Paul-Emile Genest II devant son cheval, où l'on voit une oeuvre récente.

centes aura lieu à la Galerie Morency.

Sa peinture tente résolument de concilier la figuration (des paysages, par exemple) avec l'inédit de l'art abstrait. Son genre est vigoureux et clair, et fait songer à la beauté sauvage de notre nature canadienne.

Sylvia Lefkowitz

Cette nature, d'ici ou d'ailleurs, sera mieux connue grâce aux oeuvres de Sylvia Lefkowitz, peintre et sculpteur de Montréal, qui expose à Milan, en Italie, depuis le 25 octobre.

Sylvia Lefkowitz a passé la plus grande partie des trois dernières années en Italie et en Grèce.

L'exposition comprend des peintures et des sculptures. Ses sculptures — en alliage de bronze et d'argent — sont exécutées selon le délicat procédé de la "cire perdue".

Les peintures exposées à Milan comprennent plusieurs scènes marines et d'autres compositions d'abord esquissées à Chio, puis terminées à l'huile dans son studio de Rome.

"J'avais entendu dire, raconte Mlle Lefkowitz, que le bleu de la mer Egée est unique au monde, mais il faut le voir pour y croire. C'est renversant. Encore une fois, comme cela m'était arrivé en Italie et au Mexique, j'ai dû repenser mes couleurs et ma technique sous une nouvelle lumière,

dans de nouvelles textures, avant de me permettre d'interpréter sur le canevas."

Mlle Lefkowitz habite à Rome et parle l'italien couramment. Elle conclut : "Vivre ici, je le sens, a approfondi ma compréhension et mon art; les deux — art et compréhension — doivent aller de pair dans tout artiste sérieux."

Quelques oeuvres récentes de Sylvia Lefkowitz sont actuellement exposées à la Galerie Dorothy Cameron, à Toronto, et à la Galerie Martin, à Montréal.

Nous souhaitons un grand succès à cette excellente artiste canadienne, dont la puissance et l'extraordinaire sensibilité nous sont bien connues.

COURS par CORRESPONDANCE ALIE

(POUR ADULTES)

Cours secondaire régulier (8e à 12e) d'après le programme officiel du Département de l'Instruction Publique

SCIENTIFIQUE

8e et 9e
10e année
11e année
12e année

GENERAL

8e et 9e
10e et 11e

COMMERCIAL

10e et 11e
12e année

Matières séparées à tous les niveaux
Cours de conversation anglaise
6e et 7e année spéciale pour adultes

ATTENTION :

Grâce à notre affiliation à l'École Universelle de Paris nous sommes en mesure de vous fournir les cours suivants :

Culture populaire
Dessin industriel et artistique

Modelage
Cinéma
Décoration

Peinture
Musique
Gravure

Demandez notre brochure

Cours par Correspondance Alie, 2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24, P.Q.

(INDIQUEZ PAR UN X LE COURS QUE VOUS DESIREZ SUIVRE)

NOM
ADRESSE COMTE P.J.



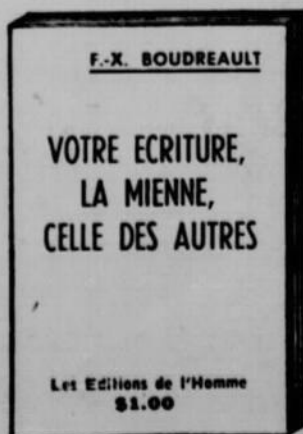
ROGER NOBERT, de la rue Hamilton, Montréal, P. Qué.

Après avoir suivi notre cours par correspondance M. Roger Nobert obtenait en juin dernier son diplôme de 11e commerciale du Département de l'Instruction Publique. Félicitations à M. Roger Nobert de même qu'à tous les autres diplômés.

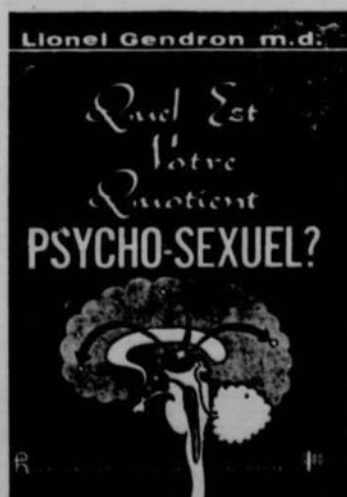


FAMILLE D'OISEAUX, sculpture en acier soudé par Yves Trudeau. Elle se trouve sur le terrain des Jeunesses Musicales, au mont Orford.

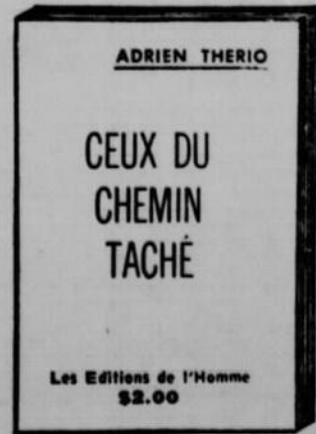
VIENNENT de PARAITRE aux EDITIONS de L'HOMME



• APPRENEZ LA GRAPHOLOGIE



22 MILLE I



• RECUEIL DE CONTES

EN VENTE PARTOUT A \$1.00 OU A L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE — 1130 EST, RUE LAGAUCHETIERE, MONTREAL (LA. 3-1182)



spectacles

"LES NUITS DE CABIRIA" avec FRANÇOIS PERIER et GIULIETTA MASSINA, le 2 novembre à 11 h. 15 du soir.



En soirée et en matinée

Voici quelques-uns des films que vous offre Radio-Canada



"ADIEU PHILIPPINE" (ci-dessus) avec STEFANIA SABATINI, le 14 novembre à 11 h. du soir.

"PICKPOCKET" (ci-dessus) avec MARTIN LASALLE et MARIKA GREEN, le 5 décembre à 1 h. de l'après-midi.

"A REBROUSSE-POIL" (ci-dessus) avec NOEL ROQUEVERT et MATHILDE CASADESUS, le 27 novembre à 11 h. du soir.

"L'HOMME A FEMMES" (ci-dessous) avec DANIELLE DARRIEUX et MEL FERRER, le 14 décembre à 11 h. 35 du soir.



Un garçon qui est aussi à l'aise la tête en bas

par Charles Petit-Martinon

Il n'est plus guère d'organisations artistiques américaines qui n'aient pas encore un Canadien français dans ses rangs. Les Ice Capades, les Ice Follies, les Holliday on Ice, pour ne citer que quelques-unes de ces troupes artistiques, comptent déjà un ou plusieurs de nos compatriotes. Les Harlem Globe Trotters en ont aussi un parmi leur groupe d'attractions: il se nomme Mike Lemay, et de plus il est Montréalais.

Mike Lemay — Michel pour les intimes et Mike pour le "show-business" — est un jeune acrobate de 19 ans. L'acrobatie n'a plus aucun secret pour ce garçon taillé en athlète. Culbutes, équilibres sur une ou deux mains, contorsions, grand écart, sauts périlleux, il passe de l'un à l'autre aussi aisément que s'il s'agissait pour lui d'attitudes naturelles.

Tournée mondiale

Mike Lemay en est à sa troisième année d'engagement avec les Harlem Globe Trotters. Mais ce coup-ci, c'est pour une tournée mondiale qui va le mener des Etats-Unis jusqu'en Europe en passant par l'Australie, l'Alaska, le Japon, les Philippines, la Malaisie, l'Afrique et même derrière le rideau de fer.

Pour ceux qui l'ignorent, les Harlem Globe Trotters, en plus de leur démonstration de virtuosité en matière de basket-ball, présentent aussi une série d'attractions à laquelle participe Mike Lemay.

Pendant deux ans, notre jeune acrobate montréalais a déjà fait partie de la section des Harlem Globe Trotters qui se produit en Amérique du Nord. Il a parcouru les principales villes des Etats-Unis et du Mexique.



MIKE LEMAY

Son engagement annuel avec cette organisation sportive et ar-

tistique lui permet de se soustraire aux rigueurs de l'hiver canadien, car du 1er novembre au 1er avril il parcourt les régions tempérées.

Chez les Lemay, l'acrobatie est en quelque sorte une affaire de famille. M. Emile Lemay, père de Mike, a consacré la plupart de ses loisirs à servir d'entraîneur à son fils. Emile Lemay est un employé du C.N.R. au service des télécommunications. Mme Suzanne Lemay, la mère de Mike, sert d'agent d'affaires à son fils.

Encouragé

C'est d'ailleurs Emile Lemay qui a toujours encouragé son fils à persévérer et à s'orienter vers l'acrobatie.

"Dès l'âge de trois ou quatre ans, je trouvais qu'il avait déjà des dispositions pour la gymnastique acrobatique. A neuf ans, je l'envoyais à l'école des soeurs Evans qui dispensent des cours d'acrobatie. Miss Verna Evans lui a donné la base de cette spécialité, et de mon côté je faisais travailler mon fils. Je surveillais ses progrès.

"Mike a également fréquenté le Centre de l'Immaculée-conception, où il a travaillé avec M. Marcil. Il est non seulement un artiste de music-hall, mais il a aussi toutes les qualités d'un athlète complet. Il possède un contrôle parfait de ses muscles."

Sans nuire à son instruction, Mike Lemay fréquenta l'école des soeurs Evans pendant près de trois ans. Vers l'âge de 12 ans, il fit ses premières armes dans les parcs de Montréal avec "la Roulotte", que dirigeait et dirige encore Paul Buissonneau.

Ne pouvant pas se produire dans un cabaret ni dans une troupe professionnelle avant l'âge de 16 ans, il dut se contenter de faire ses apparitions en public les fins de semaine. Il fit même partie d'une troupe, "The Blue



Cette mappemonde qui se trouve sur le bureau de MIKE LEMAY deviendra une réalité concrète. Notre jeune acrobate, au cours des prochains six mois, aura l'occasion de parcourir les cinq continents avec les Harlem Globe Trotters. (Photos Marce)

Sky Revue", qui organisait des tournées dans les camps militaires.

A 16 ans, il commença à se produire dans les boîtes de nuit de Montréal et de la province. A 17 ans, il alla passer une audition à Chicago pour les Harlem Globe Trotters, comme acrobate de scène. Il revint avec un contrat en poche et depuis, six mois par année, il est de tournée avec cette équipe sportive.

Pendant six mois de l'année, son programme est tout tracé d'avance. Quant aux autres six mois, sa mère s'en charge elle-même. Elle ne lui laisse guère le temps de se reposer. Trois mois à l'avance, les engagements sont pris.

— Le cirque ne vous a jamais tenté, lui demandai-je ?

— Non ! Au cirque, on est un artiste anonyme et bien moins

apprécié que sur une scène de boîte de nuit ou de music-hall. Chez les Harlem Globe Trotters j'ai la sécurité. Je suis tranquille pour six mois de l'année. Pour le reste, je fais confiance à ma chère maman. Elle ne me laisse pas beaucoup de répit."

Au sein des Harlem Globe Trotters Mike Lemay se sent chez lui.

"La première année est l'année d'initiation, les anciens nous traitent en débutants. La seconde année, on est parfaitement adapté et on se sent comme dans une grande famille."

Il faut dire que le groupe d'artistes qui accompagnent les Harlem Globe Trotters forme une véritable société des nations. On y compte un Japonais, un Mexicain, un Espagnol, un Cubain, des Américains et... un Canadien français.

en GRANDE PRIMEUR 2 FILMS d'ACTION

Un film d'une cruauté inouïe, mais vrai!

PAR LE FER et PAR LE FEU

une super-production ex SCOPE et eastmax COLOR

JEANNE CRAIN ★ J. D. BARRYMORE ★ AKIM TAMIROFF



UNE NOUVELLE PRODUCTION d'UN GRAND SUCCES!

ROGER HANIN

ROGER DUMAS HUGUETTE HUE

LE GORILLE A MORDU L'ARCHEVEQUE



MÊME SI VOUS TROUVEZ LE TITRE DRÔLE, L'HISTOIRE DU FILM N'EST PAS DRÔLE DU TOUT!

CINEMAS CHATEAU-FRANCAIS-VERSAILLES TERRAIN DE STATIONNEMENT

ST-DENIS & BELANGER - 271-4400 - 59 est, STE-CATHERINE - 288-5513 - SHERBROOKE E. & MONTEE-ST-LEONARD - 352-0200

SALON ROUGE

Gérald Danis et les spectacles

Ce que l'on dit,
ce que l'on pense

● Sans tambour ni trompette, Radio-Canada décide de retirer **Votre courrier** de son horaire d'automne. Le vrai pourquoi de ce retrait n'est pas trop clairement expliqué. Tout ce qu'on peut prendre pour acquis, c'est qu'une nouvelle émission, **Famille d'aujourd'hui**, sera substituée à "Votre courrier" à compter du 18 novembre. Jean Després, qui est actuellement en Europe, doit rentrer le 5 novembre. ● Le succès retentissant de **Marius** (téléthéâtre de dimanche dernier) a suscité deux questions: adoptera-t-on aussi "Fanny" et "César"? Et cette production de "Marius" (enregistrée) fera-t-elle l'objet d'un échange entre les pays de la Communauté française (France, Belgique, Suisse et Canada)? Informations prises, il ressort qu'il n'est pas question, du moins pour le moment, de compléter la trilogie au canal 2, et que l'échange de "Marius", bien que probable, n'a pas encore été étudié. ● D'autre part, on apprend qu'une autre production à succès de Radio-Canada, **la Vie parisienne**, fait une heureuse carrière en Europe. Déjà elle a passé à la TV du Danemark, de Finlande, d'Irlande, de Norvège. Passera aussi en Yougoslavie et en Hollande. Toutefois, et à cause d'une question de copyrights (détenus par la maison Salabert) il n'a pas encore été possible d'en venir à un accord avec les télévisions d'Etat de France et de Belgique. ● Les studios **Warner Brothers** se disent les seuls à s'être procuré les droits permettant de tourner un film sur la vie d'**Edith Piaf**, alors qu'à **Cinncittà** des producteurs italiens s'apprêtent, et en vitesse, à faire la même chose (voir à ce sujet un article exclusif dans nos autres pages du spectacle). Quoi qu'il en soit, Jack Warner annonce qu'on fera une battue en France pour trouver l'oiseau le mieux qualifié pour faire revivre sur l'écran la "môme" célèbre.

● Jeudi soir 7 novembre, 11 h., émission spéciale au canal 2, "la Commission Laurendeau-Dunton". Pas d'erreur, là où se trouvent les noms des deux "coco-présidents", comme dit l'autre, il ne peut être question que de "biculturalisme". ● Depuis que les choses vont rondement à la **Place des Arts**, tout le monde paraît satisfait, et il n'est plus question de la faire sauter. Se serait-on enfin assagi?...

● Pas du tout question que **Phil Lalonde** prenne sa retraite avant la fin de l'année, comme le voulait la rumeur. Il ne se retirerait de CKAC qu'à sa trente-septième année de service révolue. Il n'en est qu'à sa trente-cinquième. Il est peu probable, d'autre part, que son remplaçant soit **Fernand Doré**, de Radio-Canada, qui pourtant a bel et bien été pressenti à cette fin par la haute administration du poste de "la Presse". ● Un autre bruit persistant, mais plus fondé celui-là, veut que le réalisateur **Jean Loisel** ("Point d'interrogation", "Edition spéciale") passe à "la Patrie". ● C'est dans une biographie plus ou moins romancée de la Grande Catherine de Russie que la **princesse Soraya** fera ses débuts à l'écran, dans une production de Dino de Laurentiis. ● La B.B.C. (Angleterre) prend déjà les dispositions pour que soient relayés, via satellites du genre **Telstar** (2 au moins), les **jeux Olympiques de Tokyo**, en octobre 64. Si tout va, techniquement, l'Europe et l'Amérique verront simultanément, au moins quelques minutes par jour, ce qui se passera en fait de prouesses sportives à l'autre bout du monde. ● Compositeurs et chansonniers peuvent prendre avis dès maintenant qu'il y aura un autre concours international de **Chansons sur mesure**, dont les résultats seront révélés simultanément à Lausanne et à Montréal en octobre 64, lors d'un gala tenu dans chacune des deux villes. On peut dès maintenant adresser ses envois à Chansons sur mesure, Radio-Canada, case postale 6000, Montréal.

● Dans un film qu'il tournera au début de 64, **Fernandel** aura à ses côtés son fils **Franck**, qui jouera justement le rôle de son fils. Fernandel est tout emballé par ce projet. ● De Paris encore, on apprend qu'**Anthony Perkins** vient de graver quelques disques en français, puis, immédiatement après, s'en est retourné en Angleterre où il continue un film déjà commencé, "la Ravissante Idiote", aux côtés de **Brigitte Bardot**. ● Au feu! est le titre d'une émission spéciale de Radio-Canada, (canal 2, dimanche soir 3 novembre, 9 h. 30) qui marquera le centenaire de l'organisation des pompiers de la Métropole. ● Les coproductions de caractère international prennent de l'ampleur. "Flesh and the Flower", par exemple, que prépare le producteur-réalisateur indépendant **Marion Gerling**, sera une collaboration gréco-italo-turque. D'autre part, on signale une première production italo-polonaise.

J. Després
...cruel retourSoraya
...débutsF. Fernandel
...avec papaJean-Pierre Ferland
à la Place des ArtsUne dette
d'honneur

La semaine dernière, Gilles Vigneault rentrait d'Europe. Cette semaine, c'est au tour de Jean-Pierre Ferland. Il vient pour neuf jours seulement, engagé par l'organisation du Prêt d'honneur pour présenter son tour de chant à la Place des Arts, dimanche soir.

"Avant de me faire une offre, déclare Jean-Pierre Ferland, les dirigeants du Prêt d'honneur ont rencontré les chansonniers canadiens qui étaient sur place. A ce qu'on m'a dit, ils demandaient tous une somme exorbitante. J'ai accepté pour un cachet quatre fois moindre que celui exigé par un de nos grands, mais il faut dire que j'ai une dette envers cet organisme."

Lorsqu'il a décidé de tenter sa chance en Europe, Jean-Pierre a demandé des bourses au Conseil des Arts du Québec. On a refusé. Le gouvernement fédéral lui a accordé une petite bourse pour représenter le Canada à Sopot, en Pologne. C'est finalement le Prêt d'honneur qui lui a avancé l'argent nécessaire pour réaliser ses projets. Il y a bien la Société Radio-Canada qui lui a fourni du travail, mais cela n'a duré que deux mois.

"J'ai tout de même réussi, dit-il, à tenir le coup et à manger trois fois par jour. Je n'ai pas fait une fortune, loin de là! J'aurais, par exemple, besoin d'un nouvel habit; mais je retarde toujours le moment de l'acheter."

Jean-Pierre Ferland ira rôder son tour de chant à la Butte à Mathieu, à Val-David, samedi soir. Il a six nouvelles chansons à son répertoire et il ne les a

JEAN-PIERRE FERLAND
... tout va pour le mieux!

pas encore essayées devant des spectateurs. Dimanche soir, il sera la première vedette canadienne à présenter son tour de chant à la Place des Arts. Mercredi, il doit repartir pour une tournée en France. Il ne reviendra au Canada que dans six mois, après avoir fait l'Olympia, un des plus grands music-halls du monde.

"C'est drôle à Paris, dit-il. Il y a des propriétaires de cabarets qui viennent me voir:

"—M. Ferland, je ne vous connais pas, je ne vous ai jamais vu, mais j'aimerais vous engager car j'ai entendu parler de vous. Vous faites du twist, n'est-ce pas?"

"Je leur dis que non... et je perds l'engagement."

Selon Jean-Pierre, on tue le music-hall en ce moment avec le ONE-MAN SHOW. "A Paris, dans les boîtes, pour \$1.50 on peut voir quatre ou cinq artistes sur la scène. Ici, pour \$2, on n'en voit qu'un seul."

Il faut dire que Jean-Pierre Ferland ne sera pas seul à la Place des Arts. Il sera précédé d'une troupe folklorique.

GAI! EXCITANT!
MAGNIFIQUE!

Le plus fameux des spectacles sur glace!
SEULEMENT
6 SOIREEES
Lundi à jeudi à 8 heures
Vendredi 8 h. 30 - Samedi 9 h.
ET
4 MATINEES
à 1 h. 30 et 5 h. 30
SAMEDI et DIMANCHE
23 et 24 NOVEMBRE



SEULEMENT 7 JOURS!

18 au 24 nov.

Billets:

2.00 - 2.50 - 3.00 - 3.50
4.00

Seulement QUATRE
MATINEES
SAMEDI et DIMANCHE
23 et 24 NOVEMBRE
à 1 h. 30 et 5 h. 30

Actuellement en vente au

FORUM

LA ► POUR LA PREMIERE FOIS EN AMERIQUE,
LE VRAI VISAGE DE...

PROSTITUTION

BYOC
ETCHIKA CHOUREAU
EVELYNE DASSAS
RITA CADILLAC
ALAIN LIONEL

**PERVERSION!
VIOLENCE!
CHANTAGE!
DROGUE!**

**TRAFICANTS
DE CHAIR
HUMAINE!**

**FAITS
AUTHENTIQUES
les plus secrets**

RUSSIE
200 BEAUTES
EXOTIQUES
"NUITS
D'ORIENT"
SCOPE
et
COULEURS

FLA...
SOCIAL...
176

CE S'EST PASSE RUE STANLEY...
jeune prostituée de 15 ans achevée

A HUNTSIC ★ DORVAL

630 Henri-Bourassa - DU. 6-4700

260, av. Dorval - 631-2021

Au Dorval seulement

Soirées: à 7.35 p.m.
Matinées: Sam., dim.
et marc. à 1.00 p.m.



A CKVL, un prix international et neuf radio-romans

A son horaire d'automne, CKVL offre cette année tout un éventail de radio-romans, neuf en tout. Sauf erreur, jamais un poste de radio au Canada-français n'a eu autant de titres de productions dans une programmation hebdomadaire. Réunis ces jours derniers au Cercle des journalistes de Montréal, quelques-unes des vedettes de ces neuf radio-romans ont bien voulu poser pour une photo "de famille", fit remarquer joyeusement le directeur des programmes qui recevait ces messieurs de la presse. Au premier rang, on reconnaît, de gauche à droite, JANINE FLUET, ANDRÉE CHAMPAGNE, DENYSE ST-PIERRE, ANDRÉE LACHAPPELLE, THÉRÈSE CADORETTE-VIENS, LOUISE MARLEAU et NATHALIE NAUBERT. — Au second rang, debout, PAUL GUEVREMONT, MARCEL PROVOST (le directeur des programmes), ALBERT CLOUTIER (doyen des réalisateurs à CKVL), GUY BELANGER (réalisateur) et ELLIO

LUMBROSO, autre réalisateur, ainsi que le comédien ROBERT RIVARD, le pittoresque Beau-Blanc du "Survenant". Les neuf radio-romans à l'affiche de CKVL sont : "Un homme et son péché", "l'Hirondelle du faubourg", "Nicole et l'amour", "le Calvaire d'une veuve", "Margot", "Docteur Claudine", "la Famille Plouffe", "Marianne" et "le Survenant". Au cours de cette conférence de presse, Marcel Provost révélait aux chroniqueurs et échetiers que le poste CKVL remporte cette année les honneurs du prix international ONDAS (Espagne) pour la série d'émissions "l'Espoir", réalisée dans les studios du poste CKVL et diffusée à titre de service public par quatorze postes de radio de langue française, y compris le poste d'origine. Les textes de cette série à l'honneur étaient signés Jean Laforest, écrivain bien connu de chez nous, que tous les gens réunis félicitèrent chaudement. (Photo John Taylor)



A vif

GREGORY PECK et POLLY BERGEN dans une scène du film "Nerfs à vif", à l'affiche des cinémas Champlain, Crémazie et Beaubien.

Un thème audacieux... traité d'une façon très franche!

GREGORY PECK

ROBERT MITCHUM
POLLY BERGEN

NERFS À VIF

2 GRANDS FILMS

EN COULEURS

"AU RYTHME DES TAMBOURS FLEURIS"

NANCY KWAN

RODGERS & HAMMERSTEIN

CHAMPLAIN-CREMAZIE-BEAUBIEN

1815 ST-CATHERINE E. LA.4-1685 8610 ST-DENIS DU.8-4210 2396 BEAUBIEN RA.1-6060

Des bagarres sanglantes dans un désert torride et mystérieux!!

LA CHARGE DU 7^{ème} LANCIER

VICTOR MATURE

ANTHONY NEWLEY ANNE AUBREY

EN PRIMEUR

2 GRANDS FILMS

MERCIER
4260 ST-CATHERINE E. CL.5-6224

ELECTRA
1114 ST-CATHERINE E. LA.2-9177

VILLERAY
8042 ST-DENIS DU.8-5577

LA BATAILLE DE LA MER DE CORAIL!

CLIFF ROBERTSON • GIA SCALA

Rivalité serrée en vue d'une biographie filmée de la Piaf

PARIS. — (A.P.P. — Exclusif au Petit Journal) — Les deux capitales occidentales du cinéma, Hollywood et Cinecittà, vont se déclarer la guerre ! Motif: Edith Piaf. Non décidément, l'encre n'a pas fini de couler et la pellicule de tourner, autour de cette petite bonne femme extraordinaire, dont la voix rauque, sensuelle et tragique demeure, grâce aux disques, immortelle.

A Hollywood, à vrai dire, cela devient une manie. La vie des grands personnages mythologiques, antiques, bibliques, historiques, ne suffit plus. Nos amis américains doivent aussi, on le sait, porter à l'écran la vie et la carrière de Maurice Chevalier... qui, pour sa part — et pour ses 75 "berges" — se porte encore fort bien, merci ! Mais après tout, puisque l'on consacre d'innombrables biographies aux écrivains et musiciens illustres, pourquoi ne pas rendre hommage en films, aux grands artistes de la scène et de l'écran ? Une "biographie" hollywoodienne, filmée, jouée, ne se montrera pas forcément plus indécente, plus indiscret que la prose délirante ou morbide de certains magazines. Maurice Chevalier pourra d'ailleurs contrôler, vérifier, censurer... Quant à Edith Piaf...

On connaît peu d'existences plus mouvementées que la sienne, heureuse et pathétique tour à tour. Et il y a peu de "mélés" du début du siècle, dont les péripéties paraissent plus pitoyables que celles de son enfance et de son adolescence.

Comme Cléopâtre

Les Américains et les Italiens, qui, déjà, se sont partagé Cléopâtre, pourraient certes trouver chez Edith Piaf le sujet de plusieurs films, fort différents, et même complémentaires plutôt que rivaux.

Mais ne nous montrons pas d'avance trop sévères, trop méfiants. Le film américain, par exemple, doit être supervisé par Frank Sinatra, et tiré du récit publié par Edith, il y a deux ans: le Bal de la chance. Le



JACK WARNER
... il a les "droits"



FRANK SINATRA
... conseiller musical

projet d'adaptation cinématographique est d'ailleurs aussi ancien. Leslie Caron — qui fut Gigi, avait même été désignée pour incarner Edith... encore vivante, pourtant ! On devait confier à une enfant l'évolution de ses premières années. Et Piaf aurait assuré le commentaire. Aucune autre, bien sûr, ne l'aurait remplacée pour l'interprétation — vocale — de ses chansons. Mais Edith, malade, ne put, durant ces deux ans, se rendre à Hollywood pour assister et participer à l'élaboration de son "autobiographie... film".

Frank Sinatra sera donc — à la place de Piaf — conseiller musical de cette oeuvre. Et rien, semble-t-il, ne doit plus retarder les prises de vues, quoique l'on cherche toujours une actrice — française de préférence — pour personnifier la poignante héroïne, si proche encore de nous. Pour sa voix, pour ses chansons, le miracle des enregistrements supprime tout problème.

Les Italiens, de leur côté, ne semblent pas vouloir se laisser "distancer". "Leur" Piaf, nos frères transalpins affirment l'avoir trouvée. Il s'agirait de Marina

Solinas, qui fut la vedette, il y a deux ans, du quatrième sketch de *Boccace 70*... celui qui, hélas ! fut "sacrifié"... parce que, rappelons-le, ce film à quatre sketches... d'une heure chacun, fut, au dernier moment, jugé un peu trop long. Les trois autres sketches étaient signés de Sica, Fellini et Visconti, noms "prestigieux". Le sketch de Marina Solinas n'était que... de Mario Monicelli, cinéaste non moins solide, mais beaucoup moins connu. Ce sketch, donc, nous ne l'avons jamais vu. Mais verra-t-on Marina Solinas dans le rôle d'Edith Piaf ?

Vie tragique

Il ne s'agit pas, au fond, de souhaiter au film éventuel tiré de la vie d'Edith Piaf, une origine plutôt qu'une autre. Américain, italien, ou simplement français — pourquoi pas ? —, il suffirait que ce film soit réussi. Ses responsables devront pour cela manifester un immense talent... et ne pas choisir la grandiloquence larmoyante au détriment de la discrétion.

La nouvelle "Edith", ou plutôt son "interprète", saura-t-elle crier l'angoisse, la lutte frénétique

de cette femme, jeune encore, qui s'efforçait de demeurer la première chanteuse française, d'aimer et de vivre avec fougue, totalement ?

Edith Piaf, plus qu'une autre, et plus que jamais ces dernières années, méritait le titre de *tragédienne de la chanson*. Chacune de ses apparitions nous bouleversait. On ne pouvait la voir, toute menue, pâle et noire, sous les "sunlights", sans éprouver un malaise. Et ce n'était pas son répertoire, allégre et désespéré, enthousiaste et déchirant, qui causait notre émotion. Ce que nous éprouvions, c'était sa propre angoisse, devant l'évidente prévision de sa fin tragique.

Oui, sa vie aussi fut tragique. Le film nous "la montrera" sûrement, dès sa naissance... à Belleville, à deux pas de Ménilmontant, patrie de Chevalier; mais dans une ambiance encore plus modeste: sur le trottoir, au pied d'un reverbère, où venait de s'agripper sa mère. Son père, Louis Gassion, était un acrobate ambulancier.

Pour le "pittoresque", nous "verrons" alors Edith élevée par sa grand-mère dans l'une de ces "maisons" qui, plus tard, furent interdites, puisqu'il ne suffisait pas qu'elles fussent "closes".

Le "rose" et le noir

Pour l'émotion, nous verrons Edith aveugle, de sa troisième à sa sixième année. Nous reverrons, avec elle, jaillir la lumière, symbole de la vie, alternativement rose et noire; de celle qui, de toutes ses forces, chanta: *Heureuse, heureuse ! et la Vie en rose*, mais aussi: *Y a pas d'printemps*, *le Long de ma vie*, *l'Hymne à l'amour* et *Je ne regrette rien*.

Mais reverrons-nous, auprès d'elle, tous ceux qui ont partagé sa vie, qui l'ont aidée, qu'elle a lancés ?

— Elle a des tripes, la môme ! remarquait Maurice Chevalier, lorsqu'il assista, il y a bientôt trente ans, aux débuts de l'ex-petite chanteuse des rues, chez Louis Leplée, ce patron de cabaret, qui venait de la "découvrir" — comme on découvre un joyau ou de nouveaux horizons



LESLIE CARON
... on y pense

— au coin de la rue Troyon. Ici, se déroulera la séquence "policière", "serie noire": l'assassinat de Louis Leplée; la "môme Piaf", de nouveau seule, considérée comme un objet de scandale, non sans se demander si la clientèle des terrasses de café ne va pas redevenir son seul public ?

La "môme", alors abandonnée, rencontre Raymond Asso, le chanteur des légionnaires et des bastions sans espoir... qui ne s'est pas borné à lui écrire ses meilleures chansons mais lui apporte le plus solide appui. La môme Piaf est ainsi devenue, peu à peu, en dépit de sa taille, la grande Edith Piaf.

Ceux qu'elle a lancés

Après Asso ? Là, devraient surgir tous ceux qu'à son tour Edith a propulsés, par amour de l'amour et de son métier, tous ceux qu'elle a influencés. Ce "petit Piaf", qui semblait si fragile, au centre du plateau magique, n'a-t-il pas guidé, conduit les premiers pas de tous ceux qui, depuis quinze ans, dominent le music-hall français: Yves Montand, Charles Aznavour, Eddie Constantine, Félix Marten... et de ces Compagnons de la chanson, dont Piaf a été, un moment, la "patronne" ? et de ses compositeurs: sa fidèle amie Marguerite Monnot, Michel Emer et Henri Contet; et son premier mari, Jacques Pills, n'était-il pas presque oublié lorsque leur union l'a relancé ?

Edith Piaf, nul n'en doute, ne nous a pas quittés. Que l'on porte ou non ses joies et ses souffrances à l'écran !

Détail ironique: Edith n'avait tourné, joué en vedette, que trois films, d'une assez navrante médiocrité: *Montmartre-sur-Seine*, *Etoile sans lumière* et *les Amants de demain*. Sa mort donnera-t-elle enfin aux cinéastes qui s'inspirent d'elle tout le génie nécessaire ?

Nous n'osons rien souhaiter de mieux.

Film de Chenal

Claude Mann, le jeune "joueur" séduit par Jeanne Moreau dans *la Baie des anges*, aura pour partenaires Maria Schell et Paul Meurisse, dans *Une chaumière et un meurtre*, de Pierre Chenal.

el condor



TOUT LE FEU
TOUTE LA PASSION
TOUTE LA FOUQUE
REVOLUTIONNAIRE DE
L'AMERIQUE LATINE

Plus de 40 artistes en scène,
une pièce de théâtre comme
vous n'en avez jamais vue.

Du 12 au 20 novembre

COMEDIE-CANADIENNE

UN. 1-3339



La vie d'EDITH PIAF, de la môme Piaf (comme on l'appelait à ses débuts), ne pouvait pas ne pas retenir l'attention des cinéastes. Aussi, presque simultanément, Jack Warner, à Hollywood, et un important producteur italien de films, à Rome, annoncent, chacun de son côté, qu'ils mettront en chantier une production digne du souvenir qu'a laissé dans les esprits et dans les cœurs cette petite femme si émouvante, dont voici une expression si familière. Mais qui pourra incarner le personnage ? Et comment ce film (ou ces films, si on parvient à s'entendre au sujet du "copyright") sera-t-il fait au juste ? Voici ce qu'un correspondant d'Europe discute dans l'article exclusif ci-dessus.

La splendeur et l'horreur à Pékin, en 150 minutes!

L'événement, cette semaine, c'est la superproduction dont on a tant parlé au cours des derniers mois: les 55 Jours de Pékin, au Séville. Un autre inédit que nous avons vu pour vous, c'est P.T. 109, une page d'histoire autour d'un combat naval fameux de la dernière guerre, et dans laquelle figure l'ex-lieutenant de marine John Kennedy, l'actuel président des Etats-Unis. Parmi quelques nouveautés qu'il ne nous a pas été possible de visionner pour vous, mais dont on dit grand bien, signalons: *Le gorille a mordu l'archevêque*, avec Roger Hanin comme vedette, aux cinés Château, Français et Versailles; *The Haunted Palace*, film d'horreur inspiré d'un conte d'Edgar Allan Poe, aux cinés Strand, Rialto et Savoy; et enfin *Seul contre 7*, histoire de la Mafia, avec Armand Mestral, au Rivoili, au Granada et au Papineau.

● SEVILLE

Les 55 Jours de Pékin (Allied Artists)

Un film en supertechnivama technicolor 70 mm de Nicholas Ray.

Version originale anglaise, avec sous-titres français.

Interprètes: Charlton Heston, Ava Gardner, David Niven, Flora Robson, John Ireland, Paul Lukas, Jacques Sernas, Robert Helpmann, Ichizo Itami.

Les cinquante-cinq jours de siège des légations étrangères de Pékin par les Boxers.

Nous avons déjà mentionné

dans nos pages consacrées aux spectacles les deux caractéristiques importantes de ce film: il est sous-titré en français, et il ne dure que deux heures et demie de projection. Une bonne nouvelle pour ceux qui ne comprennent pas l'anglais (ou qui le comprennent peu) et pour ceux qui préfèrent les films relativement courts. Ce "spectacular" — car c'en est un par son aspect grandiose, par l'utilisation du grand écran, de la couleur et de la stéréophonie — vaut le déplacement. "Les 55 Jours de Pékin" nous offrent des scènes imposantes et saisissantes: la reconstitution du Pékin 1900, la richesse des costumes chinois, les uniformes militaires d'époque d'une dizaine de nations, les combats d'une sauvagerie inouïe. L'élément de suspense n'en est pas exclu, il demeure en permanence. L'intrigue sentimentale n'y tient qu'une place secondaire. Il s'agit surtout d'un film d'action. Rien n'a été négligé pour nous mettre dans l'ambiance: fastes de l'Orient, intrigues diplomatiques, déploiements militaires, etc. Les effets de stéréophonie, à défaut du relief de l'image, nous apportent une note plus réaliste encore. Le metteur en scène a su, dans toute son ampleur, faire revivre à l'écran un des événements marquants du siècle: les premiers soubresauts de la Chine continentale pour se libérer de la présence étrangère. Le film nous révèle, à ce point de vue, certaines vérités oubliées. Bonaparte lui-même les avait déjà émises: il prévoyait déjà ce que l'on a toujours baptisé du nom de "péril jaune", et qui est en fait un réveil de nationalisme et un besoin d'unité.

C. P.-M.

● CAPITOL

P.T. 109 (Warner Bros.)

Un film de Leslie Matinson, en technicolor et panavision.

Interprètes: Cliff Robertson, Ty Hardin, James Gregory, Robert Culp, Grant Williams.

La conduite héroïque du patrouilleur 109 commandé par le lieutenant John Kennedy durant la guerre du Pacifique contre les Japonais.

P.T. 109 est le matricule du patrouilleur que commandait l'ex-lieutenant de marine John Kennedy, l'actuel président des Etats-Unis, durant la dernière guerre dans le Pacifique Sud. Ce film ne contient aucune propagande en faveur du chef d'Etat américain. La personnalité du lieutenant Kennedy a même tendance à se noyer parmi celle des autres héros de l'aventure du P.T. 109. Il est soldat et marin comme ses autres compagnons de guerre, qu'ils soient officiers ou simples soldats. Au cours de la campagne du Pacifique le lieutenant Kennedy, grâce à ses relations, était parvenu à se faire affecter dans un groupe de patrouilleurs en opération dans les îles Salomon, où les combats faisaient rage entre Américains et Japonais. Le lieutenant Kennedy découvre un patrouilleur abandonné et désarmé. Il le remet en

état et s'en voit confier le commandement. Le P.T. 109 accomplit plusieurs missions, toutes aussi périlleuses les unes que les autres. Et un beau jour, en pleine nuit, c'est le drame: le patrouilleur est coupé en deux par l'étrave d'un contre-torpilleur japonais. Le lieutenant Kennedy organise le sauvetage des hommes d'équipage qui n'ont pas été tués.

Il y a au cours du film des scènes saisissantes et spectaculaires, comme les bombardements des Japonais, les combats dans les îles. L'humour n'y manque pas, car le lieutenant Kennedy fut aussi la cause d'incidents comiques. Le ton du film est plutôt neutre dans l'ensemble. L'élément de suspense manque parfois de puissance. Le metteur en scène l'a fait à dessein. Le scénario, le film, ont été soumis à l'approbation du Président. Ce dernier ne pouvait permettre qu'on donne à son personnage une espèce de... déification. Si bien que Cliff Robertson, qui incarne le lieutenant Kennedy, n'a guère de ressemblance avec son personnage. Les personnages, l'intrigue, le décor comportent une grande sobriété qui nous déroute un peu, habitués que nous sommes à l'exagération de certains films de guerre.

C. P.-M.

● GARDES A L'AFFICHE

ALOUETTE — "Cleopatra", avec Elizabeth Taylor. Une oeuvre d'imagination inspirée de la vie de la célèbre Cléopâtre. (19e semaine.)

IMPERIAL — "How the West Was Won", avec Debbie Reynolds, Gregory Peck, James Stewart. Fresque historique sur la conquête des territoires de l'Ouest américain, sur écran cinérama. (32e semaine.)

LOEW'S — "The Great Escape", avec Steve McQueen. Des prisonniers de guerre alliés préparent une évasion spectaculaire. (5e semaine.)

PLACE VILLE-MARIE — "Women of the World". Les coutumes et la façon de vivre des femmes dans le monde. (5e semaine.)

AVENUE — "Nurse on Wheels", avec Juliet Mills, Abel Worthy. Une idylle naive dans un cadre provincial et charmant. (5e semaine.)

WESTMOUNT — "Murder at the Gallop", avec Margaret Rutherford. Un suspense dans la veine comique, tiré d'un roman d'Agatha Christie. (6e semaine.)

CINE-CABARET ST-JACQUES — "Les Bonnes Causes", avec Pierre Brasseur et Marina Vlady. Réquisitoire contre les tares des procédures judiciaires. (6e semaine.)

LE PARISIEN — "Strip-tease", avec Krista Nico et Dany Savai. Comédie dramatique qui se déroule dans le monde des cabarets et au sein d'une famille bourgeoise. (8e semaine.)

PALACE — "Irma la Douce", avec Jack Lemmon et Shirley MacLaine. Un souteneur devient jaloux de sa protégée, Irma la Douce. (5e semaine.)

SNOWDON — "The L-Shaped Room", avec Leslie Caron et

Tom Bell. Difficile recherche de l'amour et du bonheur, dans les milieux "beatniks" de Londres. (4e semaine.)

ELYSEE — "Electre", avec Irene Papas et Yannis Fertis. Electre et Oreste vengent leur père assassiné par l'ami de leur mère. (2e semaine.)

KENT et OUTREMONT —

"Mondo Cane". Un documentaire qui étale les aspects les plus cruels de notre monde. (9e semaine.)

FESTIVAL — "M... le maudit". Un meurtrier est recherché par la police et par la pègre. (2e semaine.) "L'île nue". La vie héroïque d'une famille isolée sur une île aride. (9e semaine.)



ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON · REX HARRISON
in Joseph L. Mankiewicz'
CLEOPATRA
in TODD-AO · Color by De Luxe

MATINEES — Mercredi à 2 p.m. \$2.00; Sam., dim. et fêtes à 2 p.m. \$2.50
SOIREES — Lundi au jeudi à 8 p.m. \$3.00; Ven., sam. et fêtes à 8 p.m. \$3.50; Dimanche à 7.30 p.m. \$3.50

Billets en vente au quichet de 10 à 9 p.m. Commandes postales remplies avec diligence.

ALOUETTE

La grande aventure commence avec...



MIRISCH COMPANY... JOHN STURGES
THE GREAT ESCAPE
STEVE JAMES RICHARD
MCQUEEN GARNER RICHARD
ATTENBOROUGH
COLOR by PANAVISION RELEASED THRU UNITED ARTISTS

LOEW'S

Les enfants de 16 ans et plus sont admis tous les jours jusqu'à 3 h. e.m.

MIRISCH COMPANY... EDWARD L. ALPERSON
PRESENT
JACK LEMMON SHIRLEY MACLAINE
BILLY WILDER'S **IRMA LA DOUCE**
COMEDIE POUR ADULTES SEULEMENT
TECHNICOLOR PANAVISION
RELEASED THRU UNITED ARTISTS 5e SEMAINE

PALACE

Une histoire passionnante ou se mêle le drame du désir et de la mort... Tout ce qui en somme nous donne une façon de vivre...

Cinema
PLACE VILLE-MARIE
111-113-115

Derrière des apparences trompeuses... se dissimulent les femmes les plus primitives de la terre...

WOMEN OF THE WORLD
RESEPTÉ LEVINE
EVERY INCH OF SCENE IS REAL
TECHNICOLOR
HORAIRE: 12.50 - 3.05 - 5.15 - 7.30 - 9.45

2e SEMAINE
MONKEY IN WINTER
JEAN GABIN
JEAN PAUL BELMONDO
HENRI VERNEUIL

Un groupe d'hommes abandonnés dans une mer en feu et l'histoire héroïque de leur survivance!



P.T. 109
TECHNICOLOR
CLIFF ROBERTSON Tyhardin · James Gregory · Robert Culp · Grant Williams

A L'AFFICHE **CAPITOL**



Du Mexique

JORGE TYLLER dans "la Danse du cerf" des Indiens yaqui, une des nombreuses attractions que présente le Ballet folklorique de Mexico à la Place des Arts, du 6 au 10 novembre inclusivement.

LUCKY STRIP
GRUMPY
STRIP-TEASE
UNIQUE A
Le Strip Tease de la maison STRIP STRIP!
CONTINUEL
A partir de 10 h. a.m.
8e SEMAINE au cinéma LE PARISIEN

INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS

"Enfant, je me voyais adulte..."

Réalisé, le beau rêve de Manouche

par Claude-Lyse Gagnon

Plusieurs jours d'avance, Michelle Rossignol et moi avions convenu d'un rendez-vous. Trop de jours d'avance... car, la date venue, j'oubliai l'heure: j'arrivai chez elle à 10 heures du matin au lieu de 2 heures de l'après-midi. Elle était en train de boire son café, vêtue d'une robe de chambre.

— Comment! me dit-elle, mais il y a encore des étoiles et vous voilà debout... (J'étais tout de même mal à l'aise.) Fille d'Eve, est-ce que j'aurais maintenant des insomnies?

Se gaussant de moi comme il faut, me vantant les agendas, elle me sert un café. Nous en venons au compromis. L'interview aura lieu à midi. D'ici là, pas de sérieux. De déjeuner en déjeuner, ma journée va passer!

À midi sonnait, dans son appartement un peu exotique, où les livres et le tourne-disques semblent visités souvent, l'interview réelle commence. Deux fauteuils face à face, des cigarettes à bout de bras, et, dans ses mains, un grand collier qu'elle tournera et retournera entre les doigts... aux questions trop précises.

Ah, vieillir!

"Je ne peux pas dire grand-chose de mon enfance, raconte-t-elle, sinon que j'avais hâte d'en sortir. Je voulais tout de suite vivre dans un monde d'adultes. Les poupées, les jeux de groupe ne m'intéressaient pas. J'aimais mieux m'imaginer dans la peau de telle ou telle grande personne, et essayer de deviner comment je réagirais dans une circonstance ou dans une autre. Mon frère Serge (il est maintenant étudiant en médecine) était pareil à moi. Notre plus grand désir était de vieillir vite, puisque nous ne nous sentions pas bien, enfants. Aussi nous n'avions que des amis plus âgés."

Michelle Rossignol est venue au théâtre d'une façon curieuse. "Vers douze ans, dit-elle, j'étais bouboule... mais bouboule à multiplier les complexes. C'est fou comme, à cet âge-là, on peut sentir toute l'absurdité d'une situation et en souffrir à fleur de peau! Pour m'aider, pour me délivrer, ma mère m'a conseillé de suivre des cours chez Lucie de Vienne. Moins d'un an après, j'étais une autre... Est-ce le fait d'apprendre à m'exprimer? Est-ce parce que j'avais trouvé mon "milieu"? Est-ce parce que, au fond, j'avais toujours voulu étudier l'art dramatique? Tout cela ensemble... Mais j'avais retrouvé une taille normale. J'aimais mes journées. Je ne voulais plus avaler le temps."

Et Manouche survit...

Trois ans plus tard (elle avait alors quinze ans), tandis qu'elle menait de front études d'art dramatique et études tout court, Radio-Canada lui proposa le rôle de Manouche dans le *Survenant*. On la savait jeune... mais pas si jeune en réalité. Puis on s'aperçut que, si elle était jeune en fait, elle savait être adulte dans l'essence. Manouche avait de l'élan.

Deux ans après, elle partait étudier à Paris. Ah! elle aurait bien pu se contenter de décrocher des rôles à droite et à gauche... et se dorer le compte en banque; mais, comme elle croit au théâtre, comme elle veut jouer toujours mieux (on est perfectionniste ou on ne l'est pas!), elle y resta cinq ans. Cinq ans à étudier chez Balachova, à jouer en province, à jouer en tournée. Il y a deux ans, elle joua dans une pièce d'avant-garde, à Paris. Ce qui lui valut une caricature dans le *Figaro* et des critiques attentives dans la presse parisienne. Certes, le séjour n'a pas toujours été rose. "C'est dur, dit-elle, de s'adapter dans une ville comme Paris..." Bien sûr, il y eut des petits matins blêmes. Mais quand on fait ce qu'on veut, la vie se croque bien!

Le chemin du retour

Puis c'est le retour. Une petite femme blonde l'attend sur le quai, merveilleusement contente:

sa mère, Lyse Rossignol, "qui ne voulait aller à Paris que pour voir "Michou". Serge est là aussi, le frêrot, le frangin. Au large, l'incertitude des mois à venir! Unis comme des nomades, la petite famille, les mousquetaires (le père est mort jeune) se retrouvent.

La nouvelle s'étale. Michelle Rossignol est de retour. Dans la rue, même après cinq ans, on



"... enfin, adulte!"

n'a pas oublié Manouche. On la salue, on lui demande ses impressions. On sait bien qu'elle est allée là-bas pour apprendre. Pour revenir. Qu'elle aurait pu y demeurer aussi, puisque ça allait bien. Mais elle est là...

Depuis un an, elle a joué dans quelques téléthéâtres. Nous l'avons vu à l'Egégore. Nous l'avons vue dans le *Pain dur*, au T.N.M. Depuis septembre, la voici l'une des *Filles d'Eve*. Dans son agenda (si elle en possède un, elle), il doit y avoir de l'écriture! N'oublions pas qu'elle prépare aussi les *Lettres de la religieuse portugaise*, que présentera bientôt l'Egégore.

Travail, mes amours

Avant tout, Michelle est une travailleuse. "Ma passion c'est le travail, affirme-t-elle. Je suis désœuvrée, perdue... sans rôle en perspective. J'ai toutes les maladies, je voudrais mourir." Mais que revienne, que s'annonce un nouveau personnage, et cette comédienne aux yeux expressifs



MICHELLE

... au temps de Manouche

redevient plus que vivante. Plutôt dissimulée, certes, en ce qui concerne les battements du cœur, mais enthousiaste, moqueuse, visant au plus loin... et tendre avec les siens. On ne se donne pas pleinement à une passion sans être prise non plus. "On peut tout faire avec les baionnettes... sauf s'asseoir dessus", disait Talleyrand.

Ses journées se partagent entre le travail, les disques, les livres ("si je tombe sur les romantiques, je pars deux ans dessus..."), les discussions, les flâneries dans les magasins. "Finalement, j'aime tellement de choses que je ne sais plus très bien si les journées ont vingt-quatre heures ou beaucoup moins!" Elle dévore les journaux, et en particulier les pages politiques. "C'est passionnant, maintenant", conclut-elle.

Buvant un dernier café, nous refermons les écluses qui servent à faire passer une interview dans un article. Les paroles au papier. Une interview du vendredi matin dans un journal de fin de semaine. Salut Michelle!

Comédie Canadienne UN. 1-3339

gilles vigneault

\$1.00
\$1.50
\$2.00
\$2.50 - \$3.00

à 8 h. 30 p.m.

Vendredi — Samedi — Dimanche

1, 2, 3 NOVEMBRE

CE SOIR, 8 h. 30 — RES. AV. 8-5603

EN CINERAMA ET TECHNICOLOR

HOW THE WEST WAS WON

HATEZ-VOUS **19** DERNIERS JOURS

Un film à la fois d'amour... de suspense et spectaculaire!

8 h. 30 tous les soirs dimanches compris — MAT. MER. 2 H., SAM. et DIM. 1 H., DIM. 4 H. 45 Enfants, 10 ans, admis merc. 2 h. Sam. et dim. 1 h.

Aussi... sièges réservés en tente... CHEZ FAUCHER ELECTRIQUE RAYON DES DISQUES — en Province, aux principaux terminus. Cie d'autobus Transport Provincial

TOUTE LA DIFFERENCE EST LA... AU CINEMA VOUS ASSISTEZ MAIS A CINERAMA VOUS PARTICIPEZ

Une présentation Metro-Goldwyn-Mayer et Cdn. Inc.

Guichet ouvert 10 a.m. à 9 p.m. LE DIMANCHE midi à 9 p.m.

CINERAMA IMPERIAL

1430 BLEURY, Montréal — Inf.: AV. 8-7102

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE, ALLEZ A CINERAMA

Qu'y avait-il de terrifiant dans ce gouffre qui attirait les femmes?

de plus: Jusqu'à quel degré le cerveau humain peut-il endurer la crainte sans flancher!

American International Pictures Presents EDGAR ALLAN POE'S

THE Haunted PALACE

VINCENT PRICE · DEBRA PAGET LON CHANEY

"Evil things, in robes of sorrow, assailed the Monarch's high estate" — POE

A L'AFFICHE! **STRAND** UN. 6-2774 **RIALTO** CR. 7-3700 **SAVOY** PO. 9-7372

REGLEMENTS DE COMPTE CHEZ LES CAIDS DE LA DROGUE!

TRAFFIC D'OPIMUM!

VICE! PASSION! VIOLENCE!

FERNANDO LAMAS
ARMAND MISTRAL
LISA GASTONI

Meurtres et viols au compte de la MAFIA!

SEUL CONTRE SEPT!

RIVOLI 371-3210
GRANADA 433-441 STE CATHERINE
PAPINEAU 1-4811
2e SEMAINE!

Vraiment, on exagère...

PAR JEAN LAURAC

Au cours de la fin de semaine, deux chansonniers et un interprète donneront des tours de chant à Montréal dans trois salles de théâtre. JEAN-PIERRE FERLAND est venu spécialement de Paris pour participer à un gala à la Place des Arts dimanche soir, 3 novembre. La veille, soit le 2 novembre, PAULINE JULIEN donnera un spectacle au Monument National. Enfin, vendredi, samedi et dimanche, GILLES VIGNEAULT tente la grande aventure sur la scène de la Comédie-Canadienne.

Quelques jours plus tard, CLAUDE LEVEILLÉE présentera son tour de chant deux soirs de suite au Plateau.

C'est à se demander pourquoi nos chansonniers choisissent tous le même mois, voire la même quinzaine, pour présenter leurs spectacles. Ils répondront évidemment que c'est un hasard, et ils auront sans doute raison. Mais cela ne justifie en rien la situation présente. On sature le marché pendant deux semaines, et qu'est-ce qu'il y aura durant le reste de la saison ?

Nos chansonniers sont si peu nombreux; ne pourraient-ils pas se consulter les uns les autres avant de fixer des dates... au lieu de se faire une concurrence inutile ?

● ON RECOMMENCE — C'est lundi matin que Jean Duceppe



GERMAINE DUGAS
... nouveau visage

revient sur les ondes de CKAC. Durant ses vacances forcées, c'est-à-dire pendant les mois qui se sont écoulés depuis qu'il a quitté CKLM, il a beaucoup réfléchi; il revient donc avec une toute nouvelle formule. A son avis, elle plaira à tous les Montréalais. Evidemment, il promet de parler plus lentement à l'avenir. Jean Duceppe croit toujours à la radio engagée, et il nous assure que CKAC lui laisse entière liberté — pourvu toutefois qu'il déclare, au début de chaque émission, que ses propos n'engagent en rien la responsabilité du poste.

● DES VEGETES — Dimanche soir, "Parapluie magique", la télémission allemande de music-hall, met en vedette deux artistes qui sont déjà venus à Montréal. Il s'agit de la pétillante Dany Saval, qui a su emballer tous les journalistes qui l'ont interviewée, et de Sacha Distel, qui avait passé à la Comédie-Canadienne il y a deux ans.

● NOUVEAU VISAGE — John Damant, directeur artistique de la compagnie de disques Select, m'affirme que le prochain microsillon de Germaine Dugas surprendra tout le monde. Elle a complètement abandonné le genre couventine. Elle interprète ses plus nouvelles chansons, qui sont du genre adulte. La production va d'ailleurs très bien chez Select. Une dizaine de microsillons ont paru dernièrement, dont des enregistrements de Jeanne Moreau, d'Hervé Brousseau, de Christine Charbonneau, etc. Au début de 1964, John Damant lancera un nouveau chansonnier d'un genre inédit. On y reviendra.

● GAGEURE — La controverse de l'heure: Léo Ferré remplira-t-il la Comédie-Canadienne à la mi-novembre? Certains affirment qu'il sera impossible, quelques jours avant sa première,

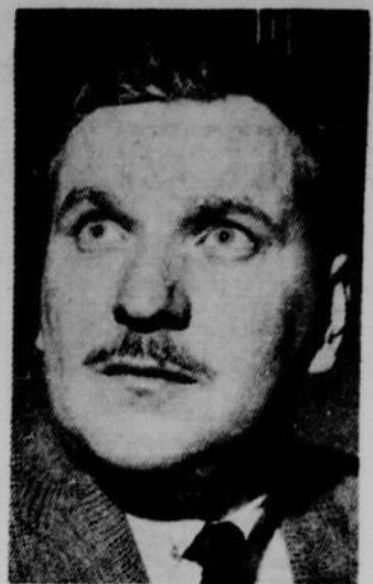
de se procurer des billets: tout sera vendu. Selon d'autres, Ferré obtiendra un succès très appréciable, mais ne remplira pas complètement la Comédie-Canadienne. Les gageurs vont bon train entre ces deux groupes. Qui gagnera? On verra bien!

● NOUVELLE POLITIQUE — Depuis une semaine, le canal 2 entre en ondes à 11 heures du matin. En effet, le réseau français de télévision de Radio-Canada présente un long métrage tous les jours, à cette heure. Un communiqué de presse explique que tandis que le dîner est au feu, que la lessive sèche sur la corde, que le ménage est terminé, 11 heures c'est le moment idéal pour la maîtresse de maison de s'arrêter un peu et de se relaxer en regardant le film inscrit à l'horaire spécialement pour elle. A mon humble avis, il eût été préférable de présenter ce film à 10 h. 30 du matin, de façon que l'émission prenne fin à midi, lorsque les enfants reviennent de l'école.

● COMBLES! Oui, les amateurs de music-hall le sont cet automne. De septembre à décembre, on leur aura présenté 55 spectacles mettant en vedette 10 personnalités du monde du showbiz. En plus des artistes canadiens Léveillé, Julien, Ferland, Vigneault, Montréal aura accueilli avant Noël Maurice Chevalier, les Frères Jac-



DANY SAVAL
... à la TV



JEAN DUCEPPE
... radio engagée

ques, Léo Ferré, Marcel Amont, Raymond Devos et les Compagnons de la Chanson. J'oubliais, il y a aussi les Djinn. Bref, une saison comme on n'en a jamais vu à Montréal depuis très longtemps.

● ENFIN! C'est officiel, le livre de Jean Simon, "Dans les coulisses du music-hall", sera lancé lundi prochain à la Casa

Loma. Malgré de multiples problèmes qui ont tous été surmontés, après des remises successives, on pourra prendre connaissance de cette oeuvre tant attendue... qui promet de faire grincer des dents bien des artistes et, semble-t-il, les chroniqueurs de spectacles. On en reparlera la semaine prochaine. ● ET VOILA!

DIRECTEMENT DE MEXICO

UN EBLOUISSANT PANORAMA DES DANSES, DE LA CHANSON ET DE LA MUSIQUE DU MEXIQUE



LE PLUS FAMEUX ENSEMBLE FOLKLORIQUE MEXICAIN

75

danseurs, danseuses, chanteurs et musiciens.

du 6 au 10 NOV.

matinée: 10 nov.

PLACE des ARTS

Prix (taxe incluse) — Soirs: \$2.50, \$3.00, \$4.00, \$5.00, \$6.00. Matinée: \$2.00, \$3.00, \$3.50, 4.00, \$5.00.

Billets en vente: à Canadian Concerts, 1822, Sherbrooke o.; chez Ed. Archambault Inc., 500, Ste-Catherine est et 2140, de la Montagne; "Elles" Boutique Inc., 1434, Sherbrooke o.; Salon de l'Horlogerie, 6960, St-Denis; Charlebois Bijoutier, 2115, Jean-Talon e.; Fortin Television, 47 Fleury o.; Librairie Ducharme, 418 Notre-Dame o.

55 JOURS D'AVENTURES TREPIDANTES!

Dialogue en anglais — SOUS-TITRES EN FRANÇAIS

Samuel Bronston PRESENTE CHARLTON HESTON AVA GARDNER DAVID NIVEN



55 DAYS AT PEKING

70MM SUPER TECHNICOLOR "TECHNICOLOR" BILLETTS EN VENTE AU GUICHET, PAR LA POSTE OU AU TELEPHONE. Matinées à 2:15 — Mer. et sam. \$2.00 — Dim. \$2.50. Soirées: 8:15 — Dim. 7:45 — De dim. à jeudi \$2.50 — Ven. et sam. \$3.00. Guichet ouvert à midi jusqu'à 9 h. p.m.

THEATRE SEVILLE

2155 ouest, rue Ste-Catherine — WE 2-1109

L'AMORALITÉ des jeunes! L'IMMORALITÉ des aînés!



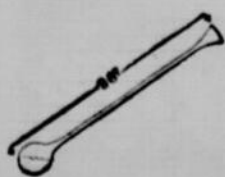
La main chaude

PAULETTE DUBOST JACQUES CHARRIER

ADULTES

2e SEMAINE Dernière représentation complète tous les soirs à 8 h. 30 p.m.

La Gamine 2e film Cinéma LAVAL 4462 ST-DENIS VI 2-8264



KRUPA

à notre BAR

"VERGE DE BIÈRE"

JIM KRUPA

donne un SPECTACLE INOUBLIABLE tous les soirs.

Dancez jusqu'à 3 hrs a.m.

PAS DE FRAIS DE COUVERT NI MINIMUM AUCUN FRAIS D'ADMISSION

Venez savourer les fameux buffets de Town & Country servis à la table d'hôte, où le dîner à la carte... pour ensuite séjourner au fameux BAR "VERGE DE BIÈRE" pour une soirée inoubliable avec la musique de JIM KRUPA.

License complète

RI. 8-8871

Dance tous les soirs

THE Town & Country

6061 Côte-de-Liesse

Les deux cyclopes:

Oreille au vent

Tête d'affiche nous apparaît sans queue ni tête. Nous avons une vague idée que les réalisateurs nous lancent pêle-mêle danse, chansons, musique, décors, texte... et animateur pour bien nous prouver que le budget alloué est largement dépensé. La dite émission devrait rapidement s'améliorer, sinon les contribuables vont rapidement se fâcher!

Nous trouvons inadmissible que dans les promotions de Radio-Canada pour son canal 2 nous entendions: "à condition de vous rendre à bonne heure". Tout aussi inadmissible d'entendre dans un commercial: "nous voyageons par affaires". La Société se doit de surveiller ses rédacteurs et de refuser les commerciaux en mauvais français.

Tous pour un est un très bon programme-questionnaire, bien animé par l'excellent Raymond Charette. Nous aimerions obtenir les réponses aux questions que l'on pose et à l'invité et au public. Il en est qui disparaissent parce que l'invité a perdu, et c'est dommage. Avec le temps, l'émission prendra un rythme plus accéléré — du moins, nous le souhaitons.

Le canal 2 n'a-t-il pas assez de téléromans pour nous représenter un an après Sous le signe du Lion? C'est demander à la centaine de milliers (ou aux centaines) de téléspectateurs qui s'en souviennent parfaitement de passer au canal 10. Une demi-heure doit se trouver sans acheter des inepties importées ou passer de mauvaises demi-heures. Nous avons aimé "Sous le signe du Lion", mais pourquoi le "repasser" si tôt?

L'émission *Votre choir* (canal 2) qui passe immédiatement après les Couche-tard, à 10 h. 45 le samedi soir, dépend, dit-on, du Service de "variétés". Nous, pauvres téléspectateurs, ne comprenons plus quand on nous raconte que des émissions dites d'entrevues émanent du Service des "variétés"... et que, d'autre part, des émissions de "variétés" (ou presque) relèvent de la catégorie des émissions d'information et des "quiz" (car ces deux derniers secteurs n'en font plus qu'un seul). Dans ce méli-mélo, faut-il s'attendre à voir des émissions de "variétés" relever du Service des émissions religieuses? Pourquoi pas?

Pour une fois, le canal 6 va réjouir la population française de Toronto. Molière et le T.N.M. vont passer à la télévision, et en français. Molière la main dans la main avec Shakespeare. Qui l'eût cru?

Jean-Paul Jeannotte est retourné en France. Il ira d'abord à Reims pour un concert, et il parcourra plusieurs villes de la province française.

La publicité faite autour de Claude Lévillée après la mort d'Edith Piaf a été de très mauvais goût. Que Lévillée ne soit pas devenu le grand compositeur international que nos confrères avaient annoncé lors de son départ, cela ne regarde que lui.

La visite de M. André Mairaux avait beaucoup plus d'importance pour la France que pour la province de Québec et le Canada. Si nos finances ne sont pas très bonnes, celles de notre très chère cousine ne le sont guère non plus. Après des siècles, qu'il est bon de se... souvenir!

"Chers ennemis", de mesdames Solange Chaput-Rolland et Gwethalyn Graham, ne nous a rien apporté de plus que nous ne sachions. Mais un tel livre était indispensable, et on le verrait volontiers distribué dans les universités, de Toronto en premier lieu... et de l'Etat du Québec en second. Par la suite, les minorités anglaises et les minorités françaises disséminées çà et là devraient le lire avec attention.

LE THEATRE DU NOUVEAU MONDE



L'OMBRE D'UN MANCHON

SAMEDI SOIR A 9 H.
DIMANCHE APRES-MIDI A 2 H. 30
DIMANCHE SOIR A 7 H. 30

8 DERNIERES • D'ICI SAMEDI, LE 10 NOVEMBRE

ORPHEUM — VI. 5-7149

525 ouest, rue SAINTE-CATHERINE

Avec Dorothy Shay

Une heure de "Hillbillie"

D'abord, un mot sur ce que peut être le genre "hillbillie".

A l'origine, c'est du pur terroir comme on en trouve encore dans certains Etats du sud chez nos voisins. C'est l'expression parlée ou chantée, ou encore les deux en alternance. On dit quoi? On chante quoi? Les choses courantes de la vie qui va. Avec des mots simples, volontairement gauches et même verts, à l'occasion. Peut-être se souvient-on de Will Rogers? C'est un peu ça, si l'on veut. Et autre chose encore avec Dorothy Shay qu'on s'accorde à reconnaître, tant outre-mer que de ce côté-ci de l'Atlantique, comme la "Park Avenue Hillbillie".

En somme, pour ce faire, il faut avoir de réels dons de comédien et de chanteur. Savoir philosopher sur tout et sur rien. Etre assez adroit aussi pour frôler le trivial comme le banal avec des airs de "p'tête ben qu'oui" de "p'tête ben qu'non" avec un léger parfum du Tennessee ou de l'Alabama. Rappeler aux gens "bien" que pour un peu — oh, si peu! — cossus et parvenus, l'occasion aidant, ne détestent pas plus que les autres l'idée qu'ils pourraient s'encanailler un brin. Après tout, c'est dans cette perspective que, sous tous les cieux du monde, sont nés les chants à boire et les joyeux devis!

Créer pareille euphorie dans une atmosphère huppée comme celle de la Salle Bonaventure, voilà ce dont est parfaitement capable Dorothy Shay, si bien surnommée la "Park Avenue Hillbillie". De fait Dorothy a tâté de la scène avant de s'aventurer dans cette avenue du "show biz". Elle a une voix naturellement très belle — probablement cultivée — dont elle use sans abuser dans ce genre qui doit être "sans façon" au possible. Et puis monologuer pour elle paraît aussi aisé que respirer. Et il y a de plus qu'elle est jolie et ne manque pas du tout d'aplomb en scène, ce qui ne gêne rien. Pas de sentimentalité bête. De la bonne humeur tout plein. Du piquant ne dépassant jamais les bornes dans les allusions, voilà ce que reflète le répertoire de Dorothy Shay. Vous vous en êtes peut-être fait une idée en écoutant sur ses disques (Columbia, Capitol et Imperial) des chansons comme "Uncle Fud", "Mountain Gal" et "Feudin', Fightin' and A-Fussin'".



Molière... à Toronto



O. Légaré... Lion, II



Shakespeare... ici



R. Chaput... 4 vérités



J.-P. Jeannotte... en France



DOROTHY SHAY... "hillbillie" de luxe

Un conseil: l'oreille peu habituée à ce terroir ne doit se laisser distraire à aucun moment pour tout saisir ce qui passe. Et parfois, ça passe vite.

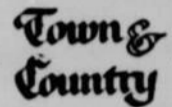
G. D.

Un muet qui parle

Harpo Marx, l'ex-muet du célèbre trio burlesque américain, va commenter... un documentaire sur l'Etat d'Israël!

Town & Country BUFFET

(CHAUD et FROID)
Vous trouverez 75 différentes sortes de buffets, chauds ou froids.
Exemple: Buffet comprenant homards, roast beef, soupe et dessert.
● LICENCE COMPLETE
● LUNCH BUFFET \$1.50 servi tous les jours
● SOUPER et DINER \$2.50 du dimanche
Enfants moins de 12 ans \$1.50



6061 Côte-de-Liesse
Information: Rl. 8-8871

ST-DENIS & BIJOU

BRIGITTE BARDOT



La vérité, c'est que B.B. n'a jamais été aussi formidable que dans

LA VÉRITÉ

CHARLES VANEL MARIE-JOSÉ NAT (Réalisation de GEORGES CLOUZOT)
PAUL MEURISSE • LOUIS SEIGNER • SAMY FREY

Rien n'est plus doux, ni plus redoutable qu'une femme amoureuse.
LAURENT TERZIEFF MARTINE CAROL SANDRA MILO ISABELLE COREY
VANINA VANINI
EN COULEURS

Fille-mère à 16 ans...!

Trop jeune pour aimer

Le drame d'une jeunesse cynique et révoltée... qui n'est pas toujours seule coupable

Aussi à l'affiche: **LA BELLE et L'EMPEREUR** Romy Schneider, Jean-Claude Pascal, Charles Régner

CANADIEN EN SUPERBES COULEURS **PLAZA**

Le sceau de garantie des plus beaux films au monde



Une troupe réputée

TONI LANDER est une des grandes ballerines de l'American Ballet Theatre. ROYES FERNANDEZ en est un des premiers danseurs. On pourra les voir tous deux dans "les Sylphides", ballet de Michel Fokine.

Coin du
JUKE-BOX

"Herb Ellis and Stuff Smith Together" est un microsillon comprenant six mélodies, où ces deux artistes font preuve d'une incontestable maîtrise du swing. Stuff, sans doute l'un des plus grands violonistes de jazz de tous les temps, et Herb, un guitariste hors pair, se distinguent tout particulièrement dans: "Get Acquainted", "Skip It" et "Hillcrest". (Epic 16039)

On se souvient du succès éclatant qu'a remporté Tonia avec "L'école est finie", et l'on peut prédire le même succès à son récent enregistrement de "Mon p'tit copain de vacances". Le rythme endiablé et les paroles sont de nature à plaire aux jeunes. L'envers est une chanson sentimentale, intitulée "Avant de l'embrasser". (London 617)

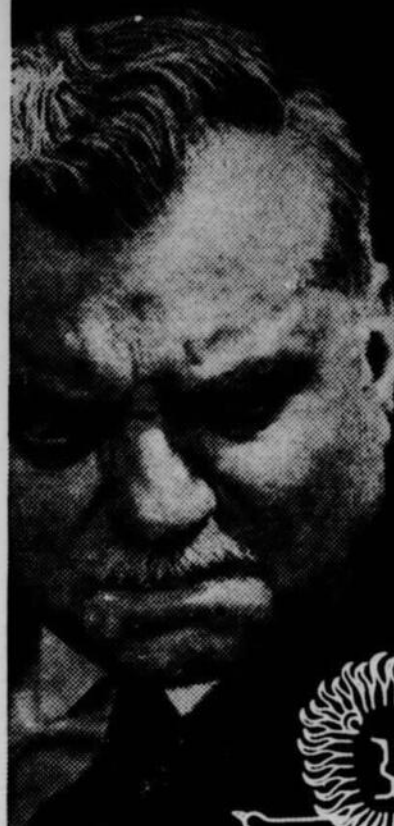
Quoique censuré des ondes, "Je veux dormir avec toi" n'en demeure pas moins une excellente chanson, dont Yolanda Lisi nous donne une interprétation langoureuse qui justifie peut-être cette censure. Sur l'envers, Yolanda est tout simplement magnifique dans "Chanson sur une seule note", qui est la version française de "One Note Samba". (London 616)

Les Limelites, un groupe qui se spécialise dans le folklore, nous présente "McClintock's Theme", tiré du film "McClintock". Cette chanson, que l'on entend plus d'une fois dans le film, exprime l'amour de la campagne. La mélodie est jolie et devrait plaire à tous. L'envers, "The Midnight Special", est tiré de leur récent microsillon "14K Folk Song". (Victor 47-8255)

"Le Nouveau André Lejeune" est le plus récent microsillon de cette jeune vedette qui nous interprète dix de ses compositions, dont "Mouettes blanches", "Le Guitariste", "Départ", "Si tu as déjà vu", "Place des Tourterelles" et "Quand je chante". Mentionnons les excellents arrangements de Georges Tremblay, qui dirige aussi l'orchestre. (Trans-Canada 89)

Marcel H.

DE NOUVEAU AU CANAL 2 ET AU RESEAU FRANCAIS DE RADIO-CANADA



SOUS LE SIGNE
DU
LION
le mercredi à 9 h.30

une œuvre qui expose les mobiles inavoués des êtres

PREMIÈRE LUNDI

Un spectacle hilarant et affolant

"le clown du siècle"

Raymond Devos

ET SA TROUPE

Deux heures de fou rire

du 4 au 10 NOVEMBRE

BILLETS — \$3.50 - \$3 - \$2.50 - \$1.75 - \$1.50
SAMEDI — \$4 - \$3.50 - \$3 - \$2.25 - \$2

Comédie Canadienne

UN. 1-3339



Commençant lundi soir

VENEZ RIRE POUR EN MOURIR
AVEC LA NOUVELLE REVUE DE
PIQUE A TOUT!
DANS

**Y-SONT-Y
FOUS!**

AVEC
OLIVIER GUIMOND • PAUL BÉVAL
DENIS DROUIN • GILLES PELLERIN
LISE DUVAL • AMULETTE GARHEAU

Casa Loma

94 STE-CATHERINE EST UN 1-6105
LE CABARET DES VEETTES CANADIENNES

Town & Country
MOTELS

A partir de \$7.50

- Un cocktail complémentaire à chaque invité enregistré.
- Stationnez à la porte.
- Spectacles et danse tous les soirs.

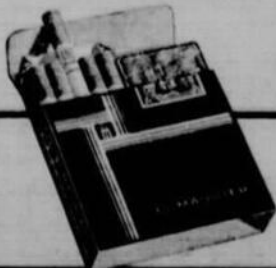
Pour réservations RI.8-8871

Town & Country

6061 Côte-de-Liesse

"votre choix"

Les plus grandes personnalités du monde artistique, politique ou des affaires répondent chaque semaine à cette question de Monique Lepage: "Quel est votre choix?" Ainsi ces diverses personnalités auront le privilège de choisir un sujet d'émission ou de faire entendre leurs artistes préférés. DES SURPRISES AUSSI AGRÉABLES QU'INATTENDUES VOUS SONT RÉSERVÉES.



"VOTRE CHOIX" est une présentation de du Maurier, la cigarette de bon goût



LE SAMEDI, 10H.45 P.M., **CANAL 2**
ET TOUS LES POSTES DU RESEAU FRANCAIS DE RADIO-CANADA

Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisateurs artistiques.



J.-P. Ferland
... la Butte



D. Mouso
... Egregore



R. Turini
... au Ritz



P. Soleil
... Chérie noire

Théâtre

- THEATRE NATIONAL — **L'Auberge des morts subites**, comédie de Félix Leclerc. Représentations : tous les soirs, à 8 h. 45. Relâche le lundi. Dimanche, matinée à 2 h. 30.
- LES SALTIMBANQUES — **L'Enfant rat**, drame d'Armand Gatti. Représentations : tous les jeudis, vendredis et samedis soir à 8 h. 30 et les dimanches à 7 h. 30 du soir.
- LES APPRENTIS-SORCIERS — **Maître Puntilla et son valet Matti**, de Bertolt Brecht. Représentations : tous les jeudis, vendredis, samedis, à 8 h. 30 du soir. Les dimanches, à 7 h. 30 du soir.
- ORPHEUM — Le T.N.M. présente **l'Ombre d'un franc-tireur**, de l'auteur irlandais Sean O'Casey. Mise en scène de Jean Gascon. Distribution : Georges Groulx, Jean-Louis Roux, Guy Hoffmann, Jean Gascon, Gabriel Gascon, Léo Ilial, Victor Désy, Yvan Canuel, Louise Rémy, Germaine Giroux, Kim Yaroshevskaja. Représentations : tous les soirs à 9 h. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30. Lundi, relâche.
- LE STELLA — **L'Heureux Stratagème**, comédie de Marivaux. Mise en scène de Florent Forget. Décors de Robert Prévost, costumes de François Barbeau. Distribution : Yvette Brind'Amour, Denise Saint-Pierre, Denise Pelletier, Gérard Poirier, André Cailloux, François Cartier, André Montmorency. Représentations : tous les soirs à 8 h. 30. Pas de relâche. Dimanche : matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30.
- THEATRE DE L'ANSE (Vaudreuil) — **Le Roman d'une orpheline**, pièce d'Henri Deyglun. Distribution : Béatrice Picard, Guy Godin, Paul Guèvremont, Micheline Herbart, Bertrand Gagnon, Gilles Normand. Représentations : tous les soirs à 9 h. Lundi, relâche.
- THEATRE-ANJOU — **Chérie noire**, comédie de François Campaux. Mise en scène de Nicolas Doclin. Distribution : Patricia Soleil, Gilles Pelletier, Maria Krishna, Pierre Giboyau, Camille Ducharme, Michel Maillot, Roger Michael. Représentations : tous les soirs à 9 h. Dimanche soir à 8 h. 30. Relâche le lundi. Première, le 1er novembre à 8 h. 30.
- L'EGREGORE — Bertolt Brecht s'en va-t'en guerre, poèmes et chansons sur la guerre et la paix de Bertolt Brecht, avec le concours de Denise Morelle, Dyne Mouso et Robert Gadouas. Mise en scène d'André Pagé. Du 11 au 18 novembre, tous les soirs à 8 h. 30. Dimanche, matinée à 2 h. 30. — **Le roi se meurt**, d'Ionesco. Mise en scène de Jean-Pierre

Ronfard. Distribution : Charlotte Boisjoli, Jacques Godin, Denise Morelle, Kim Yaroshevskaja, André Muller, Maurice Dallaire. Représentation, tous les soirs à 8 h. 30. Première, le 20 novembre.

Musique

- LA BOUTIQUE D'OPERA — **Der Schauspieler** et **L'Oca del Cairo** de Mozart avec Cécile Vallée, Napoléon Bisson, Georges Morgan, Colombe Gagné, Ilona Medek, Pierre Lambert, Gérard Fournier. Jusqu'au 24 novembre. Représentations : tous les soirs à 8 h. 30. Relâche, le lundi.
- HOTEL RITZ-CARLTON — La Société Pro Musica présente, le 3 novembre à 4 h. 30 de l'après-midi, le pianiste mont-réalais, **Ronald Turini**.
- LA PLACE DES ARTS — **Troisième concert** de la saison de l'Orchestre symphonique de Montréal, les 4 et 5 novembre à 8 h. 30 du soir. Au pupitre : Thomas Schippers. Soliste invité : Christian Ferras, violoniste.
- COMEDIE-CANADIENNE — Concert pour les jeunes, le 2 novembre à 2 h. 30 de l'après-midi, avec le pianiste mont-réalais **Ronald Turini**.

Variétés

- LA BUTTE A MATHIEU — Récital de **Jean-Pierre Ferland** et **Cécile Dubé**, le 2 novembre à 9 h. et 11 heures.
- LA GRANGE AU BOUC — Récital de **Renée Claude**, les 1er et 2 novembre à 9 h. 30 et 11 h. 30 du soir.
- AU P'TIT CAPORAL — La revue **Caméra 67** avec Raymond Levesque, Benoît Marleau et Mireille Lachance. Représentations : du mardi au jeudi à 10 h. du soir, les vendredis et samedis à 10 h. et minuit.
- LA PLACE DES ARTS — **Le Ballet folklorique du Mexique**, les 6, 7, 8, 9 novembre à 8 h. 30. Le 10, matinée à 2 h. 30, soirée à 7 h. 30. Le 13 novembre, en matinée à 2 h. 30 et en soirée à 8 h. 30. **L'American Ballet Theatre**, dans un spectacle de ballets classiques et modernes.
- LA COMEDIE-CANADIENNE — Les 2 et 3 novembre, récital de **Gilles Vigneault** à 8 h. 30 du soir. Du 4 au 10 novembre, à 8 h. 30 du soir, spectacle **Raymond Devos**, le clown du siècle. Monologues fantaisistes et extraits de la pièce "Les Pupitres" avec Nono Zammit, Daniel Laloux et Jean-Michel Thierry.

- AU SARANAC — Le 31 octobre, **Jazz**, avec A. Boisvert; le 1er et 2 novembre, **Jazz**, avec S. Kouri.
- MONUMENT NATIONAL — Le 2 novembre, à 8 h. 30, récital de **Pauline Julien**.

Cinéma

- AHUNTSIC — **La Prostitution**, 2 h. 30, 5 h. 55, 9 h. 20; **Nuits d'Orient**, 1 h. 10, 4 h. 35, 8 h.
- ALOUETTE (1) — **Cleopatra**, mat. 2 h.; soirée 8 h.; dim. mat., 2 h.; soirée 7 h. 30.
- AVENUE — **Nurse on Wheels**, 1 h. 35, 3 h. 35, 5 h. 35, 7 h. 35, 9 h. 35.
- BEAUBIEN — **Les Nerfs à vif**, 8 h. 09, sam., dim., 12 h. 20, 4 h. 17, 8 h. 09; **Au rythme des tambours fleuris**, 6 h. 02, 9 h. 59; sam., dim., 2 h. 10, 6 h. 02, 9 h. 59.
- BIJOU — **La Vérité**, 5 h., 10 h.; **Vanina Vanini**, 2 h. 55, 7 h. 15, 10 h. 05.
- CANADIEN et PLAZA — **Trop jeune pour aimer**, 12 h. 30, 3 h. 20, 6 h. 30, 9 h. 55; **la Belle et l'empereur**, 1 h. 35, 4 h. 55, 8 h. 10.
- CAPITOL — **P.T. 109**, 10 h. 20, 1 h., 3 h. 35, 6 h. 15, 9 h.
- CREMAZIE — **Les Nerfs à vif**, 2 h. 25, 6 h. 15, 10 h. 10; **Au rythme des tambours fleuris**, 12 h. 15, 4 h. 05, 8 h.
- CHAMPLAIN — **Au rythme des tambours fleuris**, 12 h. 15, 4 h. 05, 8 h.; **les Nerfs à vif**, 2 h. 25, 6 h. 15, 10 h. 10.
- RIALTO et SAVOY — **The Haunted Palace**, 1 h., 3 h. 45, 6 h. 50, 9 h. 50; **Terrified**, 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 25.
- CINE-CABARET (CAFÉ ST-JACQUES) — **Les Bonnes Causes**, 9 h., 11 h. 45; dim., 4 h., 7 h., 10 h.
- CINERAMA THEATRE IMPERIAL — **How the West Was Won**, 8 h. 30 tous les soirs. En matinée le mercredi à 2 h.; sam. à 1 h.; dim. à 1 h. et 4 h. 45.
- ELECTRA — **La Charge du 7e lancier**, 12 h., 2 h. 53, 5 h. 46, 8 h. 39; **la Bataille de la mer de corail**, 1 h. 24, 4 h. 17, 7 h. 10, 10 h. 03.
- ELYSEE (1) — **Electre**, lun. à ven., 7 h. 30, 9 h. 30; sam., 7 h. 30, 9 h. 30, 11 h. 30; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30; **Citizen Kane**, lun. à sam., 7 h. 30, 9 h. 30; dim., 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.
- FESTIVAL — "M" le Maudit, 7 h. 30; l'île nue, 9 h. 30.
- FRANÇAIS et CHATEAU — **Par le fer et par le feu**, 1 h. 15, 4 h. 40, 8 h.; **Le gorille a mordu l'archevêque**, 3 h., 6 h. 20, 9 h. 40.
- KENT — **Mondo Cane**, 1 h., 2 h. 50, 4 h. 55, 6 h. 55, 9 h.

- LAVAL — **La Main chaude**, 12 h. 30, 3 h. 40, 6 h. 50, 10 h. 05; **la Gamine**, 2 h., 5 h. 10, 8 h. 30.
- LOEWS — **The Great Escape**, 9 h. 05, 12 h., 3 h., 5 h. 55, 8 h. 55.
- MERCIER — **La Charge du 7e lancier**, 1 h. 30, 4 h. 23, 7 h. 16, 10 h. 09; **la Bataille de la mer de corail**, 12 h., 2 h. 53, 5 h. 46, 8 h. 39.
- MONKLAND — **Spencer's Mountain**, 1 h. 35, 5 h. 25, 9 h. 30; **Island of Love**, 3 h. 30, 7 h. 45.
- OUTREMONT — **Mondo Cane**, 1 h., 2 h. 50, 4 h. 55, 6 h. 55, 9 h.
- PALACE — **Irma la Douce**, 10 h. 20, 12 h. 55, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 50.
- PAPINEAU et GRANADA — **Seul contre sept**, 1 h. 05, 4 h. 30, 8 h.; **Trafic d'opium**, 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 50.
- PARISIEN (le) — **Strip-Tease**, 10 h. 15, 12 h. 05, 2 h., 3 h. 55, 5 h. 50, 7 h. 45, 9 h. 45.
- PASSE-TEMPS — **Le Dingue du palace**, 12 h. 30, 5 h. 20, 10 h. 10; **Gigi**, 3 h. 30, 8 h. 20; **les Cavaliers de l'enfer**, 1 h. 45, 6 h. 35.
- PLACE VILLE-MARIE — **Women of the World**, 10 h. 15, 3 h. 05, 5 h. 15, 7 h. 30, 9 h. 45.
- PLACE VILLE-MARIE (le Petit Cinéma) — **Monkey in Winter**, 12 h. 40, 2 h. 50, 4 h. 55, 7 h., 9 h. 15.
- RED ROOM (DORVAL) — **Spencer's Mountain**, 9 h. 25; **Island of Love**, 7 h. 40, sam., dim., merc., 1 h.
- RIVOLI — **Seul contre sept**, 2 h. 40, 5 h. 05, 9 h. 35; **Trafic d'opium**, 1 h. 05, 4 h. 30, 8 h.
- ROSEMONT — **Le Cirque des horreurs**, 1 h. 07, 4 h. 40, 8 h. 13; **Meurtre sans faire-part**, 2 h. 49, 6 h. 22, 9 h. 55.
- SALLE DOREE (DORVAL) — **La Prostitution**, 9 h. 15; **Nuits d'Orient**, 7 h. 55; sam., dim. et merc., 1 h.
- SEVILLE — **55 Days at Peking**, 8 h. 15; sam. et merc., 2 h. 15, 8 h. 15; dim., 2 h. 15, 7 h. 45.
- ST-DENIS — **La Vérité**, 1 h., 5 h. 20, 10 h.; **Vanina Vanini**, 3 h., 8 h.
- SNOWDON — **The L-Shaped Room**, 8 h. 30, sam., dim., lun., merc., 2 h., 8 h. 30.
- STRAND — **The Haunted Palace**, 11 h. 50, 3 h. 10, 5 h. 35, 10 h.; **Terrified**, 10 h. 15, 1 h. 40, 5 h. 05, 8 h. 25.
- VERSAILLES (Blue Room) — **La Soif de la vengeance**, 9 h. 15; **le Visage du plaisir**, 7 h. 35.
- VERSAILLES (Blue Room) — **La Soif le fer et par le feu**, 6 h. 20, 9 h. 40; **Le gorille a mordu l'archevêque**, 8 h. 10.
- VILLERAY — **La Bataille de la mer de corail**, 12 h. 10, 3 h. 01, 5 h. 49, 8 h. 40; **la Charge du 7e lancier**, 1 h. 40, 4 h. 30, 7 h. 19, 10 h. 10.
- WESTMOUNT — **Murder at the Gallop**, 1 h. 40, 3 h. 40, 5 h. 40, 7 h. 40, 9 h. 40.

7 jours de cinéma à la TV

Samedi 2 novembre

- 1 h. — (CFTM) — **Le Grand Couteau**. Drame psychologique, avec Jack Palance et Ida Lupino. Une histoire de chantage auprès d'une vedette pour la forcer à signer un contrat.
- 3 h. — (CFCE) — **Life with Henry**. Comédie, avec Jackie Cooper, Eddia Bracken, Laila Ernst et Hedda Hopper.
- 8 h. 30 — (CFTM) — **La Vallée du jugement**. Drame, avec Gregory Peck, Greer Garson et Lionel Barrymore.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **L'Arche de Noé**. Comédie, avec Pierre Brasseur, Armand Bernard et Jacqueline Pierrel.
- 11 h. 30 — (CFCE) — **A Letter to Three Wives**. Drame, avec Jeanne Crain et Linda Darnell.
- 11 h. 35 — (CBMT) — **Song of India**. Film d'aventures, avec Sabu et Gail Russell.
- 11 h. 35 — (CBFT) — **Les Nuits de Cabiria**. Drame psychologique de Fellini, avec Giulietta Masina et François Périer. Une prostituée italienne connaît une amère déception amoureuse.

Dimanche 3 novembre

- 12 h. — (CFCE) — **Italian Film**. Un long métrage italien.
- 2 h. (CFTM) — **La Lumière d'en face**. Drame, avec Brigitte Bardot, Raymond Pellegrin et Roger Pigaut. Par suite d'un accident, un homme se voit contraint à la continence sexuelle et sa fiancée ne veut pas l'abandonner.
- 6 h. — (CFCE) — **The Waltz King**. Drame musical, avec Brian Aherne et Kerwin Matthews. La vie de Johann Strauss. (2e partie.)
- 7 h. 30 — (CFTM) — **Le Jeune Dr Kildare**. Comédie, avec Lew Ayres et Lionel Barrymore. A cause de son succès, un jeune médecin provoque la jalousie de ses illustres confrères.

Lundi 4 novembre

- 11 h. — (CBFT) — **Ainsi va mon cœur**. Comédie, avec Myrna Loy et Dan Aneche. Une jeune infirmière, fiancée à un millionnaire, épouse un voisin sans le sou.
- 12 h. 30 — (CBMT) — **Alias the Deacon**. Film d'aventures, avec Dennis O'Keefe et Bob Burns.
- 12 h. 45 — (CFTM) — **L'Homme du Niger**. Comédie dramatique, avec Victor Francen et Annie Ducaux. Trois Français vivent au Niger dans la passion de leur métier.
- 1 h. — (CBFT) — **Le Déserteur**. Film policier, avec John Hopkins et Edward Chapman. Un déserteur accusé de vol se réfugie chez une veuve.
- 1 h. 15 — (CFCE) — **The Bride Wore Boots**. Comédie, avec Barbara Stanwyck et Robert Cummings.

- 11 h. — (CBFT) — **Rosina, la bâtarde**. Drame, avec Maria Glessova. Une enfant trouvée, abandonnée par son fiancé italien, accepte d'épouser un riche et vieux compatriote.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **La Tour, grands garde!** Aventures historiques, avec Jean Marais, Cathia Caro et Eleonora Rossi-Drago.
- 11 h. 32 — (CBMT) — **Mata Hari**. Film d'espionnage, avec Greta Garbo et Ramon Navarro.

Mardi 5 novembre

- 11 h. — (CBFT) — **L'Affaire Maurizius**. Avec Daniel Gélin et Charles Vanel. Un drame de famille.
- 12 h. 15 — (CFTM) — **L'amour descend du ciel**. Avec Doris Doll, Christina Carère, Darryl Cowl et Claude Brasseur. Une comédie.
- 12 h. 30 — (CBMT) — **A Song to Remember**. Un drame sentimental, avec Paul Muni, Marie Oberon et Cornel Wilde.
- 1 h. — (CBFT) — **Tragédie du cirque**. Comédie dramatique, avec Leni Marembach et Charlotte Daubert.
- 1 h. 15 — (CFCE) — **Good Dame**. Avec Sylvia Sydney et Fredric March. Un drame.
- 8 h. — (CFCE) — **Please Murder Me**. Avec Raymond Burr, Angela Lansbury et Dick Foran. Une affaire de meurtre et de mystère.
- 11 h. — (CBFT) — **Scandale à Vienne**. Comédie dramatique, avec Paul Berbigier. Amour et jalousie.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **Roger la Honte**. Avec Lucien Coedel, Maria Casarès et Jean Tissier. Une comédie dramatique.
- 11 h. 33 — (CBMT) — **Outrage**. Drame psychologique, avec Mais Powers et Hal March.

Mercredi 6 novembre

- 11 h. — (CBFT) — **Opéra musette**. Avec Saturnin Fabre et Paulette Goddard. Une comédie.
- 12 h. 30 — (CBMT) — **You Can't Run Away From It**. Comédie musicale, avec June Allyson et Jack Lemmon.
- 12 h. 45 — (CFTM) — **La Malibran**. Avec Sacha Guitry et Jean Cocteau. Biographie romancée de la cantatrice.
- 1 h. — (CBFT) — **Histoire d'un grand amour**. Drame sentimental, avec Julia Bracha et Jorga Begrets.
- 1 h. 15 — (CFCE) — **Daybreak**. Avec Ann Todd et Eric Portman. Un drame.
- 11 h. — (CBFT) — **Les Espions**. Avec Peter Ustinov et Vera Clouzot. Drame et mystère.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **La Revanche de Roger la Honte**. Avec Lucien Coedel et Maria Casarès.
- 11 h. 33 — (CBMT) — **All Ashore**. Comédie musicale, avec Mickey Rooney et Peggy Ryan.

Judi 7 novembre

- 11 h. — (CBFT) — **Scaramouche**. Film de cape et d'épée avec Stewart Granger.

- 12 h. 30 — (CBMT) — **Ever Since Venus**. Comédie musicale avec Hugh Herbert.

- 12 h. 45 — (CFTM) — **Les gosses mènent l'enquête**. Comédie policière avec Constant Remy. Un professeur se suicide, un élève est assassiné...
- 1 h. — (CBFT) — **Les Amours de Blanche-Neige**. Avec Yvette Lebon. Quatre jeunes gens font la cour à une championne de ski.
- 1 h. 15 — (CFCE) — **Hello Frisco, Hello!** Comédie musicale avec Alice Faye. Un homme veut populariser le grand opéra.
- 7 h. — (CFCE) — **The Flame and the Arrow**. Aventures avec Burt Lancaster. Le peuple veut renverser un dictateur.
- 8 h. 30 — (CFTM) — **Rien que nous deux**. Drame sentimental avec Enrico Pagan. Les problèmes de certains étudiants pressés de se marier.
- 11 h. — (CBFT) — **Idylle au moulin**. Avec Marisa Belli. Une meunière adopte une jolie fille.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **Le Bienfaiteur**. Comédie dramatique avec Raimu. Quel est le secret de cet homme, M. Moulinet, que tous estiment?

Vendredi 8 novembre

- 11 h. — (CBFT) — **La Carri-volant du bout du monde**. Conte de la série de "Colonel March".
- 12 h. 30 — (CBMT) — **Father Is a Bachelor**. Comédie avec William Holden.
- 12 h. 45 — (CFTM) — **Comanche**. Western avec Dana Andrews. Batailles d'Indiens au 1875.
- 1 h. — (CBFT) — **Idylle au moulin**. (Voir jeudi, 11 heures du soir.)
- 1 h. 15 — (CFCE) — **Alama of the South Seas**. Avec Jan Hall et Dorothy Lamour. A la mort de son père, le fils d'un chef de tribu doit mater une rébellion.
- 7 h. 30 — (CFTM) — **La Taverne de La Nouvelle-Orléans**. Drame passionnel avec Errol Flynn. La tragique destinée d'une jeune créole ambitieuse.
- 8 h. 30 — (CBFT) — **Les fous du roi**. Avec Broderick Crawford. Honnête, un homme échoue en politique, mais avec l'aide d'hommes sans scrupules il parvient au pouvoir.
- 11 h. — (CBFT) — **Légion étrangère**. Drame d'espionnage avec Dick Powell. Un espion veut démasquer un criminel de guerre nazi.
- 11 h. 10 — (CFTM) — **Edouard et Caroline**. Comédie de mœurs avec Anne Vernon.
- 11 h. 33 — (CBMT) — **Five Fingers**. Film d'espionnage avec James Mason et Danielle Darrieux.
- MINUIT — (CFCE) — **The Devil and Daniel Webster**. Drame avec Edward Arnold.

LE VOICI...

à la télévision, ce tout nouveau jeu captivant...

"BONNE FORTUNE"

COMMANDITÉ POUR VOTRE BON PLAISIR PAR

DES PRIX FABULEUX:

milliers de timbres PINKY!

MONTANTS D'ARGENT!

voyages à Londres et à Rome par



B.O.A.C.

BRITISH OVERSEAS
AIRWAYS CORPORATION



Comment participer :

Les 5 lettres imprimées sur votre carte correspondent à un total de chiffres lors du Jeu "Bonne Fortune" présenté à CFTM-TV.

Au FOYER

Votre carte n'est valide pour jouer au foyer qu'à la date indiquée. — Si les 5 lettres de la carte Premier Prix de la Semaine correspondent à celles de votre carte, apportez celle-ci à votre marché Steinberg, on vous remettra en échange 1,000 timbres Pinky.

Le lendemain de chaque jeu, tous les marchés Steinberg afficheront un exemplaire de la carte "Bonne Fortune" gagnante de la semaine afin de vous permettre de vérifier si votre carte n'est pas la GAGNANTE.

Si les lettres de votre carte correspondent à la carte gagnante du GROS LOT en argent, signalez le numéro de

téléphone qui apparaîtra sur l'écran. Le premier appel se méritera un montant d'argent égal à celui du GROS LOT.

A la T.V.

Si la carte GAGNANTE ne correspond pas à votre carte, déposez celle-ci à votre marché Steinberg, en ayant soin d'y inscrire vos nom et adresse...

- Si elle est tirée au sort sur les ondes, vous gagnez 1,000 timbres Pinky.
- Si son total est le plus haut parmi tous ceux des cartes tirées dans un même jeu, vous gagnez \$50.00 en argent.

- Si son total est le plus haut parmi ceux de toutes les cartes des semaines précédentes, vous gagnez un GROS LOT EN ARGENT (lequel est formé par des \$10.00 accumulés à chaque tirage de cartes fait depuis le dernier GROS LOT).

MERCREDI prochain, à 2 h. 30 P.M., REGARDEZ...

Procurez-vous une carte
à chacune de vos visites
chez Steinberg!



La plus grande victoire des Alouettes

● Au rythme où se sont accumulées les blessures dans le camp des Alouettes, il n'est pas étonnant aujourd'hui de voir l'équipe montréalaise en troisième place du "Big Four" et de constater le refroidissement de l'enthousiasme de ses partisans à la veille de la joute semi-finale contre les Rough Riders d'Ottawa.

Il faudrait déborder d'optimisme — comme Ted Workman, par exemple — pour prévoir une victoire des Alouettes en semi-finale. Sans bons ailiers offensifs et surtout sans quart-arrière de grande valeur, les Alouettes sont voués à un échec quasi certain, à moins que le toit du parc Landsdowne ne s'écroule sur Russ Jackson, Whit Tucker, Dave Thelen, Ron Stewart et Joe Poirier.

Tout de même, l'année 1963 n'aura pas été perdue. Certes, quelques joueurs ont déçu. L'affaire Sandy Stephens n'a pas été non plus de nature à régler les problèmes du club. Mais elle nous aura permis de constater que le sieur Jim Trimble n'est pas venu à Montréal dans le seul et unique but de toucher un intéressant salaire. La grande victoire des Alouettes cette année réside dans le fait que Trimble a obtenu carte blanche de ses patrons et qu'il a bien su profiter de la situation.

Non que les Alouettes se soient mieux classés que l'an dernier. Mais les décisions de Trimble ont toujours été endossées par Workman, y compris celle du congédiement de Sandy Stephens. Ted Workman, on le sait, est un jeune homme d'affaires qui ne connaît pas tous les secrets du football, des relations avec les équipes américaines, etc. Il a dû, jusqu'à maintenant, faire confiance à ses instructeurs. Le président des Alouettes affirme qu'il a accordé tous les pouvoirs possibles à Peahead Walker et à Perry Moss, mais un fait demeure : ces deux derniers n'ont pas toujours été d'accord avec leur président... à un tel point que tous deux ont été congédiés.

Evidemment, Workman et Trimble ont des divergences d'opinions de temps à autre. Mais Trimble demeure le grand maître de l'équipe de football proprement dite. C'est lui qui prend les décisions, parce que Workman lui a confié toutes les responsabilités du club. Le renvoi de Stephens, par exemple, n'était pas une mince affaire. Il reste que Trimble n'a pas eu à discuter longuement avec Workman — même si Stephens recevait un salaire très élevé — pour gagner son point.

L'embauchage de Trimble n'a pas apporté d'agréables résultats. Mais dans les circonstances, comment pouvait-il en être autrement? L'alignement du début de saison était sensiblement le même que celui qu'avait laissé Perry Moss à son départ... c'est-à-dire l'alignement d'une équipe de troisième place. Malgré toutes les blessures à ses hommes, il s'en fallut de peu que Trimble conduise les Alouettes au deuxième rang, sinon au sommet du classement.

Quoi qu'il en soit, le record des Alouettes de cette année est quand même supérieur à celui de l'an dernier. Trimble a gagné le respect de ses joueurs, ce que Perry Moss n'a jamais obtenu. Trimble s'est mérité plus de confiance que ses prédécesseurs dans le bureau de son président. Il s'est facilement révélé un meilleur ambassadeur que Moss et Walker. Le seul regret de la haute direction des Alouettes est de l'avoir embauché trop tard pour lui permettre de recruter de bons joueurs américains.

On sait que Trimble entretient d'excellentes relations avec les clubs américains, surtout avec les Giants de New York, les Bears de Chicago et les Steelers de Pittsburgh. D'ici à l'an prochain, Jungle Jim saura bien combler les quelques postes qui ont laissé à désirer cette saison. Car même en supposant que personne n'aurait été blessé chez les Alouettes, certains joueurs n'étaient certes pas étiquetés champions. Warren Rabb et Frank Merriott d'abord. La position de quart-arrière est trop importante pour que les Alouettes puissent espérer se rendre à la coupe Grey avec des quarts de second ordre. Les receveurs de passes ensuite. S'il est vrai que Rabb et Merriott ne sont pas des passeurs émérites, les receveurs, eux, n'ont guère impressionné. Jim Trimble, plus que tout autre, le sait très bien.

Et, puisqu'il a carte blanche, il s'occupera cet hiver de remplacer le bois mort.

Jean AUCOIN



SID ABEL... "Sans Young, Detroit aurait peut-être remporté le championnat en 62-63."

Il se méritait trop de punitions stupides

Le départ de Young a soulagé Sid Abel et tous ses joueurs

Les Red Wings de Detroit demeurent l'équipe la plus imprévisible de la ligue Nationale de hockey. Les experts s'accor-

par Gus LACOMBE

dent rarement à leur sujet. Certains prétendent qu'ils représentent un club formé autour d'un seul homme (Gordie Howe), d'autres affirment toutefois que l'instructeur Sid Abel aligne un groupe d'excellents joueurs qui peuvent rivaliser avec ceux des autres clubs.

L'an dernier, la situation du hockey a pris une nouvelle tournure à Detroit. Le président Bruce Norris, fatigué de voir son équipe s'enliser dans les derniers rangs, a décidé d'opérer quelques changements au sein de la direction. Il a d'abord remercié Jack Adams de ses services, puis il a promu Sid Abel gérant général des Wings.

Ce changement a eu le don de fouetter l'équipe tout entière. La saison dernière, les Red Wings se sont révélés une menace constante pour leurs rivaux. Ils ont débuté en lions pour se hisser parmi les meneurs. Après un moment de relâche, ils ont retrouvé leur aplomb pour terminer à seulement cinq points des champions.

Dans les séries éliminatoires ils ont facilement triomphé des Black Hawks de Chicago, mais ont dû par la suite baisser pavillon devant les puissants Maple Leafs de Toronto.

Une étroite collaboration

L'instructeur Sid Abel déclarait, peu de temps après, qu'il attribuait les succès de son club à la détermination de tous ses joueurs et à l'étroite collaboration des vétérans dans la stratégie de l'équipe.

Lorsque nous avons rencontré Abel récemment, il avait gardé cette conviction. "Jamais, nous a-t-il dit, je n'ai eu autant de plaisir à diriger une équipe que celle de 1962-63. J'espère qu'il en sera ainsi pour la présente année.

"Tous les joueurs ont eu un excellent camp d'entraînement. Les jeunes ont travaillé fort pour se mériter un poste et les vétérans ont redoublé d'ardeur pour ne pas se faire damer le pion.

"Gordie Howe est encore celui qui m'impressionne le plus. Ce célèbre ailier droit semble refuser de vieillir. Chaque fois qu'il saute sur la patinoire, il patine à une allure endiablée. Il fait pre-

ve d'autant de fougue aujourd'hui qu'autrefois. L'ardeur de Gordie inspire tous ses coéquipiers. Par son énergie et sa ténacité, il fait parfois honte à plusieurs recrues.

"Howe est non seulement le meilleur joueur de hockey au monde, mais il est également un leader extraordinaire. Gordie a horreur des gens qui parlent pour ne rien dire. Il préfère les actes aux paroles. C'est pourquoi, lors des exercices comme dans les joutes régulières, il fournit toujours l'effort nécessaire. C'est à cela qu'il doit d'être devenu le



HOWIE YOUNG... s'il avait été plus sage

plus grand hockeyeur de tous les temps.

Pas de longs discours

"Un instructeur qui aligne dans ses rangs un homme de sa valeur n'a pas de longs discours à faire à ses joueurs avant un match. Il n'a qu'à leur dire : "Observez tous les gestes de ce joueur et vous comprendrez tout de suite qu'il ne faut jamais lâcher prise quand on veut réussir.

"L'an dernier ils ont suivi ce conseil, et je me demande pourquoi il n'en serait pas de même cette saison. Le départ de Howie Young en a soulagé plusieurs. Peut-être suis-je un de ceux-là ?

J'ai tout fait pour le ramener dans le bon chemin. Tous les joueurs ont collaboré avec moi. Mais, à la fin, nous n'en pouvions plus !

"Au cours de la saison, après une étude approfondie de toutes nos joutes du dernier calendrier, je me suis rendu compte à tête reposée que Detroit aurait probablement terminé au premier rang si Young n'avait pas encouru autant de punitions coûteuses. Cette année, il est parti. Nous aurons peut-être la chance de reprendre le terrain perdu.

— Anticipez-vous une bonne saison de Sawchuk ?

— Pourquoi pas ? Après tout, Terry n'est pas si vieux que cela. Le port du masque lui a fait un bien énorme. Il est beaucoup moins nerveux qu'autrefois. Au cours des exercices, j'ai constaté qu'il n'avait rien perdu de son agilité. Ses réflexes sont excellents. Quand vous voyez un "petit vieux" comme Bower qui s'affirme encore, vous ne sentez plus aucune crainte au sujet de votre gardien de but.

— Quel club craignez-vous le plus ?

— Je les crains tous sauf les Bruins de Boston. La ligue me paraît très bien équilibrée. Il vous sera difficile de prévoir qui l'emportera.

— Y a-t-il plusieurs changements dans l'équipe ?

— Fort peu. Un seul vaut la peine d'être mentionné : l'acquisition de Ron Ingram, qui se révèle excellente. Il me surprend agréablement. Il nous arrive parfois de faire des erreurs lorsque nous achetons des joueurs, mais dans le cas d'Ingram je puis vous assurer que j'ai eu de la chance.

Depuis qu'il a pris la direction des Red Wings, Sid Abel a prouvé qu'il sait obtenir le maximum de tous ses joueurs. C'est pourquoi il faut se méfier du Detroit.

sport

Une future grande étoile des Canadiens : Jacques Lemaire

Il y a toujours de nouvelles étoiles au firmament du sport. Une vedette se retire et aussi-

par Robert RIVET

tôt une nouvelle étoile apparaît et, bien souvent, fait oublier celle qui l'a précédée.

On a naturellement toujours en tête les exploits d'une idole; on raconte avec beaucoup d'intérêt ses prouesses, dont on a entendu parler ou qu'on a vues, et on a souvent l'impression que jamais personne ne pourra l'égaliser et encore moins la dépasser. Cependant les records sont faits pour être battus et les grands athlètes finissent toujours par être remplacés.

Chacun son tour

Le hockey ne fait pas exception à la règle, et chaque décennie apporte de nouvelles étoiles qui font leur marque. Il y a eu l'époque des Morenz, des Richard, actuellement celle des Béliveau, Geoffrion, pour ne nommer que ceux-là. Dans quelques années, les jeunes prendront la relève et, même s'ils ne pourront faire oublier entièrement leurs prédécesseurs, ils leur seront sans doute comparés.

En écrivant ces lignes, nous pensons à un jeune de 17 ans, qui en est à sa première saison dans la ligue Junior "A" de l'Ontario et qui fait déjà grandement parler de lui dans l'uniforme du Canadien junior du pilote Yves Nadon. Il s'agit de Jacques Lemaire, qui s'est signalé durant deux saisons avec les Maroons de Lachine de la ligue Métropolitaine junior. L'année dernière, malgré son jeune âge, Jacques remportait le championnat des compteurs avec un total de 104 points. Il s'était officiellement assuré le titre, lors de la dernière joute à Valleyfield, avec 5 buts et 7 assistances, pour devancer par un point Jacques Brunelle du Verdun.

A 17 ans, nombreux sont les jeunes qui n'ont pas la langue dans leur poche. Jacques Lemaire, lui, est peu loquace et semble même assez timide. Il répond à vos questions très brièvement et bien souvent par un oui ou un non. Il ne donne donc pas trop de renseignements sur ses prouesses, mais c'est un jeune homme sincère, qui ne vit que pour le hockey. Les jeunes de ce genre sont de plus en plus rares, de nos jours. C'est une des raisons de ses succès, qui le font considérer comme l'un des meilleurs joueurs d'avenir des Canadiens.

Son grand rêve

Bien bâti pour ses 17 ans, ce joueur de centre mesure 5'10" et pèse 170 livres. Il a débuté dans le hockey avec le club peewee de la paroisse Saint-Nazaire, à Ville LaSalle. La famille Lemaire demeure à cet endroit depuis dix-huit ans. Avec neuf enfants à la maison, on ne peut pas toujours poursuivre ses études comme on le veut et Jacques a quitté l'école secondaire il y a deux ans, après avoir terminé sa 10e année. Il nous a avoué que c'est le hockey qui l'intéresse le plus et il désire vraiment en faire une carrière afin de jouer, un jour, dans la ligue Nationale, principalement avec les Canadiens de Montréal.

Lorsque nous lui avons demandé qui l'avait découvert, alors qu'il était avec les clubs de la paroisse, et l'avait recommandé



JACQUES LEMAIRE... un jour, on le comparera peut-être à Elmer Lach ou à Jean Béliveau. (Photo John Taylor)

aux Maroons de Lachine, il nous a répondu: "Je suis allé moi-même chez les Maroons offrir mes services et la démarche a été profitable. Par la suite, ce sont les éclaireurs du Canadien, qui m'ont probablement donné la chance de participer, cette année, au camp d'entraînement du Canadien junior."

Était-il nerveux à l'entraînement?

"J'ai travaillé résolument même si j'étais presque assuré d'un poste. Je n'ai jamais eu de difficulté avec mon poids, j'adore le hockey et je crois que c'est de cette façon que l'on peut réussir. J'aime pratiquer tous les jours et Yves Nadon est un excellent pilote."

Lemaire estime que la différence entre la ligue Métropolitaine et la ligue Junior "A" est très grande. "Le circuit Junior "A" est plus rapide et le jeu plus rude. J'ai l'impression que la ligue est bien équilibrée, que les

clubs de Toronto et de Peterborough sont puissants mais que le Canadien junior terminera au premier rang si nous travaillons tous très fort."

Jacques, qui joue au baseball au poste d'arrêt-court pour l'équipe juvénile de Ville LaSalle, aime également la natation et le tennis. Il nous a avoué ne pas être trop à l'aise en anglais, mais qu'il se débrouille et que la majorité des joueurs du Canadien junior se compose de joueurs canadiens-français. Il a bon espoir de mieux maîtriser la langue de Shakespeare d'ici la fin de la saison. Ce n'est cependant pas son ambition première, mais bien de connaître une bonne année, d'apprendre le plus possible, de jouer souvent et de se tailler une brillante carrière. Nous avons l'impression que Jacques Lemaire va réussir, et qui sait, il deviendra peut-être un second Elmer Lach ou un autre Jean Béliveau.



Bouquet?.. INCOMPARABLE!

Rien d'étonnant! C'est un cognac V.S.O.P. de la maison Martell.

GOÛT?.. EXQUIS!

Un savant mélange d'eaux-de-vie vieilles au goût des connaisseurs.

Prix?.. ÉTONNAMMENT MODIQUE!

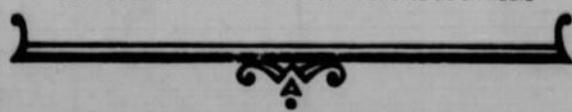
Quelques cents de plus que la plupart des cognacs de qualité "trois étoiles"

MARTELL

MÉDAILLON
V.S.O.P.
FINE CHAMPAGNE

COGNAC

MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE
DEMANDEZ LE NUMÉRO 124-F AUX MAGASINS DE LA RÉGIE



Si vous les préférez fraîchement roulées



Fraîcheur et saveur distinguent le fameux

TABAC À CIGARETTES

Player's

EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

Les fesses au vif

Une charmante jeune fille blonde monte dans l'autobus sa paire de patins au bras. Quelqu'un lui fait signe qu'il y a une place libre.

— J'aime mieux rester debout, répond la blonde enfant. J'ai patiné tout l'après-midi et je suis fatiguée de m'asseoir...

Judo au Mont-Saint-Louis

Les titres nationaux seront mis en jeu

Le 11e tournoi annuel de judo du Québec aura lieu, le 2 novembre, à l'auditorium du Mont-Saint-Louis. Il sera commandité par l'Académie de judo Seido Kwan, de l'Association des ceintures noires de judo du Québec.

Les participants viendront de tous les coins de la province, de l'Ontario et des Maritimes, pour prendre part à l'événement le mieux organisé au Canada, en ce qui a trait au judo. Les séances d'élimination se dérouleront dans l'après-midi, tandis que les championnats individuels et par équipes débuteront à 7 h. 30 p.m. Le championnat individuel des ceintures noires est toujours chaudement disputé, chaque mouvement étant suivi de près par les fervents de ce sport.

Le judo n'a réellement gagné de l'importance comme méthode d'entraînement physique et mental et comme art de se défendre contre un adversaire ou de l'attaquer qu'en 1882 au Japon; mais, depuis, sa renommée est devenue internationale. Il est une adaptation moderne du traditionnel jiu-jitsu, qui était un art d'attaque et de défense sans armes, mais parfois avec des armes, contre un adversaire armé ou non. Le jiu-jitsu lui-même est né de la nécessité qu'avaient les anciens guerriers du Japon (qui formaient alors ce qu'on appelait les Samouraï) de développer des techniques de combat corps à corps et aussi de la nécessité pour les roturiers de se protéger et de se défendre, car il était interdit à ces derniers de porter

des armes.

Avec la chute du système féodal, dans la dernière moitié du 19e siècle, les écoles perdirent leur support et plusieurs tombèrent en banqueroute. Elles en vinrent à être fréquentées par des durs-à-cuire et furent peu à peu discréditées.

Puis, vint le Dr Jigoro Kano, qui reprit les méthodes du vieux jiu-jitsu, les améliora et développa le judo, qui put être utilisé non seulement comme moyen de légitime défense et d'entraînement physique, mais aussi comme un sport de grand intérêt pour le participant et le spectateur. Le tournant décisif dans l'histoire du judo vint quand, les arts martiaux ayant connu un regain d'activités, la police métropolitaine de Tokyo, intéressée aux techniques de la lutte de ses fonctions, invita la plus grande école de jiu-jitsu à un tournoi dont les autres participants étaient les élèves de l'école de judo Kodokan du Dr Kano. Sur 15 matches, Kodokan en gagna 13 et annula dans les 2 autres.

Depuis le judo est devenu un sport universel et, l'an prochain, les judokas canadiens concourront aux jeux Olympiques. Les grandes compétitions font maintenant partie intégrale du judo

Hockey amateur

Ligue Ontario junior

Dimanche 3 novembre : Niagara Falls vs Canadiens.

Mardi 5 novembre : Marlboros vs St. Catharines; Hamilton vs Oshawa.

Mercredi 6 novembre : Niagara Falls vs Kitchener.

Jeudi 7 novembre : Peterborough vs Hamilton.

Vendredi 8 novembre : Kitchener vs Niagara Falls; Canadiens vs Oshawa.

Ligue Métropolitaine junior

Dimanche 3 novembre : Verdun vs Lachine; Rosemont vs Sorel; Montréal-Nord vs St-Jérôme; Valleyfield vs Palestre Nationale, à 2 h.; Laval vs N.-D.-G., à 9 h. 30.

Mardi 5 novembre : Sorel vs Laval; N.-D.-G. vs Verdun; St-Jérôme vs Lachine; Valleyfield vs Rosemont.

Mercredi 6 novembre : St-Jérôme vs Laval.

Jeudi 7 novembre : N.-D.-G. vs Rosemont; Montréal-Nord vs Valleyfield.

Ligue Métropolitaine senior

Dimanche 3 novembre : St-Jérôme vs Pompiers, à 8 h.; Canadien National vs Boisclair, à 9 h. 30.

Mercredi 6 novembre : Boisclair vs Chomedey, à 8 h.; Pompiers vs Canadien National, à 9 h. 30.

FORUM

Samedi, 2 novembre, à 8 h. p.m.

Hockey — Ligue Nationale

DETROIT vs CANADIENS

Dimanche, 3 novembre, à 7 h. 30 p.m.

Hockey — Ligue Junior de l'Ontario

NIAGARA FALLS vs CANADIENS

2e partie — Ligue Métropolitaine

LAVAL vs N.D.G.

PRIX : SIEGES RESERVES : \$2.00 et \$1.50 (Promenade, Loges, Mezzanine et Amphithéâtre (centre) — ADMISSION GENERALE : \$1.00 (Amphithéâtre (bouts) et tout le Cercle). ENFANTS : 50 c. DANS LES SECTIONS NON RESERVEES SEULEMENT. Billets en vente samedi matin à 10 heures. VEUILLEZ NOTER QUE NOS GUICHETS NE SERONT PAS OUVERTS AVANT 5 HEURES DIMANCHE.

Jeudi, 7 novembre, à 8 h. p.m.

Hockey — Ligue Nationale

CHICAGO vs CANADIENS

Prix : Sièges à \$1.75 dans la terrasse et admission générale à \$1.75 et \$1.50 en vente MERCREDI matin à 10 heures. Admission générale à \$1.25 en vente jeudi soir à 7 heures aux guichets de la rue St-Luc.

Les fins palais

savent reconnaître

et savourer le goût

délicat et exquis

d'un Scotch de qualité.

Et les véritables connaisseurs

exigent toujours

un whisky hors de pair...

VAT 69

Le Scotch léger des connaisseurs

MIS EN BOUTEILLE EN ECOSSE



By Appointment to Her Majesty Queen Elizabeth II
Scotch Whisky Distillers Wm. Sanderson & Son, Ltd., Leith



RHUMS

NAVY RUM

WHITE CAP

PALM BREEZE

Lamb

Lamb's Rum Company Limited — Montreal

En route vers

RENAULT CENTRE

Le plus vaste choix

La garantie la plus sûre

★ 100% — 3 MOIS ★

MODELES '60 \$795

MODELES '61 995

MODELES '62 1195

Quelques GORDINI et CARAVELLE '61, '62 disponibles

SPÉCIAUX

'56 FORD 2 portes \$495

'56 CHEVROLET 595

'57 FORD 2 portes 695

'61 PEUGEOT 795

'58 HILLMAN (Gazelle convertible) 825

'58 KARMAN GHIA 895

'57 FORD Station Wagon 925

'61 VOLKS 945

'58 JAGUAR (limousine) 1450

AUTOMOBILES RENAULT

7550 DECARIE

738-1143-1144

8555 DEVONSHIRE

735-1331

Deux gagnantes

CARROUSEL

en l'espace de quelques jours

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

Mme Marcel Grenon

1608, rue ALBERT, CITE LAFLECHE

a gagné la somme de

\$1490

et peu de temps après

Mme Lise Masseau

113, rue GOHIER, COWANSVILLE

se méritait \$160 en donnant la réponse exacte de la charade

"CARROUSEL"

SYNTONISEZ TOUJOURS

CJMS

RADIO - 1280

MONTREAL

PERSONNE à PERSONNE

Allô ! ... Allô ! Ici Maurice 'Moe' Racine

(Le magnifique botteur des Rough Riders, vainqueur du prix Gil.-O. Julien en 1962,

par Maurice Desjardins

venait de soumettre son genou blessé à un traitement de thermothérapie, à Ottawa, lorsqu'il s'approcha de l'appareil.)
 — Allô, Moe.
 — Allô, Moe, toi-même.
 — Et ce genou blessé ? Ça va mieux ?
 — J'aimerais te répondre affirmativement. La guérison de blessures au genou est longue; tu en parleras à Dickie Moore.
 — Veux-tu dire que tu es fini pour la saison ?

Granger avec Sherbrooke

Les joueurs qui quittent le hockey junior à cause de leur âge abandonnent souvent ce sport parce qu'ils n'ont aucun espoir de passer chez les professionnels. Certains continuent leur carrière dans des circuits supérieurs. D'autres pratiquent un métier ou poursuivent leurs études, mais s'intéressent toujours au hockey.

C'est le cas de Jean-Jacques Granger, choisi, la saison dernière, le joueur le plus utile de la ligue Métropolitaine junior, alors qu'il s'alignait avec les Alouettes de Saint-Jérôme. Jean-Jacques poursuit cette saison ses études à l'université et il portera probablement les couleurs des Castors de Sherbrooke, de la ligue Provinciale senior, actuellement à l'entraînement.

Jean-Jacques a occupé presque régulièrement le poste de joueur de défense avec les Alouettes, mais il peut également évoluer à l'aile. Il lance de la gauche. En 41 parties, il a compté 12 buts et mérité 44 passes. Il est costaud, agressif, et devrait connaître une bonne saison dans cette ligue qui comprend également des équipes de Saint-Hyacinthe, Granby et Drummondville.

— C'est l'avis du médecin. Mais je ne le partage pas. Je veux jouer encore, et je suis prêt à me faire geler le genou à la novocaïne, pour que je puisse jouer.
 — J'ai l'impression que tu n'es pas de très bonne humeur ?
 — Tu as bien deviné. Je souffre beaucoup de ne pas pouvoir prêter main forte à mon équipe. Nous avons perdu 11 à 10 aux mains des Tiger Cats. Si j'avais été là...

— Vous auriez gagné ?
 — J'sais pas. Mais si tu te souviens, le ballon a été bien placé pour un placement de trois points... et je n'étais pas là.
 — Alors tu souffres beaucoup, moralement autant que physiquement ?
 — Physiquement, j'ai perdu dix livres. Je ne suis que l'ombre de moi-même.
 — Comment cela ?
 — Bien, au lieu de peser 258 livres, je suis descendu à 247 livres.

— C'est inquiétant, en effet.
 — Même si je fais geler mon genou et si on me laisse jouer, je serai moins lourd dans le blocage, à l'offensive.
 — C'est vrai, Maurice. On ne parle que de tes bottés de départ, de tes placements, et on oublie que tu es un des meilleurs "tackles" au pays.
 — Je te remercie. Mais que sert à l'homme d'avoir un certain talent s'il a mal au genou ?
 — Pourtant, un certain équipement protège les genoux des joueurs de football ?
 — Pas du tout. Seulement une petite plaque en fibre.
 — Changeons de sujet. Oublions ton genou.
 — J'aimerais bien pouvoir l'oublier, tu sais.

— Que penses-tu de nos deux quarts-arrière, à Montréal, MM. Rabb et Marriott ?
 — Une bonne question. Si tu veux mon opinion, ils sont nerveux et leurs passes sont trop violentes, trop rapides. Elles sont difficiles à attraper. S'ils lançaient un peu moins fort, on verrait une amélioration.
 — Et Sandy Stephens, que penses-tu de lui ?
 — D'ici deux saisons, il sera un des meilleurs quarts-arrière au Canada.

— On te félicite souvent de ta précision dans le bottage des placements, qui t'a permis de prendre la deuxième position des pointeurs du Big Four, l'an dernier. Quel est ton secret ? As-tu des bottines spéciales ?
 — Pas du tout. Le secret, c'est la pratique. Les heures de pratique. J'ai pratiqué ces bottés pen-



MAURICE RACINE... du football au ballon-balai !

dant des heures et des heures. Et puis, surtout, il ne faut pas bouger la tête.

— Comme au golf ?
 — Oui, comme au golf, la tête en bas. Mais je dois dire qu'à force de pratiquer, on peut devenir tellement précis qu'on peut se permettre de lever la tête sans résultat désastreux.

— Ou passeras-tu l'hiver, Moe ?
 — A Cornwall. C'est là que j'habite, avec mon épouse, née Donna Donihue (une amie d'enfance), et mes deux "boys" Tom, trois ans, et Scott, 10 mois.

— Je te trouve très sympathique, Maurice. Je me demande pourquoi tu n'as jamais pensé à faire travailler tes orteils savants pour nos Alouettes ?
 — A 20 ans, j'y ai pensé. Je l'ai souhaité même. Mais un certain Peahead Walker n'était pas de mon avis et j'ai trouvé une bonne place à Ottawa.

— Que feras-tu, cet hiver, pour rester en forme ?
 — Je me livrerai à un sport extraordinaire, le ballon au balai...
 On dit que ce sport est un bon exercice pour les genoux !

DOMINION TRANSMISSION MOTORS

Appelez 381-7423 ou 633-3996

Aucun comptant requis — Financement sur les lieux

GARANTIE COMPLÈTE

TUNE-UP GRATUIT avec REPARATIONS ou CHANGEMENT DE MOTEUR ou TRANSMISSION

REPORQUAGE GRATUIT

1800, DES LAURENTIDES — 663-3996

Lisez "PHOTO-JOURNAL"



VINS DE TABLE... CUISINE DE RENOM

A LA SALLE LE PAVILLON

Stationnement gratuit pour nos clients.

Atmosphère élégante, cuisine de gourmets et un choix formidable de vins de table et de vieilles liqueurs fines ont fait du PAVILLON le rendez-vous de tous les Montréalais.

HOTEL DE *La Salle*

1240, rue Drummond, Montréal (au sud de Ste-Catherine)
 Signalez, pour renseignements et réservations : UN. 6-6492
 Bar bien agencé



une bonne détente BRANVIN

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

SHERRY ET PORTO CANADIENS

TOUTE NOUVELLE EN '64 Hillman

1600

Clé à une conduite nouvelle économique

Offerte avec l'embrayage entièrement automatique Borg-Warner—la préférée de l'Amérique— !
 Faites l'essai de la nouvelle Hillman 1600 chez votre concessionnaire Hillman/Sunbeam. L'auto de prix modique à rendement maximum qui vous fera épargner gros.

VOITURES ROOTES:
 HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM
 PIÈCES ET ENTRETIEN D'UN LITTORAL À L'AUTRE

- Vendeurs autorisés "HILLMAN" dans le Grand-Montréal :
- MONTREAL WEST AUTOMOBILE LTD. 11, avenue Westminster — MU. 4-1102 Succursale : 5740, rue Iberville
 - BUDD & DYER LTD. 4249 ouest, rue Ste-Catherine, Westmount — WE. 7-6102
 - MODEL AUTO SALES Inc. 6975, boul. St-Laurent CR. 2-5761
 - GARAGE ST-LOUIS 2, rue St-Louis, St-Eustache MA. 7-0661
 - NINTH AVENUE MOTOR SALES LTD. 895, rue St-Louis, Lachine, Qué. ME. 7-2385
 - DALLAIRE AUTOMOBILE 12058 est, rue Sherbrooke, Pointe-aux-Trembles — MI. 5-0800
 - OMEGA MOTORS (1960) LTD. 5402 ouest, rue Sherbrooke MU. 9-8297
 - SEIGNIORY PARK GARAGE Inc. Châteauguay, Qué. OX. 2-9058
 - CUMMINGS MOTORS LIMITED 5925, boul. Décarie RE. 1-4901
 - ST-LAMBERT AUTOMOBILE INC. Riverside Drive, St-Lambert, Qué. OR. 1-7204
 - GARAGE DESJARDINS 3923, boul. Samson, Chomedey MU. 1-4966



Le sort des Alouettes dépend de Clark

Mon expérience dans le sport m'a appris que lorsque la guigne veut que des blessures vous soient infligées, le meilleur parti est encore d'accepter celles-ci avec philosophie.

Rien ne sert de crier ou de pleurer: les hauts cris n'ont jamais ramené un athlète en bonne condition physique... Il m'est arrivé de voir les Canadiens privés des services de Maurice Richard et de Jean Béliveau au même moment. Et cette équi-

championnat de la ligue Américaine en distançant considérablement leurs plus proches adversaires. C'est que les New Yorkais avaient toujours sous la main des hommes de valeur, aptes à rétablir l'équilibre de l'équipe apparemment rompu.

Pauvre Trimble!

Toutefois je sympathise sincèrement avec Jim Trimble... Il est difficile de citer un précédent, dans les annales du sport, qui se compare à la situation ac-

ler n'importe qui. Mais je sympathise davantage avec Jim Trimble, qui ne compte sur personne pour combler déceimment ses effectifs. La réserve des Alouettes ne présente aucun athlète capable de remplacer avec bonheur les derniers blessés de l'équipe.

Pareille situation, à ce moment-ci de l'année, laisse Trimble désespéré... Les Alouettes pourront-ils atteindre la série finale? On se demande si nos

yeux... d'ici à la joute semi-finale... L'équipe compte des hommes de valeur, tels George Dixon, Ferdie Burket et Dave Hoppman. Mais Clark demeure l'homme clé. Il revient sur l'alignement du club après avoir soigné longuement une blessure grave. Dans l'intervalle Dixon, Hoppman et Burket ont bataillé ferme. Je sais qu'il n'est pas meilleur moyen de retrouver sa forme que de se lancer dans le feu de l'action. Mais si Clark est mis en réserve jusqu'à la demi-finale, il peut alors fournir soudainement l'effort nécessaire qui vaudra à son club de se rendre en finale. Et il est vrai que Dixon se verrait déchargé d'un poids très lourd avec le retour de Don Clark.

Jim Trimble devrait peut-être se fier à l'instinct de Clark quant à l'opportunité du retour de ce dernier sur l'alignement régulier de l'équipe. Ce joueur vaut un compte en banque pour tous et chacun, y compris le pilote des Alouettes... Et il y a la saison prochaine à envisager. Le club montréalais a un besoin urgent de réorganisation. Avec Reynolds et Luster, les Alouettes pouvaient faire une bouchée de n'importe quelle équipe canadienne. Et si vous ajoutez Clark, la chose devient encore plus aisée. Mais il se peut que le fait pour nos porte-couleurs de se rendre en finale leur demande par la suite un effort trop grand.

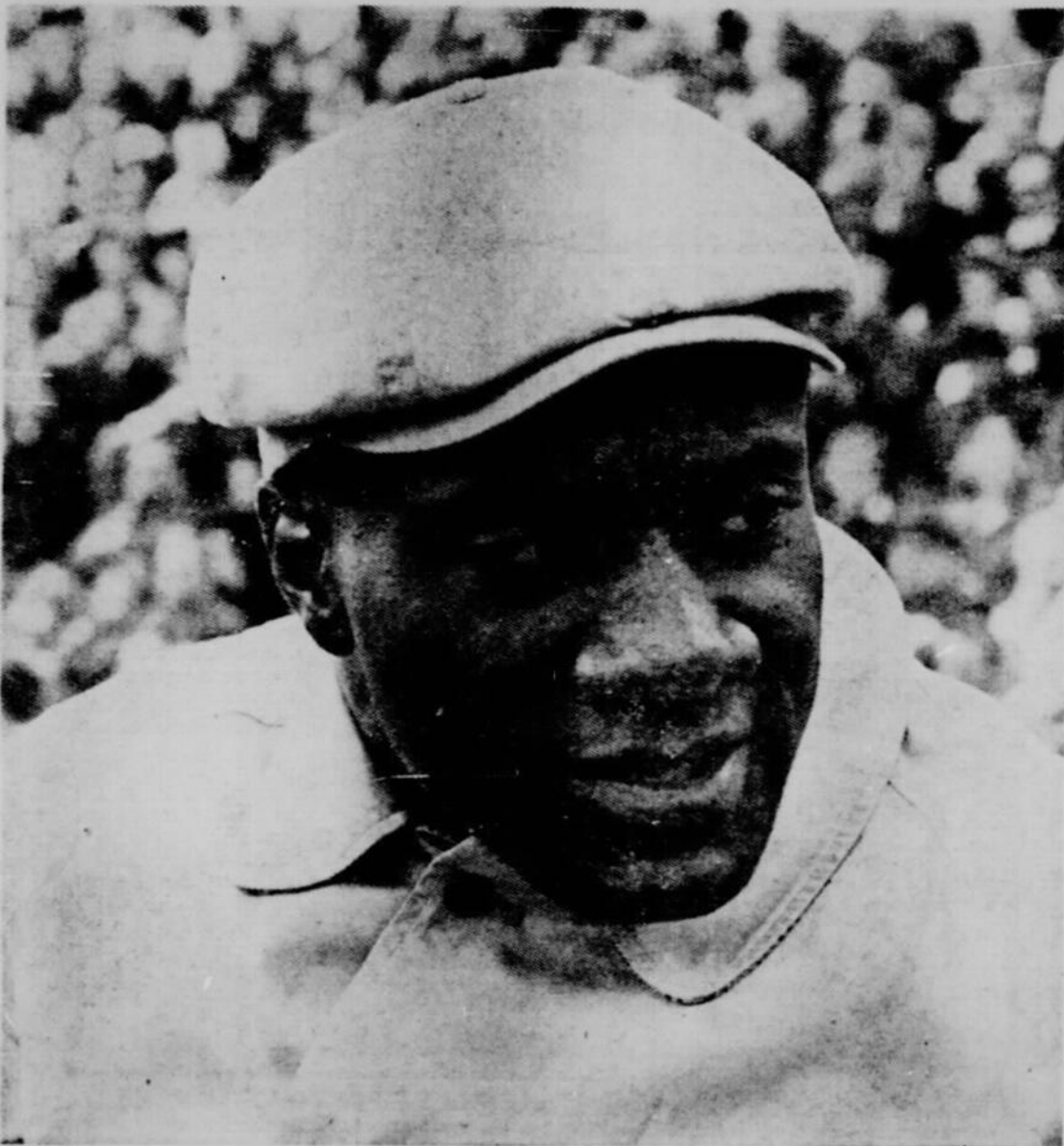
A l'an prochain...

Le pilote des Alouettes en est peut-être réduit à penser déjà à l'an prochain, c'est-à-dire à se mettre dès maintenant en quête d'un quart-arrière... Qu'on me comprenne bien: j'estime que Rabb et Marriott étaient les

seuls, à cette position, que les Alouettes pouvaient trouver cette année. Ils ont fait leur possible, mais il s'est trouvé que ce n'était pas suffisant. C'est tout à l'honneur de Trimble de les avoir soutenus dans leurs efforts. Mais quand je pense à Rabb, il m'est impossible de ne pas me souvenir qu'il n'a pu être employé dans la ligue Américaine. Il faut convenir que cette ligue des Etats-Unis a considérablement augmenté son calibre depuis quelques années. Cependant elle ne s'est pas améliorée au point qu'un quart-arrière qu'elle rejette puisse trouver un emploi régulier dans la ligue Canadienne de football. Si une telle chose est possible, nous devons en déduire que le football canadien est encore plus mal en point que la plupart des gens ne le pensent.

Je ne crois pas que Rabb et Marriott se soient révélés cette année, mais je suis d'avis que ces deux-là devraient être réintégré au camp d'entraînement l'an prochain. C'est extraordinaire ce qu'une année de maturation peut donner! D'autre part, il serait vain de prétendre que des joueurs américains peuvent se familiariser avec le jeu canadien en une seule saison. Jim Trimble devrait se faire un objectif d'inviter plusieurs quarts-arrière au prochain camp d'entraînement, pour que ces derniers entrent en compétition afin de devenir le joueur no 1 à cette position.

Améliorer le club à l'offensive et au poste de quart-arrière... pour l'an prochain, voilà peut-être le seul espoir qui reste à Jim Trimble depuis que son club a été décimé par la mise au rancart de Bobby Jack Oliver, de Jim Reynolds et de Marv Luster.



DON CLARK... il pourrait ressusciter l'espoir chez nos Alouettes.

pe a alors trouvé le moyen de ne pas paraître souffrir outre mesure de ces lourdes pertes. Il est vrai que c'était le bon vieux temps! L'équipe de hockey de Montréal avait une pléiade de grandes étoiles... J'ai vu aussi des clubs de football perdre momentanément les services de super-étoiles et remporter quand même les victoires qui devaient leur revenir... Tout récemment encore, au baseball, nous avons vu les Yankees perdre à la fois les services de Mickey Mantle et de Roger Maris; ce qui ne les a pas empêchés de remporter le

tuelle des Alouettes. En effet, il ne s'est peut-être jamais vu d'équipe aussi éprouvée que celle de Trimble. Perdre les services d'un Bobby Jack Oliver, d'un Jim Reynolds et d'un Marv Luster n'est pas une mince affaire. Surtout que nos Alouettes ont été durement éprouvés par l'absence de Don Clark au cours de la saison. Quatre coups durs en une seule saison, voilà de quoi ébran-

l'homme de la situation aura été Don Clark.

Un miracle?

A la place de Trimble, je n'hésiterais pas à protéger Clark comme la prunelle de mes



avec hus-ski, on s'amuse ferme sur la neige!

Ce véhicule tout-terrain avance à 25 milles à l'heure et plus, peut transporter 3 adultes ou 4 petits et loge dans un coffre de voiture; facile à conduire—même pour un enfant! Passez voir votre dépositaire HUS-SKI—vous ne le regretterez pas!



hus-ski

FABRIQUÉ AU CANADA
APRÈS 6 ANS
DE MISE AU POINT TECHNIQUE



JIM TRIMBLE... à l'an prochain?

Le gros canard est difficile à tuer avec un fusil de calibre 20

Q.—J'ai un fusil 410, "choked" 48 Topper, fabriqué par H. R. Arms, de Drummondville. Est-il possible de tirer des cartouches 44-40 avec ce 410? Est-ce que les diamètres du 410 et du 44-40

par Michel CHAMBERLAND

sont semblables? Sinon, quelle est la différence? Y a-t-il danger d'intervir ces cartouches? R. G., rue De Blois, Trois-Rivières

R.—La compagnie Harrington et Richardson a déjà fait un fusil 44-40, mais ce fusil avait un canon rayé; c'est probablement ce qui vous mêle. D'ailleurs, cette compagnie a abandonné la fabrication du 44-40 à balles pour faire le 410 à plombs. Lorsque vous voulez des cartouches 44-40, vous ne voulez certainement pas parler des cartouches pour revolver, mais bien de celles pour carabine. La cartouche 44-40 entre très bien dans la chambre du 410, mais il serait dangereux de la tirer dans ce fusil à cause de la grande pression développée par cette cartouche de haute puissance. Vous pouvez cependant y tirer des cartouches 44-40 chargées à plombs. Il n'y a pas beaucoup de différence entre les deux diamètres; celui du 410 est de 41/100 de pouce... le chiffre 40 après le 44 est une vieille méthode pour indiquer le nombre de grains de poudre dans la cartouche.

Q.—Un fusil de calibre 20 est-il assez fort pour tuer un canard (gros noir) en plein vol? S'il est assez fort, quelle sorte de cartouches exige-t-il? Est-ce qu'il y a des cartouches de 2 1/2 et 3 pouces. Je sais qu'il y en a des 2 3/4?

P. M., rue Châfour, Courville, P.Q.

R.—La portée d'un fusil no 20 est la même que celle d'un no 12, mais la gerbe de plombs est de beaucoup moins dense, diminuant ainsi vos chances de succès. Des vieux chasseurs préfèrent la Canuck de C.I.L.; d'autres se servent de l'Imperial "long range". La plupart des fusils sont chambrés pour des cartouches de 2 3/4 pouces; vous pouvez cependant acheter des cartouches de 2 1/2, 2 9/16, 2 5/8 pouces. On peut tirer une cartouche de 2 1/2 pouces dans un fusil chambré pour des 2 3/4 pouces, mais non des 3 pouces. La raison en est bien simple: prenez une cartouche devant mesurer 2 3/4 pouces et, de fait, elle ne mesurera que 2 3/4 pouces avant le tir; cependant, après, elle mesurera exactement 2 3/4 pouces.

Q.—Depuis longtemps, je lis votre chronique et il arrive que des lecteurs vous demandent des livres sur l'élevage et le dressage des chiens. Je vous envoie une liste de livres qui, je crois, vous aidera. De plus, je vous conseillerais d'écrire à "Dogs in Canada" pour une liste plus complète. Il est regrettable que tout soit en anglais. Je fais partie du "Canadian Kennel Club" et je reste à votre disposition pour tout autre renseignement.

Mme P. R., rue Cartier, Ville Jacques-Cartier

R.—Je vous remercie, madame, de votre aimable coopération et je constate que vous êtes une véritable sportive. Je garde précieusement la liste de livres que vous m'avez envoyée; j'y note deux livres qui me semblent très intéressants: "Training The Hunting Retriever" par Cofield et "Complete Dog Book AKC revised". Je suggère à ceux que le dressage des chiens intéresse de s'abonner à la revue mensuelle "Dogs In Canada", 1173 Bay St., Toronto 5. Pour ceux qui ne peuvent pas lire l'anglais, je recommanderais de s'adresser aux éditeurs français Crepin, Leblond, 12, rue Duguay-Trouin, Paris 6, pour faire venir les livres suivants: "L'Épagneul breton, chien d'arrêt idéal", par Gagniard; "Dressage et utilisation du chien d'arrêt", par Cas-

taing, ou bien "le Cocker", par Madame Nourry, et autres livres concernant les setters anglais, irlandais ou Gordon.

Q.—Une nouvelle intéressante pour tous les chasseurs: vous pouvez vendre vos peaux de chevreuil ou d'original.

R.—En effet, les chasseurs peuvent maintenant vendre leurs peaux de chevreuil, \$2.50, et d'original, \$5.00, en s'adressant à la Division des affaires indiennes, a/s M. Bonaventure Boucher, Saint-Pascal, comté de Kamouraska. Les chasseurs devront

envoyer des peaux fraîches, salées et emballées dans une boîte ou dans un sac de jute. Les frais de transport seront assumés par la Division.

Maximes du chasseur

C'est le premier coup qui compte. Cela faisait dire à un vieux guide: "Un coup: un chevreuil! Deux coups: peut-être? Trois coups: jamais!"

Qu'il s'agisse d'un oiseau ou de tout autre gibier, un axiome gastronomique veut que les jeunes soient plus tendres et plus savoureux que les vieux.



Le chasseur désireux d'abattre un magnifique canard, tel qu'il lustré dans la photo, devrait utiliser un fusil numéro 12 plutôt que 20, car la gerbe de plombs est beaucoup plus dense.

SUPÉRIORITÉ GMC TECHNIQUE

NOUVELLES
SUSPENSIONS ÉPROUVÉES
POUR LES SÉRIES
950 ET 960

Diesel DF7000

NOUVEAUX
MOTEURS DIESEL
6-71N, 6V-71N, 8V-71N,
ÉCONOMIE ET
PERFORMANCES NOUVELLES

C960

E980

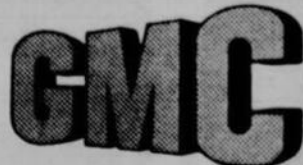
NOUVELLE
INSONORISATION
ET MONTANTS
DE PORTIÈRES
DROITS POUR
TOUS LES
MODÈLES À
CABINE NORMALE
ET DE 90"

Pick-up Wideside C910

DE NOUVEAUX PROGRÈS EN 64

VOUS ASSURENT
**PLUS DE PROFITS,
PLUS D'ÉCONOMIES**

Tous les camions GMC présentent des perfectionnements techniques propres à vous assurer profit et économie en 64, ainsi qu'une gamme étendue de caractéristiques longuement éprouvées qui témoignent de



leur supériorité technique. Châssis robustes, cabines résistantes, câblage électrique de sécurité, choix magnifiques de moteurs et de transmissions font de GMC le champion des profits et des économies.

DE 1/2 TONNE À 60 TONNES, CONSTRUITS POUR LES PLUS DURS TRAVAUX

VOYEZ VOTRE VENDEUR LOCAL DE CAMIONS GMC — VENDEURS AUTORISÉS DE CAMIONS GMC DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE :

GMC TRUCK RETAIL BRANCH,
5675, boul. St-Laurent,
CR. 9-7321

MID-TOWN MOTORS LIMITED,
1395 ouest, boul. Dorchester,
UN. 6-9961

MONTREAL BUICK LTD.,
4026 ouest, Ste-Catherine,
WE. 7-6342

PARKWAY PONTIAC LTD.,
3500 ouest, rue Jean-Talou,
RE. 9-2291

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE
11251 est, rue Notre-Dame,
MI. 5-1651

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,
1965, rue Lafontaine,
LA. 4-3761

WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,
4633, boul. St-Laurent,
268-0186

GARAGE BERTRAND LIMITEE,
15538 ouest, boul. Gouin,
Ste-Genevieve-de-Pierrefonds — NA. 6-3961

HARLAND AUTOMOBILE LTEE
955, boul. Montréal-Toronto,
Rond-Point de Dorval — ME. 1-2051

JARRY AUTOMOBILE INC.
1068, boul. des Laurentides,
Pont-Viau — 649-2681

OMER BARRE VERDUN LIMITEE
5587, Avenue Verdun,
Verdun — FO. 8-2551

VAILLANCOURT & FRERES,
375, boul. Curé Labelle,
Chomedey — 681-2533

BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,
7085, boul. St-Laurent,
CR. 9-7321

"Ne manquez pas l'émission télévisée "RUE DE L'ANSE" tous les mardis soir à 8 heures, au canal 2"

Ralph Houk inspirait la crainte

Berra aura-t-il le respect de ses anciens coéquipiers ?

Les Yankees de New York, dont les succès n'ont cessé d'étonner leurs adversaires aussi bien que leurs partisans, ont tenu la vedette, une fois de plus, en annonçant dernièrement l'engagement de Yogi Berra au poste d'instructeur et celle de Ralph Houk, à celui de gérant général.

Ces nouvelles ont surpris même les plus crédules. On voit encore, en Berra, l'enfant terrible de Dago Hill, Saint Louis, aussi comique et imagé dans son langage que dangereux au losange avec un bâton en main.

On se représente Houk comme un receveur de troisième ordre, qui ne pouvait maîtriser son tempérament et qui devra maintenant exercer ce contrôle sur le vaste empire des Yankees. Houk demeure, dans l'opinion des gens, le pilote aux poings toujours prêts, à la joue gonflée par une boule de tabac à chiquer et éclaboussant le "dugout" de sa salive. On se demande maintenant si un crachoir sera à sa disposition dans la loge des magnats ou encore dans les vastes salons des quartiers généraux de l'équipe au centre de New York.

Sera-t-il pris au sérieux

On pense encore au Yogi Berra faisant les cent pas dans la chambre des joueurs, le torse nu, le regard insipide. On se demande maintenant quelles seront les réactions des Mantle, Maris, Howard, Boyer, Ford devant ses directives comme instructeur. Ils avaient en effet l'habitude de discuter avec lui sur un pied d'égalité et même de le rendre responsable de jeux manqués, simplement pour le taquiner.

Yogi connaît son baseball, mais le savoir ne suffit pas lorsque vient le temps de retirer un lanceur ou de commander un jeu risqué. La personnalité de l'instructeur doit alors dominer et diriger l'ensemble des autres personnalités qui forment une équipe.



RALPH HOUK
... on le craignait

Berra est un type charmant, mais il éprouve des difficultés à s'exprimer, à communiquer ses impressions. Il représente sûrement un choix sentimental pour la direction de l'équipe et ses partisans. Les Yankees retournent peut-être au folklore, mais, alors que Houk et Dan Topping gardaient le silence, Hamey s'est chargé de traduire les doutes au sujet du nouvel instructeur.

"Vous ne pouvez prédire ses capacités comme gérant, d'affirmer Hamey, devenu le conseiller de Houk pour cinq ans. Ils le respecteront pour ses connaissances du baseball, mais pourra-t-il manier ses hommes à sa guise? Nous le saurons plus tard. Je puis toutefois affirmer d'avance que les partisans lui réserveront une ovation égale à celle de Mantle lorsqu'il sautera sur le terrain. Cette popularité lui permettra probablement d'accomplir sa tâche sans critiques, de la part des spectateurs, pendant environ deux ans. Nous verrons ensuite."

Il inspire confiance

Hamey, en pointant Houk, continua: "Ce Berra, vous connaissez la confiance qu'il inspirait

aux joueurs et leur réponse à ses directives au cours d'une joute. Il suscitait leur admiration. Il affichait une telle détermination qu'il ne pensait pas à la défaite, il ne pouvait se l'expliquer et ses coéquipiers pensaient comme lui."

Ralph Houk a eu l'occasion de poir ses réactions coléreuses pendant son séjour comme instructeur avec le Denver et les Yankees. On l'admirait et on le craignait en même temps. Ce n'était pas tellement une crainte physique, même si elle a pu exister en de rares occasions. On sentait toutefois la colère mijoter derrière ses traits rudes.

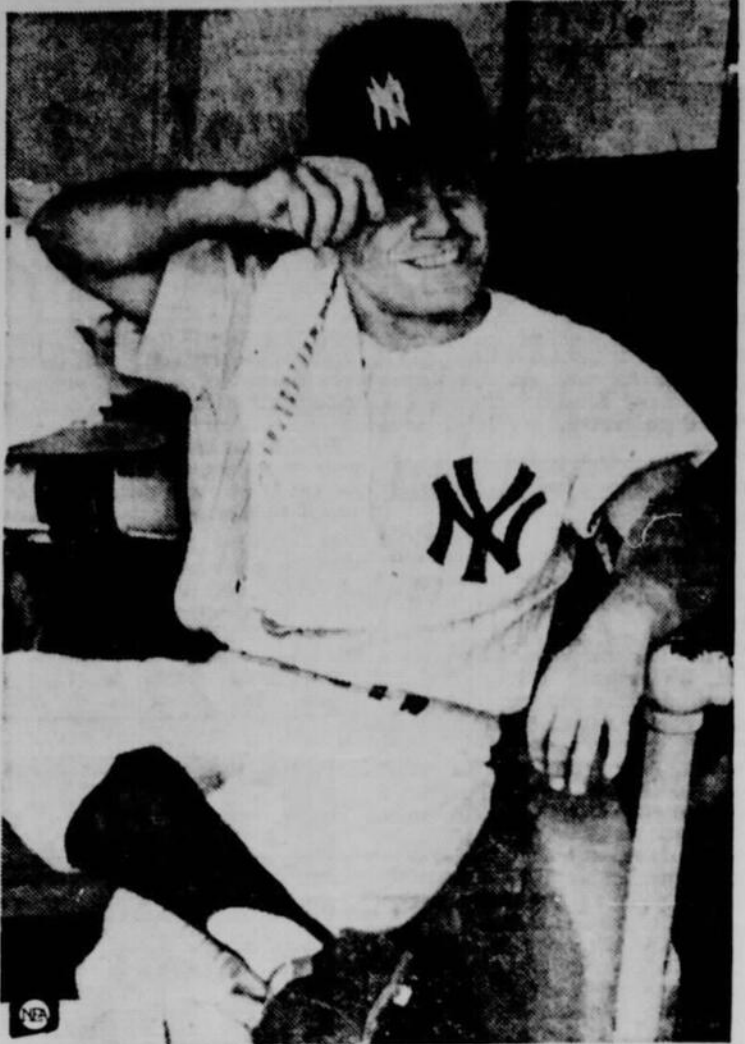
Houk, comme pilote des Yankees, n'a jamais eu besoin de porter un coup à un de ses joueurs, même s'il s'en fallut de peu lors d'une altercation avec Ryne Duren. Il ressemblait toutefois au policier en faction, dont la présence représente la loi et la force. Berra, par contre, est le genre de type qui pourrait même provoquer la sourire de ses joueurs par une explosion de colère.

Nonchalance

Berra a toujours laissé une légère impression de nonchalance dans ses manières et sa tenue. A la fin de sa carrière comme joueur, il ne pouvait la surmonter que dans les dernières manches décisives d'une joute importante.

Phil Rizzuto et Jerry Coleman avaient déclaré, un jour, à son sujet: "Si Yogi frappait dans les quatre premières manches comme dans les huitième et neuvième, il serait le plus grand joueur de baseball de tous les temps, mais c'est Yogi."



Berra, cependant, peut devenir aujourd'hui la victime de sa pro-



YOGI BERRA, le nouvel instructeur des Yankees, est reconnu pour ses mots d'esprit. La direction de cette équipe se demande si ce trait de son caractère ne lui nuirait pas lorsque viendra le temps d'imposer ses vues à ses anciens coéquipiers.


pre image, tout comme il en a profité pendant si longtemps. Il est maintenant un homme mûr, assagi et il ne dit pas aussi souvent: "Hein! Comment voulez-vous que je le sache?", mais il ne pourra se débarrasser complètement du manteau comique dont il s'est revêtu. Même immobile, silencieux, il porte les gens à sourire car il a laissé derrière lui trop de souvenirs comiques.

Les amateurs de baseball, en général, et les partisans des Yankees ont un illustre exemple qui peut s'appliquer aujourd'hui à Berra: Casey Stengel. Lors de son engagement, en 1949, au poste de pilote, sa réputation de bouffon l'avait précédé. Un de ses amis lui déclarait alors: "Charley, tu devras être très bon ou très comique." Casey a excellé dans les deux sens.



LE BRANDY

PAUL MASSON



VOTRE CHOIX NO. 1 et NO. 2

Le brandy le plus populaire à prix populaire. Pour déguster le brandy par excellence, exigez toujours le brandy Paul Masson Trois Étoiles.

PAUL MASSON & CO., LTÉE, MONTRÉAL, P.Q.

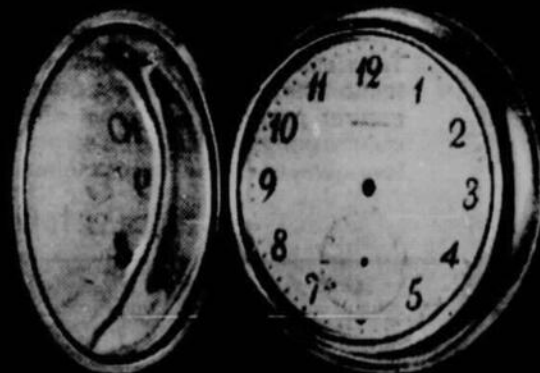
LE NOUVEAU NORTH-RITE '195' DÉFIE LE TEMPS:

IL EST GARANTI À VIE!

NORTH-RITE '195' Le seul stylo à bille garanti à vie par écrit.

NORTH-RITE '195' Est à l'avant garde grâce à la beauté immuable du style classique.

NORTH-RITE '195' Avec le nouveau recharge "Super Reservoir" qui écrit une année entière ou vous en obtenez un autre GRATUITEMENT!



\$1.95

"La publicité et la critique peuvent nous nuire"

par Jean Chartier

"J'ai toujours favorisé la critique lorsqu'elle était juste et constructive. Si un joueur connaît une mauvaise saison ou, encore, affiche une tenue ordinaire au cours d'une joute, il ne peut s'attendre à des félicitations, c'est normal."

Ainsi s'exprimait, dernièrement, Marcel Pronovost, joueur de défense étoile des Red Wings de Detroit, alors qu'il discutait publiquement concernant le sport en général et notamment le hockey.

"Je n'ai que deux exigences concernant les nouvelles à mon sujet : qu'on mentionne correctement mon nom de baptême et qu'on fasse preuve de franchise. On m'a déjà appelé Claude et André. L'un est mon frère et l'autre est devenu un coéquipier", d'ajouter Marcel.

Marcel en sera à sa 14e saison avec les Red Wings de Detroit. Il a été choisi deux fois sur les premières et deuxième équipes d'étoiles de la ligue Nationale. Maintenant âgé de 33 ans, il peut être considéré avec raison comme l'un des vétérans du circuit Campbell au poste d'arrière-garde.

Marcel a une idée bien personnelle de la critique et des éloges qu'on peut écrire sur un athlète. Il est évident que cette opinion est surtout en relation avec le travail du joueur de défense.

La défensive en cause

Il s'explique ainsi : "Il vous est certainement arrivé de passer, à la sortie d'une joute de hockey, les remarques suivantes : "As-tu vu comme la défense a mal joué ?" On affirmera par ailleurs qu'un joueur d'attaque a manqué un beau but. On dira du joueur adverse, s'il compte : "La défense s'est fait organiser."

Deux classes d'athlètes, selon Pronovost, sont la cible favorite des critiques : les vétérans et les recrues. Les premiers ont peut-être ralenti un peu tandis que les derniers manquent d'expérience : voilà deux causes d'erreurs dans une partie. On pardonne moins facilement une bêtise aux plus âgés, notamment à

ceux qui ont la réputation de vedette.

"Les joueurs de hockey, du moins la majorité, sont sensibles aux critiques, et c'est normal. Elles peuvent même affecter leur rendement, tout dépend du tempérament du type en question. On oublie parfois de considérer le jeu dans son ensemble, on rend souvent responsable un joueur de toutes les erreurs qui ont contribué à la défaite des siens.

— Comment expliques-tu que Bill Gadsby, mis de côté par les Rangers, ait effectué un beau retour avec les Red Wings à l'âge de 35 ans ?

— Voilà justement un bon exemple. L'atmosphère dans une équipe compte pour beaucoup. Je n'ai pas l'intention de discuter ici des problèmes de Bill lors de ses dernières saisons avec les Rangers, mais un changement de club lui a permis de continuer sa carrière dans la Nationale. La critique ne l'aidait certainement pas à New York. Il a été très bien accepté à Detroit."

Marcel Pronovost ne cache pas son opinion à l'effet que les arrières-gardes d'expérience sont une nécessité pour l'équilibre d'un club et il apporte la preuve suivante à l'appui :

"Jetez un coup d'oeil sur les équipes d'étoiles et consultez la liste des joueurs de défense. Vous constaterez que, généralement, on y retrouve des vétérans. Carl Brewer fait peut-être exception, mais, ayant commencé jeune à évoluer avec les Leafs, il a atteint plus à bonne heure sa maturité."

Critiques intelligentes

Faut-il en conclure que les amateurs de hockey et les chroniqueurs sportifs doivent s'abstenir de signaler les fautes des joueurs ?

"Non, ajoute Pronovost, car une présentation véritable des faits, à la lumière des événements, peut aider l'athlète visé à corriger certains défauts, l'aiguillonner et, en même temps, l'inciter à fournir un meilleur rendement."

Le porte-couleurs du Detroit est d'avis que la publicité tapageuse peut également compromettre la carrière d'un joueur. Il explique ainsi son point de vue :

"Je ne nomme personne ici, mais je puis dire que des athlètes, notamment des jeunes, ont conservé des complexes à la sui-

te d'écrits et de déclarations en faisant des supervedettes avant le temps. Déjà, dans les rangs juvéniles et juniors, on leur prédisait un brillant avenir dans le sport professionnel. Ils ont gradué, mais le public attendait d'eux des exploits comparables à ceux de Maurice Richard ou de Gordie Howe. Ils ont donc déçu, même s'ils donnaient des résultats normaux. Ils étaient de calibre, mais dans la moyenne gé-

nérale. Eux-mêmes s'expliquaient difficilement cette situation. Ils étaient donc "brûlés" avant même d'avoir eu l'occasion de faire leurs preuves."

Publicité douteuse

Marcel Pronovost est d'opinion que la publicité sportive est basée, en règle générale, sur les vedettes d'une équipe. On incite les gens à assister à leurs exploits. Lorsque leur rendement diminue,

on les descend aussi vite et le public y fait écho à sa manière.

Le résultat serait donc le suivant : les spectateurs assistent à un match sportif non pas dans le but de s'intéresser à un jeu, mais pour voir évoluer quelques surhommes et se réjouir de la victoire de leurs favoris. On en a la preuve puisque, généralement, une équipe perdante attire un nombre moins considérable de supposés sportifs.

JOHN JAY présente "L'ÉTOILE FILANTE du SKI" avec STEIN ERIKSEN



commandité par

LE COMITE DE LA ZONE DE SKI LAURENTIENNE
ET LE CLUB DE SKI DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Commentaire : PIERRE PROULX

Le 5 NOVEMBRE, à 8 h. 15 du soir, à

L'AUDITORIUM de L'UNIVERSITÉ de MONTRÉAL

UN DOCUMENTAIRE CAPTIVANT — EN MAGNIFIQUES COULEURS
TOURNE EN AUSTRALIE, NOUVELLE-ZELANDE, AUX E.-U. ET EN ALASKA

BILLETS RESERVES \$2 EN VENTE CHEZ :

THE SKI SHOP, Place Ville-Marie
MURRAY'S SPORTS SHOP, 1449, avenue Mansfield
LORD'S SPORT SHOP, 1300 ouest, rue Ste-Catherine
BOB LUNNY SPORTING GOODS LTD., 5804 Côte St-Luc
IGLOO SPORT SHOP, 1408 Closse, près du Forum
SPORTS CHALET INC., 1247 McGill College
ANDRE-JAC SKI SHOP, 10730 Millen
RAYMOND LANCTOT, 1251 Parc Lafontaine

PRIX DE PRESENCE • Skis TONI SAILER, en fibre de verre
• Veste de ski WHITE STAG
• HARNAIS TYROLIA

La Brasserie Dow du Québec est heureuse de s'associer au Comité de la Zone de Ski Laurentienne et au Club de ski de l'Université de Montréal dans la présentation de ce documentaire de qualité.



HENNESSY

Deux siècles de tradition
Deux siècles d'excellence

Voilà pourquoi le cognac Hennessy, mis en bouteilles en France et provenant des plus grandes réserves au monde de cognac vieux, est

LE COGNAC PRÉFÉRÉ DES CANADIENS

Deux grands rivaux sur le terrain

Wylie et Fleming ne cachent pas leur admiration mutuelle

Lorsque l'on demande à Harvey Wylie de nommer le meilleur coureur au football canadien, il vous répond: Willie Fleming.

Lorsque l'on demande à Willie Fleming de nommer le joueur défensif le plus difficile à déjouer, il vous répond: Harvey Wylie.

Cette admiration mutuelle entre ces deux hommes nous paraît justifiée car, dans les matches Vancouver-Calgary, on assiste toujours à un duel fort intéressant entre Wylie et Fleming. Au cours de la première rencontre entre les deux clubs, Fleming s'est échappé du peloton à trois reprises et, à chaque occasion, Wylie est venu de l'autre côté du terrain pour arrêter les élans de l'excellent demi des Lions.

Dans la partie suivante au Stade de l'Empire, Wylie a répété son exploit, en faisant culbuter Fleming à la ligne de 18 verges. Harvey n'aime pas entendre dire qu'il est la bête noire de Fleming. "Il faut être aveugle pour ne pas constater qu'il arrive très souvent à Fleming de m'envoyer prendre une tasse de thé, a dit Wylie.

"Je me considère très chanceux lorsque je réussis à le rattraper. Fleming est un type robuste qui court avec puissance. Pour pouvoir le mettre en échec, il faut prévoir les jeux commandés par Joe Kapp. Si vous les ratez, Fleming ne manquera pas sa chance. C'est le plus rapide joueur du football canadien."

Du jugement

Les tactiques de Wylie pour



WILLIE FLEMING
... très rapide



HARVEY WYLIE
... talentueux

arrêter Fleming sont simples, mais elles demandent un excellent jugement et doivent être exécutées avec une grande perfection. On ne bloque pas le demi des Lions comme on le veut.

"Fleming se déplace beaucoup trop rapidement pour moi, a affirmé Wylie. Il faut le poursuivre de manière à le forcer de courir le long des lignes. Car si vous lui laissez le champ libre, au centre du terrain, il est presque impossible de le rejoindre.

"Lorsque je le poursuis, j'essaie de courir avec régularité pour conserver mes forces si je réussis à l'atteindre. Une fois rendu près de lui, il ne faut pas lui mettre la main sur l'épaule car il vous laissera tomber. La seule façon de l'empêcher d'aller plus loin est de le saisir par les jambes.

"Fleming est tout simplement merveilleux. Dans l'Est, on vante les mérites de George Dixon. Je reconnais la valeur de Dixon mais je refuse de le classer avant Willie. Léo Lewis, le sympathique athlète des Bombers de Winnipeg, dont on reconnaît les grands talents, n'a jamais atteint l'apogée de Fleming, même lorsqu'il faisait la pluie et le beau temps dans l'Ouest.

"Pour vaincre les Lions de la Colombie Britannique, il faut tout d'abord trouver les moyens d'arrêter Fleming dans ses longues courses. Si vous appliquez une excellente défense contre lui, vos chances de l'emporter sont de votre côté."

Wylie est un garçon très sympathique, doué d'une forte personnalité. Il tient à rendre justice à tout le monde. Il pèse toujours

ses paroles avant de faire certaines remarques sur ses adversaires. Il déteste celui qui fait des commentaires mensongers sur les athlètes.

"Fleming est un joueur loyal, qui ne cherche jamais à attaquer sournoisement ceux qui ont mission de le surveiller, a affirmé Wylie. C'est un fier compétiteur qui évite de pratiquer des tactiques contraires aux règlements du football.

"Je ne me cache pas pour dire que c'est le joueur adversaire le plus loyal que je connaisse. Je l'admire, non seulement comme athlète mais aussi comme homme. Je ne l'ai jamais entendu faire des remarques désobligeantes contre qui que ce soit."

L'hommage qu'a rendu Wylie à Fleming a profondément touché le rapide demi des Lions. Ce dernier qui, par le passé, avait loué le magnifique travail de Harvey avec les Stampedeurs a de nouveau affirmé son admiration envers le sympathique athlète du Calgary.

"Depuis mon association au football, je n'ai jamais rencontré un joueur aussi talentueux, a dit Fleming. On dirait qu'il devine à l'avance les jeux offensifs commandés par le quart-arrière. Je le considère comme l'adversaire le plus difficile à vaincre."

Au cours des meetings qui ont précédé les joutes contre Vancouver, l'instructeur Bobby Dobbs du Calgary n'a jamais cessé de rappeler à ses hommes qu'il fallait absolument arrêter Fleming s'ils voulaient remporter la victoire. Cette recommandation d'un pilote à ses joueurs a provoqué indirectement cette admiration mutuelle qui existe maintenant entre Harvey Wylie et Willie Fleming.

BREARD Automobile

INC.

Meilleure
transaction



Meilleur
service

Vendeur autorisé
depuis 1921

THUNDERBIRD
FALCON • FAIRLANE
GALAXIE • ANGLIA • CONSUL
CAMIONS FORD

864 ouest, St-Laurent **LONGUEUIL**
Tél. 674-6286-88

FORD 1964

Toute la gamme des
voitures **FORD**

en montre chez

Maurice VAILLANCOURT

LIMITÉE

2032, boul. LABELLE

CHOMEDEY — Tél. MU. 1-1696

EXPOSITION

"SKI POUR TOUS"

Jusqu'au 3 NOVEMBRE au

Centre des Loisirs
Immaculée-Conception

4265, ave Papineau, Montréal - Tél.: 527-1257

Invité-vedette:

Adrien DUVILLARS

champion mondial du ski professionnel 1963



- Cinéma continu: "Ski Total" et "Sports d'hiver".
- Ski d'intérieur sur tapis de neige plastique par les membres de l'Alliance canadienne des moniteurs de ski.
- Défilés de modes de grand style.
- Les vedettes canadiennes du ski.
- La famille du ski 1963.
- Démonstrations de gymnastique préparatoire à la pratique du ski. Direction: Gérald Simon, professeur d'éducation physique à l'Université de Montréal.
- Véritable fondue suisse.
- Superbes kiosques; étalages éblouissants.

Jours de semaine de 4 h. à 11 h. p.m. — Samedi de 10 h. a.m. à 11 h. p.m.
Dimanche de 1 h. p.m. à 11 h. p.m.

ADMISSION: Adultes: 75 cents; Enfants: 25 cents

Vous avez rendez-vous à

"SKI POUR TOUS"

QUAND IL S'AGIT DE BOURGOGNES,
choisissez

J. Thorin
BOURGOGNES



Demandez le Chambertin—c'est le plus noble bourgogne rouge... ou encore le Montrachet — un bourgogne blanc sans égal.

Vous pouvez aussi choisir sans hésiter, ces autres bourgognes Thorin réputés:

| | | |
|-------|---|--|
| ROUGE | Clos de Vougeot Pommard Moulin-à-vent | Corton Mâcon Supérieur Chambolle-Musigny |
| BLANC | Pouilly-Fuissé Chablis | Corton-Charlemagne Meursault |

OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES LTFE MONTREAL

C'est au volant qu'on constate l'excellence générale de la Ford '64 à couple super élevé.

La Ford 1964 excelle sur toute la ligne! Voici ce que cette excellence générale vous vaut en fait d'avantages: une voiture exceptionnellement exempte de vibration—massive, facile à manoeuvrer, plus stable, plus sûre, plus robuste... la Ford 1964 à couple super élevé adhère sûrement à la route, freine doucement, se conduit avec précision. Une voiture qui reste confortable après des heures de voyage. Une voiture roulante à souhait, qui se moque des conditions de la route. Une voiture d'une apparence riche et élégante, d'une fraîcheur toute nouvelle! Cette nouvelle Ford à couple super élevé n'attend que votre bon plaisir, pour vous fournir des randonnées toujours agréables... en ville... à la campagne... où que vous alliez. Essayez-la et vous constaterez à quel point elle est supérieure à toute autre.

Venez faire l'essai de la Ford '64 à couple élevé, la voiture d'une excellence générale, chez le Vendeur Ford!



La décapotable Ford Galaxie 500/XL 1964—

Lorsque le toit est en place, vous bénéficiez d'une excellente visibilité arrière grâce à la vaste glace de la fenêtre! (Il n'est pas nécessaire de défaire la glissière pour abaisser le toit; vous pouvez cependant défaire la glissière de la fenêtre arrière pour laisser entrer l'air). Choix de 16 modèles en quatre séries, dont la Ford Custom, la Custom 500, la Galaxie 500, et la Galaxie 500/XL.

L'une des superbes voitures de Ford-Canada... construites au Canada. Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

CHARTRAND AUTOMOBILE Inc.
4731, boul. Lévesque
St-Vincent-de-Paul—NO 1-7757

MAURICE VAILLANCOURT Ltée
2032, boul. Labelle Cité de Chomedey
MU 1-1696

COOPER'S GARAGE Limited
Ste-Anne-de-Bellevue OX 7-2070

HY-ROAD FORD MOTORS Ltd.
4901 ouest, rue Jean-Talon
RE 1-8271

GARAGE LATREILLE AUTOMOBILE Ltée
4184, rue St-André LA 2-3105

JARRY & FRÈRE CO. Ltée
7275, boul. St-Laurent CR 4-8331

LIBERSAN AUTOMOBILE, Ltée
10000 ouest, boul. Gouin
Roxboro—MU 4-2300

GARAGE FORTIER Limitée
5021 est, rue Notre-Dame CL 9-3731

LATIMER MOTORS LIMITED
1953 ouest, rue Ste-Catherine
WE 7-9311

CHRISTIN AUTOMOBILE Inc.
11243 est, boul. Gouin
Rivière-des-Prairies MO 5-3881

BOUCHARD GARAGE Ltée
340 10ème Ave. Lachine—637-5821

KEATING FORD SALES Limited
4475, ave Bannantyne
Verdun—PO 9-8831

BRÉARD AUTOMOBILE Inc.
864 ouest, rue St-Laurent, Longueuil—OR 4-6268



Un jeune Iroquois avec les Maroons jr

par Jean Chartier

En 1632, le Père Sagard notait dans son livre intitulé *Long voyage au pays des Hurons*: "Les Indiens de la région de la baie de l'Ontario jouent avec des bâtons courbés, les faisant glisser sur la neige pour frapper une balle en bois léger." Ce fut l'origine du hockey sur glace que les Canadiens ont perfectionné avec les années.

Même si les Indiens du Canada ont inventé le hockey, leurs représentants dans les circuits professionnels et même amateurs furent l'infime minorité. Chez les Leafs de Toronto on retrouve le capitaine George Armstrong, porteur du titre honorifique de "Big Chief Shoot-the-puck" qu'on lui a décerné lors des éliminatoires de la coupe Allan en 1950. Ses coéquipiers le surnomment d'ailleurs "The Chief".

Les archives du hockey nous fournissent également le nom de Fred Sasakamoose, né dans la réserve de Sandy Lake, en Saskatchewan. Il a joué onze parties pour les Black Hawks de Chicago il y a 10 ans. On l'a vu avec les Saguenéens de Chicoutimi pendant la saison 1954-55 et, ensuite, avec des équipes de la ligue de l'Ouest.

Peut-être verra-t-on, dans quelques années, un autre joueur de descendance indienne figurer avantageusement dans les cercles du hockey. Il s'agit de George Norton de la réserve iroquoise de Caughnawaga et qui porte les couleurs des Maroons de Lachine de la ligue Métropolitaine junior.

George en est à ses débuts dans le hockey. Agé de 16 ans, il est utilisé généralement pour tuer le temps lorsque son équipe est à court d'un joueur. Il lui arrive également d'être envoyé à l'attaque au poste d'ailier droit.

Le spectateur à une joute des Maroons ne sera peut-être pas tellement enthousiasmé du rendement de George, à première vue. Il le remarquera probablement à son teint basané, à ses traits fermés, à son sérieux qui ne se dément jamais. S'il surveille ses évolutions au jeu, il remarquera son acharnement à suivre l'adversaire. On peut le qualifier, pour l'instant, de joueur typiquement défensif.

Il n'a pas encore réussi à prouver son habileté comme compteur, mais il se place bien devant les filets adverses. De taille moyenne, il est solidement bâti et pèse environ 145 livres.

Yvan LeBel est éliminé

Richard Corrigan, de Ville LaSalle, a mis fin au règne du Québécois Yvan LeBel, dimanche dernier, à l'émission "L'Heure des quilles".

Un fort contingent de supporters, venus de Ville LaSalle, étaient présents au salon Laurentien afin d'encourager Corrigan.

Richard est père de six enfants. Il a roulé un triple de 530 comparativement à 521 pour LeBel. Ce dernier a fait huit trouées durant la rencontre, en plus de rater une importante réserve au cinquième carreau.

Corrigan a réussi neuf abats et 17 réserves, tandis que LeBel y est allé de 13 abats et dix réserves.

LeBel a perdu. Il est cependant retourné chez lui à Sainte-Foy, Québec, avec des gains se totalisant à \$1.382,50, pour cinq semaines de compétition devant les caméras du canal 2.

Dimanche prochain, le nouveau champion rencontrera le quilleur expérimenté Al Jordan, de Montréal. La semaine suivante, le vainqueur de ce match affrontera l'unique Maurice Boyer, considéré comme l'un des meilleurs quilleurs du Canada.



(Photo John Taylor)

GEORGE NORTON, un jeune Indien de la réserve iroquoise de Caughnawaga, porte les couleurs des Maroons juniors de Lachine. Son ambition est de suivre les traces de George Armstrong, de descendance indienne, qui joue avec les Leafs de Toronto.

Son instructeur Phil Dalglish ne cache pas la confiance que Norton lui inspire pour les prochaines saisons.

"Que penses-tu, Phil, des possibilités de George dans le hockey?"

— D'abord, il faut considérer son jeune âge. Il vient tout juste de quitter les rangs midjets et il a fait le saut dans le junior. Je lui reconnais de grandes qualités défensives. Il joue bien sa position. Il devra travailler à améliorer son coup de patin et sa manière d'accepter une passe. Il pourrait figurer plus facilement dans les rangs juvéniles, mais j'ai l'intention de le conserver dans l'alignement des Maroons juniors. La compétition plus forte lui donnera une meilleure expérience. Quant à son caractère, je n'ai pas à m'en plaindre. C'est un des joueurs les plus dociles de toute l'équipe. Il n'a pas froid aux yeux et ne recule devant personne."

George écoute sans broncher les remarques de son instructeur. Parfois un soupçon de sourire détend ses traits.

"Dis-moi, George, à quel âge as-tu appris à patiner?"

— J'avais 5 ans. L'une de mes soeurs m'avait donné une paire de patins en cadeau. Je l'ai bien apprécié. Il faut dire que nous sommes douze enfants à la maison. Ma soeur travaille maintenant à New York.

— Es-tu le seul à pratiquer le hockey dans ta famille?"

— Comme joueur régulier dans une ligue, oui. J'ai toutefois un

cousin, Barry Delisle, qui a joué avec le club N.-D.-G. de la ligue Junior. J'ai débuté avec une équipe de jeunes Indiens de ma tribu, sous la direction de l'instructeur John Brisebois, qui s'est intéressé à mon avancement. Je suis très heureux de faire partie des Maroons, et j'espère demeurer avec l'équipe toute la saison.

— Les membres de ta famille t'encouragent-ils à pratiquer le hockey?"

— Certainement. Mon père travaille à New York et ma mère s'occupe ici de la famille, mais tous les deux sont bien d'accord à ce sujet. A chacune des joutes que nous disputons à Lachine ou à Verdun, il y a toujours quelqu'un de ma famille qui est présent pour m'encourager.

Son modèle : George Armstrong

— Quel est le défaut que tu as le plus de mal à corriger en tant que joueur de hockey?"

— Arrêter un adversaire le long de la bande et faire une passe précise. Je tente également d'améliorer mon coup de patin. J'espère que cela viendra avec la pratique.

— Quelles sont tes ambitions au hockey?"

— J'espère bien monter plus haut et, comme le capitaine George Armstrong des Leafs, devenir un joueur de la ligue Nationale. C'est d'ailleurs, je crois, l'ambition chère à tous les jeunes de mon âge qui font partie d'une équipe.

— As-tu l'intention de demeu-

rer membre de la réserve iroquoise de Caughnawaga quand tu seras grand?"

— Oui... Je ne veux pas abandonner la réserve, ce qui ne m'empêcherait pas toutefois de jouer au hockey dans un circuit professionnel. Mon père est tou-

jours membre de la réserve, mais il peut travailler quand même à New York.

Là-dessus, George endosse son veston, dit quelques mots en indien à son frère aîné, et nous remercie en nous souhaitant le bonsoir.

Chauffez

avec les seules
et uniques



- ◆ SANS TUYAU
- ◆ SANS FUMÉE
- ◆ SANS ODEUR
- ◆ SÉCURITÉ ABSOLUE

MAISON — CHALET — SALLE de JEU

Populaires chauffeuses portatives modernes

"TALLET" \$44.95
Genre valise



Chauffe 2 à 3 pièces pour 1 cent l'heure.

"VALOR" \$44.95



Rendement équivalent à 2,000 watts. Consomme 1 gallon par 24 heures.

"PODETTE" 3 K \$49.95
avec support à cuisson gratuit.



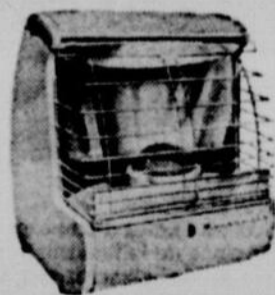
Chauffe et cuit. Très économique. L'équivalent de 2,500 watts.

"WELL STRALER" \$59.95
De Luxe



Chauffe 30' x 30' ou 3 pièces. Idéal comme chauffage d'urgence.

"MONO-BRIGHT" \$49.95



L'équivalent de 3,000 watts. Support à cuisson adaptable: \$2.90 en plus.

"TALLET" \$39.95
Convecteur



Attrayante. Portative, équivalent à 2,000 watts.

EMPLOYEZ L'HUILE BLANCHE No 1 A 21 CENTS LE GALLON

En vente également dans les ferronneries, magasins à rayons, d'articles de sport et camping. Exigez-la, votre marchand vous l'obtiendra.



DISTRIBUTEUR POUR LE CANADA

2211 EST, RUE BELANGER (près Delorimier)

RA. 2-8993
RA. 2-9487

QUEBEC: 235, 4e Rue, Limoilou — LA. 3-7621

MIEUX QU'UN
"GROS GIN",
UNE
TRADITION
au goût
d'aujourd'hui



Les Distributeurs Melchers, Limitée
Bellefleur, P.Q.

Les chiffres du hockey

(Parties du mercredi, 30 octobre, comprises)

Le classement

| | J | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|-----------|---|---|---|---|----|----|-----|
| Chicago | 9 | 6 | 1 | 2 | 32 | 18 | 14 |
| Toronto | 8 | 5 | 3 | 0 | 27 | 20 | 10 |
| Canadiens | 8 | 3 | 3 | 2 | 27 | 26 | 8 |
| Rangers | 8 | 4 | 4 | 0 | 22 | 23 | 8 |
| Detroit | 8 | 3 | 4 | 1 | 19 | 23 | 7 |
| Boston | 9 | 1 | 7 | 1 | 13 | 30 | 3 |

Les compteurs

| B | A | Pts | | Bp | Bc | Pts | |
|-----------------------|---|-----|----|--------------------|----|-----|---|
| Mikita, Chic. | 6 | 8 | 14 | Hampson, Det. | 0 | 1 | 1 |
| Béliveau, Can. | 3 | 10 | 13 | Heberto, Bost. | 1 | 0 | 1 |
| Geoffrion, Can. | 6 | 6 | 12 | Hillman, Chic. | 0 | 1 | 1 |
| Wharram, Chic. | 5 | 7 | 12 | Ullman, Det. | 1 | 0 | 1 |
| Goyette, Ran. | 5 | 7 | 12 | Fleming, Chic. | 0 | 0 | 0 |
| Hull, Chic. | 5 | 6 | 11 | McCord, Bost. | 0 | 0 | 0 |
| Ferguson, Can. | 4 | 6 | 10 | Smith, Det. | 0 | 0 | 0 |
| McDonald, Chic. | 3 | 6 | 9 | Gauthier, Can. | 0 | 0 | 0 |
| Bathgate, Ran. | 2 | 7 | 9 | Johns, Ran. | 0 | 0 | 0 |
| Pulford, Tor. | 2 | 7 | 9 | Reaume, Can. | 0 | 0 | 0 |
| Mahovich, Tor. | 4 | 4 | 8 | Westfall, Bost. | 0 | 0 | 0 |
| Faulkner, Det. | 3 | 4 | 7 | Awrey, Bost. | 0 | 0 | 0 |
| MacGregor, Det. | 1 | 6 | 7 | Toppazzini, Bost. | 0 | 0 | 0 |
| Pilote, Chic. | 2 | 5 | 7 | Hanna, Can. | 0 | 0 | 6 |
| Richard, Can. | 2 | 4 | 6 | Meissner, Ran. | 0 | 0 | 0 |
| Hadfield, Ran. | 3 | 3 | 6 | Schinkel, Ran. | 0 | 0 | 0 |
| Hay, Chic. | 3 | 3 | 6 | Labossière, Ran. | 0 | 0 | 0 |
| Howe, Det. | 4 | 2 | 6 | Goegan, Det. | 0 | 0 | 0 |
| Horton, Tor. | 3 | 3 | 6 | Douglas, Tor. | 0 | 0 | 0 |
| Keon, Tor. | 4 | 2 | 6 | Hall, Chic. | 0 | 0 | 0 |
| Oliver, Bost. | 3 | 2 | 5 | MacMillan, Tor. | 0 | 0 | 0 |
| Nevin, Tor. | 2 | 3 | 5 | Litzenberger, Tor. | 2 | 0 | 2 |
| Jeffrey, Det. | 2 | 3 | 5 | Joyal, Det. | 0 | 0 | 0 |
| Rousseau, Can. | 1 | 4 | 5 | Harvey, Ran. | 0 | 0 | 0 |
| Williams, Bost. | 1 | 4 | 5 | McNeill, Det. | 0 | 0 | 0 |
| Gilbert, Ran. | 1 | 4 | 5 | MacDonald, Det. | 0 | 0 | 0 |
| Duff, Tor. | 0 | 5 | 5 | | | | |
| Tremblay, G., Can. | 4 | 1 | 5 | | | | |
| Kelly, Tor. | 1 | 4 | 5 | | | | |
| Armstrong, Tor. | 4 | 0 | 4 | | | | |
| Henry, Ran. | 3 | 1 | 4 | | | | |
| Bucy, Bost. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| Balon, Can. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| Harris, Tor. | 1 | 3 | 4 | | | | |
| Gadsby, Det. | 1 | 3 | 4 | | | | |
| Vasko, Chic. | 0 | 4 | 4 | | | | |
| Neilson, Ran. | 0 | 4 | 4 | | | | |
| Murphy, Chic. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| McKenzie, Chic. | 3 | 1 | 4 | | | | |
| MacNeil, Chic. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| Shack, Tor. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| Maki, Chic. | 1 | 3 | 4 | | | | |
| Boivin, Bost. | 2 | 2 | 4 | | | | |
| Harper, Can. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Marshall, Ran. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Ingram, Det. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| McKenney, Ran. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Stratton, Det. | 0 | 3 | 3 | | | | |
| Nesterenko, Chic. | 0 | 3 | 3 | | | | |
| Fonteyne, Ran. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Laperrière, Can. | 0 | 3 | 3 | | | | |
| Pronovost, A., Det. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Hicke, Can. | 1 | 2 | 3 | | | | |
| Baun, Tor. | 0 | 3 | 3 | | | | |
| Prentice, Bost. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Delvecchio, Det. | 2 | 0 | 2 | | | | |
| Kurtenbach, Bost. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Provost, Can. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Barkley, Det. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Ingarfield, Ran. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| MacDonald, Det. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Langlois, Ran. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Berenson, Can. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Young, Chic. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Backstrom, Can. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Stanley, Tor. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Mohs, Bost. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Tremblay, J.-C., Can. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Connelly, Bost. | 1 | 1 | 2 | | | | |
| Johnson, Bost. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Leiter, Bost. | 0 | 2 | 2 | | | | |
| Pronovost, M., Det. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Stewart, Tor. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Cahan, Ran. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Kennedy, Bost. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Howell, Ran. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Glover, Ran. | 1 | 0 | 1 | | | | |
| Gendron, Bost. | 0 | 1 | 1 | | | | |
| Green, Bost. | 0 | 1 | 1 | | | | |
| Talbot, Can. | 0 | 1 | 1 | | | | |
| Balfour, Chic. | 0 | 1 | 1 | | | | |



PHIL GOYETTE
... excellent début

Les punitions

| | Min. |
|-----------|------|
| Rangers | 76 |
| Detroit | 112 |
| Boston | 130 |
| Chicago | 131 |
| Toronto | 140 |
| Canadiens | 145 |

Les résultats de la semaine

| | |
|----------------------|------------------------------|
| Samedi, 26 octobre | Chicago (1) vs Canadiens (1) |
| Samedi, 26 octobre | Rangers (4) vs Toronto (6) |
| Dimanche, 27 octobre | Canadiens (6) vs Detroit (4) |
| Dimanche, 27 octobre | Toronto (0) vs Boston (2) |
| Dimanche, 27 octobre | Chicago (4) vs Rangers (1) |
| Mardi, 29 octobre | Detroit (1) vs Chicago (5) |
| Mercredi, 30 octobre | Canadiens (3) vs Toronto (6) |
| Mercredi, 30 octobre | Boston (3) vs Rangers (4) |

La semaine à venir

| | |
|----------------------|----------------------|
| Samedi, 2 novembre | Detroit vs Canadiens |
| Samedi, 2 novembre | Chicago vs Toronto |
| Dimanche, 3 novembre | Canadiens vs Rangers |
| Dimanche, 3 novembre | Detroit vs Boston |
| Mardi, 5 novembre | Rangers vs Chicago |
| Jeudi, 7 novembre | Chicago vs Canadiens |
| Jeudi, 7 novembre | Toronto vs Boston |
| Jeudi, 7 novembre | Rangers vs Detroit |

Dans les buts

| | Pj | Bc | Bl | Moy. |
|---|----|----|----|------|
| Glenn Hall, Chicago (Buts dans filet désert) | 9 | 17 | 0 | 1.89 |
| Total : | 9 | 18 | 0 | 2.00 |
| Johnny Bower, Toronto Don Simmons, Toronto (Buts dans filet désert) | 7 | 16 | 0 | 2.29 |
| | 1 | 3 | 0 | 3.00 |
| Total : | 8 | 20 | 0 | 2.50 |
| Terry Sawchuk, Detroit | 8 | 23 | 1 | 2.88 |
| Jacques Plante, Rangers | 8 | 23 | 2 | 2.83 |
| Lorne Worsley, Canadiens J.-G. Morrisette, Canadiens | 7½ | 22 | 1 | 3.00 |
| | ¾ | 4 | 0 | 6.00 |
| Total : | 8 | 26 | 1 | 3.25 |
| Ed Johnston, Boston | 9 | 30 | 1 | 3.33 |

Quels que soient les bons moments

LA
BONNE
BIÈRE



DE
CHEZ
NOUS

FAIT DE BONS AMIS!

La vie a ses bons moments et la bonne bière Molson Export en est le synonyme!
Ne manquez pas à la tradition: veillez à en avoir toujours en réserve pour les grandes et
petites occasions, car la bonne bière de chez nous est la bière préférée du Québec.

LA BIÈRE MOLSON EXPORT

N'OUBLIEZ PAS DE REGARDER "LA SOIRÉE DU HOCKEY" A LA TV



GLEN HALL
... la meilleure moyenne

Difficulté pour le recrutement des joueurs

Un malaise dans le hockey universitaire

Le poste d'instructeur dans une équipe de hockey universitaire n'est pas de tout repos. Le Dr Yvan Dion en sait quelque chose. Depuis plusieurs années déjà, il dirige avec succès les Carabins de l'Université de Montréal. Il est toutefois limité par la qualité des joueurs disponibles.

Tout comme pour une équipe junior, les changements sont considérables à chaque saison. Quelques joueurs terminent leurs études et doivent abandonner le hockey. D'autres abandonnent parfois d'université, tandis que d'autres, malheureusement, subissent des échecs aux examens et ne peuvent revenir sur l'alignement, même s'ils poursuivent leurs études à l'Université.

Recrutement ardu

La tâche de former une équipe relève de trois responsables : MM. Gaston Marcotte, en charge de l'éducation physique, Léo Boucher et le Dr Yvan Dion. Cette saison, le recrutement des joueurs fut organisé d'une autre manière. On avait l'habitude d'inviter tous les candidats intéressés à une pratique générale. "C'était du temps perdu, de dire le Dr Dion. Un grand nombre n'étaient pas assez bons et nuisaient tout simplement au choix des membres de l'équipe."

Des joutes inter-facultés ont précédé, cette année, la formation des Carabins, qui n'ont d'ailleurs pas encore complété leurs cadres.

Les joueurs possédant des aptitudes et affichant une certaine expérience furent ensuite invités à l'entraînement proprement dit. Le Dr Dion s'explique difficilement le peu d'enthousiasme d'un bon nombre de candidats pour la cause du hockey.

"Sur une quinzaine de joueurs invités, cinq seulement ont manifesté le désir de faire partie de la grande équipe, a dit l'instructeur. Quelque chose ne tourne pas rond dans le sport du hockey à l'Université de Montréal. Il y a quelques années, nous refusions des joueurs tant l'intérêt était grand. C'est bien différent aujourd'hui. Nous avons de la difficulté à recruter assez de joueurs pour former une équipe de bonne qualité. On croirait que les étudiants craignent de s'inscrire. Il existe certainement un malaise inexplicable."

Un règlement existe dans les universités selon lequel un étudiant qui subit des échecs aux examens et qui doit recommencer son année est exclu de l'équipe de hockey. Il en est de même pour un élève qui, après un échec, décide de changer de faculté.

Doit-on établir une relation entre ce manque d'enthousiasme à faire partie du club et cette crainte de ne pas passer ses examens ? Il est difficile de répondre affirmativement, mais il existe certainement là une parcelle de vérité.

L'appât du gain empêche quelques étudiants de se joindre au club de l'Université. Membres d'équipes de la ligue Junior "A" ou de la ligue Provinciale senior, ils retirent un salaire à chaque joute. Lorsque la saison d'entraînement débute, ces joueurs ne se présentent pas de crainte d'être choisis. Ils préfèrent se faire ignorer.

Le hockey ne nuit pas

—Dr Dion, comme instructeur des Carabins, croyez-vous que la participation d'un étudiant à l'activité de l'équipe puisse lui nuire dans la préparation de ses examens ou encore être une cause d'échec ?

Qui dit mieux ?

MUNICH. — Le bureau des objets perdus d'une gare de Munich a ouvert ses portes en retard, récemment. Quelqu'un en avait perdu la clé !



Les études et le sport entrent parfois en conflit, mais, généralement, se complètent. Gilles Raymond est au nombre des étudiants qui tentent de se tailler une place avec les Carabins de l'Université de Montréal actuellement à l'entraînement. (Photo Marce)

—Ce n'est pas du tout mon opinion. Au contraire, je crois que le hockey offre un excellent dérivatif aux études et permet à l'étudiant de se détendre. Notre programme pour l'hiver n'est pas tellement chargé. Les Carabins pratiquent trois fois la semaine, le lundi, mardi et jeudi, de six heures à sept heures. Ces exercices n'entrent pas en conflit avec les cours. Durant toute la saison, l'équipe ne dispute que 12 rencontres. Le calendrier régulier débute le 11 décembre et se termine le 28 février, ce qui représente environ une joute par semaine.

—Les joueurs sont-ils dans l'obligation de voyager beaucoup ?

—Pas tellement. Nous profitons de notre voyage à Toronto pour jouer deux parties. Ces joutes ont lieu, en fin de semaine, alors que les cours sont terminés. Une seule partie exige l'absence des cours, celle du mercredi soir à Québec. Je suis

d'ailleurs en faveur, depuis longtemps, de changer cette date qui n'a pas sa raison d'être.

Suggestions

—Quelles suggestions apportez-vous pour inciter les étudiants à s'intéresser davantage à l'équipe de hockey ?

—Je crois qu'il pourrait exister une collaboration plus étroite entre les facultés et l'équipe. Lorsqu'un élève est reconnu comme un excellent joueur, il apprécierait certainement un encouragement de son doyen à se joindre à l'équipe. Il sentirait un appui qui le stimulerait. Je préconiserais également un règlement qui obligerait un étudiant à jouer exclusivement pour son université. Je crois d'ailleurs que cette obligation est déjà en vigueur dans d'autres universités, dont Sherbrooke.

Interrogé sur la question, M. Gaston Marcotte, professeur en éducation physique à l'Université de Montréal, déplore l'absence de règlement au sujet de l'acti-

vité sportive de l'étudiant en dehors des cadres de l'Université.

"Un élève qui ne fait pas son année ne peut participer aux activités extra-murales de l'Université. Par contre, aucun règlement ne l'empêche de faire partie d'une ligue organisée où il peut gagner un salaire. Un projet de règlement est actuellement à l'étude et il devrait être mis en vigueur sous peu. Un élève dont les résultats ne seront pas satisfaisants devra limiter son activité sportive aux cadres intramurales. Ce sera plus logique," d'affirmer M. Marcotte.

Opinions nuancées

—En empêchant un étudiant de faire partie de la grande équipe s'il faillit aux examens, n'admettez-vous pas, automatiquement, M. Marcotte, que le sport nuit aux études ?

—Non. Il faut faire une distinction ici. Nous n'enlevons pas toutes les prérogatives à un élève qui échoue. Il doit se dé-

lasser, pratiquer le sport, mais dans des cadres plus limités. Il peut donner plus d'heures à ses études en n'ayant pas à participer aux exercices d'entraînement et aux voyages.

—Etes-vous en faveur du règlement qui obligerait un élève à faire partie de l'équipe de son université plutôt que d'une équipe de ligue organisée ?

—Je sais qu'il existe un tel règlement dans quelques universités, mais l'élève qui veut le combattre jusqu'au bout aura gain de cause. Il est peut-être trop coercitif et met en cause la liberté de l'intéressé.

Les opinions du Dr Yvan Dion, instructeur des Carabins, et de M. Gaston Marcotte, professeur en éducation physique, diffèrent un peu. Tout cela prouve que l'on n'a pas encore atteint l'unanimité en ce qui concerne le sport chez les universitaires.

J. C.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

11¢

Prix suggéré

Choisissez le métier qui assurera votre AVENIR!

Qui dit mieux ?

MUNICH. — Le bureau des objets perdus d'une gare de Munich a ouvert ses portes en retard, récemment. Quelqu'un en avait perdu la clé !

12 COURS

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatization
6. Auto, électricité, carburant
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débrossage, peinture
11. Soudure électrique
12. Soudure au gaz

Cours pour dames et demoiselles

LECTURE DE PLANS ET DESSIN INDUSTRIEL

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, téléphones 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entraînement technique.

L'institut d'ORIENTATION

des métiers du Québec

Pour ouvriers spécialisés, professionnels, hommes d'affaires, etc.

Nous offrons maintenant un cours

D'INITIATION AU SYSTEME METRIQUE

COURS COMMENÇANT LUNDI PROCHAIN

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No. _____ et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

JOUR SOIR PAR CORRESPONDANCE

Nom _____

Adresse _____

Comité _____ Tél. _____

Non de photo _____ Age _____ L.P.J.

Les chevaux à SURVEILLER

George Volo

Un ambieur de trois ans, rejeton de Henry Volo. Il est entraîné par le docteur John Findley, d'Arnprior. Il vient de se qualifier en 2:07.1 à Blue Bonnets. George Volo est très rapide, mais manque d'expérience. Il lui arrive parfois de briser son allure. L'autre jour, il a "cassé" et a failli rejoindre le peloton qui avait une avance de vingt longueurs. Il ne fut battu que par quatre longueurs. Ce n'est pas la vitesse, ici, qui fait défaut.

Bennie Boy C.

Un excellent ambieur de quatre ans, protégé de Ken Carmichael. Il possède une marque de 2:06.3, établie à Rideau-Carleton. Il a gagné 7 de ses 22 courses, cette année, accumulant des gains d'environ \$4,000. Il a fait un mille en 2:06 à Saratoga. Il n'est "jamais loin" au fil et remportera une victoire aussitôt qu'il affrontera des chevaux un peu moins formidables.

Cheerful Way

Entraîné par Philippe Dussault et conduit par Marcel Dostie, cet ambieur de la ferme Miron "frappe à la porte", comme on le dit si bien. Il est toujours "dans l'argent", sans toutefois visiter le cercle magique du vainqueur. Il a filé en 2:07.4 à Monticello. Il n'a gagné que deux de

Auray Blain l'a trouvée drôle!

Le chat a tué un oiseau. Lili pleure. Sa maman lui dit: — Viens... On va l'enterrer dans le jardin... — Oh! oui, s'écrie Lili subitement consolée. On va le semer, il repoussera...

ses 13 courses, cette année, mais s'est placé cinq fois deuxième et deux fois troisième. Il est capable d'une vitesse de 2:07 et il "paradera" sûrement d'ici la fin du meeting.

Chipman's Direct

Un cheval d'automne. Agé de 6 ans, il est entraîné par Léo Lepage. Il est plus rapide qu'on ne saurait le croire. Il a couru un mille en 2:07.1 à Saratoga. Il préfère un tracé détrempe. Il devrait faire couler de l'encre d'ici les jours froids... et sa cote saura reconforter ses partisans.

My Prince

Un peu rouillé, ce trotteur de six ans, entraîné par Yves Desjardins a découpé un mille en 2:08.4, en 1960, à l'âge de trois

ans. Puis il a été retiré des courses. Il est revenu à l'action cette année et se distingua, au printemps, au parc Richelieu, avant de contracter le virus. Tout récemment, il s'est qualifié en 2:10. Il a "cassé" deux fois mais seulement parce qu'il était "rouillé". Encore quelques courses, et il reprendra son aplomb.

Keystone Killean

Un ambieur de quatre ans qui a abaissé sa marque à 2:08, au parc Richelieu. Douze fois dans l'argent en 17 départs. Il s'est reposé du 31 août au 19 octobre, alors qu'il faisait une glorieuse rentrée à Connaught. A Blue Bonnets, il s'est classé troisième en 2:08 et devrait visiter le cercle du vainqueur très prochainement. Il est issu du fameux Keystoner.

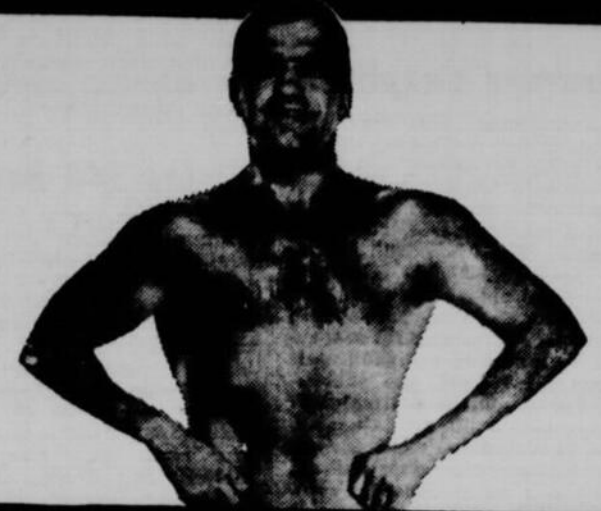
Le GIN GENEVER W.F.E. de FOCKINK

Savourez l'authentique gin de genièvre! Depuis 1679, la maison Wynand Fockink d'Amsterdam est réputée dans le monde entier pour son gin au bouquet si particulier. Vous pouvez maintenant vous procurer le WF au même prix qu'un gin de genièvre ordinaire — Essayez aussi les délicieuses liqueurs WF.

Bélangé et embouteillé par H. Corby Distillery Ltd., Montréal (P.Q.)

BOUM BOUM GEOFFRION

vous dit:



"LA CULTURE PHYSIQUE VOUS REND FORTS, MUSCLÉS ET ATHLÉTIQUES"

Boum Boum GEOFFRION

Le grand champion de hockey dit:

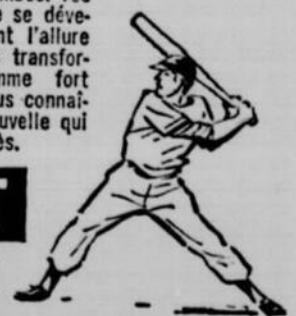
"Si vous voulez être forts, musclés et athlétiques, si vous voulez vous assurer le succès dans tous les sports, vous devez pratiquer les exercices de culture physique Weider. C'est la meilleure Méthode de développement de votre corps.

J'emploie l'équipement et la Méthode du Prof. Weider et j'ai obtenu d'excellents résultats."



Le Prof. Ben Weider

Dans l'intimité de votre propre foyer, suivez les directives et conseils du Prof. Ben Weider. 15 minutes d'exercice par jour suffiront pour vous faire un physique d'athlète. En peu de temps vous aurez le bonheur de voir surgir des muscles solides sur vos bras et vos jambes. Vos épaules et votre torse se développeront et gagneront l'allure et l'énergie qui vous transformeront en un homme fort musclé et admiré. Vous connaîtrez une popularité nouvelle qui vous mènera au succès.



COURS GRATUIT



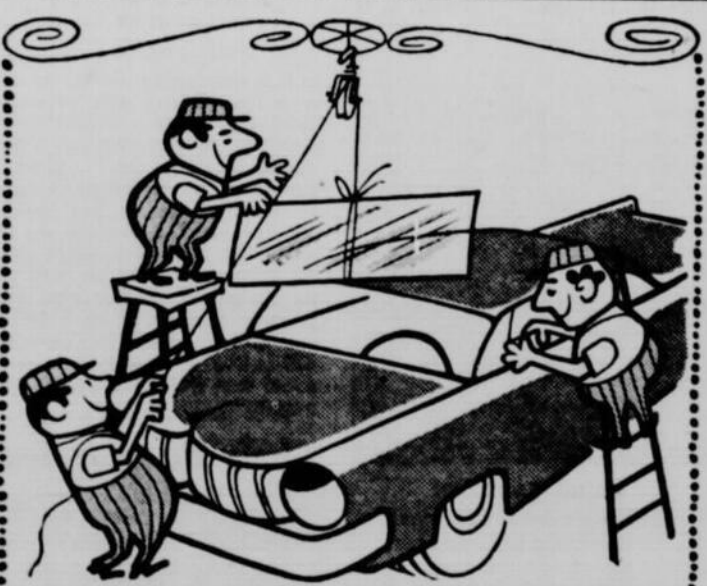
Pour recevoir votre cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force", plus circulaires explicatives et instructions, postez aujourd'hui

même cette annonce avec .25 pour frais d'envol. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez GRATUITEMENT.

MÉTHODE WEIDER

Depl. P.J., 2875, Bates Rd., Montréal 26, P.Q.

TROPHÉES "DOFIS" AU PRIX DE GROS
DIRECTEMENT DU FABRICANT L.A. 3-3149
Catalogue gratis sur demande
Daoust & Fils
Bijoutiers Diamantaires
3699 Ste-Catherine E., près Nicolet MONTREAL, P.Q.



BEAUTÉ-SÉCURITÉ

Si le pare-brise ou les vitres de votre auto sont endommagés, confiez à Lebeau le soin de les changer. Les spécialistes de Lebeau, qui ont à leur disposition le matériel le plus moderne, vous assurent un service rapide et une satisfaction complète. Les prix sont très raisonnables et tout le travail est garanti. Pour embellir votre auto, il faut aller chez Lebeau.

- ★ TOITS DE DÉCAPOTABLES
- ★ HOUSSES ★ VITRES
- ★ REMBOURRAGE ★ NETTOYAGE

G. LEBEAU LTÉE

LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO TOITS HOUSSES NETTOYAGE INTÉRIEUR REMBOURRAGE VITRES

3 ateliers d'accès facile
5940 rue Papineau
6270 chemin Upper Lachine
Angle Curé Labelle et boul. Saint-Martin à Chomedey

CIGARETTES **EXPORT** BOUT UNI ou FILTRE

MESDAMES ATTENTION! Vous pouvez... (Small text at the bottom right)

le calepin sportif

● PASTRANO DEFEND LA BOXE SCIENTIFIQUE ● L'AGRESSIF DON FUELL ● QUI EST KLYMKIW ? ● DES FLEURS POUR DAVE KEON
● BERRA FOURNIRA DE LA "COPIE" ● RIVAL POUR VALERY BRUMEL ● UN GROS "MORDU" ● TOUCHANT HOMMAGE A TOUCHETTE

par Maurice Desjardins

Pastrano s'explique

Le nouveau champion mi-lourd, Willie Pastrano, est facile à faire "étriver"... Vous n'avez qu'à lui dire qu'il est un danseur et que ses coups ne pourraient craquer l'écale d'un oeuf... "C'est faux, dit Willie. Je cogne quand c'est le temps. Quand j'ai enlevé le titre à Harold Johnson, êtes-vous allé le voir après le combat? Vous auriez vu qu'un de ses yeux était à peu près fermé, que sa bouche était enflée et qu'il saignait copieusement du nez. Quant à moi, je n'avais qu'une toute petite éraflure près d'un oeil. Si je ne suis qu'un danseur, comme vous le dites, qui donc a fait tout ce dommage à Harold? J'ai été prudent, je l'avoue, mais quand je m'apercevais que Johnson ralentissait, prenait son souffle, j'en profitais pour m'approcher et lui décocher deux coups pour un à courte portée. Je n'ai pas honte de pratiquer la boxe classique et scientifique. S'il y avait un plus grand nombre de boxeurs scientifiques comme moi, comme Benny Leonard, Tommy Loughran, Willie Pep, Barney Ross, Gene Tunney, la boxe retrouverait une popularité que les vulgaires bagarreurs sont en train de lui faire perdre"... Bravo, Willie! je suis parfaitement d'accord... Dis donc, Raoul Godbout, pourquoi ne nous ramènes-tu pas un second Dave Castilloux?...

Pas fou, ce Fuell!

Vous connaissez Don Fuell, ce jeune Américain de 24 ans qui s'est montré très agressif dans un uniforme des Argos du Big Four... Fuell vient du Mississippi et se met en colère quand l'instructeur Nobby Wirkowski l'empêche de jouer 60 minutes... Fuell a beaucoup de couleur et il me fait penser à Reg Fleming et Howie Young, des Black Hawks... Il a souvent les "baguettes en l'air"... On l'a surnommé "le Chasseur de têtes" et "le Salaud"... Il a fait une scène lorsque Wirkowski a décidé qu'il ne jouerait plus désormais qu'à la défensive... "C'est ridicule, dit Fuell. Le football n'est pas un jeu à sens unique. Et je sais jouer dans les deux directions. Pourquoi ne serais-je pas sur le terrain à l'offensive et à la défensive?"... Fuell est un demi-arrière et il a aussi évolué au quart-arrière, remplaçant ce pauvre Sandy Stephens à l'occasion... Fuell prétend qu'il fut victime d'une grave injustice, en 1958, alors qu'il fut suspendu à vie du football intercollégial américain... On l'avait accusé d'avoir reçu une rémunération supérieure aux montants permis... Il jouait alors pour Auburn, une des meilleures formations collégiales des Etats-Unis... Il a ou-

blié tout cela et espère rester à Toronto... Il reprendra ses études en art dentaire l'an prochain...

Les 544 buts

C'est d'une source "fraternelle" que j'ai obtenu les statistiques qui suivent, statistiques qui indiquent que Gordie Howe a compté 59 de ses 544 buts contre Gump Worsley et 59 également contre Harry Lumley... Voici la liste complète des autres gardiens de but déjoués par les lancers précis de M. Howe: Rollins, 53; Plante, 42; Bower, 42; Hall, 34; Henry, 30; McNeil, 28; Broda, 21; Géliveau, 20; Rayner, 18; Chadwick, 18; Simmons, 16; Duran, 15; Sawchuck, 12; Brimsek, 12; Francis, 11; Johnston, 11; Paillé, 6; Gamble, 6; Bassen, 5; Henderson, 5; Hodge, 4; Head, 3; Perreault, 3; Anderson, 2; Bibeault, 1; Dejordy, 1; Maniago, 1; MacCartan, 1; Millar, 1; Mayer, 1; Klymkiv, 1; Olesovich, 1... Bravo, M. le statisticien, je connais la plupart de ces gardiens de but, à l'exception des deux derniers, MM. Klymkiv et Olesovich... Il faudra que je demande à Bob Rivet comment on prononce Klymkiv...

Des fleurs pour Keon

"Si les Leafs se mettaient à mal jouer, je n'hésiterais pas à conclure des échanges, déclarait la semaine dernière Punch Imlach, gérant des Torontois. Mais un de mes joueurs n'est ni à vendre ni à échanger, c'est Dave Keon"... Imlach ajoute qu'il préfère Keon à Mikita, au Pocket et même à Gordie Howe... "Je ne comprends pas pourquoi on n'a pas placé Keon sur l'une ou l'autre des équipes d'étoiles l'hiver dernier, dit Punch. Chaque fois qu'il a été opposé à Mikita ou à Henri Richard, les deux élus, Dave a eu l'avantage du jeu. Keon n'évolue dans la ligue Nationale que depuis trois ans, et connaissez-vous un joueur aussi bon que lui, après trois ans seulement? Moi, je n'en ai

saura obtenir d'eux un rendement maximum... Son premier problème sera de les empêcher d'être trop familiers avec lui... Yogi a fait bonne figure lors de la conférence de presse au cours de laquelle la direction des Yankees a annoncé qu'il succédait à Ralph Houk... Voici quelques questions et réponses notées au cours de cette petite assemblée... — Pourquoi prends-tu ta retraite comme joueur, Yogi? — Parce que je pense qu'il me suffira de diriger le club. — Quel sera ton plus gros problème? — Celui de prouver que j'ai assez de talent pour être un gérant. — D'après toi, Yogi, qu'est-ce, surtout, qui fait un bon gérant? — Un bon club! Berra touche un salaire de \$40,000 cette année; l'an prochain, il ne recevra que \$35,000... Le président des Yankees Dan Topping a dit que Berra touchera le même salaire que Stengel et Houk à leur première année comme gérants... D'accord, Dan, mais que fais-tu de l'indice du coût de la vie

bres?... Si les Nippons n'ont pas la qualité, ils auront au moins la quantité!... (Nommez-les!)

Courage, les vieux!

Selon Gene Sarazen, l'un des tournois les plus difficiles à gagner, aux Etats-Unis, est la compétition pour le trophée Teacher, un tournoi ouvert aux golfeurs de plus de 50 ans... L'hiver dernier, Herman Barron, âgé de 52 ans, a enlevé l'épreuve, en Floride, au moyen d'un étonnant total de 272 (67-67-69) réussi sur le parcours du club Ste-Lucie... Ensuite, Barron s'est rendu en Angleterre pour rencontrer le champion des "p'tits vieux" de la Grande-Bretagne, un nommé George Evans, et est devenu le champion mondial des plus de 50



WILLIE PASTRANO
... "je cogne quand c'est le temps"

à encourager leurs compatriotes. Nos golfeurs avaient des malaises d'estomac et auraient fait meilleure figure s'ils avaient eu l'appui moral des leurs... Kent Douglas, des Leafs, a été blessé au bras, au cours d'une pratique, par un lancer de Frank Mahovich... "Heureusement que ce n'était qu'un lancer du poignet, a dit Douglas. Si j'avais été atteint par un coup frappé, j'aurais écopé d'un bras fracturé"... Selon Jacques Plante, déjoué deux fois par Mahovich samedi, "le Grand M" possède un des durs lancers du circuit... Michel Pozza vient d'acheter le restaurant de Doug Harvey, il l'a rebaptisé "Chez Mama Teresa"... Jacques Guay et Marcel Payette ont profité de la belle température et ont joué 36 trous le même jour au club de golf Boucherville...

Nous avons été impressionné par le coup de départ de 251 verges tapé par Philippe Giroux, à la télévision... "Ce jour-là, a expliqué le commentateur, il avait plu à Islesmere et la balle ne roulait presque pas"... En d'autres termes, Philippe, tu nous as servi un coup de 300 verges!... Ted Workman a l'intention d'offrir un contrat doré sur tranche à un quart-arrière de l'Illinois, un nommé George Bork... S'il ne fait pas l'affaire, on pourra toujours le refiler aux Argos... J'aime les commentaires de Gilles Archambault durant les intermèdes du football, mais je les aimerais encore mieux si Gilles soignait un tout petit peu son articulation... Butch Bouchard, Bernard Geoffron, Jean-Guy Talbot, Henri Richard, Claude Provost et leurs épouses ont assisté à la petite fête "intime" (600 convives) en l'honneur de l'optométriste sportif Conrad Touchette... Marcel Gamache, un ancien champion de tennis a prononcé le discours de circonstance; à ce bijou humoristique se sont ajoutés les numéros désopilants d'Olivier Guimond et de Gilles Pellerin... Par toutes ces marques d'amitié, Touchette a été touché!...



PHILIPPE GIROUX
... quel coup de départ!

ans... Gene Sarazen, que nous connaissons bien ici parce que nous l'entendons, à la télévision, chuchoter des commentaires pendant le programme "Wonderful World of Golf", vient de suggérer aux membres du comité Teacher de ne pas obliger les "seniors" à utiliser les terres "reculés" pour leurs coups de départ... "Je ne suis pas un plaignard, dit Sarazen, mais je fais remarquer qu'à 60 ans un golfeur éprouve certaines difficultés à expédier la balle aussi loin que Nicklaus et compagnie"...

Choix du gros Jean

Jean "Canal 10" Pélouquin n'a pu prendre la relève de Gilles Archambault, à Ottawa... Il est assez robuste, mais ses fonctions le retiennent à Télé-Métropole... Ce gros garçon fait partie du conseil d'administration de la Société des Mordus du football, et ses collègues sont Rhéaume Brisebois, Luc Allard, Jean-Paul Sarrault et Pierre Proulx... J'avais hâte de connaître les sélections de Pélouquin à qui on a demandé de choisir une équipe de rêve du Big Four... Voici donc cette équipe idéale dont l'offensive donnerait des cauchemars à la plupart des meilleurs clubs du pays: quart-arrière, Russ Jackson; demi, George Dixon; Garney Henley, Whit Tucker; centre, Milt Crain; gardes: Hardy Cureton et Dick Walton; bloquers, Bobby Kuntz, Ellison Kelly et Roger Cramer... Un vrai rouleau compresseur!...

Feuilles de calepin

Un sportsman de Londres, Dick Newman, a trouvé toutes sortes de raisons pour expliquer la défaite des golfeurs britanniques dans le récent tournoi pour le trophée Ryder... "Les Américains nous ont battus par 23 à 9, dit-il. Les officiels anglais ont passé une grande partie de leur temps dans les bars à siroter des verres de scotch. Ils auraient dû être sur le parcours



GENE SARAZEN
... "une chance aux vieux, s.v.p."

qui ne cesse de grimper d'année en année?... De toute façon, les rédacteurs sportifs de New York vont se payer une pinte de bon sang, l'an prochain, grâce aux déclarations amusantes d'un Berra, pittoresque gérant des Yankees, et d'un Casey Stengel, non moins pittoresque leader des Mets... Ils sont assurés d'obtenir de ces deux-là de la "bonne copie"...

Prends garde, Brumel!

De Tokyo, où on a procédé à une "générale" des jeux Olympiques de 1964, une dépêche nous signale qu'un Australien de 21 ans, qui porte le nom inquiétant d'Anthony Sneazewell, vient de réussir un saut en hauteur de 7 pieds 2 pouces et demi... L'instructeur russe Koropkin était présent... Il a pâli en voyant Sneazewell rater de justesse un saut de 7 pieds 5 pouces... Le jeune Australien sera sans aucun doute un sérieux rival pour le Russe Valéry Brumel, l'actuel tenant du record mondial de cette spécialité... Au sujet de ces prochains jeux Olympiques, saviez-vous que l'équipe du Japon comptera plus de 1,300 mem-



VALÉRY BRUMEL
... un sérieux rival

jamais vu. Dave est aux Leafs ce que Willie Mays est aux Giants de San Francisco... Il est très jeune et a devant lui au moins une quinzaine de saisons. Je crois qu'il est appelé à devenir le plus formidable centre dans l'histoire des Leafs, et peut-être le meilleur joueur de centre des temps modernes...

De Houk à Yogi

J'ai l'impression que Yogi Berra se tirera bien d'affaire dans son nouveau rôle de gérant des Yankees... Il connaît les joueurs de A à Z et



DAVE KEON
... des fleurs, mon mine!

Culture physique

• HOMMES, JEUNES GENS; Devenez en santé, fort, musclé. Ayez rapidement des épaules larges, des hanches étroites, des bras musclés. Devenez rapidement un champion culturiste et un homme fort. Demandez notre cours gratuit de culture physique et la revue CULTURE PHYSIQUE ET SANTÉ. (C'est une valeur de \$3.00). Inclure \$0.25. Adressez: ADRIEN GAGNON
Castor postal 41, Station Youville, Montréal, P.Q.

Un peu de tout, un peu partout

● Charlie Mayer est un grand cachottier... du moins quand il fait la charité!

Cette histoire vaut la peine d'être racontée...

Un jour, C. Mayer, Fernand Dubois et Armand Mondou se rencontrent. On discute évidemment de baseball et la conversation tourne autour de la prochaine série mondiale. Fernand Dubois favorise naturellement les Dodgers. MM. Mondou et Mayer, de leur côté, vantent les mérites des Yankees. Puis, on en vient à parier. Mais quelle gageure!

Armand Mondou, qui est propriétaire d'une taverne dans le quartier Rosemont, propose cinq heures de travail comme garçon de table à son établissement. C'est dire que si les Dodgers perdaient, Fernand Dubois devait se déguiser en serveur pendant cinq heures à la taverne Mondou et payer toutes les bouteilles et les verres de bière servis dans ce laps de temps. Par contre, MM. Mondou et Mayer, en supposant une défaite des Yankees, devaient exécuter chacun le même travail pendant deux heures et demie et eux aussi s'engageaient à défrayer le coût des consommations servies.

Or, les Dodgers ont gagné. Le 9 octobre, date convenue pour le règlement du pari, Mondou se rend à sa taverne et se transforme en serveur tel qu'entendu. Fernand Dubois, fier de la victoire de ses favoris, arrive trop tard pour assister à la scène. Il quitte les lieux quelques minutes avant l'arrivée de Charlie Mayer. Ce dernier fait son entrée et paie la bière à tous les clients pendant environ 45 minutes, ce qui représente d'après le tavernier Mondou, une dépense de quelque \$25.

Heureusement pour M. Mayer, ses deux copains étaient absents au moment de son geste charitable. Autrement, on peut facile-

ment s'imaginer que Dubois et Mondou l'auraient forcé à servir aux tables pendant deux heures et demie, et surtout qu'ils auraient avisé de nombreux partisans des Dodgers.

M. Mayer, qui pourtant raconte toutes ses allées et venues, a tenu secrète cette petite mésaventure d'avoir mésestimé les Dodgers. Ce sont Dubois et Mondou, histoire de tourner le fer dans la plaie, qui se chargent de répandre la nouvelle.

● Jacques Plante fait tellement parler de lui à New York que le réputé chroniqueur Milton Gross lui a consacré un grand article pour le compte d'une importante agence de presse américaine.

● Réponse à André Bélanger, de Charlesbourg: Vous pouvez obtenir le volume "Comment appeler et chasser l'original" en écrivant directement à l'auteur, Paul Grenier, case postale 91, Ferme-Neuve, comté de Labelle.

● Lorne Worsley et l'entraîneur Larry Aubut ne cessent de se taquiner en marge du prochain tournoi de quilles des Canadiens. Worsley estime qu'il jouera mieux qu'Aubut, un ancien champion de ce tournoi.

● Claude Raymond, qui vient d'être vendu aux Colts de Houston, aimerait obtenir du travail pour la saison d'hiver. Avis aux intéressés.

● Il appert que Maurice Richard, fils, du club National junior, est l'un des joueurs de la ligue Métropolitaine qui se sont le plus améliorés depuis l'an dernier. Comme son père, le jeune Richard n'est pas un élégant patineur, mais il est un joueur à surveiller près des filets de l'adversaire.

● Il appert que Billy Picket et Jimmy Moore, qui se sont affrontés lors de la dernière soirée de boxe au Centre Paul-Sauvé,



AL BACHMAN
... un match truqué ?

sont deux protégés d'Al Bachman. La Commission athlétique de Montréal devrait enquêter dans cette affaire et, s'il est vrai que les deux boxeurs ont le même gérant, Bachman devrait être suspendu.

Au stade des Alouettes

Une autre rumeur d'un club majeur à Montréal

Pour la nième fois, une rumeur veut que Montréal soit représentée sous peu dans l'une des deux ligues majeures de baseball. Selon les renseignements obtenus, il appert que Ted Workman, l'instigateur du projet du stade des Alouettes, serait intéressé à se porter acquéreur de plusieurs parts de la compagnie des Athletics de Kansas City, de la ligue Américaine.

Interrogé à ce sujet, M. Workman a naturellement nié la rumeur. "Je n'ai rencontré ni le commissaire du baseball, Ford Frick, ni les présidents des deux

ligues majeures. Il est exact cependant que je cherche un moyen pour accommoder une équipe majeure de baseball dans le stade que nous construirons en 1965. Toutefois, des experts du baseball de mes amis m'ont affirmé qu'il était impossible, pour le moment du moins, de penser au baseball majeur à Montréal. "Et si jamais le baseball professionnel fait sa rentrée chez nous, l'équipe appartiendra à d'autres que moi. J'ignore les affaires de ce sport et je n'ai aucunement l'intention de m'y aventurer, bien que le stade des Alouettes lui ouvrira ses portes."

Une autre rumeur passe... et il en passera d'autres!

J. A.



Plus de 100 spécialistes à votre service

LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-35%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à:

PHOTO POSTE

C.P. 1153, QUÉBEC INC.

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

SERVICE DE FINITION

de FILMS en 8 heures

50% sur rouleau BLANC et NOIR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35

ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60

ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/2 1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

30% sur rouleau KODACOLOR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00

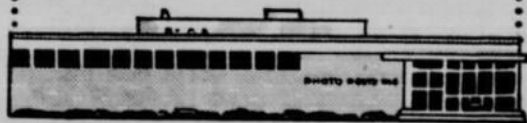
ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

EKTACHROME ET ANSCOCHROME

rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.



Vérification gratuite!

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES



Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts
Jusqu'à 24 MOIS pour payer

Garantie 100% — Estimé et remorquage gratuits
SERVICE DE TELEPHONE 24 H. PAR JOUR — 7 JOURS PAR SEMAINE

TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.

A L'OUEST
6320, CHEMIN UPPER LACHINE
Montréal 29

A L'EST
5529, RUE PAPINEAU
Montréal 34, P.Q.

527-3641

SPECIAL

AVANT HIVER 1964

Au-delà de 500 longueurs à votre choix
Toujours les plus bas prix en ville

LES 2 MORCEAUX \$115.00

PALETOT

TOUT FAIT
OU SUR
MESURES

Tous les
styles
et tissus

\$59.50

HABIT

FAIT SUR
MESURE

Prix régulier
\$79.50

pour

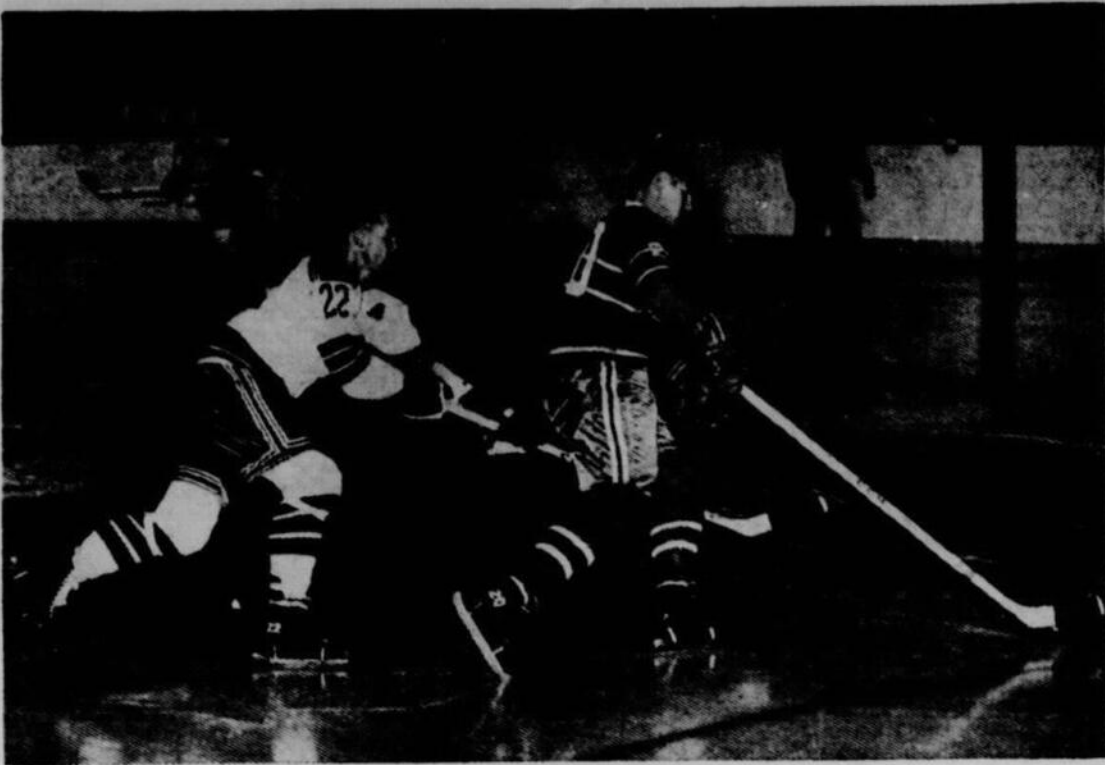
\$59.50

Maurice Racine emg.
Votre TAILLEUR

7042 B, rue ST-HUBERT

Tél.: 279-6675





DON MARSHALL et DAVE BALON... les deux hommes clés de la fameuse transaction.



"Je craignais qu'on ne me retourne dans les ligues mineures" (Balon). (Photos John Taylor)

A 15 ans, il n'avait pas encore endossé le chandail d'un club organisé

La mère de Dave Balon lui disait qu'il perdait son temps à jouer au hockey sur le lac Wakaw

A cause de l'absence de clubs mineurs dans le petit village de Wakaw, on s'étonne encore dans cette région de la Saskatchewan de voir Dave Balon porter les couleurs d'une équipe

par Jean AUCOIN

de la ligue de hockey Nationale.

Dave Balon, lui, croit rêver en pensant que non seulement il est devenu membre de la plus importante ligue de hockey au monde, mais aussi l'un des joueurs des Canadiens.

"C'est que je pensais bien être échangé aux Bruins de Boston, disait-il l'autre jour après un exercice du Tricolore. Quelque chose me disait que les Rangers allaient me vendre ou m'échanger, et généralement c'est toujours avec une plus faible équipe que l'on se réveille l'un de ces bons matins."

La carrière de Balon constitue un fait probablement unique dans les annales du hockey. En effet, le rapide ailier gauche du Tricolore n'a jamais porté les couleurs d'un club pee-wee, bantam, midget ni de toute autre équipe dite mineure.

Le village de Wakaw, situé à mi-chemin entre Saskatoon et Prince-Albert, ne possède qu'une seule patinoire, et les enfants du même âge ne sont pas suffisamment nombreux pour que quelqu'un s'occupe de les diviser de manière à former des équipes, encore moins des ligues. Aussi est-ce l'habitude là-bas que les jeunes de 10 à 15 ans se séparent en deux groupes pour jouer d'interminables parties allant jusqu'à ce que la noirceur prenne.

Le lac Wakaw

Il y a évidemment le lac



"Auriez-vous l'obligeance de vous retenir un peu pendant que j'essaierai de 'poter'?"

Wakaw. C'est là que les jeunes apprennent à patiner comme le faisait jadis Maurice Richard sur les eaux glacées de la rivière des Prairies. "Ce n'était certes pas moderne comme patinoire, de dire Balon. Mais parce que justement nous n'avions pas de clubs organisés comme en ont les enfants d'aujourd'hui, la glace nous appartenait à toute heure du jour. Nous n'avions pas d'instructeur, bien entendu, mais nous en arrivions à savoir patiner. En vérité, j'ai connu mon premier "coach" à l'âge de 15 ans, à Prince-Albert. L'hiver précédent, j'avais porté un uniforme de hockey pour la première fois. Nous avions un club de catégorie senior chez nous. J'ai joué avec cette équipe pendant une saison.

"L'année suivante, mon frère avait été invité à participer à l'entraînement des Mintos de Prince-Albert. J'ai décidé de le suivre, et c'est là qu'a vraiment débuté ma carrière. J'avoue qu'à cette époque je n'avais jamais pensé à devenir un joueur professionnel. Sans expérience du hockey organisé, je voulais jouer simplement pour m'amuser. J'aimais beaucoup le hockey. C'était notre seul passe-temps l'hiver, à Wakaw.

"Ma mère me disait que je perdais mon temps à jouer sur le lac Wakaw. Il est vrai qu'il nous arrivait de jouer toute la journée. Nous revenions au foyer pour les repas. Nous n'enlevions même pas nos patins pour manger."

"J'ai eu la frousse"

Chez les juniors, Dave Balon a causé une si bonne impression que l'organisation des Rangers lui offrit un contrat professionnel avant même qu'il ait terminé ses années juniors. Au fait, Balon n'avait pas la liberté de choisir. A Wakaw, il avait appris à exécuter les travaux agricoles, mais en réalité le hockey professionnel représentait pour lui son seul gagne-pain puisqu'il manifestait fort peu d'intérêt à la ferme que son père avait léguée.

Chez les Rangers, Balon s'est plu. Mais il admet qu'à chaque début de saison il craint d'être retourné dans les ligues mineures. "Je connais rarement un bon début au camp d'entraînement, explique-t-il. Aussi cette année, avec les Canadiens, j'ai vraiment eu la frousse d'être dégradé. D'autant plus qu'il m'a fallu me familiariser avec le style du Tricolore."

A propos des Canadiens, Balon se dit l'homme le plus heureux du monde de faire partie de leur organisation. "Quel contraste

avec celle des Rangers!" s'exclame-t-il. Balon parle du style de jeu préconisé par Toe Blake, des soins médicaux, de la régie interne du club.

"Les soins médicaux avec les Rangers? Affreux!"

"Chez les Rangers, on a cette habitude de toujours passer la rondelle dans toutes les zones de la patinoire. J'ai déjà été enguirlandé par un joueur parce que j'avais lancé vers le filet adverse alors que j'étais seul avec le gardien. Incroyable, n'est-ce pas? Avec les Canadiens, Blake nous demande de lancer dès qu'une occasion favorable se présente. Je trouve cette pratique beaucoup plus intelligente.

"Quant aux soins médicaux, c'était affreux à New York. Si, par exemple, un joueur se plaignait d'un mal musculaire, Muzz Patrick lui donnait l'adresse d'un médecin à 30 milles de la ville. Et ce médecin, pouvez-vous me dire, vous, ce qu'il connaissait des blessures des joueurs de hockey? A Montréal, nous avons Bill Head et son assistant, nous avons des médecins. Tenez, au début de l'entraînement, j'avais mal au dos. Je ne pouvais parvenir à toucher la pointe de mes pieds sans plier les genoux. Head m'a guéri en un rien de temps. A New York, on ne m'aurait peut-être pas encore remis l'adresse du médecin!"

J'ai demandé à Balon s'il n'a pas craint, au début de l'année, la réaction de la foule du Forum, puisque la majorité des partisans du Tricolore n'ont pas encore approuvé la transaction Canadiens-Rangers.

"A Montréal, j'ai l'impression qu'il faut gagner"

"Je n'y ai même pas pensé, a-t-il répondu. La tension est certes plus grande ici, à Montréal. On se rend compte que les Canadiens doivent absolument gagner plus souvent ici que les Rangers à New York.

—Le rôle de "tuer" le temps des punitions te plaît?"

COURS PAR CORRESPONDANCE

JUDO-DEFENSE KARATE

HOMMES et FEMMES

Vous pouvez suivre chez vous par correspondance ces cours sérieux pour adultes aussi à la portée des plus jeunes. Pour documentation faites parvenir vos nom et adresse en lettres mouillées et 25 cents pour frais d'envoi à: INSTITUT DE JUDO CANADIEN, P.J. C.P. 314, Station Dolorimior, Mtl, P.Q.

—C'est la première fois de ma carrière que cette tâche m'incombe. C'est une lourde responsabilité, mais cela prouve que l'instructeur me fait confiance. J'estime toutefois que le travail le plus agréable c'est de jouer sur une ligne régulière et de compter des buts. Si je pouvais enregistrer une quinzaine de buts cette année, je serais très heureux.

—Et à propos de la course au championnat?

—Nous sommes assez bons pour terminer en première place. —Tu as bien dit "en première place"?

—Oui. Et je suis très sérieux. Chose certaine, nous avons l'équipe la plus rapide de la ligue Nationale, et tous les joueurs d'avant sur ce club sont capables de compter 20 buts chacun.

—Et la défense?

—Il est vrai que Laperrière et Harper sont des recrues sans expérience. Mais au hockey le ca-

leadrier des joutes est tellement chargé qu'il suffit de quelques mois pour que les recrues apprennent tout ce qu'elles ignorent.

BALONERIES... Balon est marié et habite, à Notre-Dame-de-Grâce, la même maison de rapport que les Harper, Ferguson et Hicke. L'été, il devient agent d'immeubles à Prince-Albert.

● Dick Meissner, Jim Neilson et Orland Kurtenbach sont trois autres joueurs de la ligue Nationale natis de cette région. ● A Wakaw, du temps où Balon écoutait la description des joutes des Maple Leafs le samedi soir, Syl Apps était son joueur préféré.

● Le meilleur souvenir de Balon en ce qui concerne sa carrière de joueur de hockey est la participation des Rangers aux séries de la Coupe Stanley. ● Quand l'heure de sa retraite sonnera, Dave a l'intention de se lancer en affaires dans une ville d'importance moyenne.



délicat

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique exactement au délicat et moelleux 'Black and White', le whisky par excellence des réunions amicales. Le secret de sa qualité réside dans le mélange. 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskeys écossais. Ce mélange, dosé avec un art consommé, donne une finesse de goût que vos hôtes apprécient au plus haut point. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Bouteilles de diverses contenances.

'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY

"BUCHANAN'S"

Les Riders ont fait peur aux Tiger Cats

Les Tiger Cats de Hamilton viennent de remporter leur troisième championnat consécutif. Cette précieuse victoire des hommes de Ralph Sazio leur permet de passer en ronde finale

par Gus LACOMBE

le des séries éliminatoires de la Conférence de l'Est. Hamilton se trouve donc en excellente position pour participer à nouveau à la compétition annuelle de la coupe Grey.

Cette année, les Tiger Cats n'ont pas eu la tâche aussi facile qu'au cours des deux dernières saisons. Les Rough Riders ne voulaient pas lâcher prise et leur ont livré une lutte très serrée jusqu'à la fin.

Les amateurs de football ont été étonnés de la ténacité du club d'Ottawa. Personne n'aurait cru que la présente édition des Riders aurait pu rivaliser avec une équipe aussi formidable que celle des Tiger Cats.

Au cours du dernier match entre les deux clubs, il a fallu que Bernie Faloney fasse appel à toutes ses connaissances pour conduire les siens à la victoire. Les Rough Riders ont lutté farouchement pour l'emporter mais ils ont dû s'avouer vaincus de justesse par une équipe plus robuste, plus solide et plus puissante.

Les Tiger Cats comptent dans leurs rangs le meilleur groupe de joueurs de football au pays. En outre, ils possèdent des réservistes de grande classe. Au quart-arrière, on retrouve Frank Costantino et Joe Zuger. Ces deux hommes pourraient jouer régulièrement avec plusieurs autres clubs canadiens. Les Alouettes

seraient sans doute heureux de mettre la main sur l'un d'eux.

Un athlète complet

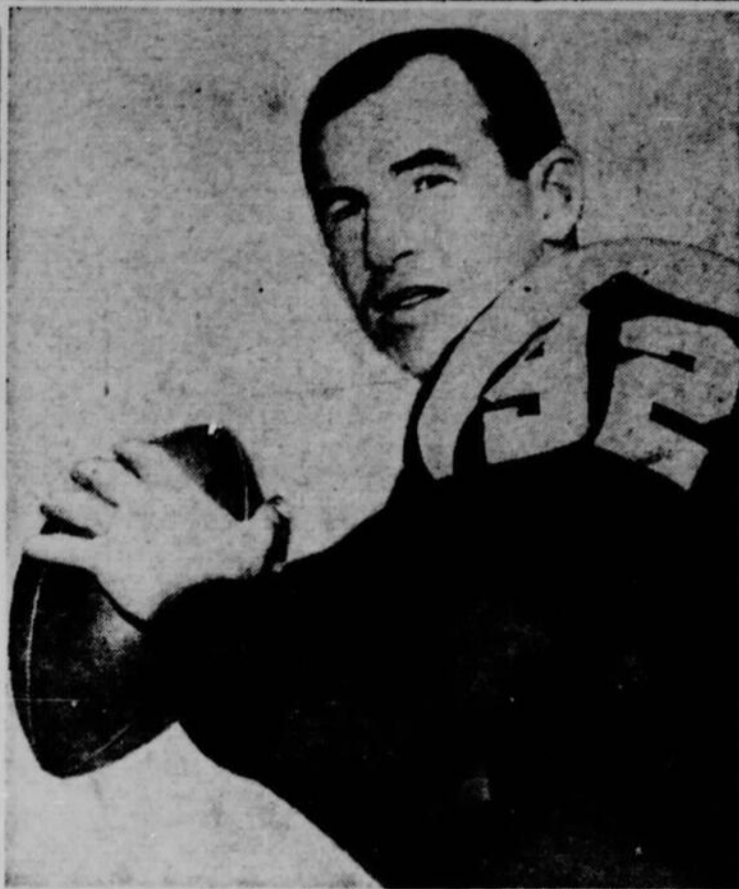
La présence d'un athlète aussi versatile que Garney Henley permet à un instructeur de jongler davantage avec ses formations tant offensives que défensives. Ce dernier mérite certainement le titre du joueur le plus utile à son club.

En plus de dominer pour les verges gagnées après avoir intercepté des passes, Henley mène aussi dans la moyenne des gains sur les retours de bottés. Faloney qui connaît très bien les talents de Garney a toujours recours à ses services dans les moments cruciaux d'un match important.

Lorsque vous regardez la liste des receveurs de passe, on constate que les Tiger Cats en alignent un plus grand nombre que les autres clubs. On n'a qu'à mentionner les noms de Hal Patterson, Tommy Grant, Dave Viti, Garney Henley et Dick Easterly pour se rendre compte de la force aérienne du Hamilton.

Sur la ligne défensive, on trouve de solides gaillards. Les Angelo Mosca, Gino de Nobile, Ralph Golston, John Barrow et autres ne craignent pas de recourir à la rudesse pour démolir leurs adversaires. Quant à la défensive aérienne, on a surtout recours à Garney Henley.

La situation des Rough Riders diffère beaucoup de celle des Tiger Cats. A Ottawa, l'état financier de l'équipe ne permet pas aux dirigeants d'aligner un très grand nombre de hauts salariés. On doit limiter les dépenses au strict minimum. On forme le club autour d'un noyau d'excellents athlètes et on demande aux amateurs d'appuyer leurs favoris avec enthousiasme afin de cultiver davantage l'esprit de groupe.



BERNIE FALONEY... il a fait appel à toutes ses connaissances pour vaincre Ottawa.

Cet appui moral a toujours été un facteur important dans les succès des Riders car il a contribué directement à la formation de plusieurs vedettes. Sans cette aide indispensable du public, il est fort possible que Russ Jackson et Ronnie Stewart n'auraient jamais atteint le rang des grandes étoiles du football canadien.

Au début de chaque saison, les experts ne font pas confiance aux Rough Riders et, à chaque occasion, les hommes de Frank Clair les font mentir. Ils luttent avec tellement d'ardeur qu'ils se maintiennent près des meneurs. Cette année, avec un peu plus de chance, ils auraient bien pu ravir le championnat aux Tiger Cats. A la dernière minute, ils

ont baissé pavillon devant une équipe trop puissante pour eux.

Le prestige

Malgré cet échec, Ottawa a accru son prestige. Il a prouvé à tout le monde que, souvent, l'esprit de combativité pouvait compenser pour l'habileté. Un club ne doit jamais avoir honte de s'incliner devant une équipe de la valeur des Tiger Cats.

Les Alouettes ont eux aussi livré une chaude lutte aux meneurs. Toutefois, de malheureux accidents à des joueurs étoilés les ont privés de menacer davantage les meneurs. L'absence d'un quart-arrière de calibre a aussi privé le club de quelques précieuses victoires.

Le club montréalais aligne un champ-arrière formidable. Les George Dixon et Don Clark forment un duo très difficile à arrêter. On les épuse toutefois trop en recourant presque exclusivement à leurs services pour porter le ballon. Les adversaires les savent et préparent leur défensive en conséquence.

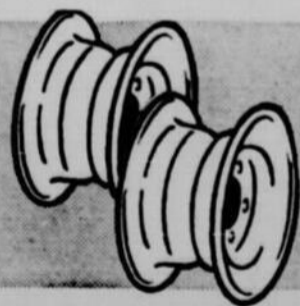
Les dernières statistiques publiées par la Conférence de l'Est nous prouvent que le jeu aérien des Alouettes s'est révélé inférieur à celui de toutes les autres équipes (y compris les Argonauts de Toronto).

Si le club montréalais aspire vraiment à devenir un sérieux candidat au championnat pour les années à venir, il va falloir que l'instructeur Jim Trimble se trouve un quart-arrière qui pourra exploiter les talents de tous ses hommes.

Il serait temps aussi que la direction des Alouettes mette un terme à la parade des quarts, qui existe depuis le départ de Sam Etcheverry. C'est le premier mal à guérir si l'on veut doter la Métropole des plus grands honneurs.



2 ROUES GRATUITES AVEC L'ACHAT DE 2 PNEUS D'HIVER



Soyez Prévenants...

Nous nous ferons un plaisir de poser sur votre auto aujourd'hui même deux roues gratuites équipées de pneus d'hiver.

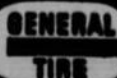
ÉPARGNEZ DU TEMPS EN VENANT
AVANT LES PREMIÈRES NEIGES

Installation gratuite

... des pneus de première qualité, "General" Winter Cleat.
Garantie pour 24 mois.



LUDGER GRAVEL & FILS



CITY TIRE COMPANY (1963) INC.

7905, boul. ST-LAURENT — Tél. 387-2581

1100, rue AMHERST — Tél. 845-2122

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERT le SAMEDI jusqu'à MIDI

LE PLUS REPANDU
DE TOUS LES JOURNAUX
PUBLIES DANS LE QUEBEC

LE PETIT JOURNAL
au service du public

LECTURE ABONDANTE
VARIEE ET PASSIONNANTE
POUR TOUT LE MONDE



(Photo John Taylor)

L'un des meilleurs joueurs d'avenir des Canadiens

JACQUES LEMAIRE n'a que 17 ans, mais déjà on lui prédit un brillant avenir dans le hockey professionnel. A sa première expérience dans un circuit junior "A", il se révèle un habile fabricant de jeux, un patineur hors de pair, un bon compteur qui préfère surtout un puissant lancer du poignet. Même les éclaireurs des équipes rivales des Canadiens voient en lui une future vedette de la ligue Nationale.